

## g

**ga**, as., Präf.: Vw.: s. gi

\***gâ?**, as., st. M. (ja)?, st. N. (ja)?; Vw.: s. \*gô

\***gabal-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Vw.: s. \*gavala?

\***gad-o?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gato; E.: s. germ. \*gad-, Adj., zugehörig, passend; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423

**gad-u-ling** 7, as., st. M. (a): nhd. Verwandter, Landsmann; ne. relative (M.), fellowcountryman (M.); ÜG.: lat. (gens) H, cognatus H; Hw.: vgl. ahd. gatiling\* (st. M. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*gadilinga-, \*gadilingaz, st. M. (a), Verwandter; s. idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423; W.: mnd. gadelink, gedelink, gēdelinc, Sb., Verwandter; B.: H Nom. Sg. gaduling 221 M C, 5212 C, gadoling 5212 M, Nom. Pl. gadulingos 1266 M, 5214 M, gadolingas 1266 C, 5214 C, Gen. Pl. gadulingo 577 M C, gadulinga 577 S, Dat. Pl. gadulingun 1450 M, gadulinguon 1450 C, Akk. Pl. gadulingos 3171 M, gadulingas 3171 C; Kont.: H sie uuârun fon gisustruonion tuuêm cnôsles cumana Krist endi Iacob gôde gadulingos 1266; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 123, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 144, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 63, 112, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 56, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 26, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 23, S. 466, 34 (zu H 1266)

**gad-u-ling-mäg\*** 1, as., st. M. (a): nhd. Verwandter; ne. relative (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gatilingmäg? (st. M. (a)); Q.: H (830); E.: s. gaduling, mäg\*; B.: H Dat. Pl. gadulingmagun 838 M C; Kont.: H he sô gihôrig uuas godes êgan barn gadulingmâgun thurh is ôdmôdi aldron sînun 838; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 77, § 114, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 26, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 405, 18, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 145

**gafl-ia\*** 2, as., st. F. (jō): nhd. Gabel; ne. fork (N.); ÜG.: lat. furcilla GIVO; Hw.: vgl. ahd. gabala\* (st. F. (ō)); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \*gabalo, st. F. (ō), Gabel; idg. \*g<sup>h</sup>ab<sup>h</sup>olo-?, \*g<sup>h</sup>ablo-, Sb., Astgabel, Gabelung, Gabel, Pokorny 409; W.: mnd. gaffel, gaffe, geffele, F., große hölzerne Gabel, eiserne Gabel; B.: GIVO Nom. Pl. gaflie furcille Wa 100, 5a = SAGA 192, 5a = Gl 2, 725, 6, Wa 100, 6a = SAGA 192, 6a = Gl 2, 725, 6

**gā-g-al\*** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Gaumen; ne. palate (N.); ÜG.: lat. palatum GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gāgal? (st. M. (a?, i?)); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. germ. \*gei-, V., gähnen, klaffen; s. idg. \*g<sup>h</sup>ē- (2), \*g<sup>h</sup>ē-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; idg. \*g<sup>h</sup>a g<sup>h</sup>a, \*g<sup>h</sup>e g<sup>h</sup>e, \*g<sup>h</sup>i g<sup>h</sup>i, V., gackern, schnattern, Pk. 407?; W.: mnd. gagem, gegel, N., M., Gaumen, Zahnfleisch; B.: GIPW Akk.? Sg. gāgal palatum Wa 102, 39b = SAGA 90, 39b = Gl 2, 588, 69; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 212

\***gag-an?**, as., Prap.: Vw.: s. \*gëgin; Son.: s. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 24a

- \*gāh?**, as., Adj.: Vw.: s. \*-līk?; Hw.: vgl. ahd. gāh?; E.: s. germ. \*ganhu, \*ganhuz, Adj., heftig, jäh; W.: s. mnd. gahens, gahes, gās, Adv., jäh, schnell
- \*gāh-līk?**, as., Adj.: nhd. jäh, schnell; ne. sudden (Adj.), quick (Adj.): Vw.: s. gāhliko\*; Hw.: vgl. ahd. \*gāhlīh?; E.: s. \*gāh, līk (2)
- gāh-līk-o\*** 2, as., Adv.: nhd. jäh, schnell, plötzlich; ne. suddenly (Adv.), quickly (Adv.); ÜG.: lat. cito H, subito GIG; Hw.: vgl. ahd. gāhlīhho\*; Q.: GIG, H (830); E.: s. \*gāh, \*līko; W.: mnd. gāhlīke, Adv., (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 4, 1986, S. 24); B.: H gahlico 5864 C L, GIG geliko subito Wa 65, 12b = SAGA 73, 12b = GI (nicht bei Steinmeyer); Son.: das Althochdeutsche Glossenwörterbuch, S. 211a stellt den Beleg Wa 65, 12b geliko zu giliko, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4 (zu H 5864), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 145
- gāh-un** 2, as., Adv.: nhd. jäh, schnell, plötzlich; ne. suddenly (Adv.); Hw.: vgl. ahd. gāhūn (sw. F. (n), Akk. = Adv.); Q.: Gen, H (830); E.: s. germ. \*ganhu-, \*ganhuz, \*ganha-, \*ganhaz, \*ganhwa-, \*ganhwaz?, Adj., heftig, jäh; W.: s. mnd. gahens, gahes, gās, Adv., jäh, schnell; B.: H gahun 4798 M, gahon 4798 C, 2948 C, gahahom 2948 M, Gen gahun Gen 299; B.: H grōtte sie gāhun 4798; Son.: aus einem Dat. Pl. entwickelt, vgl. Graff, E., Althochdeutscher Sprachschatz, 1834-1842, Bd. 4, S. 129-133, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 5, 177, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 69 (Anm.), S. 70 (zu H 2948), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 36-37 (zu H 2948)
- \*gal-a?**, as., sw. F. (n): nhd. Sāngerin; ne. singer (F.); Vw.: s. nahta-; Hw.: s. \*gōlian; vgl. ahd. \*gala? (st. F. (ō), sw. F. (n)); E.: s. germ. \*gōljan, sw. V., tōnen, grēßen, reden machen; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>el-, V., rufen, schreien, Pokorny 428
- galg-o** 10, as., sw. M. (n): nhd. Galgen; ne. gallows (N. Pl.); ÜG.: lat. gabulum GITr; Hw.: vgl. ahd. galgo (sw. M. (n)); Q.: GI (Trier Stadtbibliothek 40/1018) GITr, H (830); E.: germ. \*galgō-, \*galgōn, \*galga-, \*galgan, sw. M. (n), Galgen; idg. \*g<sup>h</sup>alg<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>alg-, Sb., Zweig, Stange, Pokorny 411; W.: mnd. galge, M., F., Galgen; B.: H Dat. Sg. galgen 5591 C, 5726 C, galgon 5572 C, 5685 C, 5730 C, Akk. Sg. galgon 5532 C, 5553 C, 5623 C, GI (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. galge gabulum SAGA 440, 20 = GI 5, 48, 20 (z. T. ahd.), GITr galgo gabulum SAGA 343(, 8, 69) = Ka 133(, 8, 69) = GI 4, 203, 11 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes 266b as., vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 131, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 145, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 16, 23, Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 50, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 69, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 27, 31f. (zu H 5591), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 17
- Galilea\*** 5, as., Sb.: nhd. Galiläa; ne. Galilee (Sb.); ÜG.: lat. Galilaea H; Hw.: vgl. ahd. Galilea (Sb.); Q.: H (830); I.: Lw. lat. Galilaea; E.: s. lat. Galilea, F.=ON, Galiläa; gr. Γαλιλαία (Galilaía), F.=ON, Galiläa; aus dem Hebräischen, Kreis, Umkreis, Landstrich; B.: H Dat. Pl. galilea 960 M C, 2075 M C, 3183 M C, 4958 M C, 5516 C; Kont.: H im fon Galilea giuuêt 960

- Galilea-land\*** 20, as., st. N. (a): nhd. »Galiläaland«, Galiläa; ne. Galilee (Sb.); ÜG.: lat. Galilaea H; Hw.: vgl. ahd. \*Galilealant? (st. N. (a)); Q.: H (830); I.: z. T. Lw. lat. Galilaea?; E.: s. Galilea\*, land; B.: H Dat. galilealande 3557 M, 5250 M, 5240 C, 5856 C, galileo lande 3557 C, 5250 C, 5240 M, 3716 M C, 4847 M C, galileo landa 5856 L, galileo land 5838 C L, Akk. galilealand 250 M C, 780 M, 1995 C, 2072 C, 2234 C, 2291 C, 2648 C, 2664 C, galileo land 780 C, 1995 M, 2072 M, 2291 M, 2648 M, 2664 M, 1135 M C, 1151 M C, 3171 M C, 5866 C, 5955 C, galileoland 5866 L; Kont.: H aneban Galileo land 1151; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 115
- galilē-isk** 1, as., Adj.: nhd. galiläisch; ne. Galilean (Adj.); ÜG.: lat. Galilaeus H; Hw.: vgl. ahd. \*galilēisk?; I.: z. T. Lw. lat. Galilaeus?; E.: s. lat. Galilaeus, Adj., galiläisch; vgl. lat. Galilea, F.=ON, Galiläa; gr. Γαλιλαία (Galilaía), F.=ON, Galiläa; aus dem Hebräischen, Kreis, Umkreis, Landstrich; B.: H Nom. Sg. M. galileisk 4975 M C; Kont.: H thu bist galilēisk man 4975; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 2, S. 472, 26
- gal-l-a\*** 2, as., sw. F. (n)?: nhd. Galle (F.) (1); ne. gall (N.), bile (N.); ÜG.: lat. bilis GIPW, fel H; Hw.: vgl. ahd. galla (sw. F. (n)); anfrk. galla; Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*gallō-, \*gallōn, sw. F. (n), Galle (F.) (1); s. germ. \*gallō-, \*gallōn, \*galla-, \*gallan, sw. M. (n), Galle (F.) (1); vgl. idg. \*ǵʰel- (1), \*ǵʰel-?, \*ǵʰelə-, \*ǵʰlē-, \*ǵʰlō-, \*ǵʰlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. galle, F., Galle; B.: H Akk. Sg. galla 5645 C, GIPW Akk.? Sg. gallun bilem Wa 95, 36 = SAGA 83, 36a = Gl 2, 581, 24; Kont.: H habdun im unsuōti ecid endi galla gimengid 5645; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 131, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 146
- gal-m** 3, as., st. M. (a?): nhd. Lärm, Stimme, Echo; ne. noise (N.), voice (N.), echo (N.); ÜG.: lat. echo GIPW; Hw.: s. gellon\*; vgl. ahd. galm (st. M. (a?)); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*gallma-, \*gallmaz, st. M. (a), Lärm, Getöse, Schall; s. idg. \*ǵʰel-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; W.: mnd. galm, M., lauter, scharfer Schall; B.: H Nom. Sg. galm 4948 M C, Dat. Sg. galme 1072 M, galmę 1072 C, GIPW Nom. Sg. gálm echo Wa 96, 35b = SAGA 84, 35b = Gl 2, 582, 72; Kont.: H uuas thar braht mikil gēlmōdigaro galm 4948; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 130, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 146, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 23, § 113, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 468, 46, S. 430, 12, S. 419, 15 (zu H 4948), Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 212
- gal-p-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. sich r̄ghmen; ne. boast (V.); Hw.: s. gelp\*; vgl. ahd. \*gelpfen? (sw. V. (1)); Q.: H (830); E.: germ. \*gelpan, sw. V., tönen, prahlen, prunken; idg. \*ǵʰel-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; W.: vgl. mnd. gelp, Adj., M., ǵberm̄tig, Übermut; B.: H 2. Pers. Sg. Imp. galbo 1561 M, galpo 1561 C; Kont.: H ne galpo thu far th̄nun geḅun te suuīdo 1561; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 132, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 146, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 60, § 128, Vilmar, A., Deutsche

Altert̄mer im Heliand, 1845, S. 82f., Schulze, W., Kleine Schriften, 1933, S. 597

**\*gamal-ōn?**, as., sw. V. (2): Hw.: s. gigamalōd; vgl. ahd. gamalōn (sw. V. (2)); Vw.: s. \*gi-?; E.: vgl. germ. \*gamala, \*gamalaz, Adj., alt; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>iōm, Sb., Winter, Schnee; idg. \*ǵ<sup>h</sup>ei- (2), \*ǵ<sup>h</sup>i-, Sb., Winter, Schnee; W.: mnd. gammelen, sw. V., alt werden

**gam-an** 4, as., st. N. (a): nhd. Lust, Lustbarkeit; ne. lust (N.), game (N.); Hw.: vgl. ahd. gaman\* (st. N. (a)); Q.: H (830); E.: germ. \*gamana- (2), \*gamanam, st. N. (a), Freude, Spiel, Lust; s. idg. \*men- (3), \*menə-, \*mnā-, \*mnē-, \*mneh<sub>2</sub>-, V., denken, Pokorny 726; B.: H Nom. Sg. gaman 2741 M C, Dat. Sg. gamne 5294 C, Akk. Sg. gaman 2749 M C, 2762 C, gamen 2762 M; Kont.: H gaman uas thar inne hlūd an thero hallu 2741; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 127, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 147, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 65, 80, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 146

**gam-an-līk\***, as., Adj.: Vw.: s. gamlīk\*

**gambr-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Zins; ne. tributation (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gambara? (st. F. (ō)); Q.: H (830); B.: H Akk. Sg.? gabra 355 M C S; Kont.: H that im ni mahti alettian man sulica gabra sō im scolda gelden gihue 355; Son.: vgl. Schade, O., Altdeutsches Wörterbuch, Bd. 1f. 2. A., 1872ff., S. 454, 11, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 454, 11, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 147

**gam-līk\*** 1, gam-an-līk\*, as., Adj.: nhd. freudig; ne. joyful (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gamanlīh; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. gaman, līk (2); B.: H Akk. Sg. M. gamlican Gen 111; Kont.: Gen them uuastom lēh hebanas uualdand endi hugi guodan gamlīcan gang Gen 111; Son.: Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 48, Siebs, T., Über Koegel, Geschichte der deutschen Literatur, Z. f. d. P. 29 (1897), S. 413

**gā-n** 7, as., anom. V.: nhd. gehen; ne. go (V.); Vw.: s. bi-, ful-, in-\*; Hw.: s. gangan; vgl. ahd. gān (anom. V.); anfrk. gān; ÜG.: lat. obire (= in sethal gan) GIPW; Q.: FM, GIPW, H (830); E.: germ. \*gēn, \*gān, st. V., gehen; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>eng<sup>h</sup>-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ē- (1), \*ǵ<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: mnd. gān, gēn, anom. V., gehen; B.: H 2. Pers. Sg. Imp. gan 3893 C, FM Gerundium, Dat. (in te) gande Wa 42, 13 = SAAT 42, 13, Wa 42, 15 = SAAT 42, 15, Wa 42, 16 = SAAT 42, 16, Wa 42, 18 = SAAT 42, 18, Wa 42, 19 = SAAT 42, 19, Wa 42, 20 = SAAT 42, 20, GIPW Inf. (in sethal) gan (obire) Wa 91, 25a = SAGA 79, 25a = Gl 2, 576, 70

**ga-ng** 7, as., st. M. (a): nhd. Gang (M.) (1), Weg, Verlauf, Ergehen; ne. course (N.), way (N.); ÜG.: lat. gressus H, SPsWit; Vw.: s. far-, in-\*; Hw.: s. gangus\*, \*gēngi, \*gēngil; vgl. ahd. gang (st. M. a?, i?); anfrk. gang; Q.: BSp, H (830), PA, SPsWit, PN; E.: germ. \*ganga-, \*gangaz, st. M. (a), Gang (M.) (1); germ. \*ganga-, \*gangam, st. N. (a), Gang (M.) (1); idg. \*ǵ<sup>h</sup>eng<sup>h</sup>-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ē- (1), \*ǵ<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: mnd. gank, M., Gang, Weg; B.: H Nom. Sg. gang 2477 M, Dat. Sg. ganga 555 M, gange 555 C, 2562 C, gonge 555 S, Gen Akk. Sg. gang Gen 111, BSp Gen. Pl. gango Wa 17, 3 = SAAT 8, 3, PA Akk. Sg. gang gressus Wa 15, 15 = SAAT 313, 15, SPsWit Akk. Pl. gongas gressus Ps. 84/14; Kont.: H te huī gi thus an ganga

kumad gifaran an fôdiu 555; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 124, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 147, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, 112, 117, § 113, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 96 (z. B. Wolfgang), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90 (Gangi)

**ga-ng-an** 178, as., red. V. (1): nhd. gehen; ne. go (V.); Vw.: s. ā-\*, ana-\*, bi-, far-\*, ful-, gi-, ovar-\*, te-, thurh-\*, undar-\*; Hw.: s. gān; vgl. ahd. gangan (1) (red. V.); anfrk. gangan; ÜG.: lat. abire H, accedere H, ambulare GlEe, SPsWit, ascendere H, descendere H, egredi H, exire H, ingredi GlG, intrare H, introire PA, H, ire H, (mittere) H, occurrere H, (occursus) H, procedere H, reverti H, sequi H, transire H, vadere H, (venire) (V.) (1) H; Q.: BSp, Gen, GlEe, GlG, H (830), PA, SF, SPsWit; E.: germ. \*gangan, st. V., gehen; idg. \*g<sup>h</sup>engh<sup>h</sup>-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; s. idg. \*g<sup>h</sup>ēi- (1), \*g<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; W.: s. mnd. gān, gēn, anom. V., gehen; B.: H Inf. gangan 503 M C, 1130 M C, 1168 M C, 1268 M C, 2920 M C, 4735 C, 1800 M C, 1857 M C, 1899 M C, 1921 M C, 2547 C, 3678 M C, 4098 M C, 4181 M C, 4533 M C, 4556 M C, 4787 M C, 5018 M C, 5072 M C, 5516 C, 5745 C, 5783 C, 5814 C, 5900 C, 873 M C, 4538 M C, 5743 C, 5841 C L, 516 M C, 595 M C, 2558 C, 4629 C, 4720 C, 5824 C L, 429 M C, 542 M C S, 2936 M C, 4953 M C, 5160 M C, 5730 C, 5763 C, 5832 C L, 5871 C, 579 M C, 1036 M C, 1255 M C, 2939 M C, 3517 M C, 4955 M C, 1784 M C, 5312 C, 2691 C, 2864 C, 2780 C, 4769 C, 2745 C, 2898 C, 3869 C, gangen 2691 M, 2864 M, 2780 M, 4769 M, 2745 M, 2898 M, gongan 503 S, 516 S, 579 S, Part. Präs. gangandi 5962, 1. Pers. Sg. Präs. gangu 4819 M C, 3. Pers. Sg. Präs. gangid 2480 M, gangat 2480 C, 2. Pers. Pl. Präs. gangat 5965 C, 3. Pers. Pl. Präs. gangad 2598 M, 1979 M, gangat 2598 C, 1979 C, 2. Pers. Sg. Imp. gang 5584 C, 5570 C, 3893 M, 2. Pers. Pl. Imp. gangat 5864 C L, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. gangas 2122 M, ganges 2122 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. ganga 3913 M, 3869 M, gange 3913 C, 1. Pers. Sg. Prät. geng 4425 M C, 3. Pers. Sg. Prät. geng 3195 M C, 3209 M C, 3835 M C, 4271 M C, 5268 M C, 5299 C, 5385 C, 5710 C, 2000 M C, 2198 C, 3765 M C, 4270 M C, 4804 M C, 4900 M C, 4929 M C, 5463 C, 2178 M C, 2183 M C, 3422 C, 4965 M C, 2544 C, 4478 M C, 2334 M C, 2940 M C, 4798 M C, 5001 M C, 2994 M C, 3155 M C, 4828 M C, 5703 C, 5929 C, 2381 M C, 2018 M C, 2102 M C, 2770 M C, 4027 M C, 4526 M C, 4838 M C, 4869 M C, 5176 M C, 5232 M C, 5369 C, 5715 C, 5722 C, 5906 C, 198 M, 536 M S, 1127 M, 1150 M, 102 M, 3734 M, 4020 M, 231 M, 1061 M, 1075 M, 477 M, 107 M, 4967 C, 5150 C, gieng 198 C, 536 C, 1127 C, 1150 C, 102 C, 3734 C, 4020 C, 231 C, 1061 C, 1075 C, 477 C, 107 C, 3. Pers. Pl. Prät. gengun 2007 M C, 2399 M C, 2741 M C, 4716 C, 602 M C, 699 M C, 1272 M C, 2820 M C, 4205 M C, 4936 M C, 5061 M C, 648 M C, 658 M C, 2311 M C, 4089 M C, 4102 M C, 4856 M C, 3344 M C, 3879 M C, 5515 C, 5693 C, 1279 M C V, 4066 M C, 4285 M C, 4970 M C, 4945 M C, 3722 M C, 3798 M C, 2960 M, 5150 M, gengon 2960 C, gengum 5501 C, gængun 4738 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gengin 1181 M, giengin 1181 C, Part. Prät. gegangan 5795 C, Gen gangan Gen 271, Gen 293, Gen 248, 3. Pers. Sg. Präs. gengit Gen 178, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. ganga Gen 38, 3. Pers. Sg. Prät. geng Gen 80, Gen 273, Gen 165, 3. Pers.

Pl. Prät. gengun Gen 299, 307, Gen 280, BSp 1. Pers. Sg. Präs. gangu Wa 17, 21 = SAAT 8, 21, GI Ee 3. Pers. Pl. Präs. gangad ambulat Wa 47, 11b = SAGA 178, 11b = Gl 1, 710, 55, GIG 3. Pers. Sg. Präs. gen(gid) ingreditur Wa 64, 19a = SAGA 72, 19a = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA Inf. gangan Wa 14, 21 = SAAT 312, 21, SF 2. Pers. Sg. Imp. gang Wa 19, 17 = SAAT 315, 17, SPsWit 3. Pers. Sg. In. Präs. gongid ambulabit Ps. 84/14; Kont.: H thô hêt uualdand Krist gangen is iungaron 2864, H thô geng imu thar Iudas forð thar that aðali sat 4478, Gen gômian hwar hie ganga Gen 38; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 124, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 46, 55, 60, 96, 98, 187, § 128, 439, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 413, 9f. (zu H 2960), Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, § 26 (zu H 873), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 4967), S. 67 (zu H 2480), S. 68 (zu H 3869), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 211 (zu H 3869), S. 124 (zu H 5150), gangat (in Handschrift C) f̄gr gangid (in Handschrift M) in Vers 2480, gan (in Handschrift C) f̄gr gang (in Handschrift M) in Vers 3893, gangan (in Handschrift C) f̄gr ganga (in Handschrift M) in Vers 3869, giuuet (in Handschrift M) f̄gr geng (in Handschrift C) in Vers 4967, gengun (in Handschrift M) f̄gr geng (in Handschrift C) in Vers 5150

**\*ga-ng-an-de-lik?**, as., Adj.: Vw.: s. bi-; Hw.: vgl. ahd. \*gangantlîh?; E.: s. gangan, lik (2)

**ga-ng-us\*** 3, lat.-as.?, st. M. (a): nhd. Gang (M.) (1), Weg; ne. course (N.), way (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd. \*gangus? (M.); Q.: Traditiones Corbeienses (823; E.: s. gang; B.: Traditiones Corbeienses gangum Wigand P. Traditiones Corbeienses 1843 Nr. 230 S. 46, 5 = Eckhardt Studia Corbeiensia I S. 181 A § 6 B § 230 C § 230, gango Wigand, P. Traditiones Corbeienses 1843 Nr. 236 S. 47, 18 = Eckhardt Studia Corbeiensia I S. 184 A § 12 B § 236 C § 136, gangum Wigand P. Traditiones Corbeienses 1843, Nr. 287 S. 59, 17 = Eckhardt Studia Corbeiensia I S. 210 A § 63 B § 287 C § 287

**garb-a\*** 5, lat.-as.?, sw. F. (n)?: nhd. Garbe (F.) (1); ne. sheaf (N.); ÜG.: lat. manipulus Gl, merges GlTr; Hw.: s. garwa\*; vgl. lat.-ahd. garba; Q.: FM, Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 9344), GlTr, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.), Darpe, F., Einkünfte- und Lehns-Register der F̄grstabei Herford, 1892, Codex Traditionum Westfalicarum, Bd. 4; E.: germ. \*garbō, st. F. (ō), Garbe (F.) (1); s. idg. \*ghrebh- (1), \*gherbh-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; W.: mnd. garve, F., Garbe; B.: FM Gen. Pl. garuano Wa 24, 15 = SAAT 24, 15, Gl (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 9344) Akk. Pl. garuon maniplos SAGA 210, 22 = Gl 2, 701, 22, GlTr Nom. Sg. garua merges SAGA 359(, 10, 106) = Ka 149(, 10, 106) = Gl 4, 205, 27, Darpe, F. Einkünfte- und Lehns-Register der F̄grstabei Herford 1892 Codex Traditionum Westfalicarum Bd. 4, S. 21 garba, Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 18, 19 Akk. Sg. garbam; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 18, 19 unam garbam lini debet in agro colligere

**gar-b-a\***, as., sw. F. (n): Vw.: s. garva\*

**gar-d** (1) 11, as., st. M. (a?, i?): nhd. »Garten«, Feld, Erde, Haus; ne. field (N.), ground (N.), house (N.); ÜG.: lat. domus H; Vw.: s. bôm-\*, middil-\*; Hw.: vgl. ahd. gart (2) (st. M. a?, i?); Q.: Gen, H (830), PN; E.: germ. \*garda-

- \*gardaz, st. M. (a), Gehege, Zaun, Garten, Haus; idg. \*g<sup>h</sup>ord<sup>h</sup>os, Sb., Gehege, Haus, Garten, Pokorny 444; s. idg. \*g<sup>h</sup>erd<sup>h</sup>-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umzäunen, umgärten, Hgrde, Haus, Garten, Pokorny 444; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (4), V., greifen, fassen, Pokorny 442; W.: mnd. gard, M., Garten (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 88); B.: H Nom. Sg. gard 3135 M C, Dat. Pl. gardon 1696 M C, 1769 C, 3332 C, 3378 C, 3776 C, gardun 1769 M, 3332 M, 3378 M, 3776 M, Akk. Pl. gardos 577 M C S, 4020 M C, 4496 M C, 4538 M C, Gen Akk. Pl. gardos Gen 271; Kont.: H uuas thar gard gôdlîc endi grôni uuang 3135; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 129, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 147, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 24, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 406, 27, S. 470, 21 (zu H 3332), S. 449, 1 (zu H 4496), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 43 (zu Gen 271), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 96 (z. B. Gardulfus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90 (z. B. Gardulf)
- gard\*** (2) 1, gêrd\*, as., st. F. (jō), st. M.? (a?): nhd. Gerte, Rute, Stab; ne. rod (N.); ÜG.: lat. (virga) GIVO; Vw.: s. fiur-\*, segal-\*; Hw.: vgl. ahd. gart (1) (st. M. a); Q.: GIVO (Anfang 11. Jh.), PN; E.: germ. \*gazda- (2), \*gazdaz, st. M. (a), Stachel, Stecken, Gerte, Rute, Stab; germ. \*gazdi-, \*gazdiz, Sb., Gerte, Rute, Stab, Zweig; idg., \*g<sup>h</sup>asto- (1), \*g<sup>h</sup>azd<sup>h</sup>o-, Sb., Gerte, Rute, Stange, Pokorny 412; W.: mnd. gart, garde, F., Gerte, Zweig; B.: GIVO Nom. Sg. gart (hochdeutsch?) virgea SAGA 192, 40a = Gl 2, 726, 18 (z. T. ahd.); Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 24b verweist auf fûirgard, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 96 (z. B. Gardolf), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90
- \***gar-d-a?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n): Vw.: s. middil-\*; Hw.: vgl. ahd. \*garta? (st. F. ō?, sw. F. n?); E.: s. gard (1)
- gar-d-ār-i** 1, as., st. M. (ja): nhd. Gärtner; ne. gardener (M.); ÜG.: lat. hortulanus H; Hw.: vgl. ahd. gartāri (1) (st. M. ja); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. hortulanus?; E.: s. gard (1); W.: s. mnd. gerdener, gerdener, gardenere, gardener, M., Gärtner; B.: H Nom. Sg. gardari 5927 C; Kont.: H that it thie gardari uuāri hofuuard hêrren sînes 5927; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 148
- gar-d-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Garten; ne. garden (N.); Vw.: s. bôm-\*, wîn-\*; Hw.: vgl. ahd. garto (sw. M. n); anfrk. \*gardo?; Q.: H (830), ON; E.: germ. \*gardō-, \*gardōn, \*garda-, \*gardan, sw. M. (n), Gehege, Zaun, Garten, Haus; idg. \*g<sup>h</sup>ortos, Sb., Gehege, Haus, Garten, Pokorny 442; s. idg. \*g<sup>h</sup>erd<sup>h</sup>-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umgärten, Hgrde, Haus, Garten; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (4), V., greifen, fassen, Pokorny 442; W.: mnd. garde, M., Garten; B.: H Dat. Sg. gardon 5795 C; Kont.: H te them gardon 5795; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 129, Schlüter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 17 (Anm.), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 444 (...garten)
- \***garew-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. \*garwi, gigarwi\*

- \*gar-n?**, as., st. N. (a): nhd. Garn; ne. yarn (N.); Vw.: s. -winda\*; Hw.: vgl. ahd. garn (st. N. a); E.: germ. \*garna-, \*garnam, st. N. (a), Garn; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ornā, F., Darm, Pokorny 443; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>er- (5), Sb., Darm, Pokorny 443; W.: mnd. garn, N., Garn, Strick, Netz; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 24b nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an
- \*gar-n-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Eingeweide; ne. guts (N. Pl.); Vw.: s. mid-\*; Hw.: vgl. ahd. \*garni? (st. N. ja); E.: germ. \*garnō, F., st. F. (ō), Darm; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ornā, F., Darm, Pokorny 443; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>er- (5), Sb., Darm, Pokorny 443
- gar-n-w-i-nd-a\*** 1?, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Garnwinde; ne. yarnreel (N.); ÜG.: lat. (testadulus) GlTr; Hw.: vgl. ahd. garnwinta\* (sw. F. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. \*garn, \*winda; W.: mnd. garnwinde, sw. F., Garnwinde, Drehkreuz (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 3, 1971-1985, S. 114); B.: GlTr Nom. Sg. garnuinda testadulus SAGA 395(, 16, 4) = Ka 185(, 16, 4) = Gl 4, 210, 14; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 24b und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 266b altsächsisch
- gar-o** 9, as., Adv.: nhd. ganz, völlig, wohl; ne. wholly (Adv.), well (Adv.); Vw.: s. \*-līk, -līko\*; Hw.: vgl. ahd. garo (2); anfrk. garo; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*garwa-, \*garwaz, Adj., gegoren, fertig, bereit, gar; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), \*ǵ<sup>h</sup>erb<sup>h</sup>-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455?; W.: mnd. gar, Adv., ganz, sehr, gār, gāre, Adv. (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 3, 1971-1985, S. 118); B.: H garo 825 M C, 2968 M C, 3544 M C, 3866 M C, 4177 M C, 4185 M C, 620 M, 206 M, garoo 620 C, garao 206 C, Gen garoo Gen 56; Kont.: H quādun that sie uuissin garo that he scoldi an Bethleem giboran uuerdan 620; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 128, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 67, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 37, S. 462, 1 (zu H 620)
- \*gar-o-līk?**, as., Adj.: nhd. ganz, völlig; ne. whole (Adj.); Hw.: s. garolīko\*; vgl. ahd. \*garolīh?; E.: s. garo, līk (2); W.: mnd. \*garlīk?, Adj., ganz, völlig
- gar-o-līk-o\*** 1, as., Adv.: nhd. ganz, völlig, wohl; ne. wholly (Adv.), well (Adv.); Hw.: vgl. ahd. garolīhho\*; Q.: H (830); E.: s. garo, \*līko; W.: mnd. garlīke, Adv., gänzlich, völlig; B.: H garolico 5962 C; Kont.: H sia ni mahtun ina garolīco antkennan 5962; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 37, S. 407, 14
- gar-u** 29, as., Adj.: nhd. bereit, geschmückt; ne. ready (Adj.), decorated (Adj.); ÜG.: lat. (induere), paratus GlPW, H, promptus H; Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. gēritha, \*garwi; vgl. ahd. garo (1); Q.: GlPW, H (830), PN?; E.: s. germ. \*garwa-, \*garwaz, Adj., gegoren, fertig, bereit, gar; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), \*ǵ<sup>h</sup>erb<sup>h</sup>-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455?; W.: mnd. gar, Adj., fertig gemacht, bereitet; B.: H Nom. Sg. M. garu 1650 M, 1793 M, 2939 M, 3330 M, 4781 M, garo 1650 C, 1793 C, 2939 C, 3330 C, 4678 C, 4781 C, 5646 C, 5655 C, Nom. Sg. F. garu 283 M C, garo 5940 C, Nom. Sg. N. garu 957 M, 1344 M, 4256 M, garo 957 C, 1344 C, 4256 C, gāro 1344 V, Gen. Sg. N. garouues 2844 M, garoes 2844 C, Akk. Sg. N. garo 929 M C, 273 C, 1595 C, 2023 C, 2324 C, 2831 C, 2834 C, 2998 C, 3440 C, 3739 C, 4608 C, 5206 C, garu 273 M, 1595 M, 2023 M, 2324 M, 2831 M, 2834 M, 2998 M,



3739 M, 4608 M, 5206 M, Nom. Pl. M. garouua 675, garoa 675 C, garœ' 675 S, GIPW Nom. Sg. M. gárw paratus Wa 100, 23a = SAGA 88, 23a = Gl 2, 586, 21, Akk.? Pl.? gára partas (= paratas) Wa 104, 21b = SAGA 92, 21b = Gl 2, 589, 44; Kont.: H huuand the uuelo standid garu iu tegegnes 1650, H mîn gêst is garu an godes uuillean fûs te faranne 4781; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 128, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 148, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, 201, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 21 f. (zu H 675), Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 287 (zu H 2844), Gering, H., Zum Heliand, Z. f. d. P. 27 (1895) S. 210f. (zu H 3330), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90 (kann vorliegen z. B. in Garosta)

**gar-v-a\*** 3, gar-b-a\*, as., sw. F. (n): nhd. Garbe (F.) (1); ne. sheaf (N.); ÜG.: lat. ges GlTr, merges GlTr; Hw.: s. garba; vgl. ahd. garba (st. F. ò); anfrk. garva; Q.: FK, FM, GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*garbō, st. F. (ō), Garbe (F.) (1); s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), \*g<sup>h</sup>erb<sup>h</sup>-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (4), V., greifen, fassen, Pokorny 442; W.: mnd. garve, F., Garbe (F.) (1); B.: FK Gen. Pl. garuano Wa 24, 26 = SAAT 24, 26, FM Gen. Pl. garuano Wa 24, 15 = SAAT 24, 15, GlTr Nom. Sg. garua merger SAGA 359(, 10, 106) = Ka 149(, 10, 106) = Gl 4, 205, 27 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 266b altsächsisch

**garw-a\*** 4, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Schafgarbe; ne. yarrow (N.); ÜG.: lat. millefolium Gl, GlTr; Hw.: vgl. ahd. garawa\* (1) (st. F. ò, sw. F. n); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*garwa, Sb., Garbe (F.) (2); s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), \*g<sup>h</sup>erb<sup>h</sup>-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; W.: vgl. mnd. gare (= carwe?), karwe, karve, Sb., Karbe, Karbei, Feldkÿmmel (vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 88); B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. graua millefolia SAGA 14, 44 = Gl 3, 571, 44, Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. garauua millefolium SAGA 437, 13 = Gl 5, 42, 13, GlTr Nom. Sg. garaua millefolium SAGA 361(, 11, 7) = Ka 151(, 11, 7) = Gl 4, 205, 50 (as.? oder eher ahd.?), Nom. Sg. garauua millefolium SAGA 407(, 18, 20) = Ka 197(, 18, 20) = Gl 4, 246, 40 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GlTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 266b altsächsisch

**garw-i\*** 1, gêrw-i\* as., st. N. (ja): nhd. Kleidung; ne. clothing (N.); Vw.: s. gi-\*, wîggi-\*; Hw.: s. garu, \*gêrwi; vgl. ahd. garawi\* (st. N. ja); E.: germ. \*garwja-, \*garwjam, st. N. (a), Kleidung, Ausrüstung; s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), \*g<sup>h</sup>erb<sup>h</sup>-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; W.: mnd. gerwe, garwe, N., Kleidung, Rock; B.: H Dat. Sg. gareuuea 1857 M; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 148

**garw-ian\*** 8, gêrw-ian\*, girw-an\*, girw-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. bereiten (V.) (1), bereit machen, kleiden; ne. prepare (V.), dress (V.); ÜG.: lat. parare H, SPs; Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. garawen\* (sw. V. 1a, 3); anfrk. gerwen; Q.: Gen, H (850), SPs; E.: germ. \*garwjan, sw. V., bereiten (V.) (1), fertigmachen, zubereiten; s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), \*g<sup>h</sup>erb<sup>h</sup>-, V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; W.: mnd. gerwen, geren, sw. V., gar machen,

fertig machen, bereiten (V.) (1); B.: H Inf. garuuuian 595 M, geruuean 595 C, giriuuun 3450 C, 3. Pers. Sg. Prät. geriuuide 776 M, geruuida 776 C, 3. Pers. Pl. Prät. gereuuidun 4549 M, geriuuidun 4549 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gereuuidin 4248 M, geridin 4248 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gereuuedi Gen 246, Part. Prät. gigereuuid Gen 299, SPs Part. Prät. Nom. Sg. gigerugid paratum Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/7 = SAAT 325, 17 (Ps. 111/7); Kont.: H that sie sie gereuuidun te godes rīkie 4248; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236a (1), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 128, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 11, S. 434, 8 (zu H 4549)

**\*gā-s?**, as., st. F. (athem.): nhd. Gans; ne. goose (N.); Hw.: s. \*gōs; vgl. ahd. gans (st. F. i, ursprünglich athem.); Q.: ON; E.: germ. \*gans, F., Gans; idg. \*g<sup>h</sup>ans-, Sb., Gans, Pokorny 412; s. idg. \*g<sup>h</sup>an-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 411; idg. \*g<sup>h</sup>ē- (2), \*g<sup>h</sup>ə-, \*g<sup>h</sup>ēi-, \*g<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. gōs, gūs, F., Gans; Son.: vgl. Runenalphabet, Rom, Bibliotheca Vaticana, fol. 266 (9.-10. Jh.) gas (Dietrich, F., Ein Westfälisches Runenalphabet mit Namen der Buchstaben, Germania 13 (1868) S. 77ff. ges oder gos) von gōs = Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 260, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236b (kons.), alter s-Stamm, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 25a, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 89

**ga-s-t\*** (1), as., st. M. (a): Vw.: s. gēst (1)

**gast\*** (2) 7, gēst\*, as., st. M. (i): nhd. Gast; ne. guest (N.); ÜG.: lat. hospes BSp, GIPW, hospita GIPW; Hw.: vgl. ahd. gast (st. M. i); Q.: BSp, GIPW, H (830) PN; E.: germ. \*gasti-, \*gastiz, st. M. (i), Gast; idg. \*g<sup>h</sup>ostis, M., Fremder, Gast, Pokorny 453; W.: mnd. gast, M., Gast; B.: H Nom. Pl. gesti 2060 M C, Gen. Pl. gesteo 2045 M, gestio 2045 C, Dat. Pl. gastiuun 2749 M, gestion 2749 C, 2021 C, gestiuun 2021 M, BSp Akk. Pl. gastī Wa 16, 28 = SAAT 7, 28, GIPW Nom. Sg. gast hospita Wa 90, 23a = SAGA 78, 23a = Gl 2, 576, 5 (z. T. ahd.), gást hospes Wa 104, 30a = SAGA 92, 30a = Gl 2, 590, 31; Kont.: H nu sint thīna gesti sade 2060; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 133, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 148, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §114, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 97 (z. B. Eremgast), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90 (Gastlind)

**gast-hū-s** 1, as.?, st. N. (a): nhd. Gasthaus; ne. guesthouse (N.); ÜG.: lat. deversorium GITr; Hw.: vgl. ahd. gasthūs (st. N. a); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. gast (2), hūs; W.: mnd. gasthūs, N., Gasthaus, Haus zur Aufnahme Fremder; B.: GITr Nom. Sg. gasthus diuersorium SAGA 329(, 6, 132) = Ka 119(, 6, 132) = Gl 4, 201, 10 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 266b, 269b altsächsisch

**gast-sēl-i\*** 12, gēst-sēl-i\*, as., st. M. (i): nhd. »Gastsaal«, Festsaal, Halle, Herberge; ne. hall (N.), hostel (N.); ÜG.: lat. (locus) H; Hw.: vgl. ahd. \*gastsali? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gast, sēli; B.: H Dat. Sg. gastseli 2780 M C, 2002 M, 2762 M, gestseli 2002 C, 2762 C, 711 M, 3338 M, gastselie 711 C, 3338

C, 5310 C, Akk. Sg. gastseli 679 M C, 1899 M C, 2733 M C, 2737 M C, gestseli 679 S, Gen Dat. Sg. gestseli Gen 248, Gen 280; Kont.: H uuarð thar an thene gastseli megincraft mikil manno gesamnod heritogono an that hûs thar iro hêrron uuas an is kuningstôle 2733; Son.: vgl. Braune, W., Zur altsächsischen Genesis, PBB 32 (1907) S. 9, Kauffmann, F., Zur Geschichte des niedersächsischen Bauernhauses, Z. f. d. P. 39 (1907) S. 287 Neckel, G., Zur altsächsischen Genesis, PBB 32 (1907), S. 565, Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 404 (zu H 679), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 149, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 42, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 470, 21-22 (zu H 2002)

**gat\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Loch, Öffnung; ne. hole (N.); ÜG.: lat. foramen H; Hw.: vgl. ahd. \*gaz? (st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. \*gata-, \*gatam, st. N. (a), Loch; vgl. idg. \*ghed-, V., Sb., schießen, Loch, Pokorny 423; W.: mnd. gat, N., Loch; B.: H Akk. Sg. gat 3300 M C; Kont.: H thurh nâdlan gat 3300; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 123, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 149, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 64 (z. B. Gittelde) und öfter

**\*gaval-a?**, **\*gabal-a?**, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Gabel; ne. fork (N.); Vw.: s. mist-\*; Hw.: s. gaffia\*; vgl. ahd. gabala (st. F. ō); E.: germ. \*gabalō, st. F. (ō), Gabel; idg. \*ghabhōlo-?, \*ghablo-, Sb., Astgabel, Gabelung, Gabel, Pokorny 409; W.: mnd. gaffel, gaffe, geffele, F., große hölzerne Gabel, eiserne Gabel

**ge** (1) 19, gi, gie, gia, as., Konj.: nhd. und; ne. and (Konj.); Hw.: s. ja\*; vgl. ahd. jā\*; Q.: H (830), TS; E.: germ. \*ja, Adv., Konj., ja, und; B.: H ge 2257 M C, gi 2256 C, gie 5837 C, 5870 C, 5895 C, 4098 C, 4260 C, ge ... ge 1657-1658 M, 1896 M, 2547 C, 2420 C, 4054 C, 2484-2485 C, gie ... gie 1657-1658 C, 5467-5468 C, 5480 C, 3623-3624 C, 4373 C, ge ... gi 1896 C, ge ... gia 1838-1840 M, gie 3905 C, 4455 C, ia 5870 L, TS gi Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334, A2; Kont.: H hiet ôc an sundron Simon Petrusse uuillspell mikil uuordon cûdian cumi drohtines gi that Crist selbo uuas an Galileo land 5837; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 328, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 149, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 13, 65, 349, 409, 430, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 26a erweckt den Eindruck als wgrde er gī ansetzen, ... ia (in Handschrift C) fgr ge ... gia (in Handschrift M) in Vers 1838-1840

**ge** (2), as., Präf.: Vw.: s. gi (2)

**ge-an**, as., st. V. (5): Vw.: s. gehan

**geb-a\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. geva\*

**geb-an\*** (1), as., st. M. (a): Vw.: s. gevan\* (1)

**geb-an\*** (2), as., st. V. (5): Vw.: s. gevan\* (2)

**\*gēbit-a?**, as.?, st. F. (ō): Vw.: s. \*gēvita?

**\*geb-o?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. \*gevo?

**gebo-ian\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. gevōn\*

**geb-ōn\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. gevōn\*

**ged-a\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. jeda\*

- ged-an\*** 1, jed-an\*, as., st. V. (5): nhd. jäten; ne. weed (V.); ÜG.: lat. sarculare GIPW; Vw.: s. üt-; Hw.: vgl. ahd. jetan\* (st. V. 5); anfrk. gedan; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*jedan, st. V., jäten; W.: mnd. jeden, sw. V., jäten; B.: GIPW Part.Prät. Dat. Pl. gigedenon sarculatis Wa 95, 1-2a = SAGA 83, 1-2a = Gl 2, 580, 63
- ged-er\***, ied-ar\*, iod-ar\*, as., st. N. (a): nhd. Euter; ne. udder (N.); ÜG.: lat. mamma GIVO; Hw.: s. ūder\*; vgl. ahd. \*jedar? (st. N. a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \*eudara-, \*eudaram, \*ūdara-, \*ūdaram, \*ūdira-, \*ūdiram, st. N. (a), Euter; s. idg. \*ēud<sup>h</sup>-, \*ūd<sup>h</sup>-, Sb., Euter, Pokorny 347; W.: mnd. jeder, N., Euter; B.: GIVO Dat. Pl. gederun mammis Wa 109, 9b = SAGA 191, 9b = Gl 2, 716, 24
- \*gê-d-ia?**, \*gê-d-ea?, as., st.? F. (ō): nhd. Mangel; ne. lack (N.); Vw.: s. mēti-\*; Hw.: vgl. ahd. \*geita? (st. F. ō); Q.: H (830); E.: germ. \*gaidwa-, \*gaidwam, st. N. (a), Mangel; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ē- (2), \*ǵ<sup>h</sup>ə-, \*ǵ<sup>h</sup>ēi-, \*ǵ<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 133, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 151
- \*gëgin?**, as., Pröp.: nhd. gegen; ne. against (Pröp.); Vw.: s. an-; Hw.: \*gagan; vgl. ahd. gagan; anfrk. gegin; E.: germ. \*gagana, \*gagna, Pröp., Präf., gegen, wider; W.: mnd. jegen, gegen, kegen, Pröp., gegen, gegenġber
- \*gëgin-ian?**, as., sw. V. (1): Vw.: s. and-; E.: s. \*gëgin?; Hw.: vgl. ahd. gaganen
- gëgin-war-d\*** 7, gëgin-wer-d\*, as., Adj.: nhd. gegenġber, gegenwärtig, offen; ne. opposite (Adj.), present (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gaganwertī\*; Q.: H (830); E.: s. \*gëgin, \*ward (2); W.: vgl. mnd. jegenwardich, Adj., gegenwärtig; B.: H Nom. Sg. M. geginuuard 1287 M C, 5615 C, geginuuard 1287 V, Nom. Sg. N. geginuuerd 2534 C, Akk. Sg. M. geginuuardan 1057 M C, Akk. Sg. F. geginuuarde 258 M, geginuuardi 258 C, Nom. Pl. M. geginuuarde 4301 M, Dat. Pl. M. geginuuardun 3297 M, geginuuardon 3297 C; Kont.: H thar sie the engil godes bi namon selbo grōtte geginuuarde 258; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 119, 298, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 413, 5, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 52d, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 192, geginuuarda (in Handschrift C) fġr geginuuarde (in Handschrift M) in Vers 4301
- gëgin-war-d-i\*** 3, as., st. F. (i): nhd. Mitte, Gegenwart; ne. middle (N.), presence (N.); ÜG.: lat. (medius) GlEe, conspectus SPs; Hw.: vgl. ahd. gaganwertī\* (st. F. ī); anfrk. geginwerd; Q.: GlEe, SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gëginward\*; W.: mnd. jegenwart, F., Gegenwart; B.: GlEe Dat. Sg. (ce) geinuardi (in) medium Wa 53, 6b = SAGA 101, 6b = Gl 4, 294, 16, SPs Dat. Sg. (an) geinuardi (in) conspectu Ps. 115/5 = Tiefenbach Ps. 115/15 = SAAT 328, 1-3 (= 327, 1-3) (Ps. 115/5), (an) geginuuardi (in) conspectu Ps. 115/8 = Tiefenbach Ps. 115/18 = SAAT 328, 16-18 (= 327, 16-18) (Ps. 115/8)
- gëgin-wer-d\***, as., Adj.: Vw.: s. gëginward\*
- \*gëgn-es?**, as., Adv.: Vw.: s. te-; Hw.: vgl. ahd. \*gaganes?; E.: s. \*gëgin
- gëgn-ung-o** 8, as., Adv.: nhd. offenbar, unmittelbar; ne. obviously (Adv.); ÜG.: lat. (visio) H; Hw.: vgl. ahd. \*gaganungo?; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. visio?; B.: H gegnungo 188 M C, 213 M C, 3037 M C, 4656 M C, 4969 M C, 5332 C, 5685 C, 5946 C; Kont.: H nis that uurêðaro dâd ac it gegnungo fan gode alouualdon kumid 3937; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand,

1897, S. 3, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 151

**geh-an** 21, ge-an, jeh-an\*, as., st. V. (5): nhd. bekennen, erklären, aussprechen; ne. confess (V.), explain (V.); ÜG.: lat. confiteri BSp, H; Vw.: s. bi-\*; Hw.: vgl. ahd. jehan\* (st. V. 5); Q.: BSp, GlG, H (830); E.: germ. \*jehan, st. V., aussprechen, sagen, versichern; idg. \*jek-, V., sprechen, Pokorny 503; W.: mnd. gēn, gein, jēn, jein, st. V., gestehen; B.: H Inf. gehan 4975 M C, 5338 C, 547 S, gean 547 M, gan 547 C, Dat. Inf. gehanne 4594 M C, 2. Pers. Sg. Präs. gihis 3952 M C, 3. Pers. Sg. Präs. gihid 5104 M C, 1976 C, giit 1976 M, 3. Pers. Präs. Konj. gea 1522 M, gehe 1522 C, BSp 1. Pers. Sg. Präs. iuhu Wa 16, 6 = SAAT 7, 6, Wa 16, 11 = SAAT 7, 11, Wa 16, 15 = SAAT 7, 15, Wa 16, 22 = SAAT 7, 22, Wa 16, 29 = SAAT 7, 29, Wa 17, 1 = SAAT 8, 1, Wa 17, 14 = SAAT 8, 14, Wa 17, 17 = SAAT 8, 17, giuhu Wa 16, 3 = SAAT 7, 3, Wa 16, 17 = SAAT 7, 17, Wa 16, 20 = SAAT 7, 20, iu? Wa 16, 17 = SAAT 7, 17, GlG 1. Pers. Sg. Präs. gih(ik) (lies gihu ik?) Wa 62, 9a = SAGA 70, 9a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H gea thes thar uuâr is 1522, H uueldun im hnigan tô gean im te iungrun 547; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 328, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 151, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 4

**\*geh-ing-a?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. bi-\*; Hw.: vgl. ahd. jehunga\* (st. F. ō); E.: s. gehan

**gehtes-h-wa-t\***, as., Indef.-Pron. (N.): Vw.: s. gehteshwē\*

**gehtes-h-wē\*** 2, gethes-h-wē\*, as., Indef.-Pron. (M.): nhd. irgendwer; ne. anyone (Indef.-Pron.); ÜG.: lat. quippiam (=gehteshwat); Hw.: s. eowihateshwē\*; vgl. ahd. \*iowihateswer?; Q.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25), GlEe (10. Jh.); E.: s. hwē; B.: GlEe Gen. Sg. M. gethesuues Wa 57, 3a = SAGA 105, 3a = Gl 4, 299, 8, Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) Nom. oder Akk. N. gethesuu:t quippiam SAGA 265, 33 = Thoma S. 17, 33 = Meineke Nr. 400e

**ge-k\***, as., Konj.: Vw.: s. jak\*

**gêl\*** 2, as., Adj.: nhd. fröhlich, lustig, g̃bermg̃tig; ne. gay (Adj.); Vw.: s. -hert; Hw.: vgl. ahd. geil\*; Q.: H (830), PN; E.: germ. \*gaila-, \*gailaz, Adj., g̃ppig, schön, g̃bermg̃tig; s. idg. \*ghoilos-, V., Adj., aufschäumen, heftig, g̃bermg̃tig, ausgelassen, lustig, Pokorny 452; W.: mnd. geil, Adj., geil, laut (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1987, Bd. 4, 178); B.: H Akk. Sg. F. gela 2745 M C, Gen. Pl. gelaro 2896 M, gelero 2896 C; Kont.: H flôh that barn godes g̃laro gelpquidi 2896; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 120, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 152, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, 32, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 28, S. 466, 35 (zu H 2745), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 97, 197 (z. B. Gêlsusam, Gêlsuith), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90 (z. B. Gêlmar, Gêlmôd)

**gel-a-suh-t** 1, as., st. F. (i): nhd. Gelbsucht; ne. jaundice (N.); ÜG.: lat. morbus regius GlPW; Hw.: s. gelo\*; vgl. ahd. gelosuht\* (st. F. i); Q.: GlPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gelo\*, suht; W.: mnd. gêlsucht, F., Gelbsucht,

Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1987, Bd. 4, S. 201; B.: GIPW Nom. Sg. *gélasúht morbo regio* Wa 100, 38b = SAGA 88, 38b = Gl 2, 587, 1; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 217

**geld\*** 20, as., st. N. (a): nhd. Bezahlung, Lohn, Opfer; ne. reward (N.), pay (N.), sacrifice (N.); ÜG.: lat. census H, (multa) GIP; Vw.: s. \*bior-, diuval-\*, lôn-\*, were-\*; Hw.: s. \*gildum; vgl. ahd. gelt (st. N. a); Q.: Gen, GIP, H (830), WT, PN; E.: germ. \*gelda-, \*geldam, st. N. (a), Entgelt, Lohn, Gabe; s. idg. \*gheldh-?, V., entgelten? (nur germ. und slaw.), Pokorny 436 (\*geltō); W.: mnd. gelt, N., Vergeltung, Bezahlung, Kaufpreis; B.: H Gen. Sg. *geldes* 1696 M C, Dat. Sg. *gelde* 1543 M C, 3308 M C, Akk. Sg. *geld* 1557 M C, 1623 M C, 1788 M C, 1969 M C, 3488 C, 3514 M C, 3778 M C, 3821 M C, 90 M C, 179 M C, 191 M C, 461 M C, 528 M C S, 794 M C, Gen Akk. Sg. *geld* Gen 162, Gen 245, GIP Nom. Sg. *glet* (lies *gelt*) multa Wa 83, 21a = SAGA 130, 21a = Gl 2, 354, 26, WT Dat. Pl. *geldon* Foerste, S. 90, 7 = SAAT 340, 7, Foerste, S. 90, 8 = SAAT 340, 8; Kont.: H *thero gebono te gelde* 1543, H *the scattos the gi sculdige sind an that geld* 3821; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 132, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 22, 24, 64, 77, 113, 120, 282, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 433, 20f. (zu H 1557), S. 465, 8 (zu H 1696), S. 397, 14 (zu H 3821), S. 438, 34 (zu H 90), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 97 (z. B. Geltmarus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 91 (z. B. Geldulf)

**geld-an** 29, as., st. V. (3b): nhd. zahlen, lohnen, vergelten; ne. pay (V.), reward (V.); ÜG.: lat. dare H, reddere H, SPs, solvere GIEe, H; Vw.: s. ā-, and-, far-, und-\*; Hw.: vgl. ahd. geltan (st. V. 3b); anfrk. \*geldan?; Q.: EH, FK, FM, GIEe, MI, ON, SPs; E.: germ. \*geldan, \*gelþan, st. V., gelten, entgelten, vergelten, erstatten, entrichten; idg. \*gheldh-?, V., entgelten? (nur germ. und slaw.), Pokorny 436 (\*geltō); W.: mnd. gelden, st. V., bezahlen, ersetzen, einbringen; B.: H Inf. *gelden* 3219 M, 3811 M, 355 M, 3190 M, 5189 M, *geldan* 3219 C, 3811 C, 355 C S, 3190 C, 5189 C, 3. Pers. Sg. Präs. *gildid* 2644 M C, *gildid* 1634 M, 1926 M, *gildid* 1634 C, *gildit* 1926 C, 2. Pers. Pl. Präs. *geldad* 1937 M, *geldat* 1937 C, 3. Pers. Pl. Prät. *guldun* 3604 M C, GIEe 3. Pers. Sg. Präs. (*giltit*) *soluit* Wa 51, 16a = SAGA 99, 16a = Gl 4, 290, 36, EH 3. Pers. Sg. Präs. *geldet* Wa 21, 10 = SAAT 15, 10, FK 3. Pers. Pl. Präs. *geldad* Wa 31, 35 = SAAT 31, 35, FM Inf. *geldan* Wa 28, 22 = SAAT 28, 22, Wa 31, 12 = SAAT 31, 12, Wa 35, 37 = SAAT 35, 37, Wa 37, 33 = SAAT 37, 33, Wa 38, 26 = SAAT 38, 26, Wa 40, 29 = SAAT 40, 29, *ieldan* Wa 36, 1 = SAAT 36, 1, 3. Pers. Sg. Präs. *geldid* Wa 39, 9 = SAAT 39, 9, 3. Pers. Pl. Präs. *geldad* Wa 28, 23 = SAAT 28, 23, Wa 28, 25 = SAAT 28, 25, Wa 31, 14 = SAAT 31, 14, Wa 38, 29 = SAAT 38, 29, *geldid* Wa 40, 7 = SAAT 40, 7, SPs (*gihet min ...*) *gildu* (*vota mea ...*) *reddam* Ps. 115, 5 = Tiefenbach Ps. 115/14 = SAAT 327, 29 (= 328, 29) (= Ps. 115/5), Ps. 115, 8 = Tiefenbach Ps. 115/18 = SAAT 328, 16 (= 327, 16) (= Ps. 115/8), MI *ielithis* Schröder, E., Eine altsächsische Mßnzinschrift, A. f. d. A. 28 (1902), S. 174 = SAAT 293; Kont.: H *he gildid is iu lôn* 1634, H *im uuel lônod geldad im mid gôdu* 1937; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 131, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old

Saxon Heliand, 1971, S. 152, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 10, S. 433, 31, S. 454, 11, S. 456, 24, S. 488, 42, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 164 (z. B. Gilzum)

**\*gæld-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. zahlen lassen; ne. make (V.) pay; Vw.: s. and-\*, \*und-; Hw.: vgl. ahd. \*gelten? (sw. V. 1a); E.: s. geldan; W.: mnd. gelden, st. V., bezahlen, ersetzen, einbringen

**geldind-a\*** 1, as., lat.-as.?, Sb.: nhd. Hammel; ne. wether (N.); Hw.: vgl. lat.-ahd. \*geltinta? (Sb.); Q.: Urk (9. Jh.); B.: Gyssling, M./Koch, A., Het Fragment van het tiende-eeuwse Liber Traditionum van de Sint-Pietersabdij te Gent, Bulletin de la Commission Royale d'Histoire 113, (1948), 282, 11 Akk. Pl. geldindas; Kont.: Gyssling, M./Koch, A., Het Fragment van het tiende-eeuwse Liber Traditionum van de Sint-Pietersabdij te Gent, Bulletin de la Commission Royale d'Histoire 113, (1948), 282, 10-11 Et in Flandrinse marisco uno inde uenit censum formaticos pisas 20 et geldindas 20; Son.: vgl. Niermeyer, J., Mediae latinitatis Lexicon minus, 1976, S. 464b

**\*geld-o?**, as., sw. M. (n): nhd. »Gelter«; ne. payer; Vw.: s. bior-\*; Hw.: s. \*gildus; vgl. ahd. \*gelto? (sw. M. n); E.: s. geld\*

**gêl-hert** 1, as., Adj.: nhd. fröhlich, gbermgtig; ne. gay (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*geilherz?; Q.: H (830); E.: s. gël\*, \*hert; B.: H Nom. Sg. M. gelhert H 221 M C, 5572 C; Kont.: H sum imo ôk lastar sprac suïdo gêlhert Iudeo 5572; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 29, S. 466, 35

**\*gëllit?**, as.?, st. N.? (a?, i?): Hw.: vgl. ahd. gellit (st. M. a?, i?, st. N. a?, i?); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a

**gel-l-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. »gellen«, mucken; ne. grumble (V.); ÜG.: lat. muttire GIP; Hw.: s. gala\*; vgl. ahd. gellôn\* (sw. V. 2); Q.: GIP 1000; E.: germ. \*gellan, st. V., gellen, tönen; idg. \*g<sup>h</sup>el-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; W.: mnd. gellen, sw. V., laut schreien; B.: GIP 3. Pers. Sg. Präs. gellot muttiet Wa 74, 11 = SAGA 121, 11a = Gl 1, 338, 17

**gêl-mō-d\*** 1, as., Adj.: nhd. fröhlich, gbermgtig; ne. gay (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*geilmuot?; Q.: H (830); E.: s. gël\*, \*mōd (2); B.: H Nom. Pl. M. gelmode 3928 M, gelmuoda 3928 C; Kont.: H stōdun uulanca man gêlmōde Iudeon; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 29, S. 466, 35

**gêl-mō-d-ig\*** 1, as., Adj.: nhd. fröhlich, gbermgtig; ne. gay (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*geilmuotīg?; Q.: H (830); E.: s. gël\*, mōdig; B.: H Gen. Pl. (substantiviert) gelmodigaro 4948 M, gelmuodigero 4948 C; Kont.: H uuas thar braht mikil gêlmōdigaro galm 4948; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 29, S. 466, 35

**gel-o\*** 3, gel-u\*, as., Adj.: nhd. gelb; ne. yellow (Adj.); ÜG.: lat. coccinus GIP, croceus GIPW, luteus GIPW, rubicundus Gl; Hw.: s. gelasuht, gelufaro\*; vgl. ahd. gelo; Q.: H (830), GIP, GIPW; E.: germ. \*gelwa-, \*gelwaz, Adj., gelb; s. idg. \*g<sup>h</sup>el- (1), \*g<sup>h</sup>el-?, \*g<sup>h</sup>elə-, \*g<sup>h</sup>lē-, \*g<sup>h</sup>lō-, \*g<sup>h</sup>lə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: vgl. mnd. gël, Adj., gelb; B.: Nom. Sg. M. sw. gelouuo 1877 C, GIP Akk. Sg. M. gelan coccinum Wa 76, 11b = SAGA 123, 11b = Gl 1, 617, 5, GIPW Nom. Sg. gela luteus rubicundus croceus Wa 90, 34b = SAGA 78, 34b = Gl 2, 576, 43; Kont.: H the gelouuo uurm nâdra thi u fêha 1877; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 131, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 152, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 29, S. 444, 10 (zu H 1877), S. 518, 22

(Anm.), glauuo (in Handschrift M) f̄gr gelouuo (in Handschrift C) in Vers 1877

**gel-p\*** 8, as., st. N. (a): nhd. Hohn, Anmaßung, Prahlerei; ne. scorn (N.), boasting (N.); ÜG.: lat. (blasphemare) H, gloria H, (illudere) H; Vw.: s. ā-; Hw.: s. galpon; vgl. ahd. gelpf (1) (st. M. a, st. N. a); Q.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI), H (830), WT; E.: germ. \*gelpa-, \*gelpam, st. N. (a), Prahlerei; s. idg. \*g<sup>h</sup>el-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; W.: mnd. gelp, M., Übermut; B.: H Gen. Sg. gelpes 3955 C, Akk. Sg. gelp 3928 M C, 5052 M C, 1084 M, gilp 1084 C, Instr. Sg. gelpu 5566 C, 5591 C, Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) Nom. Sg. gelp gloria SAGA 116, 15 = Gl 2, 320, 15, WT Dat. Pl. gelpon Foerste, S. 90, 7 = SAAT 340, 7; Kont.: H sprâcun hoscuuord manag hêlagon Criste grôttun ina mid gelpu 5566; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 132, Vilmar, A., Deutsche Altert̄mer im Heliand, 1845, S. 82, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 430, 14f. (zu H 1084), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 59

**gel-p-kwid-i\*** 2, as., st. M. (i): nhd. Hohnrede, Ruhmredigkeit; ne. mockery (N.), boasting (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gelpfkwiti? (st. M. i, st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gelp\*, kwidi; B.: H Akk. Pl. gelpquidi 2896 M, 3468 C, gilpquidi 2896 C; Kont.: H flôh that barn godes gêlaro gelpquidi 2896; Son.: vgl. Vilmar, A., Deutsche Altert̄mer im Heliand, 1845, S. 82f., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 430, 21, S. 465, 9 (zu H 2896), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 59

**gel-u\***, as., Adj.: Vw.: s. gelo\*

**gel-u-far-o\*** 1, as., Adj.: nhd. gelb; ne. yellow (Adj.); ÜG.: lat. auricolor GTr; Hw.: vgl. ahd. gelofaro\*; Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); I.: L̄gt. lat. auricolor?; E.: s. gelo\*, \*faro (1); W.: mnd. gêlvâr, Adj., gelb (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1987, Bd. 4, S. 201); B.: GTr gelenuaro auricolor SAGA 296(, 2, 34) = Ka 86(, 2, 34) = Gl 4, 196, 17 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 264b as., nicht bei Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967

**\*gê-n?**, as., Adj., Indef.-Pron.: nhd. kein; ne. no (Adj.); Vw.: s. ni-; Hw.: vgl. ahd. \*kein?; E.: germ. \*aina-, \*ainaz, Num. Kard., ein (Num. Kard.); idg. \*oinos, Pron., Adj., er, ein, einer, allein, Pokorny 286; vgl. idg. \*e- (3), Pron., der, er, Pokorny 281; W.: mnd. gēn, gein, Indef. Pron., kein

**g-en-dr-o\*** 1, as., Adv.: nhd. diesseits; ne. on this side (Adv.); ÜG.: lat. (citerior) GIP; Hw.: s. genower; vgl. ahd. \*jentro?; Q.: GIP (1000); E.: s. germ. \*jaina-, \*jainaz, Pron., der, jener; idg. \*on̄jo-, Pron., jener, Pokorny 320; vgl. idg. \*eno-, Pron., jener, Pokorny 319; W.: mnd. ginder, gender, Adv., dort; B.: GIP Nom. Sg. F.? gendra citerior Wa 80, 9a = SAGA 127, 9a = Gl 2, 740, 1

**\*gê-ng-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-; Hw.: s. gang; vgl. ahd. \*gengi? (2) (st. N. ja); E.: s. gang

**\*gê-ng-il?**, as., st. M. (a): Vw.: s. umbi-; Hw.: vgl. ahd. \*gengil? (st. M. a); E.: s. gang

**\*gê-ng-ith-a?**, as., st. F. (ō): Vw.: s. bi-; vgl. ahd. \*gengida? (st. F. ō); E.: s. gangan

**g-eno-w-er\*** 1, g-inu-w-ar\*, as., Adv.: nhd. dort; ne. there (Adv.); Hw.: s. gendro\*; vgl. ahd. \*jenowâr?; Q.: H (830); E.: s. germ. \*jaina-, \*jainaz, Pron., der,



jener; idg. \*onjo-, Pron., jener, Pokorny 320; vgl. idg. \*eno-, Pron., jener, Pokorny 319; B.: H genouuer 4958 M, ginuuuar 4958 C; Kont.: H the thar genouuer stêd 4958; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 328, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 153, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, § 124, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 215

**g-êo\***, as., st. M. (wa): Vw.: s. êo

**g-ê-r** (1) 10, j-â-r\*, as., st. N. (a): nhd. Jahr; ne. year (N.); ÜG.: lat. annus H, (bimatus) H, (tempus) (N.) (1) H; Vw.: s. -tal\*, -tala\*; Hw.: s. jâr; vgl. ahd. jâr\* (st. N. a); Q.: BPr, FM, H (830); E.: s. germ. \*jêra-, \*jêram, \*jêra-, \*jêram, st. N. (a), Jahr; idg. \*iêro-, \*iêro-, \*iôro-, \*Hueh<sub>1</sub>ro-, \*Hueh<sub>1</sub>ro-, Sb., Sommer?, Frûhling?, Jahr?, Pokorny 296; vgl. idg. \*ei- (1), \*h<sub>1</sub>ei-, \*iê-, V., gehen, Pokorny 293; s. idg. \*e- (3), Pron., der, er, Pokorny 281; W.: mnd. jâr, N., Jahr; B.: H Nom. Sg. ger 449 M, iar 449 C, Gen. Sg. geres 198 M, iares 198 C, Dat. Sg. gere 217 M, iara 217 C, Gen. Pl. gero 843 M, 3811 M, iaro 843 C, 3811 C, 5405 C, Dat. Pl. gerun 732 M, iaro 732 C, BPr Dat. Sg. gera Wa 18, 16 = SAAT 5, 16, FM Akk. Sg. ger Wa 37, 16 = SAAT 37, 16, Dat. Sg. gera Wa 40, 32 = SAAT 40, 32; Kont.: H thrîtig gêro; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 329, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 153, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 27, 28, § 283, zu H 198 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 23, S. 425, 25, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 210, S. 213 und Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 142, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 1ff. (zu H 732), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 216, iaro (in Handschrift C) fêr gerun (in Handschrift M) in Vers 732

**gê-r\*** (2) 1, as., st. M. (a?): nhd. Ger, Speer; ne. spear (N.); Vw.: s. navu-, -fîund\*; Hw.: vgl. ahd. gêr (st. M. a?); Q.: H (830), ON, PN; E.: germ. \*gaiza-, \*gaizaz, st. M. (a), Spieß, Stab, Ger, Speer; idg. \*g<sup>h</sup>aiso-, Sb., Stecken, Spieß, Ger, Speer, Pokorny 410; s. idg. \*g<sup>h</sup>ei- (1), V., Sb., antreiben, bewegen, schleudern, Geschoss, Pokorny 424; W.: mnd. gêr, M., Ger (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1987, Bd. 4, S. 219; B.: H Gen. Sg. geres 3088 M C; Kont.: H gêres ordun eggium scarpun 3088; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 120, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 154, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 466, 36, S. 447, 34, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 97, 198 (z. B. Gêrberg, Gêrbertus), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 91 (z. B. Gêrbald), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 159 (z. B. Garbsen) und öfter

**ger-ag** 2, as., Adj.: nhd. begierig; ne. greedy (Adj.); ÜG.: lat. desiderare (=gerag wesan) GlEe, cupidus GlEe; Hw.: s. giri; vgl. ahd. gerag; Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. germ. \*geraga-, \*geragaz, \*gerîga-, \*gerîgaz, Adj., gierig, begierig; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; W.: vgl. mnd. gerich, Adj., begehrend; B.: GlEe Nom. Sg. M. gerag (si desideret) Wa 59,

- 8b = SAGA 107, 8b = Gl 4, 301, 57, gerag cupidus Wa 60, 26b = SAGA 108, 26b = Gl 108, 26b
- g-ē-r-as-d-ag\*** 3, j-ā-r-as-d-ag\*, as., st. M. (a): nhd. Jahrestag; ne. anniversary (N.); Hw.: vgl. ahd. jārtaga\* (st. M. (a)); Q.: FK (1100), FM; E.: s. gēr (1), dag; B.: FK Dat. Sg. gerasdaga Wa 33, 28 = SAAT 33, 28, FM Dat. Sg. gerasdaga Wa 33, 8 = SAAT 33, 8, gersdage Wa 35, 3 = SAAT 35, 3
- gērd\***, as., st. M. (a): Vw.: s. gard\* (2)
- gērd-ar-i** 1, as.?, st. M. (ja): nhd. kleines Beil; ne. small hatchet (N.); ÜG.: lat. biduvium GlTr; Hw.: vgl. ahd. gertāri (st. M. ja); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. biduvium?; E.: s. gard\* (2); B.: GlTr Nom. Sg. gerdari biduuim SAGA 310(, 4, 42) = Ka 100(, 4, 42) = Gl 4, 197, 47 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973
- gērd-ia\*** 2, as., sw. F. (n): nhd. Gerte, Rute, Stab; ne. rod (N.), staff (N.); ÜG.: lat. radius GIVO, vimen GIPW; Hw.: vgl. ahd. gerta (st. F. ō, sw. F. n); anfrk. gerda; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIVO; E.: s. gard\* (2); W.: mnd. gerde, F., Gerte, Rute, Stab; B.: GIPW Nom. Pl. gérdivn uimina Wa 96, 36a = SAGA 84, 36a = Gl 2, 582, 28, GIVO Nom. Pl. gerdiun radii Wa 113, 1b = SAGA 195, 1b = Gl 2, 718, 74
- gērd-īn** 1, as., Adj.: nhd. Gerten..., aus Gerten bestehend; ne. rod... (Adj.); ÜG.: lat. sparteus GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gartīn?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgs. lat. sparteus?; E.: s. gard\* (2); B.: GIPW Nom. Sg. gerdin sparteus Wa 99, 6b = SAGA 87, 6b = Gl 2, 585, 40
- gê-r-fi-u-n-d\*** 1, as., st. M. (nd): nhd. »Gerfeind«, Teufel; ne. fiend (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gērġiant? (st. M. nt); Q.: H (830); E.: s. gēr\* (2), fiund; W.: mnd. \*gêrviant, \*gêrvient, Sb., »Gerfeind«; B.: H Nom. Sg. gerfiund 1064 M C; Kont.: H grōtta ina the gērġiund 1064; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 233b, Nr. 320f., S. 110 (ursprünglich athem. bzw. nd-Stamm, danach im Gen. Sg. und Dat. Sg. Flexion der a-Stämme angenommen), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 15, 17, Vilmar, A., Deutsche Altertgmer im Heliand, 1845, S. 92, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 452, 8
- gê-r-hêt-i\*** 1, as., st. M. (i): nhd. »Gerhass«, tödliche Feindschaft; ne. fatal hostility (N.); ÜG.: lat. (gladius) H; Hw.: vgl. ahd. \*gêrhaz? (st. M. i); Q.: H (830); E.: s. gēr\* (2), hêtī\*; W.: s. mnd. \*gêrhāt, M., »Gerhass«; B.: H Akk. Sg. gerheti 4897 M C; Kont.: H huand sô hue sô uuâpno nîð grimman gêrheti uuili gerno frummien 4897; Son.: vgl. Vilmar, A., Deutsche Altertgmer im Heliand, 1845, S. 82, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 154
- \*gêr-ith-a?**, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gebrauch; ne. usage (N.); Hw.: s. garu; vgl. ahd. \*garida? (st. F. ō, sw. F. n); E.: s. garu; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 25b in den kleinen altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- ger-n** 9, as., Adj.: nhd. verlangend, begehrend; ne. desiring (Adj.); ÜG.: lat. (desiderare) H; Hw.: vgl. ahd. gern; Q.: H (830); E.: germ. \*gerna-, \*gernaz, Adj., gern, begierig, eifrig; s. idg. \*g<sup>h</sup>er- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; W.: vgl. mnd. gern, geren, Adv., gern, mit Freuden; B.: H Nom. Sg. M. gern 550 M C S, 4628 M C, 5060, 3987 C, 92 M C, 4560 M C, Nom. Sg. F. Kōmp. gernora 3902 M, gernera 3902 C, Nom. Pl. M. gerne 1921 M, gerna 5527 C, 1921 C; Kont.: H simbla uuas he mordes gern 550; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk,

H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 128, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 154, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 11, 31, 32, §§ 119, 220, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 479, 1, 3 (zu H 4628, 5060), S. 394, 19f. (zu H 92)

**ger-n-ian**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gi-\*, girmian\*

**ger-n-i-hê-d\*** 1, as., st. F. (i): nhd. Begier; ne. desire (N.); ÜG.: lat. (devotio) GIM; Hw.: vgl. ahd. \*gerniheit? (st. F. i); Q.: GIM (Anfang 11. Jh.); E.: s. gern, hêd\*; B.: GIM Nom. Sg. iernihed deuotio Wa 71, 9-10b = SAGA 186, 9-10b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**ger-n-o** 56, as., Adv.: nhd. gern, eifrig, freudig; ne. readily (Adv.); Hw.: s. gern; vgl. ahd. gerno (1); Q.: BSp, Gen, H (830); E.: s. gern; W.: mnd. gern, geren, Adv., gern, mit Freuden; B.: H gerno 77 C, 110 M C, 232 M C, 236 M C, 289 M C, 449 M C, 477 M C, 481 M C, 901 M C, 1019 M C, 1145 M C, 1227 M C, 1241 M C, 1282 M C V, 1384 M C, 1557 M C, 1581 M C, 1700 M C, 1784 M C, 1794 M C, 1908 M C, 1934 M C, 2021 M C, 2094 M C, 2269 M C, 2498 M C, 2562 C, 2578 M C, 2615 M C, 2671 M C, 2748 M C, 2858 M C, 2905 M C, 2948 M C, 2980 M C, 3037 M C, 3151 M C, 3219 M C, 3468 C, 3906 M C, 4218 M C, 4397 M C, 4700 C, 4738 C, 4740 M C, 4847 M C, 4897 M C, 5084 M C, 5152 M C, 5355 C, 5599 C, 5723 C, 112 C, Gen gerno Gen 166, Gen 245, BSp gerno Wa 17, 24 = SAAT 8, 24; Kont.: H hie simblon gerno gode theonoda 77, H scattos gerno gelden 3219; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 67, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 481, 38f. (zu H 1227)

**ger-ôn\*** 6, as., sw. V. (2): nhd. begehren; ne. desire (V.); ÜG.: lat. ardescere GIVO, (deliciae) Gl, quaerere H; Hw.: s. \*giri; vgl. ahd. gerôn (sw. V. 2); anfrk. geron; Q.: GIE, GIEe, GIVO, H (830); E.: s. germ. \*geran, sw. V., begehren, verlangen; idg. \*g<sup>h</sup>er- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; W.: mnd. gēren, sw. V., begehren; B.: H 2. Pers. Pl. Imp. gerot 1687 M C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gerodi 2774 M C, GIE 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gerodi (delicias) Wa 46, 12b = SAGA 177, 12b = Gl 1, 709, 32, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. geroda (delicias) Wa 48, 26-27a = SAGA 96, 26-27a = Gl 4, 287, 8, 3. Pers. Pl. Prät. gerodun Wa 51, 38a = SAGA 99, 38a = Gl 4, 290, 59, GIVO 3. Pers. Sg. Prät. gerode ardescit Wa 114, 22a = SAGA 196, 22a = Gl 2, 718, 60; Kont.: H gerot gi simbla êrist thes godes rîkeas 1687; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 128, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 19 (zu H 2774)

**gerst-a** 123, as., sw. F. (n): nhd. Gerste; ne. barley (N.); ÜG.: lat. hordeum Gl, GITr; Hw.: vgl. ahd. gersta (sw. F. n); Q.: EH (Anfang 10. Jh.), FK, FM, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GITr; E.: germ. \*gerstō-, \*gerstōn, sw. F. (n), Gerste; idg. \*g<sup>h</sup>erzd<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>erzd-, Sb., Stachel, Granne, Gerste, Pokorny 446; W.: mnd. gerste, garste, gast, F., Gerste; B.: EH Gen. Sg. gerston Wa 21, 4 = SAAT 15, 4, Wa 21, 14 = SAAT 15, 14, FK Gen. Sg. gerston Wa 25, 20 = SAAT 25, 20, Wa 25, 25 = SAAT 25, 25, Wa 26, 25 = SAAT 26, 25, Wa 30, 40 = SAAT 30, 40, Wa 32, 32 = SAAT 32, 32, Wa 33, 29 = SAAT 33, 29, Wa 33, 35 = SAAT 33, 35, Wa 33, 36 = SAAT 33, 36, FM Gen. Sg. gerston Wa 25, 1 = SAAT 25, 1, Wa 25, 8 = SAAT 25, 8, Wa 28, 7 = SAAT 28, 7, Wa 28, 26 = SAAT 28, 26, Wa 28, 27 = SAAT 28, 27, Wa 28, 29 = SAAT 28, 29, Wa 28, 30 = SAAT 28, 30, Wa 28, 31 = SAAT 28, 31, Wa 28, 32 = SAAT 28, 32, Wa 28, 38 = SAAT 28, 38, Wa 29, 6 = SAAT 29, 6, Wa 29, 9 = SAAT 29, 9,

Wa 29, 24 = SAAT 29, 24, Wa 29, 26 = SAAT 29, 26, Wa 29, 27 = SAAT 29, 27, Wa 29, 31 = SAAT 29, 31, Wa 29, 32 = SAAT 29, 32, Wa 29, 34 = SAAT 29, 34, Wa 29, 36 = SAAT 29, 36, Wa 29, 37 = SAAT 29, 37, Wa 30, 2 = SAAT 30, 2, Wa 30, 7 = SAAT 30, 7, Wa 30, 8 = SAAT 30, 8, Wa 30, 9 = SAAT 30, 9, Wa 30, 10 = SAAT 30, 10, Wa 30, 11 = SAAT 30, 11, Wa 30, 14 = SAAT 30, 14, Wa 30, 15 = SAAT 30, 15, Wa 30, 34 = SAAT 30, 34, Wa 30, 35 = SAAT 30, 35, Wa 31, 20 = SAAT 31, 20, Wa 31, 21 = SAAT 31, 21, Wa 32, 1 = SAAT 32, 1, Wa 32, 3 = SAAT 32, 3, Wa 32, 4 = SAAT 32, 4, Wa 32, 9 = SAAT 32, 9, Wa 32, 13 = SAAT 32, 13, Wa 32, 17 = SAAT 32, 17, Wa 32, 23 = SAAT 32, 23, Wa 33, 17 = SAAT 33, 17, Wa 33, 19 = SAAT 33, 19, Wa 33, 20 = SAAT 33, 20, Wa 34, 3 = SAAT 34, 3, Wa 34, 5 = SAAT 34, 5, Wa 34, 6 = SAAT 34, 6, Wa 34, 7 = SAAT 34, 7, Wa 34, 15 = SAAT 34, 15, Wa 34, 16 = SAAT 34, 16, Wa 34, 18 = SAAT 34, 18, Wa 34, 20 = SAAT 34, 20, Wa 34, 20 = SAAT 34, 20, Wa 34, 24 = SAAT 34, 24, Wa 34, 26 = SAAT 34, 26, Wa 34, 29 = SAAT 34, 29, Wa 34, 31 = SAAT 34, 31, Wa 34, 32 = SAAT 34, 32, Wa 34, 35 = SAAT 34, 35, Wa 34, 36 = SAAT 34, 36, Wa 34, 37 = SAAT 34, 37, Wa 34, 39 = SAAT 34, 39, Wa 34, 39 = SAAT 34, 39, Wa 34, 40 = SAAT 34, 40, Wa 35, 2 = SAAT 35, 2, Wa 35, 4 = SAAT 35, 4, Wa 35, 5 = SAAT 35, 5, Wa 35, 6 = SAAT 35, 6, Wa 35, 7 = SAAT 35, 7, Wa 35, 8 = SAAT 35, 8, Wa 35, 9 = SAAT 35, 9, Wa 35, 10 = SAAT 35, 10, Wa 35, 11 = SAAT 35, 11, Wa 35, 14 = SAAT 35, 14, Wa 35, 18 = SAAT 35, 18, Wa 35, 27 = SAAT 35, 27, Wa 35, 27 = SAAT 35, 27, Wa 35, 36 = SAAT 35, 36, Wa 36, 2 = SAAT 36, 2, Wa 36, 4 = SAAT 36, 4, Wa 36, 5 = SAAT 36, 5, Wa 36, 6 = SAAT 36, 6, Wa 36, 7 = SAAT 36, 7, Wa 36, 9 = SAAT 36, 9, Wa 36, 10 = SAAT 36, 10, Wa 36, 11 = SAAT 36, 11, Wa 36, 12 = SAAT 36, 12, Wa 36, 13 = SAAT 36, 13, Wa 36, 17 = SAAT 36, 17, Wa 36, 18 = SAAT 36, 18, Wa 36, 19 = SAAT 36, 19, Wa 36, 21 = SAAT 36, 21, Wa 36, 22 = SAAT 36, 22, Wa 36, 23 = SAAT 36, 23, Wa 36, 35 = SAAT 36, 35, Wa 38, 22 = SAAT 38, 22, Wa 38, 25 = SAAT 38, 25, Wa 38, 36 = SAAT 38, 36, Wa 38, 39 = SAAT 38, 39, Wa 40, 18 = SAAT 40, 18, Wa 41, 17 = SAAT 41, 17, Wa 41, 28 = SAAT 41, 28, Wa 41, 34 = SAAT 41, 34, Wa 41, 35 = SAAT 41, 35, Wa 42, 29 = SAAT 42, 29, Wa 42, 32 = SAAT 42, 32, Wa 42, 34 = SAAT 42, 34, Wa 42, 35 = SAAT 42, 35, Wa 42, 37 = SAAT 42, 37, Wa 42, 38 = SAAT 42, 38, gerstan Wa 33, 10 = SAAT 33, 10, Wa 34, 10 = SAAT 34, 10, greston Wa 45, 22 = SAAT 35, 22, Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. gersta ordeum SAGA 15, 2 = Gl 3, 572, 2, GlTr Nom. Sg. gersta hordeum SAGA 345(, 8, 92) = Ka 135(, 8, 92) = Gl 4, 203, 22 (as.? oder eher ahd.); Son.: GlTr nach Cordes 267a as., abweichend zu Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899, wurde in FM Gen. Sg. gerston 108mal statt 107mal gezählt

**gerst-i** 1, as., st. F. (i): nhd. Groll, Garstigkeit; ne. grudge (N.); ÜG.: lat. rancor Gl; Hw.: vgl. ahd. gerstī (st. F. ī); Q.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) (9. Jh.); E.: germ. \*garstī-, \*garstīn, sw. F. (n), Hass, Bitterkeit; s. germ. \*garsta-, \*garstaz, \*garstja-, \*garstjaz, Adj., rauh, bitter, garstig; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er-, \*g<sup>h</sup>or-, Adj., heiß, warm, Pokorny 493; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ers-, V., starren, Pokorny 445?; idg. \*g<sup>h</sup>er- (7), V., starren, Pokorny 443; B.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) Nom. Sg. gersti rancor SAGA 117, 4 = Gl 2, 321, 4 (z. T. ahd.)

**gerst-īn\***, as., Adj.: Vw. s. girstīn\*

**g-ē-r-ta-l\*** 3, j-ā-r-ta-l\*, as., st. N. (a): nhd. Jahr; ne. year (N.); ÜG.: lat. annus natalis H; Hw.: vgl. ahd. \*jārzal? (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. annus natalis?; E.: s. gēr (1), \*tal (1); W.: mnd. jārtal, F., M., Jahr; B.: H Dat. Sg. gertale 2728 M, iartale 2728 C, 4148 C, Gen. Pl. gertalo 786 M, iartalu 786 C; Kont.: H thō he gērtalo tuuelibi habde 786; Son.: Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 142, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 154, Grein, C., Zur Kritik und Erklärung des Heliand, Germania 11 (1866) S. 213, zu H 786 vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 175 (Akk. Pl.), gertalu (in Handschrift M) fgr iartale (in Handschrift C) in Vers 4148

**g-ē-r-ta-l-a\*** 1, j-ā-r-ta-l-a\*, as., st. F. (ō): nhd. Jahr; ne. year (N.); Hw.: vgl. ahd. jārzala\* (st. F. ō); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. annus natalis?; E.: s. gēr (1), tala; B.: H Dat. Sg. gertalu 4148 M; Kont.: H habdun ina gicoranen te thiū an theru gērtalu 4148; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 149, iartale (in Handschrift C) fgr gertalu (in Handschrift M) in Vers 4148

**\*gēr-w-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. gi-\*, wīggi-\*, \*garwi

**gēr-w-ian\***, as., sw. V. (1a, 3): Vw.: s. garwian\*

**\*ge-skod?**, as., st. N.? (a): Hw.: s. forthgiskod\*; vgl. ahd. \*giskut? (st. N. a), \*jeskōt? (st. M. a?, i?); E.: s. ge, \*skod

**ge-spil**, as., st. N. (a): Vw.: s. gispil\*

**gēst\***, as., st. M. (i): Vw.: s. gast\* (2)

**gê-s-t** (1) 36, ga-s-t\*, as., st. M. (a): nhd. Geist, Seele, Sinn; ne. spirit (N.), soul (N.), mind (N.); ÜG.: lat. spiritus H, SPs, ST, WT; Vw.: s. -lik\*, -liko\*; Hw.: vgl. ahd. geist (st. M. a); anfrk. geist; Q.: Gen, H, SPs, ST (770-790), WT; E.: germ. \*gaista-, \*gaistaz, st. M. (a), Erregtsein, Geist; s. idg. \*g<sup>h</sup>eisdo-, V., Mund aufsperrern machen?, Kluge s. u. Geist; s. idg. \*g<sup>h</sup>eis-, Adj., aufgebracht, bestgrrzt, erschreckt, Pokorny 427; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ei- (1), V., Sb., antreiben, bewegen, schleudern, Geschoss, Pokorny 424; idg. \*g<sup>h</sup>ē- (2), \*g<sup>h</sup>ē-, \*g<sup>h</sup>ēi-, \*g<sup>h</sup>ē-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. gēst, geist, M., Geist; B.: H Nom. Sg. gest 1015 M C, 2085 M C, 2204 C, 4098 M C, 4753 M C, 4755 M C, 5770 C, 275 M C, 291 M C, 985 M C P, 1902 M C, 2144 C, Gen. Sg. gestes 2791 M, 50 C, 325 M C, gæstas 2791 C, 50 C, Dat. Sg. geste 5969 C, Akk. Sg. gest 467 M C, 5655 C, 11 C, 21 C, 335 M C, 890 M C, 1002 M C P, 1006 C, 2004 M C, 3922 M C, 4708 C, Nom. Pl. gestos 3075 M C, 3833 M C, 1039 M, gestas 1039 C, Gen. Pl. gesto 2422 M C, Akk. Pl. gestos 1865 M C, Gen Nom. Sg. gest Gen 50, Gen 145, ST Akk. Sg. gast Wa 3, 18 = SAAT 330, 18 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, Wa 3, 19 = SAAT 330, 19 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, SPs Dat. Sg. geiste spiritui Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110G = SAAT 323, 13 (Ps. 110/10), WT Akk. Sg. gest Foerste, S. 90, 16 = SAAT 340, 16; Kont.: H habda craft godes helpa fan himilfader hēlagna gēst uualdandes uuīsdōm 2004, Gen thiū sēla huarobat thie gēst giāmarmuod an godas uuillean Gen 50; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 135, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 155, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 15, 45, 116, Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitiv im Heliand, Z. f. d. P. 14

(1882) S. 61 (zu H 2791), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 3f., S. 465, 9 (zu H 4753)

**\*gêst?** (2), as., st. F. (i): nhd. hohes trockenes Land, Geest; ne. high and dry land (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gêst? (st. F. i); Q.: ON; W.: mnd. gëst, gast, F., hohes trockenes Land; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 26, Mahlendorf, U., OS Gêst: OHG Geist, The Journal of English and Germanic Philology 59 (1960), S. 480ff., Becker, G., Geist und Seele im Altsächsischen und im Althochdeutschen, 1964

**gê-s-t-līk\*** 1, as., Adj.: nhd. geistig; ne. spiritual (Adj.), mental (Adj.); Hw.: s. gëstlīko; vgl. ahd. geistlīh; Q.: H (830); I: Lġs. lat. spiritualis?; E.: s. gêt (1), līk (2); W.: mnd. \*gëstlīk, Adj., geistig; B.: H Nom. Sg. N. gestlic 1323 M C, gëstlic 1323 V; Kont.: H them is ôc an himile godes uuang forgeben endi gëstlic līf aftar te êuuandage 1323; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 30

**gê-s-t-līk-o\*** 1, as., Adv.: nhd. geistig; ne. spiritually (Adv.); Hw.: vgl. ahd. geistlīhho\*; Q.: GlEe (10. Jh.); I: Lġs. lat. spiritualiter?; E.: s. gêt\* (1), \*līko; W.: mnd. \*gëstlīke, Adv., geistig; B.: GlEe gestlico Wa 49, 28-29 = SAGA 97, 28-29 = Gl 4, 288, 55

**gêst-sêl-i\***, as., st. M. (i): Vw.: s. gastsêli

**gêt** (1) 1, as., st. F. (athem.): nhd. Geiß; ne. goat (N.); ÜG.: lat. capra GIVO; Vw.: s. -fugala; Hw.: vgl. ahd. geiz (st. F. i); Q.: GIVO (11. Jh.), ON; E.: germ. \*gaiti-, \*gaitiz, st. F. (i), Geiß; s. idg. \*g<sup>h</sup>aidos, \*ġ<sup>h</sup>aidos, Sb., Ziegenbock, Ziege, Geiß, Pokorny 409; W.: mnd. gete, geite, F., Geiß; B.: GIVO Nom. Sg. get capra Wa 112, 23b = SAGA 194, 23b = Gl 2, 717, 22; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 325 (nach Analogie der i-Stämme neugebildetes konsonantisches Femininum), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 207 (z. B. Jekote)

**gêt\*** (2) 1, gêth, as., Konj.: nhd. auch; ne. also (Konj.); ÜG.: lat. neque (=get ni) H; Hw.: vgl. ahd. \*geiz? (2); Q.: H (830); B.: H geth 3892 M C; Kont.: ne ik thi geth ni deriu neouuht 3892; Son.: vgl. Jellinghaus, H., Der Heliand und die niederländische Volkssprache, Niederdeutsches Jahrbuch, 15 (1889), S. 68, Wrede, F., Die Heimat der altsächsischen Bibeldichtung, Z. f. d. A. 43, (1899) S. 339, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 37, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 156

**\*get-an?**, as., st. V. (5): nhd. erlangen, fassen; ne. acquire (V.); Vw.: s. bi-, far-\*; Hw.: vgl. ahd. gezzan (1) (st. V. 5); anfrk. getan; E.: germ. \*getan, st. V., erreichen, erlangen; idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, V., fassen, ergreifen, Pokorny 437; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 155

**gê-t-an\*** 1, as., st. V. (2b): nhd. gießen; ne. pour (V.); ÜG.: lat. massa (= gigotan) Gl; Hw.: vgl. ahd. giozan\* (st. V. 2b); anfrk. gietan; Q.: Gl (Brġssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: germ. \*geutan, st. V., gießen; idg. \*ġ<sup>h</sup>euud-, V., gießen, Pokorny 448; s. idg. \*ġ<sup>h</sup>eu-, V., gießen, Pokorny 447; W.: mnd. geten, st. V., gießen, ausschġtten; B.: Gl (Brġssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gfgtptn (massis) SAGA 36, 49 = Gl 2, 572, 49

**gêt-fu-g-al\*** 2, gêt-fu-g-al-a\*, as., st. M. (a?): nhd. Amsel; ne. ouzel (N.); ÜG.: lat. merula Gl; Hw.: vgl. ahd. \*geizfagal? (st. M. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. gêt (1), fugal\*; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) Nom. Sg. getfugile merula SAGA 11, 29 = Gl 3, 458, 29, GlTr getfugla merula SAGA 418(, 21, 28) = Ka 208(, 21, 28) = Gl

3, 458, 28; Son.: vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 228, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a, 266a

**gêt-fu-g-al-a\***, as., st. M. (a?): Vw.: s. gêtfulgal\*

**gêth**, as., Konj.: Vw.: s. gêt\* (2)

**gethes-h-wē\***, as., Indef.-Pron.: Vw.: s. gehteshwē\*

**ge-t-o\***, as., st. N. (wa): Vw.: s. gitou\*

**gev-a\*** 19, geb-a\*, giv-a\*, giþ-a\*, as., st. F. (ō): nhd. Gabe, Gunst; ne. gift (N.), favour (N.); ÜG.: lat. charisma PA; Vw.: s. hand-; Hw.: s. gividig\*; vgl. ahd. geba (st. F. ō), anfrk. geva; Q.: PA (Ende 10. Jh.), ON, PN; E.: germ. \*gebō, st. F. (ō), Gabe, g-Rune; s. idg. \*g<sup>hab</sup>h-, V., nehmen, fassen, Pokorny 407; W.: mnd. gave, F., Gabe; B.: H Gen. Sg. geba 628 M, 1450 M, geba 628 C, 1450 C, 4397 C, gebo 4397 M, Dat. Sg. gebu 555 M, 3082 M, gebu 555 C, geuu 555 S, giþu 3082 C, Akk. Sg. geba 2769 M, 2858 M, 3769 M, geba 2769 C, 2858 C, 3769 C, Nom. Pl. geba 3776 M, geba 3483 C, 3776 C, Gen. Pl. gebono 1543 M, giþono 1543 C, Dat. Pl. gebun 669 M, 1561 M, 4434 M, gebon 669 C, geban 1561 C, gebon 4434 C, Akk. Pl. geba 673 M, 1197 M, geba 673 C, 654 M, giba 1197 C, gifa 654 C, PA Gen. Pl. g(e)u(ono) charismatum Wa 12, 8 = SAAT 310, 8; Kont.: H uundan gold te gebu 555, H sie it al be thīnun gebun êgun uuelon an thesaro uueroldi 4434; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 126, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 150, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 79, 80, 81, 82, 118, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 59 (zu 3082), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 152 (zu H 1561), S. 189 (zu H 4397), zu H 2858 vgl. Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 286 und Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 227 (Anm.), zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 97, S. 197 (z. B. Geuehart, Gebu, Gevigo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 94 (z. B. Geuehard), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 161 (z. B. Gebhardagen?) und öfter

**gev-an\*** (1) 2, geb-an\* (1), as., st. M. (a): nhd. Meer, See (F.); ne. sea (N.); ÜG.: lat. mare H; Hw.: vgl. ahd. \*geban? (3) (st. M. a?, i?); Q.: H (830); B.: H Gen. Sg. gebenes 2936 M, 4315 M, gebanes 2936 C, 4315 C; Kont.: H gangan oþar thesen gebenes strôm 2936; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 19, 114, Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A. 1995, s. u. Himmel, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 466, 34, S. 434, 34

**gev-an\*** (2) 61, geb-an (1), as., st. V. (5): nhd. geben; ne. give (V.); ÜG.: lat. dare SPs, SPsWit, (distrahere) H, donare BSp, SPs, impertire Gl, (nuptiae) H, offerre H, porrigere H, reddere BSp, H, tradere H; Vw.: s. ā-\*, af-\*, \*bi-, far-\*, umbibi-\*; Hw.: vgl. ahd. geban (st. V. 5); anfrk. gevan; Q.: BPr, BSp, FM, Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. I. 4), Gen, H (830), PA, SPs, SPsWit; E.: germ. \*geban, st. V., geben; s. idg. \*g<sup>hab</sup>h-, V., fassen, nehmen, Pokorny 407; W.: mnd. geven, st. V., geben; B.: H Inf. geban 1996 M C, 2052 M C, 2060 M C, 2046 M, 4641 M, 3426 C, 3821 C, 4579 C, 740 M, geban 2046 C, 5281 C, 4641 C, 3537 C, 3252 C, geben 3537 M, 3252 M,

3821 M, 4579 M, Dat. Inf. gebanne 2834 M C, 1794 M C, 3739 M, gebanne 3739 C, 5152 C, 1. Pers. Sg. Präs. gibu 4482 M C, 226 M, 4639 M, gibu 4685 C, 226 C, 4639 C, 2. Pers. Sg. Präs. gibis 3438 C, 3. Pers. Sg. Präs. gibid 1746 M, 3508 M, 1670 M, 4416 M, gibit 1746 C, 4711 C, 3508 C, gibid 1670 C, gibit 4416 C, 2. Pers. Pl. Präs. gebad 3830 M, gebat 3830 C, 2. Pers. Sg. Imp. gef 1607 M, gib 1607 C, 2. Pers. Pl. Imp. gebad 2830 M, gebat 2830 C, gibat 1553 C, 1. Pers. Sg. Präs. Konj. gebe 4609 M, 4761 M, gebe 4609 C, 4761 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gebe 5363 C, 3. Pers. Sg. Prät. gaf 2282 M C, 2856 M C, 2993 M C, 4085 M C, 4208 M C, 3433 C, 4614 M C, 3774 M C, 4635 M C, 5149 M C, 3. Pers. Pl. Prät. gabun 1227 M, gebun 1227 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gabi 2775 M, 3415 C, 4490 M, 5223 M, gabi 2775 C, gaui 4490 C, 5223 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gauin 5184 M, gabin 5184 C, Part. Prät. gigeban 5856 C, gegeben 5856 L, Gen 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gaui Gen 278, BPr 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gefi Wa 18, 4 = SAAT 5, 4, Part. Prät. Nom. Sg. N. iegiuana Wa 18, 6 = SAAT 5, 6, BSp 1. Pers. Sg. Prät. gaf Wa 16, 26 = SAAT 7, 26, Wa 16, 28 = SAAT 7, 28, Wa 17, 6 = SAAT 8, 6, FM Inf. giuana Wa 41, 6 = SAAT 41, 6, 3. Pers. Sg. Präs. Wa 43, 14 = SAAT 43, 14, PA Part. Prät. Nom. Sg. M. gigeuana Wa 12, 15-16 = SAAT 310, 15-16, Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. I. 4) verdekekeben inperciatur SAGA 172, 30 = Gl 2, 141, 30, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. gibid dabit Ps. 28/10 = Tiefenbach Ps. 28/11 = SAAT 319, 5 (Ps. 28/10), 2. Pers. Sg. Imp. gef dona Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110R = SAAT 323, 18 (Ps. 110/10), SPsWit 3. Pers. Sg. Ind. Präs. gibid dabit Ps. 84/13, 3. Pers. Sg. Ind. Präs. gibit dabit Ps. 28/13, 2. Pers. Sg. Imp. geb da Ps. 84/8; Kont.: H that bezte lið êrist geban at is gômun 2052, H gaf is themu mênscaden Iudase an hand 4614; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 125, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 150, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 54, 58, 59, 60, 67, 99, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 489, 53 (zu H 5281), S. 485, 4f. (zu H 1996), S. 481, 8 (zu H 4641), S. 494, 8 (zu H 226), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70 (zu H 1553), Unwerth, W., Altsächsisch hir, PBB 40 (1915) S. 156, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 82 (zu H 1227), ageban (in Handschrift C) fgr geban (in Handschrift M) in Vers 740, agebanne (in Handschrift C) fgr gebanne (in Handschrift M) in Vers 5152, geban (in Handschrift M) fgr gibat (in Handschrift C) in Vers 1553

**ge-veþ-a\*** 2, lat.-as.?, st. F. (ō): nhd. Gefäß; ne. vessel (N.); Hw.: s. fat, \*gifetha; vgl. lat.-ahd. \*giveda? (st. F. ō); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1150); W.: vgl. mnd. gevete, N., Gefäß; B.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 187, 7 giuetha, Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 193, 19 gevetham; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 187, 7 uas quod dicitur giuetha; Son.: vgl. Lacomblet, T., Archiv fgr die Geschichte des Niederrheins, Bd. 2, 1840ff., S. 250, 3, S. 253, 28

**\*gêvit-a?**, **\*gêbit-a?**, as.?, st. F. (ō): Hw.: vgl. ahd. gebita (st. F. ō); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a

**\*gev-o?**, **\*geb-o?**, as., sw. M. (n): nhd. Geber; ne. giver (M.); Vw.: s. bôg-\*, mēd-\*, mēthom-\*, rād-\*; Hw.: vgl. ahd. gebo\* (sw. M. n); E.: germ. \*gebō-, \*gebōn, \*geba-, \*geban, sw. M. (n), Geber; s. idg. \*g<sup>h</sup>abh-, V., fassen,



nehmen, Pokorny 407; W.: vgl. mnd. gēvere, gēver, M., Geber, Gabenspender; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 126

**gev-o-ian\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. gevōn\*

**gev-ōn\*** 5, geb-ōn\*, gev-o-ian\*, geb-o-ian\*, as., sw. V. (2): nhd. schenken, beschenken; ne. give (V.) a present; ÜG.: lat. dare H, munificare GTr; Hw.: vgl. ahd. gebōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. \*gevo; B.: H Inf. gebogean 1545 M, geboian 1545 C, gebon 2065 M C, 3762 M, 1689 M, gebon 3762 C, 1689 C, GTr 1. Pers. Sg. Präs. geuan munifico SAGA 361(, 11, 9) = Ka 151(, 11, 9) = Gl 4, 205, 51 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Kont.: H gebon mid goldu 3762; Son.: GTr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973 und Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, vgl. Schlöter, W., Altsächsische Konjugation, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 471

**ge-wāpn-i-thi\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. giwāpnithi\*

**g-ī** (1) 396, as., Pers.-Pron.: nhd. ihr; ne. you (Pers.-Pron. Pl.); Hw.: s. git, \*iuwar, thu; vgl. ahd. ir; anfrk. gi; Q.: DH, GlEe, GlG, H (830), TS; E.: germ. \*jiz, \*juz, Pron., ihr; idg., \*uēs- (6), \*uōs-, Poss.-Pron., ihr, Pokorny 1173; s. idg. \*īu- (1), \*īúHs, Pron., ihr, Pokorny 513; W.: mnd. gī, Pers.-Pron., ihr; B.: H Nom. Dual. gi 130 C, 134 C, 3573 C, 5965 C, Nom. Pl. gi 403 M C, 554 M C, 555 M C, 557 M C, 560 M C, 561 M C S, 878 M C, 881 M C, 885 M C, 888 M C, 945 M C, 1013 M C, 1144 M C, 1346 M C V, 1359 M C, 1362 M C, 1367 M C, 1390 M C, 1394 M C, 1409 M C, 1420 M C, 1447 M C, 1454 M C, 1455 M C, 1460 M C, 1461 M C, 1462 M C, 1464 M C, 1472 M C, 1474 M C, 1503 M C, 1514 C, 1518 M C, 1533 M C, 1534 M C, 1540 M C, 1541 M C, 1544 M C, 1553 M C, 1565 M C, 1568 M C, 1569 M C, 1571 M C, 1573 M C, 1576 M C, 1579 M C, 1579 M C, 1597 M C, 1599 M C, 1613 C, 1613 M C, 1616 M C, 1621 M C, 1623 M C, 1625 M C, 1627 M C, 1629 M C, 1630 M C, 1631 M C, 1641 M C, 1642 M C, 1650 M C, 1662 M C, 1663 M C, 1667 M C, 1671 M C, 1684 M C, 1685 C, 1686 M C, 1687 M C, 1688 M C, 1689 M C, 1691 M C, 1702 M C, 1720 M C, 1731 M C, 1732 M C, 1734 M C, 1735 M C, 1739 M, 1739 M C, 1741 M C, 1744 M C, 1786 M C, 1790 M C, 1791 M C, 1796 M C, 1799 M C, 1845 M C, 1847 M C, 1848 M C, 1850 M C, 1855 M C, 1856 M C, 1857 M C, 1858 M, 1875 M C, 1880 M, 1884 M C, 1888 M C, 1889 M C, 1891 M C, 1892 M C, 1894 M C, 1896 M C, 1897 M C, 1900 M C, 1903 M C, 1911 M C, 1912 M C, 1927 M C, 1927 M C, 1928 M C, 1929 M C, 1931 M C, 1935 M C, 1942 M C, 2253 C, 2434 M C, 2436 M C, 2440 M C, 2462 M C, 2513 M C, 2561 C, 2561 C, 2562 C, 2563 C, 2830 M C, 2927 M C, 2929 M C, 3052 M C, 3083 M C, 3150 M C, 3158 M C, 3168 M C, 3316 M C, 3318 M C, 3319 M C, 3619 M C, 3620 M C, 3728 M C, 3747 M C, 3816 M C, 3818 M C, 3820 M C, 3830 M C, 3933 M C, 3938 M C, 3945 M C, 4151 M C, 4152 M C, 4333 M C, 4334 M C, 4338 M C, 4344 M C, 4352 M C, 4355 M C, 4392 M C, 4395 M C, 4396 M C, 4401 M C, 4409 M C, 4413 M C, 4419 M C, 4423 M C, 4428 M C, 4430 M C, 4430 M C, 4436 M C, 4439 M C, 4441 M C, 4443 M C, 4457 M C, 4481 M C, 4533 M C, 4535 M C, 4537 M C, 4538 M C, 4539 M C, 4543 M C, 4573 M C, 4574 M C, 4638 M C, 4643 M C, 4644 M C, 4646 M C, 4651 M C, 4652 M C, 4656 M C, 4660 M C, 4667 M C, 4712 C, 4723 C, 4723 C, 4724 C, 4728 C, 4777 M C, 4785 M C, 4805 M C, 4821 M C, 4841 M C, 4905 M C, 4906 M C, 4909 M C, 4968 M C, 5093 M C, 5100 M

C, 5104 M C, 5182 M C, 5314 C, 5479 C, 5480 C, 5521 C, 5526 C, 5527 C, 5818 C, 5824 C L, 5851 C L, 5853 C L, 5863 C L, 5885 C, 5953 C, 1342 M, 1336 C V, 1411 C, 1432 C, 1636 C, gí 1342 C V, ge 554 S, 557 S, 560 S, 1336 M, 1411 M, 1432 M, 1636 M, Gen. Pl. iuuuar 1695 M C, 1368 M, 3868 M, 4576 M, iuuuer 1368 C, 3868 C, 4576 C, 1944 C, euuar 880 M, 884 M, iuuuera 880 C, iuuuero 884 C, iuuuoro 1944 M, gi iuuuoro 1731 M, giuuar 1731 C, Dat. Pl. iu 1336 M C V, 1341 M C V, 1389 M C, 1404 M C, 1417 M C, 1436 M C, 1453 M C, 1462 M C, 1463 M C, 1475 M C, 1478 M C, 1507 M C, 1517 M C, 1519 M C, 1527 M C, 1535 M C, 1543 M C, 1553 M C, 1565 M C, 1568 M C, 1574 M C, 1620 M C, 1622 M C, 1628 M C, 1634 M C, 1647 M C, 1648 M C, 1650 M, 1688 M C, 1690 M C, 1701 M C, 1702 M C, 1734 M C, 1737 M C, 1771 M C, 1786 M C, 1798 M C, 1801 M C, 1845 M C, 1846 M C, 1852 M C, 1854 M C, 1881 M C, 1882 M C, 1901 M C, 1903 M C, 1907 M C, 1931 M C, 1945 M C, 1950 M C, 2130 M C, 2263 C, 2254 C, 2388 M C, 2435 M C, 2439 M C, 2442 M C, 2452 M C, 2928 M C, 3157 M C, 3320 M C, 3443 C, 3817 M C, 3829 M C, 3914 C, 3944 M C, 4280 M C, 4308 M C, 4344 M C, 4346 M C, 4377 M C, 4429 M C, 4438 M C, 4563 M C, 4563 M C, 4575 M C, 4639 M C, 4652 M C, 4657 M C, 4662 M, 4663 M C, 4666 M C, 4707 C, 4710 C, 4711 C, 4713 C, 4730 C, 5092 M C, 5520 M C, 5529 C, 5558 C, 5825 C L, 5854 C L, 5887 C, 5887 C, 1340 M C, 1343 M C, 1345 M C, 1618 M, 397 C S, 887 C, 944 C, 946 C, 1011 C, 1012 C, 1143 C, 2930 M, 4352 M, 4415 M, 4482 M, 4541 M, 4561 M, 4572 M, 4665 M, 1360 C, 3619 C, eu 1340 V, 397 M, 405 M, 887 M, 944 M, 946 M, 1011 M, 1012 M, 1143 M, eú 1343 V, iú 1345 V, iú 1618 C, iuu 2930 C, 4352 C, 4415 C, 4482 C, 4541 C, 4561 C, 4572 C, 4665 C, 4416 M C, giu 1360 M, 3619 M, Akk. Pl. iu 1338 M C V, 1399 M C, 1532 M C, 1567 M C, 1570 M C, 1575 M C, 1599 M C, 1614 M C, 1617 M C, 1633 M C, 1736 M C, 1873 M C, 1879 M C, 1898 M C, 1930 M C, 1947 M C, 1956 M C, 1957 M C, 2129 M C, 3038 M C, 3224 M C, 3224 M C, 4440 M C, 4540 M C, 4641 M C, 4654 M C, 4709 C, 4701 C, 5528 C, 5883 C, 4356 M, 4394 M, 882 C, 889 C, iuu 4356 C, 4394 C, eu 882 M, 889 M, GIEe Nom. gi Wa 52, 9a = SAGA 100, 9a = Gl 4, 291, 25, Wa 57, 15a = SAGA 105, 15a = Gl 4, 299, 17, Wa 59, 35b = SAGA 107, 35b = Gl 4, 302, 20, Wa 60, 8a = SAGA 108, 8a = Gl 4, 302, 38, Akk. giu Wa 57, 18a = SAGA 105, 18a = Gl 4, 299, 19, Gen. iuuar Wa 54, 24a = SAGA 102, 4a = Gl 4, 295, 43, Dat. iu Wa 52, 9a = SAGA 100, 9a = Gl 4, 291, 53, Wa 53, 32a = SAGA 101, 32a = Gl 4, 293, 42, GIG Gen. iuv(u)ar Wa 64, 2 = SAGA 72, 2a (vgl. SAGA 73, Anm. 5?) = Gl (nicht bei Steinmeyer), DH gi SAAT 12, 14 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 110, 14, TS gi Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334, A2; Kont.: H ne andrâdad gi iu thero manno nîd 1903, H than gi god uuillean ueros grôtean 1597; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 156, git (in Handschrift M) fgr gi (in Handschrift C) in den Versen 130, 134, 3573

**gi** (2), ga, ge, as., Präf.: nhd. ge...; ne. (Präf. of an action applied to someone or something); Vw.: s. -ahnton, -aldrod\*, armon\*, -bada\*, -bāri\*, -bārian\*, -bāriōn\*, -bāriþa, -barōn, -bed\*, -bēddio\*, -bēldian\*, -belg, \*-belgan?, bēnkio\*, -beran\*, -berg\*, -bergan\*, -bētorōd\*, -bīdan, -biddian\*, -bindan, -biodan, -birgi\*, \*-blāsan, -blōthian\*?, -bod, -bodskēpi\*, -bōgiandelik\*, -boht, -bōknian\*, -bolgan, -bolganī\*, -bōsi\*, -bōtian\*, -brādan\*, -brak\*, -brākōn\*, -brēdian\*, -brēngian\*, -brennian\*, -breuwan\*, -brōthar\*, \*-budli, -bund\*,

-būr, -burd, -burian\*, -burilīk\*, -buritha\*, -dād\*, -dago, -dêl\*, -dêli, -dêlian\*,  
 -dōmian\*, -dōn\*, -dōpian\*, -dragan, -drinkan\*, -drog\*, -drōvian\*, -durran\*,  
 -dweg\*, \*-efnod, -ëggian\*, -êgnon\*, -ëkkian\*, -ëndion, -ênon\*, -êron\*,  
 -fagiritha\*, -fāhan, -fallan\*, -faran, -fastnon\*, \*fēhita, -fêhon\*, \*fetha,  
 -fildi\*, -flīhan\*, -fliohan\*, -fōgitha\*, -fōlian\*, -fōri\*, -fōrian\*, -formon,  
 -fōrsamhêd\*, \*fōrsamōn, -fragi, -framōn\*, -fregnan\*, -frëmmian\*, -frëson,  
 -frōdod\*, \*frōon, -frōvrian\*, -frummian, -fullian\*, -fulllêstian, -fullon\*,  
 \*furthrian, -gado\*, -gamalōd, -gangan, -garu\*, -garwi\*, -garwian\*, -gengi,  
 -gernian\*, -gêrwi\*, -girnān, -girnian, -gōmian\*, -grōtian\*, -grundian\*,  
 -haldan\*, -halōn (1), \*gihalōn (2), -hauwan\*, -hāvid\*, \*hāvidlīk,  
 -hāvidlīko\*, -hëbbian\* (1), -hëbbian\* (2), -hëftian\*, -hêlian, -hêlid, -hêlion\*,  
 -helpān, -hêrod, -hêtān\*, -hīwian\*, -hlun\*, \*hlūteron, -hnêgian\*, -hnīgan\*,  
 -hōfdon, -hōnian\*, -hōpon\*, -hōrian\*, -hōrig, -hōritha\*, -hōrsam, -hrōpidi\*,  
 -hrōrian, -hugd\*, -hugdigōn\*, -huggian, -hugid\*, -hungrian\*, -hwat\*, -hwē\*,  
 -hwervān\*, -hwêrvian\*, -hwethar\*, hwilīk\*, -kiosan, -koston\*, -kunnon\*,  
 -kūthian\*, -kwethan\*, -lag\*, -lang\*, -lavōn\*, -lëndi, \*lênki, -lesan\*, -lêsti\*,  
 -lêstian, -lêttian\*, -lethigōn\*, -lêvod\*, -liggian\*, -lik, -līknëssi\*, -liko\*,  
 -limpan\*, -liovian\*, -liuhtian\*, -lōfsam\*, -lōnon, -lōvian\*, \*lōvig, -lovo\*,  
 -lōvo\*, -lumplīk, -lust\*, -lustian\*, -mahlian\*, -maht, \*mak (1), \*mak (2),  
 -mako\*, -makōn\*, -malon, -mang, -manōn\*, -marki\*, -markōn\*, -mêd\*,  
 -mêdlīk\*, -mêdon\*, -mêhlida\*, -mêltian, -mêni\*, -mênian\* (1), -mênian\* (2),  
 -mêniþa, -mêntho\*, -mêritha\*, \*mêrki, -mêrkian, -met\* (1), \*met (2),  
 -mōdi\*, -mundiling\*, -mussian\*, -mūthi\*, -nāþa, -nāþêri, -nāþig, -nāþon\*,  
 -nêrian\*, -nesan\*, -niman\*, -nist, -niudon\*, \*nōdi, -nōdian\*, -nōdo\*, -nōg\*,  
 -nōgi\*, -nōt\*, -nuhtsamitha\*, -ōgian\*, -ōthmōdigōn\*, \*ōvid, -rādan\*, -rādi,  
 -rêdi, -rekōn\*, -rif\*, \*rig, -rihtian\*, \*rīmian, \*rīmendi, -rinnan\*, -rīsan\*,  
 -rōvi\*, \*rukkian, -rūni\*, -runnian\*, -runnida, -samnon\*, -samwordon\*,  
 -sëggian, -sehan, -sellian, \*sellio, -sêrit\*, \*set, -sêtitha, -sëttian\*, \*setu,  
 -sidli\*, -sidōn, -siht\*, \*sihtiglīk, -sihtiglīko\*, -sittian, -sīth, -sīthi, -sīthskëpi,  
 -siun\*, \*siuni, -skaft\*, -skap\*, -skêd\*, -skëppian\*, -skêrian\*, -skêrpian\*,  
 -skêth\*, -skêthi, -skīnan\*, \*skod, -skōhi\*, -skot\*, \*skrankon, -skrêgi\*,  
 -skrif\*, -skrīvan\*, -skuddian\*, -skuldian\*, -slahan\*, -slāpo, \*slihtian, \*snidi,  
 -sōk\*, -sōkian\*, -sōnian\*, \*sopa, -spanan\*, -spënnian\*, -spënsti\*, -spil\*,  
 -sprekan, -spring, \*springi, -sprot, -stān, -standan, -sterten\*, -stīgan, -stillian,  
 \*stillon, -strīdi\*, -striuni\*, -striunid\*, -sund, -sundion, -sunfadar\*, -sustrithi\*,  
 -sustrōni\*, -swās\*, -swāsskara\*, -swëmmia\*, -swêrian\*, -swerk\*, -swerkan\*,  
 -swestar\*, -swêtian, -swīkan\*, -swilōn\*, -swistrithi\*, -tal (1), -tal\* (2), -tala\*,  
 -tëllian, -tīd\*, -tiohan\*, -tiuh\*, -tiunian\*, -tō\*, -tōgian\*, -tou\*, -trahton\*,  
 -traugian, -treuwod\*, -triuwi\*, -triuwian\*, -trōst\*, \*trōsteo, -trōstio, -trūoian,  
 -trūon\*, -turil, -twehōn\*, -twīflian\*, -twiso\*, -thāht, -thanko\*, -thegenhêd\*?,  
 -thênkian\*, \*thigan, -thiganhêd\*, -thiggian\*, -thigni\*?, -thīhan, -thingi,  
 -thingian\*, -thingon\*, -thionon, -thiovon\*, -thismod\*, \*thiudi, -thiudo,  
 -tholōn, \*thrihan, -thring\*, -thringan, -thrōn, -thrusmod\*, -thuld\*, -thungan,  
 -thwing\*, -thwingan\*, -unnan\*, -unstillian\*, -wādi\*, -wahan\*, -wald\*,  
 -waldan\*, -waldig\*, -waldon\*, -wand\*, -wāpni\*, -wāpnithi\*, -war\*,  
 -waragean\*, -wardon\*, -wārfëstian, -wargian\*, -wāri\*, -waritha\*, -warki\*,  
 -wāron\*, -warsamōn\*, -wêdi\*, -wegan\*, -wêgi\*, -weigi\*, -wêldig\*, -wêldithi\*,  
 -wëndian\*, -wënnian\*, \*wênon, -wer\*, -wêri\*, -weritha\*, -werk\*, -werki\*,  
 -werkon\*, -wêrnian\*, -werōn\*, -werran\*, -werson\*, -werthan\*, -werthon\*,  
 \*widêri, -wiggi\*, -wīhian\*, -wihti\*, -willion\*, -win\*, -winnan\*, -wirki\*,  
 -wirkian\*, -wirthig\*, -wis\*, -wīsian\*, -wīson\* (1), -wīson\* (2), -wisso\*, -wit\*,

-wītan\* (2), -wītnon\*, -wito\*, -witskēpi\*, -witti\*, -wittig\*, -wono\* (1), -wono\* (2), -wonohêd\*, -wonōn\*, \*-worki, -wrêthian\*, -wrītan\*, -wund\*, -wuno\*, -wunōn\*, -wunst\*, -wurht\*; Hw.: vgl. ahd. gi; anfrk. gi; E.: germ. \*ga-, Partikel, Präf., ge..., mit...; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; W.: mnd. ge, Präf., ge...; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 119, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 150

**gi** (3), as., Konj.: Vw.: s. ge

**gi-ā\***, as., Interj.: Vw.: s. jā\*

**gi-ah-t-on** 1, as., sw. V. (2): nhd. berechnen, erwägen; ne. consider (V.); Hw.: vgl. ahd. gjahtōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), ahton; B.: H Inf. geahton 2164 M, gjahton 2164 C; Kont.: H ni mag gjahton man huat he mārīða gifrumīða 2164; Son.: Verb mit abhängigem Satz, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 343, Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 49

**gia-k\***, as., Konj.: Vw.: jak\*

**gi-al-d-r-od\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. aldron\*

**g-iām-ar**, as., Adj.: Vw.: s. jāmar\*

**g-iām-ar-līk\***, as., Adj.: Vw.: s. jāmarlīk\*

**g-iām-er-mō-d\***, as., Adj.: Vw.: s. jāmarmōd\*

**gi-arm-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. entblößen; ne. bare (V.), denude (V.); ÜG.: lat. nudare; Hw.: vgl. ahd. giarmēn\* (sw. V. 3); anfrk. giarmen; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); I.: Lsch. lat. nudare?; E.: s. gi (2), armon\*; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Inf. gearmen nudare SAGA 36, 56 = Gl 2, 572, 56

**gib-a\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. geva\*

**gi-bada\*** 2, as., st. F. (ō): nhd. Trost, Mut, Beruhigung; ne. comfort (N.), boldness (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gibata? (st. F. (ō)); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*bada; B.: H Nom. Sg. gibade 3161 M, gibada 3161 C, Akk. Sg. gibada 5828 C L; Kont.: H thō eft them mannum uuarð gibade an iro breostun 3161; Son.: vgl. Grimm, J., Deutsche Grammatik, 2. A., 1870ff., Bd. 2, S. 235, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 81, 7, Geffcken, G., Der Wortschatz des Heliand, Diss. 1912, S. 21, 44f., Grienberger, Th., Erörterungen zu den deutschen Runenspangen, Z. f. d. P. 43 (1911) S. 293, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 454, 18 (zu H 5828), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 37

**gi-bār-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. »Gebaren«, Benehmen, Aussehen; ne. behaviour (N.), look (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gibāri? (2) (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gibārian\*; W.: vgl. mnd. gebere, gebare, F., Gebaren, Benehmen; B.: H Dat. Sg. gibarea 212 M, gibarie 212 C, 4973 M; Kont.: H that mugun uui an thīnumu gibārie gisehan an thīnun uuordun endi an thīnaru uuison 4973; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 113, 212

**gi-bār-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. sich gebaren, sich benehmen; ne. behave (V.); Hw.: vgl. ahd. gibāren\* (sw. V. 1a); Q.: GlE, H (830); E.: germ. \*gabarjan, sw. V., gebaren, benehmen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. gebaren, geben, sw. V., sich gebaren, sich benehmen; B.: H Inf. gebarean 2258 M, gibareon 2258 C, 2. Pers. Pl. Imp. gibariad 2929 M, gibariod 2929 C, GlEe 3. Pers. Pl. Präs. gebariad Wa 47, 12b = SAGA 178, 12b = Gl 1, 710, 56; Kont.: H ne sī iu forht hugi gibāriad

- gi baldlico 2929; Son.: Verb mit adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 227b (1), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 260, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 129, 146, 184, 293
- gi-bār-ion\*** 2?, as., sw. V. (2): nhd. sich gebaren, sich benehmen; ne. behave (V.); Hw.: vgl. ahd. gibārōn\* (sw. V. 2); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. germ. \*gabarjan, sw. V., gebaren, benehmen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (3), V., ritzen, schneiden, spalten, reiben, Pokorny 133; W.: mnd. gebaren, geben, sw. V., sich gebaren, sich benehmen; B.: GlEe 3. Pers. Pl. Präs. gibariod Wa 49, 22a = SAGA 97, 22a = Gl 4, 288, 4, Wa 49, 20? = SAGA 97, 20a = Gl 4, 288, Anm. 2
- gi-bār-ith-a** 1, as., st. F. (ō): nhd. Gebärde; ne. gesture (N.); ÜG.: lat. vultus GIPW; Hw.: vgl. ahd. gibārida\* (st. F. ō); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gibārion\*; W.: mnd. geberede, F., Gebaren, Aussehen; B.: GIPW Nom. Sg. gibaritha vultus Wa 98, 8a = SAGA 86, 8a = Gl 2, 583, 72
- gi-bar-ōn** 4, as., sw. V. (2): nhd. entblößen, offenbaren, bekannt machen; ne. bare (V.), denude (V.); ÜG.: lat. manifestum facere (= gibaron) GlEe, ostentare GlEe, publicare GlEe; Hw.: s. bar (1); vgl. ahd. gibarōn\* (sw. V. 2); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. barōn; W.: mnd. gebaren, V., sich gebaren, sich benehmen; B.: GlEe Inf. gibaron ostentare Wa 58, 11b = SAGA 106, 11b = Gl 4, 300, 27, 3. Pers. Sg. Prät. gibaroda publicauit Wa 59, 19-20b = SAGA 107, 19-20b = Gl 4, 302, 5, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gibarodin manifestum facerit Wa 49, 34b = SAGA 97, 34b = Gl 4, 288, 61, Part. Prät. Nom. Sg. gibarod manifestaretur Wa 53, 11b = SAGA 101, 11b = Gl 4, 294, 37
- gi-bed\*** 5, as., st. N. (a): nhd. Gebet; ne. prayer (N.); ÜG.: lat. deprecatio SPsWit, oratio SPsWit, (supplicare) BSp; Hw.: vgl. ahd. gibet (st. N. a); anfrk. gibed; Q.: BSp, H (830), SPsWit; E.: germ. \*gabeda-, \*gabedam, st. N. (a), Gebet; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>ed</sup>h-, V., bitten, begehren, Pokorny 488?, Seebold 92; s. idg. \*b<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>- (2), V., kr<sup>g</sup>mmen, beugen, dr<sup>g</sup>cken, plagen, Pokorny 114?; W.: mnd. gebet, N., Gebet; B.: H Akk. Sg. gibed 1571 M C, BSp Akk. Sg. gibed Wa 17, 9 = SAAT 8, 9, Gen. Sg. gibedas Wa 17, 25 = SAAT 8, 25, SPsWit Gen. Sg. gibedes deprecationis Ps. 85/6, Akk. Sg. gibed orationem Ps. 85/6; Kont.: H that gi iuuues drohtines gibet al ne farleosan 1571; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 258, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 114
- gi-béd-d-io\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Bettgenosse; ne. bedfellow (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gibetto? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. gi (2), béd<sup>di</sup>\*; B.: H Nom. Pl. gibeddeon 147 M C; Kont.: H than uuârun uuit nu atsamna antsibunta uuintro gibenkeon endi gibeddeon 147; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 4, 8, 9, 48, §§ 114, 119, 157, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 27, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 404, 27, S. 465, 1
- gi-bél-d-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. k<sup>g</sup>hn machen; ne. make (V.) bold; ÜG.: lat. animare GIPW, (praesumere) GlEe; Hw.: vgl. ahd. \*gibelden? (sw. V. 1a); Q.: GlEe (10. Jh.), GIPW; E.: s. gi (2), béd<sup>dian</sup>\*; B.: GlEe 3. Pers. Pl. Prät. gibeldun se presumebant Wa 54, 22a = SAGA 102, 22a = Gl 4, 295, 42, GIPW 3. Pers. Sg. Prät. gibelda animarat Wa 93, 16b = SAGA 81, 16b = Gl 2, 579, 28

- gi-bel-g** 1, as., st. N. (a?, i?): nhd. Zorn; ne. anger (N.); ÜG.: lat. animadversio GIEe, (ira) GIEe; Hw.: s. ābelgan\*; vgl. ahd. \*gibelg? (st. N. a? i?); Q.: GIEe (10. Jh.); E.: s. belgan; B.: GIEe Nom. Sg. gibelg animaduersio (ira) Wa 54, 23b = SAGA 102, 23b = Gl 4, 296, 34
- \*gi-bel-g-an?**, as., st. V. (3b): nhd. zörn; ne. be (V.) angry; Hw.: s. gibolganī\*; vgl. ahd. gibelgan\*; E.: s. gi, belgan
- gi-bê-n-k-i-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Bankgenosse; ne. benchfellow (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gibanko? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. gi (2), bank\*; B.: H Nom. Pl. gebenkeon 147 M C; Kont.: H gebenkeon endi gibedeon 147; Son.: Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 1, 4, 8, 9, 48, §§ 114, 119, 157, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 404, 27, S. 465, 1, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 47
- gi-ber-an\*** 18, as., st. V. (4): nhd. gebären; ne. bear (V.); ÜG.: lat. gignere H, (nasci) H, WT, parere (V.) (2) H; Hw.: s. giburd; vgl. ahd. giberan\* (st. V. 4); Q.: Gen, H (830), WT; E.: germ. \*gaberan, st. V., gebären; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: vgl. mnd. geben, st. V., sw. V., gebären, erzeugen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gibar 2789 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gibari 2787 M, Part. Prät. giboran 123 M C, 167 M C, 370 M C, 617 M C, 621 M C, 4584 M C, 5225 M C, 348 M C, 399 M C S, 599 M C, 2666 C, 751 C, 835 M, giboren 370 S, 2666 M, 5267 M, giboram 751 M, goboran 5267 C, gibaranero 835 C, Gen. Pl. giboranaro 993 M, giboranero 993 C, giborenaro 993 P, Gen Part. Prät. giboran Gen 108, WT geboren Foerste, S. 90, 14 = SAAT 340, 14; Kont.: H nu is Krist geboran 399, Gen that im uard sunu giboran Gen 108; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 5 (zu H 5267), S. 391, 14, S. 493, 4 (zu H 348), gidrog (in Handschrift M) f̆gr gibar (in Handschrift C) in Vers 2789, gidruogi (in Handschrift C) f̆gr gibari (in Handschrift M) in Vers 2787, gibaranero (in Handschrift C) f̆gr giboran (in Handschrift M) in Vers 835
- gi-ber-g\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Hülle; ne. cover (N.); ÜG.: lat. theca GlTr; Hw.: s. \*berga; vgl. ahd. giberg\* (st. N. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. \*berga; B.: GlTr Nom. Sg. giberch theca SAGA 392(, 15, 89) = Ka 182(, 15, 89) = Gl 4, 209, 51 (as.? oder eher ahd.); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 6a und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a, 261b altsächsisch
- gi-ber-g-an\*** 1, as., st. V. (3b): nhd. bergen, bewahren; ne. shelter (V.); Hw.: vgl. ahd. gibergan\* (st. V. 3b); anfrk. gibergan; Q.: H (830); E.: s. germ. \*gabergan, st. V., verbergen, bergen; vgl. idg. \*kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*b<sup>h</sup>erġ<sup>h</sup>-, V., bergen, verwahren, Pokorny 145; idg. \*b<sup>h</sup>er- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gibarg 831 M C; Kont.: H Maria al biheld gibarg an ira breostun 831; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 265, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 48, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 203, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 1, S. 490, 20
- gi-bêt-or-ôd\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. bêtorôn
- gi-bīd-an** 1, as., st. V. (1a): nhd. erwarten; ne. await (V.); Hw.: vgl. ahd. gibītan\* (st. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. \*gabeidan, st. V., warten; s. idg. \*kom,

Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>- (1), V., zureden, zwingen, Pokorny 117; W.: mnd. gebeiden, V., warten; B.: H Inf. gebidan 1307 M, gibidan 1307 C, gebīdan 1307 V; Kont.: H thia môtun eft uuilleon gebīdan frôfre 1307; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 228a (1), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 185, S. 164

**gi-bid-d-ian\*** 2, as., st. V. (5): nhd. erbitten, losbitten; ne. ask (V.) for; Hw.: vgl. ahd. \*gibitten? (st. V. 5); Q.: H (830); E.: germ. \*gabedjan, \*gabidjan, st. V., bitten (, Seebold 92?); idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; idg. \*g<sup>u</sup>hed<sup>h</sup>-, V. bitten, begehren, Pokorny 488?; s. B.: H Inf. gebiddien 3341 M, gibiddean 3341 C, Part. Prät. gebedan 1996 M C; Kont.: H he te ênum gômun uuardġ gebedan 1996; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 185, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 405, 12 (zu H 1996)

**gib-id-ig\***, as., Adj.: Vw.: s. gividig\*

**gibil-l-ia\***, as., sw. F. (n): Vw.: s. givillia\*

**gi-bind-an** 11, as., st. V. (3a): nhd. binden, fesseln; ne. bind (V.), fetter (V.); ÜG.: lat. ligare H, vincire H; Hw.: s. \*bund; vgl. ahd. gibintan (st. V. 3a); Q.: H (830); E.: germ. \*gabendan, \*gabindan, st. V., binden; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>h</sup>end<sup>h</sup>-, V., binden, Pokorny 127; W.: vgl. mnd. gebende, Sb., alles womit man bindet; B.: H Inf. gebinden 3077 M, gibindan 3077 C, Part. Prät. Nom. Sg. N. gebunden 4930 M, 4991 M, gibindan 4930 C, gibundan 5431 C, Part. Prät. Akk. Sg. M. gibundanan 5122 M C, 5261 C, gibundenne 5261 M, Akk. Sg. N. gibundan 5650 C, Nom. Pl. M. gebundane 1895 M, gibundana 1895 C, 2603 C, 5118 C, gibundene 2603 M, gebundene 5118 M, Nom. Pl. F. gebundana 3526 M, gibundan 3526 C; Kont.: H huene thu gebinden uuillies 3077; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 409, 1, 5 (zu H 5118), in H 4930 C befindet sich auf dem zweiten i von gibindan ein kleines v

**gi-biod-an** 52, as., st. V. (2b): nhd. gebieten, befehlen, geboten sein (V.); ne. order (V.), be (V.) ordered; ÜG.: lat. dicere H, iubere H, mandare H, SPs, praecipere H; Hw.: vgl. ahd. gibiotan\* (st. V. 2b), anfrk. gibiedan; Q.: BPr, Gen, H (830), SPs; E.: germ. \*gabeudan, st. V., gebieten, befehlen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>h</sup>euð<sup>h</sup>-, V., wach sein (V.), wecken, beobachten, erkennen, erkennen machen, Pokorny 150; W.: mnd. gebēden, V., gebieten; B.: H Inf. gibioden 895 M, 3209 M, gibiodon 895 C, 1517 C, gibiodan 3209 C, 1565 C, gibeodan 1517 M, gebeodon 1565 M, 1520 M, 1. Pers. Sg. Präs. gebiudu 4652 M, gibiuðu 4652 C, 1520 C, 3. Pers. Sg. Präs. gebiudid 1074 M, 1476 M, 3268 M, gibiuðit 1074 C, 1476 C, 3268 C, 1528 C, gebiuðit 1528 M, 3. Pers. Pl. Präs. gebiodad 3402 M, gibiodat 3402 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gebeode 1419 M, gibiede 1419 C, gebiode 5197 M, gibiode 5197 C, 3. Pers. Sg. Prät. gibod 727 M C, 4502 M C, 779 M C, 3903 M C, 5620 C, 5943 C, 134 M C, 218 M C, 973 M C P, 3428 M C, 4209 M C, 4247 M, 4251 M C, 5259 M C, 639 M C, 865 M C, 2897 M C, 3164 M C, 3423 C, 3911 M C, 4702 C, 445 M C, 4713 C, 529 M C, 795 M, 134 M, 2037 C, 1843 C, 1837 C, 3850 M, gebod 2037 M, 1843 M, 1837 M, gibud 134 C, gibuod 3850 C, 3. Pers. Pl. Prät. gebudun 1428 M, 1424 M, gibudun 1428 C, 1424 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gibudi 682 M C S, Part. Prät. giboden 1086 M, gibodon 1086 C, geboden 1983 M, gibodan 1983 C, Gen gibod Gen 38, gebód Gen 249, gibood Gen 10, BPr 3. Pers. Sg. Prät. gibod Wa 18, 10 = SAAT 5, 10, SPs 3. Pers. Sg.

Prät. gibod mandavit Ps. 32/9 = Tiefenbach Ps. 32/9 = SAAT 320, 9 (Ps. 32/9); Kont.: H thô sô stillo gebôd mahtig barn godes 2037, Gen ni it mi god ni gibôd that is huerigin hier huodian thorofti Gen 38; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 228a (2), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 20-25 (zu H 779), zu H 1086 giboden vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 141, 142 (e aus o korrigiert), gibiudu (in Handschrift C) f̄gr gebeodon (in Handschrift M) in Vers 1520

**gi-bir-g-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Gebirge; ne. mountains (N. Pl.); ÜG.: lat. mons H; Hw.: s. berg; vgl. ahd. gibirgi (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. berg (1); W.: vgl. mnd. geberchte, N., Gebirge; B.: H Akk. Sg. gebirgi 2895 M, 2901 M, gibirgi 2895 C, 2901 C; Kont.: H iro frâho giuuêt an that gebirgi uppan 2901; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6

**\*gi-blā-s-an?**, **\*gi-blās-on?**, as.?, red. V. (2): Hw.: vgl. ahd. giblāsan\* (red. V.); E.: s. gi (2), \*blāsan; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 91a, vgl. Gl 4, 199, 63 geblason conflo (eher ahd.?)

**gi-blô-th-ian\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. blôthian\*

**gi-bod** 19, as., st. N. (a): nhd. Gebot; ne. order (N.); ÜG.: lat. (imperare) H, mandatum H, SPs, (praecipere) H; Hw.: s. biodan\*; vgl. ahd. gibot (st. N. a); anfrk. gibod; Q.: H (830), SPs; E.: gi (2), \*bod; W.: mnd. gebot, gebode, N., Gebot; B.: H Nom. Sg. gibod 205 M C, 216 M C, 348 M C, 2474 M C, 2520 M C, Dat. Sg. gibode 4552 M C, Akk. Sg. (z. T. Pl.?) gibod 14 C, 87 C, 324 M C, 332 M C, 711 M C, 1412 M C, 2258 M C, 2333 M C, 2438 M C, 2469 M C, 1826 C, 2087 C, 3398 M, gebod 1826 M, 2087 M, gobod 3398 C, SPs (an) gibodun (in) mandatis Ps. 111/1 = Tiefenbach Ps. 111/1 = SAAT 324, 18 (111/1); Kont.: H Moyseses gibod 3398; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 274, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 58, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 418, 4f. (zu H 711), S. 412, 26 (zu H 348)

**gi-bod-s-kêp-i\*** 9, as., st. N. (a): nhd. Botschaft, Befehl; ne. message (N.), order (N.); ÜG.: lat. (imperare) H; Hw.: vgl. ahd. \*gibotskaf? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. gibod, \*skêpi; B.: H Nom. Sg. gibodscepi 424 C, 895 C, Gen. Sg. gibodskepies 2264 M, 2660 M, gibodscipi 2660 C, gibodscipies 2264 C, Akk. Sg. gibodscepe 138, gibodskepi 301 M, 2666 M, gibodscipi 301 C, 2666 C, 1909 C, gebodskepi 1909 M, gibodscip 8 C; Kont.: H ni uueldun is gibodskepi antfâhan 2666; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 25, S. 418, 7 (zu H 2666), bodskepi (in Handschrift M) f̄gr gibodscepi (in Handschrift C) in den Versen 424, 895, gibodscipi (in Handschrift C) f̄gr gibodskepies (in Handschrift M) in Vers 2660, bodskepi (in Handschrift M) f̄gr gibodscepe (in Handschrift C) in Vers 138

**gi-bôg-iande-lîk\*** 1, as., Adj.: nhd. biegsam; ne. flexible (Adj.); ÜG.: lat. plectilis GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gibôgantilîh?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), biogan\*, lîk (2); B.: GIPW Akk. Pl. sw.? gîbôgîándélicvñ (syllogismos) plectiles Wa 91, 16-17b = SAGA 79, 16-17b = Gl 2, 577, 17

**gi-boht**, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. buggian\*

**gi-bô-kn-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. bezeichnen, andeuten; ne. name (V.), hint (V.); ÜG.: lat. innuere H, significare H; Hw.: vgl. ahd. gibouhnen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), bôknian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. geboknide



4597 M, gibuocnida 4597 C, Part. Prät. giboknid 3589 M, bibocnit 3589 C; Kont.: H thar uuas sô mahtiglic biliði gibôknid 3589; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 19 (zu H 3589)

**gi-bol-g-an**, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. belgan

**gi-bol-g-an-ī\*** 2, as., st. F. (ī): nhd. Zorn; ne. anger (N.); ÜG.: lat. ira SPsPF; Hw.: vgl. ahd. gibolganī\* (st. F. ī); Q.: SPsPF (950); E.: s. gi (2), belgan; B.: SPsPF Dat. Sg. [gibu]lgani ira ABÄG 26 (1987), S. 9, 1 (Ps. 37/2), [Jul] ABÄG 26 (1987), S. 9, 4 (Ps. 37/4); Son.: nach Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 214 entfällt der Ansatz gibolganī und wird durch anda ersetzt

**gi-bôs-i\*** 4, as., st. N. (ja): nhd. Possen; ne. antics (N. Pl.); ÜG.: lat. (frivulus) GIPW, nuga Gl, GITr, GIPW; Hw.: vgl. ahd. gibōsi\* (2) (st. N. ja); anfrk. gibōsi; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91), GIPW (Ende 10. Jh.), GITr; E.: s. gi (2), \*bōsi; B.: GIPW Nom. Pl. gibosi friuola Wa 89, 16a = SAGA 77, 16a = Gl 2, 575, 11, Akk.? Pl. gibōsi nugas Wa 101, 24b = SAGA 89, 24b = Gl 2, 587, 65, Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gfbpsf friuula SAGA 37, 8 = Gl 2, 573, 8, GITr Akk. Pl. gibose nugas SAGA 364(, 11, 64) = Ka 154(, 11, 64) = Gl 4, 206, 15 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes 267a, 262a altsächsisch

**gi-bôt-ian\*** 9, as., sw. V. (1a): nhd. bÿßen, bessern, anzÿnden, heilen (V.) (1), trösten, schelten; ne. repent (V.), improve (V.), incite (V.), heal (V.), comfort (V.), scold (V.); ÜG.: lat. corrigere GIEe, emendare BSp; Hw.: vgl. ahd. gibuozen\* (st. V. 1a); Q.: BSp, H (830), Roth, F., Althochdeutsches aus Trier, Z. f. d. A. 52 (1910), S. 169ff.; E.: s. gi (2), bôtian\*; B.: H Inf. gebotean 1710 M, gibuotean 1710 C, gibuotian 5580 C, 3497 C, 5006 C, gibotien 3497 M, 5006 M, Part. Prät. gibotid 3636 M, 3661 M, 3755 M, gibuotid 3636 C, 3661 C, 3755 C, BSp Gerundium Dat. gibotianna Wa 17, 24-25 = SAAT 8, 24-25, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. gibuotta correxit Wa 51, 7b = SAGA 99, 7b = Gl 4, 291, 7, Roth, F., Althochdeutsches aus Trier, Z. f. d. A. 52 (1910), S. 169ff., S. 174, 23, 25; Kont.: H ni mag mid ôðru gôðu gibôtien thea dâdi thea he sô derbea gefrumide 3497; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 229a (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 8 (zu H 5580)

**gi-brā-d-an\*** 1, as.?, red. V. (2): nhd. braten; ne. roast (V.); ÜG.: lat. decoquere GIPW; Hw.: vgl. ahd. gibrātan\* (red. V.); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), brādan\*; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Prät. gebrod decoxit Wa 101, 3b = SAGA 89, 3b = Gl 2, 587, 45

**gi-bra-k\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Gedränge; ne. crowd (N.); Hw.: s. brekan\*; vgl. ahd. gibreh\* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. brekan\*; B.: H Nom. Sg. gebrac 2191 M, gibrac 2191 C; Kont.: H megin folgode burgliudeo gebrac 2191; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 277, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 62, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 435, 1

**gi-brāk-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. brachen; ne. break (V.) up; ÜG.: lat. proscindere Köttschke; Hw.: vgl. ahd. \*gibrāhhōn? (sw. V. 2); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978 (Anfang 10. Jh.); E.: s. gi (2), brākōn; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 17, 11 Inf. gibrakon; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 17, 11 In autumnno I unum iugum quod sunt duo iornales proscindere id est gibrakon

- gi-brêd-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. ausbreiten; ne. spread (V.); ÜG.: lat. delectare? SPs, dilatare? SPs; Hw.: vgl. ahd. gibreiten\* (sw. V. 1a); anfrk. gibrêden; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), brêdian\*; B.: SPs 2. Pers. Sg. Ind. Prät. gibreidest (= gibreidides thu) delectasti (= vielleicht missverstanden als dilatasti) Ps. 29/1 = Tiefenbach Ps. 29/2 = SAAT 319, 21 (Ps. 29/1) (z. T. ahd.)
- gi-br-ê-ng-ian\*** 4, as., sw. V. (1a): nhd. bringen, vollenden; ne. bring (V.), accomplish (V.); ÜG.: lat. assumere H; Hw.: vgl. ahd. \*gibringen? (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), brêngian; W.: mnd. gebringen, V., bringen; B.: H Inf. gibringen 1096 M, gibrengian 1096 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gibrahti 553 M, gibrohti 553 S, gebrahti 1240 M, gibrahtig 1240 C, Gen 3. Pers. Pl. Prät. gibrahtun Gen 302; Kont.: H that he sie up gebrâhti an godes rîki 1240; Son.: Verb mit Akkusativ der Person und adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 229a (1), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 215, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 410, 13, S. 492, 9 (zu H 553), brahti (in Handschrift C) f̆gr gibrahti (in Handschrift M) in Vers 553
- gi-brên-n-ian\*** 1, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. brënnian\*; Hw.: vgl. ahd. \*gibrennen? (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), brënnian\*
- gi-breuw-an\*** 1, as., st. V. (2a): nhd. brauen; ne. brew (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gibriuwan? (st. V. 2a?); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978 (Anfang 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*breuwan; B.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 18, 7 Inf. gibreuuan; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 18, 7 oporetet suo ketile gibreuuan; Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 94, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 26b, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 229a (2)
- gi-brôthar\*** 5, as., st. M. (er): nhd. Bruder, Gebrüder; ne. brother (M.); ÜG.: lat. (frater) H; Hw.: vgl. ahd. gibruoder\* (st. M. er); Q.: H (830); E.: s. gi (2), brôthar; W.: mnd. gebröder, gebrödere, M., Bruder, Gebruder; B.: H Nom. Pl. gebroðar 1439 M, gibruother 1439 C, Dat. Pl. gibrodruon 1164 M, gibruotron 1164 C, Akk. Pl. gebroðar 1154 M, gibruoðer 1154 C, gebrodar 1257 M, gibruother 1257 C, gibroder 3110 M, gibroðer 3110 C; Kont.: H Iacob endi Iohannes thea gumon tuêne beðea thea gibrôðer 3110; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 111, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 399, 4
- \*gi-bu-d-li?**, as., st. N. (ja): nhd. Wohnung; ne. dwelling (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gibütli? (st. N. ja); Q.: ON; E.: s. gi (2), \*budli; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 10b, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 95
- gi-bund\*** 2, as., st. N. (a): nhd. Bund, Bündel (N.); ne. bunch (N.), bundle (N.); Hw.: s. bindan; vgl. ahd. gibunt\* (st. N. a); Q.: FM (1100); E.: gi (2), bindan; W.: mnd. gebunt, N., Bündel (N.) (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 1, 1968f., S. 1491); B.: FM Akk. Pl. gibunt Wa 43, 14 = SAAT 43, 14, Gen. Pl. gibundo Wa 43, 15 = SAAT 43, 15
- gi-bū-r** 4, as., st. M. (a): nhd. Nachbar; ne. neighbour (M.); ÜG.: lat. civicus GITr; Hw.: vgl. ahd. gibūr\* (1) (st. M. a); Q.: FM, GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. gi (2), \*būr (2); W.: mnd. gebūr, M., Nachbar; B.: FM Nom. Sg. gebur Wa 36, 28 = SAAT 36, 28, Wa 36, 34 = SAAT 36, 34, gibur Wa 35, 27 = SAAT

35, 27, chebur Wa 36, 1 = SAAT 36, 1, GITr Nom. Sg. gibur ciuicus SAGA 319(, 5, 89) = Ka 109(, 5, 89) = Gl 4, 199, 22 (as.? oder eher ahd.?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a, 262b altsächsisch

**gi-bur-d** 7, as., st. F. (i): nhd. Geburt, Herkunft; ne. birth (N.), descent (N.); Hw.: s. athali-\*, êthili-\*; vgl. ahd. giburt (1) (st. F. i); Q.: H (830); E.: germ. \*gaburdi-, \*gaburdiz, st. M. (i), Tragen, Geburt; germ. \*gaburdi-, \*gaburdiz, st. F. (i), Tragen, Geburt; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. gebort, geburt, F., N.?, Geburt; B.: H Nom. Sg. giburd 279 M C, Gen. Sg. giburdies 584 M, giburdeas 584 C, Akk. Sg. giburd 49 C, 697 M C S, Dat. Pl. giburdiun 367 M, 1260 M, giburdion 367 C, giburdeon 1260 C, 205 C, burgun 205 M; Kont.: H Cristas giburd 49; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 261, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 113, 117, S. 41, 112, 116, S. 89 (zu H 205), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 12 (zu H 205), Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 54 (zu H 584), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 205)

**gi-bur-ian**\* 4, as., sw. V. (1b): nhd. geschehen, verlaufen (V.); ne. happen (V.); ÜG.: lat. (esse) GIEe; Hw.: s. beran; vgl. ahd. giburren (sw. V. 1b); anfrk. giburren; Q.: GIEe, H (830); E.: germ. \*gaburjan, sw. V., gebühren; vgl. idg. \*kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*b<sup>her</sup>- (1), V., tragen, bringen, Pokorny 128; W.: mnd. geboren, sw. V., gebühren, ereignen, zufallen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. geburide 3677 M, giburida 2213 C, 3677 C, GIEe Inf. giburia (lies giburian) Wa 61, 12-13a = SAGA 109, 12-13a = Gl 4, 303, 57, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. giburia Wa 50, 26b = SAGA 98, 26b = Gl 4, 289, 65; Kont.: H that uunder that under them ueroda giburida 2213; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 261, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 30, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 14 (zu H 2213)

**gi-bur-i-lik**\* 1, as., Adj.: nhd. gebührend, recht; ne. due (Adj.), right (Adj.); ÜG.: lat. pro temporum opportunitate (= giburilikuru tīdi) GIM; Hw.: vgl. ahd. giburilīh\*; Q.: GIM (Anfang 11. Jh.); E.: s. giburian\*, lik (2); W.: mnd. gebōrlīk, Adj., gebührend; B.: GIM Dat. Sg. F. hiburilicuru (tīdi) (pro temporum) oportunitate Wa 70, 20a = SAGA 185, 20a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**gi-bur-ith-a**\* 1, as., st. F. (ō): nhd. Börde, Bezirk, Gebiet; ne. district (N.); ÜG.: lat. territorium GITr; Hw.: vgl. ahd. gibūrida\* (st. F. ō); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. giburian\*; W.: vgl. mnd. geborede, geborde, N., Börde, Jurisdiktionsdistrikt; B.: GITr Dat. Sg. giburithu territorium SAGA 395(, 16, 16) = Ka 185(, 16, 16) = Gl 4, 210, 20 (as.? oder eher ahd. (amfrk.??)); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 11b und Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a, 263b altsächsisch

**gi-dā-d**\* 4, as., st. F. (i): nhd. Tat, Ereignis, Gewalt, Vorbedeutung; ne. deed (N.), event (N.), force (N.); Hw.: vgl. ahd. gitāt\* (st. F. i); Q.: H (830); E.: s. gi (2), dād; B.: H Dat. Pl. gidadeon 1318 C, Akk. Pl. gedadi 1366 M, gidadi 1366 C, 1887 C; Kont.: H forlātan fīundes giuuerk diubules gedādi 1366; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk,

H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 198, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 450, 26 (zu H 1366), *dadiun* (in Handschrift M) bzw. *dádeun* (in Handschrift V) *f̆gr gidadeon* (in Handschrift C), *dadi* (in Handschrift M) *f̆gr gidadi* (in Handschrift C) in Vers 1887

**gi-d-ag-o** 1, as., Adv.: nhd. täglich; ne. daily (Adv.); Hw.: vgl. ahd. *gitago*; Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), \**dago*; B.: H *gidago* 3738 M C; Kont.: H *muniterias habdun iro uuesl gidago garu te gebanne* 3738; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 3, 4

**gi-dar\***, as., (Part. Prät=)Adj.: Vw.: s. *gidurran\**

**gi-dê-l\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Teil, Anteil; ne. part (N.); ÜG.: lat. *pars* H; Hw.: vgl. ahd. \**giteil?* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), \**dêl* (2); B.: H Akk. Sg. *gidel* 2487 M C; Kont.: H *himilríkeas gidêl* 2487; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 115

**gi-dê-l-i** 1, as., st. N. (ja): nhd. Teil, Anteil; ne. part (N.); Hw.: vgl. ahd. \**giteili?* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), \**dêli*; B.: H *gidêli* 4520 M C; Kont.: H *hebenríkies sulic gidêli* 4520; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 115

**gi-dê-l-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. verteilen, austeilen; ne. distribute (V.); Hw.: vgl. ahd. *giteilen\** (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), *dêlian*; B.: H 2. Pers. Sg. Präs. Konj. *gedeleas* 1560 M, *gidelis* 1560 C; Kont.: H *sô huat sô thu is thu is sô thurh ferhtan hugi darno gedêleas* 1560; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 159, Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 145

**gi-dôm-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. richten, urteilen; ne. judge (V.); ÜG.: lat. *iudicare* H; Hw.: vgl. ahd. *gituomen\** (sw. V. 1a); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. *gi* (2), *dômian\**; W.: vgl. mnd. *gedome*, Sb., Gericht; B.: Gen 2. Pers. Sg. Präs. *giduomis* Gen 192; Kont.: Gen *thu gôdas sô filu giduomis* Gen 192; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 230a

**gi-dō-n\*** 49, as., anom. V.: nhd. tun, machen; ne. do (V.), make (V.); ÜG.: lat. *facere* SPs, H, (*reaedificare*) H, *tremefacere* (= *bíuon gídōn*) GLPW; Hw.: vgl. ahd. *gituon* (anom. V.); Q.: Gen, GLPW, H (830), SPs; E.: germ. \**gadōn*, \**gadēn*, \**gadæn*, st. V., tun, handeln, machen; s. idg. \**kom*, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \**d<sup>h</sup>ē-* (2), \**d<sup>h</sup>eh<sub>1</sub>-*, V., setzen, legen, stellen, Pokorny 235; W.: mnd. *gedōn*, V., tun; B.: H Inf. *giduon* 5576 C, 1. Pers. Sg. Präs. *gidon* 2758 M, 2325 M, *giduon* 2758 C, 2325 C, 2. Pers. Sg. Präs. *geduos* 1549 M, *giduos* 1549 C, 3. Pers. Sg. Präs. *gidot* 1433 M, *giduot* 1433 C, 1699 C, 1713 C, 1970 C, 2612 C, *gedod* 1699 M, *geduot* 1963 M C, 3320 M C, 1713 M, 1970 M, *giduod* 2612 M, 2. Pers. Pl. Präs. *gidot* 1544 M, 2. Pers. Sg. Imp. *giduo* 3231 M C, 5587 C, 2. Pers. Pl. Imp. *diduat* 5864 L, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. *gedoe* 1535 M, *giduo* 1535 C, 1. Pers. Pl. Präs. Konj. *giduan* 5486 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. *giduan* 5480 C, 3. Pers. Sg. Prät. *gideda* 5472 C, 995 M C P, 2354 M C, 2073 C, 1211 C, *gededa* 2073 M, 1211 M, 2. Pers. Pl. Prät. *gidadun* 4414 M C, 3. Pers. Pl. Prät. *gidedun* 2804 M C, 3886 M, 3648 C, *gidadun* 3886 C, 3648 M, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. *gidadi* 3575 M, *gidedi* 3575 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. *gidadin* 5860 C L, Part. Prät. *giduan* 5215 M C, 5879 C, 3077 M C, 3244 M C, 3978 C, 3979 C, 4650 M C, 5028 M C, 5503 C, *gidoen* 5115 M, 5108 M, *giduan* 5115 C, 5108 C, Gen 1. Pers. Sg. Prät. *gideda* Gen 61, 2. Pers. Sg. Prät. *gidedos* Gen 44, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. *gidedin* Gen 98, Part.

Prät. giduan Gen 23, Akk. Sg. M. giduanan Gen 48, BSp 1. Pers. Sg. Prät. gideda Wa 16, 5 = SAAT 7, 5, Wa 16, 7 = SAAT 7, 7, Wa 17, 19 = SAAT 8, 19, GIPW 3. Pers. Sg. Prät. (biuon) gídéda (treme)fecit Wa 104, 16b = SAGA 92, 16b = Gl 2, 589, 38; Kont.: H sô huat sô hi hîr gôdes geduot 1963, Gen uuit hebbiat unk giduan mathigna uurêðan Gen 23; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 451, 2 (zu H 5486), S. 494, 3 (zu H 2073), S. 487, 13-14 (zu H 995), S. 481, 19 (zu H 5576), Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitiv im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882) S. 34 (zu H 1713), duat (in Handschrift C) f̆gr gidot (in Handschrift M) in Vers 1544

**gi-dôp-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. taufen; ne. baptize (V.); ÜG.: lat. baptizare H; Hw.: vgl. ahd. \*gitoufen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. baptizare?; E.: s. gi (2), dôpian\*; B.: H Inf. gidopean 883 M C, 889 M; Kont.: H the eu gidôpean scal an euues drohtines namon an thana hâlagon gêst 889; Son.: Verb mit Akkusativ der Person und adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 230a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 451, 24 (zu H 883), dopan (in Handschrift C) f̆gr gidopean (in Handschrift M) in Vers 889

**gi-dra-g-an** 7, as., st. V. (6): nhd. tragen, bringen, mit sich bringen, gebären; ne. carry (V.), bring (V.), bear (V.); Hw.: vgl. ahd. gitragan (1) (st. V. 6); Q.: H (830); E.: germ. \*gadragan, st. V., schleppen, ertragen (V.); s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*trāgh-, \*trōgh-, V., Sb., ziehen, schleppen, laufen, Nachkommen (M. Pl.), Pokorny 1089; W.: mnd. gedregen, st. V., tragen, ertragen (V.); B.: H Inf. gidragan 3342 M C, 3. Pers. Sg. Präs. gedregid 1749 M, gidregit 1749 C, 3. Pers. Sg. Prät. gidrog 2763 M, 2789 M, gidruog 2763 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gidrogi 588 M, gidruogi 588 C, 2787 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gedrogin 2309 M, gidrogin 2309 C; Kont.: H that man imu thes brôdes tharod gidragan uueldi 3342; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 6-7 (zu H 588), gibar (in Handschrift C) f̆gr gidrog (in Handschrift M) in Vers 2789, gibari (in Handschrift M) f̆gr gidruogi (in Handschrift C) in Vers 2787

**gi-drink-an\*** 2, as., st. V. (3a): nhd. trinken; ne. drink (V.); ÜG.: lat. gustare H; Hw.: s. drank; vgl. ahd. gitrinkan\* (st. V. 3a); Q.: H (830); E.: germ. \*gadrenkan, st. V., trinken; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612; s. idg. \*dhregh-, V., ziehen, gleiten, streifen, Pokorny 273, Seebold 165; W.: vgl. mnd. gedrank, gedrenke, N., Getränk; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gedranc 2048 M, gidranc 2048 C, 3. Pers. Pl. Prät. gedruncun 2067 M, gidruncun 2067 C; Kont.: H reht sô hi thes uuînes gedranc 2048; Son.: Verb mit Genitiv der Teilung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 168

**\*gi-driog-an?** 1, as., st. V. (2a): nhd. trôgen; ne. deceive (V.); Hw.: s. gidrog\*; vgl. ahd. gitriogan\*; E.: s. gi, driog-an\*

**gi-drô-b-i-an\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gidrôvian\*

**gi-drog\*** 3, as., st. N. (a): nhd. Erscheinung, Trugbild; ne. delusion (N.); ÜG.: lat. fallacia Gl, phantasma H; Hw.: s. driogan\*; vgl. ahd. gitrog (st. N. a); Q.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI), H (830); I.: Lbd. lat. phantasma?; E.: s. driogan\*; W.: vgl. mnd. gedrôchnisse, Sb., Trugbild; B.: H Dat. Sg. gidroge 2925 M, gidruogi 2925 C, Akk. Sg. gidrog 681 M S, gidruog 681 C, Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) Nom. Sg. gedreog fallacia SAGA 117, 22 = Gl 2, 321, 22 (z. T. ahd.); Kont.: H thar im godes engil suueban gitôgde gidrog an drôme 681; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H.,

gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 213, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 65, 80, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 511 (Anm. zu 681)

**gi-drō-v-i-an\*** 1, gi-drō-ḥ-i-an\*, as., sw. V. (1a): nhd. trügen, betrügen; ne. sadden (V.); Hw.: vgl. ahd. gitruoben\* (sw. V. 1a); anfrk. gidruoven; Q.: H (830); I.: Lgs. lat. contristari?; E.: s. gi (2), drōvian\*; B.: H Part. Prät. gidrōbid 296 C; Kont.: H thō uuard hugi Iosepes gidrōbid 296; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 230b (1), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 28, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 35) liest gidrōbid

**gi-dur-r-an\*** 15, gi-dar\*, as., Prät.-Präs.: nhd. wagen, sich getrauen; ne. dare (V.); Hw.: vgl. ahd. giturran\* (Part.-Prät.); Q.: GlG, H (830); E.: s. gi (2), durran\*; W.: mnd. gedoren, gedören, gedörren, V., wagen, sich getrauen; B.: H 1. Pers. Sg. Präs. gidar 219 M, 2121 M, godar 219 C, gidarr 2121 C, 3. Pers. Sg. Prät. gidorste 4598 M, 5162 M, gidorsta 4598 C, 5162 C, 5468 C, 3. Pers. Pl. Prät. gidorstun 1055 M C, 2724 M C, 4228 M C, 4596 M C, 5813 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gedorsti 3876 M, gidorste 3876 C, gidorsti 5924 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gidorstin 5390 C, 5069 C, GlG getar SAGA 71, 1a = Tiefenbach, Addenda und Corrigenda II, S. 118; Kont.: H ef ik thik frāgon gidorsti 5924; Son.: Verb mit Infinitiv und der Negation ni, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 203, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 291, 298, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 459, 15 (zu H 219), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70 (zu H 5069) mostin (in Handschrift M) f̄gr gidorstin (in Handschrift C) in Vers 5069

**gi-dwerg\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Zwerg; ne. dwarf (N.); ÜG.: lat. nanus GlP, pomilio GlP; Hw.: vgl. ahd. gitwerg\* (st. N. a); Q.: GlP (1000); E.: gi (2), \*dwerg; B.: GlP Nom. Sg. giduerg pomilio nanus Wa 83, 14b = SAGA 130, 14b = Gl 2, 158, 33

**\*gi-efn-o-d?**, as., Adj.: Vw.: s. un-\*; vgl. ahd. giebanōt (Part.-Prät.=Adj.); E.: s. gi (2), efno; W.: vgl. mnd. geevenen, sw. V., vergleichen, versöhnen

**gie**, as., Konj.: Vw.: s. ge (1)

**gi-ëg-g-ia-n\*** 1, gi-ëk-k-ia-n\*, as., sw. V. (1b): nhd. eggen; ne. harrow (V.); ÜG.: lat. complanare; Hw.: vgl. ahd. gieggan\* (sw. V. 1b); Q.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906 (Anfang 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*ëggian; B.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 17, 13 Inf. giekkian; Kont.: Köttschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 17, 13 Tunc debet arare iugum unum et complanare id est giekkian

**gi-ëgn-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. beanspruchen; ne. claim (V.); ÜG.: lat. fingere GlEe, (vindicare) Gl; Hw.: vgl. ahd. gieganōn\* (sw. V. 2), gieihhōn? (sw. V. 2); Q.: Gl (Köln, Dombibliothek 81), GlEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. vindicare?; E.: s. gi (2), \*ëgnon; B.: GlEe 3. Pers. Sg. Prät. gieknoda finxit Wa 61, 19a = SAGA 109, 19a = Gl 4, 303, 64, Gl (Köln, Dombibliothek 81) uindicabat giegnoda SAGA 142, 43 = Gl 2, 561, 43 (z. T. ahd.)

**gi-ëk-k-ia-n\***, as., sw. V. (1b): Vw.: s. gieggian\*

**gi-ënd-ion** 1, as., sw. V. (2): nhd. »enden«, aufhören, beenden; ne. stop (V.), finish (V.); Hw.: vgl. ahd. gientōn\* (sw. V. 2); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), ëndion\*; W.: mnd. geenden, sw. V., zu Ende bringen; B.: BSp Inf. giendion Wa 17, 27 = SAAT 9, 27

- gi-ê-n-on\*** 3, as., sw. V. (2): nhd. »einen«, einigen; ne. unite (V.); ÜG.: lat. conspirare GlEe; Hw.: vgl. ahd. gieinōn\* (sw. V. 2); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. conspirare?; E.: s. gi (2), \*ênon (1); B.: GlEe 3. Pers. Sg. Prät. gienoda Wa 55, 36-37a = SAGA 103, 36-37a = Gl 4, 297, 28, Part. Prät. Nom. Sg. gienod Wa 55, 2-3b = SAGA 103, 2-3b = Gl 4, 297, 31, Part. Prät. Nom. Pl.? gienoda conspirauerunt Wa 60, 15a = SAGA 108, 15a = Gl 4, 302, 43
- gi-êr-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. ehren; ne. honour (V.); ÜG.: lat. (honor) GlEe, honorare GlEe, (sublimare) GlEe, venerari Gl; Hw.: vgl. ahd. giērōn\* (1) (sw. V. 2); anfrk. giëren; Q.: GlEe, H (830); E.: s. gi (2), êron; B.: GlEe 3. Pers. Sg. Prät. gieroda honore sublimauit Wa 59, 6a = SAGA 107, 6a = Gl 4, 301, 5
- gi-fag-ir-ith-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Schmuck; ne. jewellery (N.); ÜG.: lat. redimiculum GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gifagarida? (st. F. ō); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*fagiritha; B.: GIPW Pl. gifagiritha (redimicula) Wa 93, 29-30b = SAGA 81, 29-30b = Gl 2, 579, 49
- gi-fāh-an** 6, as., red. V. (1): nhd. fassen, fangen; ne. seize (V.), catch (V.); ÜG.: lat. apprehendere H, occupare GIPW; Hw.: vgl. ahd. gifāhan (red. V.); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*gafanhan, st. V., fassen, ergreifen; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*pāk-, \*pāg-, V., festmachen, Pokorny 787; W.: mnd. gevan, V., fangen, gefangen; B.: H Inf. gifahan 2392 M C, 3203 C, gifahen 3203 M, 2. Pers. Pl. Präs. gifahad 1160 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gifengi 4173 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gifengin 4268 M C, GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gefahe occupet Wa 101, 27a = SAGA 89, 27a = Gl 2, 587, 33; Kont.: H fisk gifāhen 3203; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 484, 39-40 (zu H 4268), S. 463, 4 (zu H 2392)
- gi-fal-l-an\*** 1, as.?, red. V. (1): nhd. fallen; ne. fall (V.); ÜG.: lat. cadere Gl; Hw.: vgl. ahd. gifallan\* (red. V.); anfrk. gifallan; Q.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), fallan; W.: mnd. gevallen, V., zufallen, zukommen; B.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) g:u:ll:d (gualled) (cedit) SAGA 62, 8 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, 20 (anfrk.?)
- gi-far-an** 1, as., st. V. (6): nhd. einziehen, gehen; ne. enter (V.); ÜG.: lat. transire H; Hw.: vgl. ahd. gifaran\* (st. V. 6); Q.: H (830); E.: germ. \*gafaran, st. V., fahren, gehen; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*per- (2B), \*perə-, V., hingberfghren, hingberbringen, gbersetzen, durchdringen, fliegen, Pokorny 816; B.: H Inf. gifaren 4497 M, gifaran 4497 C; Kont.: H that he scolde sôkien imu godes rîki gifaren is fader ôðil 4497; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 159, 165, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 484, 40, nach Steig, R., Über den Gebrauch des Infinitivs im Altniederdeutschen, Z. f. d. P. 16, (1884), S. 337 und Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 338, Anm. ist gifaran als Inf. aufzufassen
- gi-fast-non\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. bestätigen; ne. confirm (V.); ÜG.: lat. comprobare GlEe, confirmare SPs; Hw.: vgl. ahd. gifestinōn\* (sw. V. 2); Q.: GlEe, SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), fastnon\*; W.: mnd. gevestenen, gevesten, V., fest machen, befestigen; B.: GlEe 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gifastnodin comprobarent Wa 50, 26a-27a = SAGA 98, 26a-27a = Gl 4, 289, 29, SPs Part. Prät. giuasttanad (herze is) confirmatum (cor est) Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/8 = SAAT 325, 19 (Ps. 111/7)

- gi-fēh-ith-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Fehde, Kampf; ne. fight (N.); ÜG.: lat. faida Gl; Hw.: vgl. ahd. \*gifēhida? (st. F. ō); Q.: Gl (Hamburg, Stadt- und Universitätsbibliothek Cod. 141a in scrin.) (9./10. Jh.); E.: s. gi (2), \*fēhita; W.: mnd. gevede, F., Fehde (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 96); B.: Gl (Hamburg, Stadt- und Universitätsbibliothek Cod. 141a in scrin.) geuehida faidis SAGA 111, 4 = Gl 2, 26, 4
- gi-fēh-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. ausstatten; ne. equip (V.); Hw.: s. fēh; vgl. ahd. \*gifēhōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), fēhōn\*; B.: H Part. Prät. gifehod 2398 M C; Kont.: H uuas that land sō gōd frāncisco gifēhod 2398; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 14, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 147, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 158, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 111, Sievers, E., Besprechung von Heliand, hg. v. O. Behagel, Z. f. d. P. 16 (1884), S. 112, Paul, H., Grundriss der germanischen Philologie, 2. A., 1891-1893, Bd. 1, S. 251, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 48 (Anm.)
- \*gi-feth-a?**, as., st. F. (ō): nhd. Gefäß; ne. vessel (N.); Hw.: s. gevetha\*; vgl. ahd. \*gifeda? (st. F. ō); E.: s. gi (2), \*fetha; W.: vgl. mnd. gevete, N., Gefäß
- gi-fil-d-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Gefilde; ne. area (N.); ÜG.: lat. campestris locus GIEe, GIP; Hw.: s. feld\*; vgl. ahd. gifildi\* (st. N. ja); Q.: GIEe (10. Jh.), GIP; I.: Lgt. lat. locus campestris?; E.: s. gi (2), feld\*; B.: GIEe Sg. gifildi loco campestri Wa 55, 23a = SAGA 103, 23a = Gl 4, 297, 14, GIP Pl. giuulid campestria Wa 73, 22a = SAGA 120, 22a = Gl 1, 318, 20
- gi-flīh-an\*** 1, as., st. V. (1b): nhd. richten auf; ne. arrange (V.) in order; Hw.: vgl. ahd. \*giflihan? (st. V. 1b); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*flīhan; W.: mnd. gevlien, V., ordnen, zurecht legen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. gefliit 1460 M, giflihid 1460 C; Kont.: H dōt im gōdes filu that is langsam rād manno sō is mōd te thiū gefliit uuiðar is fiunde 1460; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 252, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 125, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 206, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 388, Anm. 1, Geffcken, G., Der Wortschatz des Heliand, Diss. 1912, S. 45, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 484, 44, S. 446, 16
- gi-fli-o-h-an\*** 1, as., st. V. (2b): nhd. fliehen; ne. flee (V.); ÜG.: lat. refugere GIPW; Hw.: vgl. ahd. gifliohan\* (st. V. 2b); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*gaþleuhan, st. V., fliehen; s. idg. \*kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*pleu-, V., rinnen, fließen, schwimmen, fliegen, Pokorny 835; idg. \*pel (1), \*plē-, V., gießen, fließen, schütten, füllen, schwimmen, fliegen, Pokorny 798; B.: GIPW 2. Pers. Sg. Präs. Konj. giflíahas refugis Wa 92, 13b = SAGA 80, 13b = Gl 2, 578, 10; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 233b (2)
- \*gi-fōg-ian?** as., sw. V. (1a): nhd. »fōggen«, zusammenfōggen; ne. join (V.); Hw.: s. gifōgitha\*; vgl. anfrk. gifuogen\*, ahd. gifuogen\*; E.: s. gi, fōgian\*
- gi-fōg-ith-a\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Fuge (F.) (1), Fōgung; ne. joining (N.); ÜG.: lat. compaginatio GIP; Hw.: s. un-\*; vgl. ahd. gifuogida\* (st. F. ō); Q.: GIP (1000); I.: Lgs. lat. compaginatio?; E.: s. gi (2), \*fōgitha; B.: GIP Nom. Pl. giuogithan conpaginationes Wa 74, 27a-28a = SAGA 27a-28a = Gl 1, 338, 48



- gi-fōl-ian\*** 4?, as., sw. V. (1a): nhd. fōhlen, wahrnehmen, bemerken; ne. feel (V.), notice (V.); ÜG.: lat. (sentire) H; Hw.: vgl. ahd. gifuolen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*fōlian; W.: mnd. gevolen, V., fōhlen; B.: H Inf. gifolien 3645 M, gifuolian 3645 C, 5676 C, 5662 C?, 3. Pers. Sg. Prät. gifuolda 5652 C; Kont.: H hie ankenda iro mirkiun dādi gifuolda iro fēgnes 5652; Son.: Verb mit Genitiv, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 235, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 128, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 164, 169, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 234 (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 27, S. 407, 15 (zu H 3645), S. 539, Anm. zu 5658ff. (zu H 5662)
- gi-fōr-i\*** 3, as., st. N. (ja): nhd. Bequemlichkeit, Nutzen; ne. convenience (N.), usefulness (N.); Vw.: s. ūn-; Hw.: s. faran, gifōrsamhêd\*, \*gifōrsamōn; vgl. ahd. gifuori\* (2) (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*fōri; B.: H Gen. Sg. gifories 4767 M, gifuories 4767 C, Dat. Sg. giforea 2501 M, gifuorie 2501 C, Akk. Sg. gefori 1537 M, gifuori 1537 C; Kont.: H anttat imu an hand cumid feho te gifōrea endi fremidi scat 2501; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 230, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 79, 80, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 420, 16, S. 465, 8 (zu H 1537)
- gi-fōr-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. bringen; ne. bring (V.); ÜG.: lat. incitare Gl; Hw.: vgl. ahd. gifuoren\* (sw. V. 1a); Q.: GIPb (9. Jh.), H (830); E.: s. gi (2), fōrian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. Konj. geforea 3368 M, gifuore 3368 C, GIPb 3. Pers. Sg. giuorit incitat SAGA 198, 31 = Gl 1, 296, 31; Kont.: H that he mi gefōrea an thit fern innan caldes uuateres 3368; Son.: Verb mit Dativ der Person, Genitiv Partizip und adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 234a (1), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 218, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98
- gi-for-m-on** 3, as., sw. V. (2): nhd. helfen, schützen; ne. protect (V.); Hw.: vgl. ahd. \*giformōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), formon; B.: H Inf. giformon 738 M C, 2972 M C, 4116 M C; Kont.: H ni mahte siu im nio giformon 738; Son.: Verb mit Dativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 173, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 488, 12, 445, 1 (zu H 4116)
- \*gi-fōr-sam?**, as., Adj.: Hw.: s. gifōrsamhêd\*; E.: s. gifōrsamōn
- gi-fōr-sam-hê-d\*** 2, as., st. F. (u), N.?: nhd. Wohlstand; ne. prosperity (N.); ÜG.: lat. opportunitas MNPsA; Hw.: vgl. ahd. \*gifuorsamheiti? (st. F.? i?, sw. N.? ja?); Q.: MNPsA (9. Jh.); E.: s. gifōrsamōn, hêd\*; B.: MNPsA Dat. Pl. giuwersumhedion in opportunitatibus (Ps. 9/10) = SAAT 298, 36 (Ps. 9/10) = van Helten, Gl Nr. 375, S. 72, 13 = Quak, Gl Nr. 79, S. 105, 32; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 106, Nr. 306
- gi-fōr-sam-ōn\***, as., sw. V. (2): nhd. sich gefällig erweisen, beachten?; ne. do (V.) someone a favour, help (V.), pay (V.) attention to?; ÜG.: lat. disponere; Hw.: s. gifōri\*; vgl. ahd. gifuorsamōn\* (sw. V. 2); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: gi (2), \*fōri; B.: SPs giuorsamat (... uuord sinu) (sine) disponit (... sermones suos) Ps. 111/5 = SAAT 325, 5 (Ps. 111/5); Son.: Kleczkowski, setzt in seiner Ausgabe giwarsamōn an
- gi-frāg-i** 2, as., Adj.: nhd. bekannt, berghmt; ne. known (Adj.), famous (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*gifrāgi?; Q.: H (830); E.: s. gi (2), frāgon; B.: H Nom. Sg.

- M. gifragi 2810 M C, Nom. Pl. N. gefragi 2977 M, gifragi 2977 C; Kont.: H thô sô gifrâgi uuarđ lêreandero bezt an theru uuôstunni 2810; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 246, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 135, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, 83, 336, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 31, (zu H 2977), S. 457, 12 (zu H 2810)
- gi-fra-mō-n\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. vollbringen; ne. accomplish (V.); ÜG.: lat. operari PA; Hw.: vgl. ahd. \*gifremmōn? (sw. V. 2); Q.: PA (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*framōn; B.: PA 3. Pers. Sg. Präs. ge(fr)amod operatur Wa 14, 14 = SAAT 312, 14
- gi-freg-n-an\*** 17, as., st. V. (3b): nhd. erfahren (V.); ne. experience (V.); Hw.: vgl. ahd. gifregnan\* (st. V. 5); Q.: H (830); E.: s. germ. \*gafregnan, st. V., fragen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*perk- (4), \*prek-, \*pr̥k-, V., fragen, bitten, Pokorny 821; B.: H 3. Pers. Sg. gifragn 288 M C, 510 M C S, 630 M C, 1020 C, 800 C, 3036 M, 367 M, 2621 M, 3347 M, 3780 M, 3883 M, gefragn 1020 M, 4065 M, 4452 M, gifrang 715 M C, 800 M, 1992 C, 3036 C, 3964 C, gif(...)g 800 S, gefrang 1992 M, gifran 367 C, 2621 C, 3347 C, 3780 C, 3883 C, 4065 C, 4452 C, 3. Pers. Pl. Prät. gefrugnun 3752 M, gifrognun 3752 C; Kont.: H sô hue sô thiū spel gefrang 1992; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 96, § 267, vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 407, 7 (zu H 3752), Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 (zu 3883 C), f̥gr den Beleg W1 gafregin ist streitig, ob es sich um eine geringe as. oder ags. Spur handelt
- gi-frē-m-m-ian\*** 2, as., sw. V. (1b): nhd. vollbringen; ne. accomplish (V.); ÜG.: lat. perficere GlEe; Hw.: vgl. ahd. gifremmen\* (sw. V. 1b); Q.: GlEe, H (830); E.: s. gi (2), frēmian; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gifremidi 2744 M, GlEe 3. Pers. Sg. Präs. gifremid perfecit Wa 55, 28a = SAGA 103, 28a = Gl 4, 297, 20; Kont.: H huat he themu uuerode mēst te uunniun gifremidi 2744; Son.: Verb mit Dativ der Person, Akkusativ der Sache und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 215, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 234b (1a), gifrumidi (in Handschrift C) f̥gr gifremidi (in Handschrift M) in Vers 2744
- gi-frê-s-on** 1, as., sw. V. (2): nhd. gefährden; ne. risk (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gifreisōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), frêson; B.: H Inf. gifreson 5321 C; Kont.: H ni mahta is lîbes gifrêson that hie hier sueltan scoldi 5321; Son.: Verb mit Genitiv, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 169, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 28, S. 453, 23
- gi-frôbr-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gifrôvrian\*
- gi-frôd-od\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. frôdon\*
- \*gi-frô-on?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. gifruoen\* (sw. V. 2); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- gi-frôvr-ian\*** 1, gi-frôbr-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. trösten; ne. comfort (V.); ÜG.: lat. (paracletus) H; Hw.: vgl. ahd. \*gifrôben? (sw. V. 1a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. paracletus?; E.: s. gi (2), frôvrian\*; B.: H Inf. gifruofrean 4709 C; Kont.: H thie scal iu eft gifruofrean endi te frumu uuerđan 4709; Son.: Verb mit Akkusativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156
- gi-fru-m-m-ian** 40, as., sw. V. (1b): nhd. fördern, ausführen, vollbringen; ne. promote (V.), accomplish (V.); ÜG.: lat. (consummare) H, facere H; Hw.:

vgl. ahd. *gifrummen\** (sw. V. 1b); Q.: Gen, H (830); E.: s. *gi* (2), *frummian*; B.: H Inf. *gifrummien* 3103 M, 2680 M, 5729 M, 4197 M, *gefrummien* 5113 M, 4785 M, *gifrummean* 84 C, 3103 C, *gifrummian* 2680 C, 5729 C, 5113 C, Dat. Inf. *gifrummiene* 3014 M, *gifrummeanne* 3014 C, 4525 C, 3903 C, *gifrummiene* 4525 M, 3903 M, *gifrummianne* 5349 C, 3. Pers. Sg. Präs. *gefrumit* 5035 M, *gifrumid* 5035 C, 3. Pers. Pl. Präs. *gefrummiad* 1339 M, 1524 M, *gifrummat* 1339 V, *gifrumiat* 1339 C, *gifrummiat* 1524 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. *gefrummien* 1922 M, 1414 M, 3401 M, *gifrummean* 1922 C, 1414 C, 3. Pers. Sg. Prät. *gefrumide* 2165 M, 3496 M, 3498 M, *gifrumida* 4 C, 2165 C, 3496 C, 3498 C, 5596 C, 2. Pers. Pl. Prät. *gifrumidun* 881 C, 4396 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. *gifrumidi* 3890 M C, 5254 C, 2744 C, *gefrumidi* 5254 M, *gifremidi* 2744 M, Part. Prät. *gifrumid* 105 M C, 1716 C, 3841 C, 3979 C, 5399 C, 5863 C, 5157 C, *gefrumid* 1716 M, 3841 M, 5157 M, 3523 M, 5863 L, *gifrumit* 3523 C, *gifrimid* 43 C, Nom. Pl. N. *giefrumida* 5870 C, Gen Inf. *gifrummian* Gen 162, Dat. Inf. *gifrummianna* Gen 201, Part. Prät. *gifrumid* Gen 254; Kont.: H im *giuuald fargaf that hie sô muosti gifrummian* 5729, Gen *ûsas uualdandas geld gifrummian* Gen 162; Son.: vgl. Holthausen, F., *Altsächsisches Elementarbuch*, 1921, S. 235a (1a), Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 484, 46f., Schlöter, W., *Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache*, 1892, S. 98 (zu H 1339), Gallée, J., *Altsächsische Grammatik*, 2. A. 1910, § 78 (zu H 43), zu H 3401 vgl. Behaghel, O., *Heliand und Genesis*, 1996, S. 123 (indiziert *gefrummiad*) und Behaghel, O., *Die Modi im Heliand*, 1876, § 35, *frummian* (in Handschrift C) *f̆gr gifrummien* (in Handschrift M) in Vers 4197, *fr̆lmean* (in Handschrift C) *f̆gr gefrummien* (in Handschrift M) in Vers 4785, *frummian* (in Handschrift C) *f̆gr gefrummien* (in Handschrift M) in Vers 3401, *fremidun* (in Handschrift M) *f̆gr gifrumidun* (in Handschrift C) in Vers 881, *frumidun* (in Handschrift M) *f̆gr gifrumidun* (in Handschrift C) in Vers 4396, *gifremidi* (in Handschrift M) *f̆gr gifrumidi* (in Handschrift C) in Vers 2744

**gi-ful-lês-t-i-an\*** 2, *gi-ful-l-lêst-ian\**, as., sw. V. (1a): nhd. *helfen*; ne. *help* (V.); ÜG.: lat. *adminiculari* GIM, *suppetere* GIM; Hw.: vgl. ahd. *gifolleisten\** (sw. V. 1a); Q.: GIM (Anfang 11. Jh.); E.: s. *gi* (2), *fullêstian\**; B.: GIM Inf. *iuull(i)stian adminiculari* Wa 70, 20b-21b = SAGA 185, 20b-21b = GI (nicht bei Steinmeyer), 3. Pers. Sg. Präs. *iuul(estit) subpetit* Wa 70, 12b = SAGA 185, 12b = GI (nicht bei Steinmeyer); Son.: vgl. Holthausen, F., *Altsächsisches Elementarbuch*, 1921, S. 235a (1b)

**gi-ful-l-ian\*** 11, as., sw. V. (1a): nhd. *f̆gllen*, *erf̆gllen*, *ausf̆gllen*; ne. *fulfill* (V.); ÜG.: lat. *adimplere* BSp, *implere* H, *saturare* H; Hw.: vgl. ahd. *gifullen* (sw. V. 1a); Q.: BSp, Gen, H (830); E.: s. *gi* (2), *fullian*; B.: H *gifulleanne* 976 M, *gifullane* 976 C, *gifulleanna* 976 P, Part. Prät. *gefullit* 1310 M, *gifullit* 1310 C, *gifullid* 1310 V, 4035 C, 4347 C, 5712 C, 4566 C, 4350 C, 1141 C, 2162 C, *gefullid* 4035 M, 4347 M, Gen Part. Prät. *gifullit* Gen 313, BSp 1. Pers. Sg. Prät. Wa 17, 10 = SAAT 8, 10; Kont.: H *ac he imu mahti libbien forð ferahes gefullid* 4035; Son.: Verb mit Akkusativ und Genitiv, vgl. Holthausen, F., *Altsächsisches Elementarbuch*, 1921, S. 235a (1b), Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 478, 43 (zu H 4035), S. 485, 3 (zu H 976)

**gi-ful-l-lêst-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. *gi-ful-lês-t-i-an\**

**gi-ful-l-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. *erf̆gllen*; ne. *fulfill* (V.); Hw.: vgl. ahd. *\*gifollôn?* (sw. V. 2); Q.: BPr (Ende 10. Jh.); E.: s. *gi* (2), *fullon*; B.: BPr Inf. *gefullon* Wa 18, 17 = SAAT 5, 17

- \*gi-fur-thr-ian?**, as.?, sw. V. (1?): Hw.: vgl. ahd. gifordarōn\* (sw. V. 2); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- gi-gad-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Genosse; ne. comrade (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gigato? (sw. M. n); Q.: H (830), PN; E.: germ. \*gagadō-, \*gagadōn, \*gagada-, \*gagadan, sw. M. (n), Genosse, Gatte; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423; W.: mnd. gegade, M., Genosse; B.: H Akk. Sg. gigadon 25 C; Kont.: H godspell that guoda that ni habīt ênigan gigadon huergin 25; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 114, 148, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 123, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 144, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 197 (z. B. Geddo), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 90 (z. B. Gaddo)
- \*gi-gamal-ōn?**, as., sw. V. (2): Hw.: s. gigamalōd; E.: s. gi, \*gamalōn?
- gi-gamal-ōd** 2, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gealtert; ne. aged (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*gigamalōt? (Part. Prät. = Adj.); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*gamalōn; B.: H Nom. Sg. M. gigamalod 72 C, 481 M, gigamolod\* 481 C; Kont.: H was thar ên gigamalod mann that uuas fruod gomo 72; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 32, 46, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 127, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 146, Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939 s. u. gawi (Anm.), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 27, S. 463, 7, S. 391, 26 (zu H 72)
- gi-ga-ng-an** 4, as., red. V. (1): nhd. gehen, sich ereignen, zukommen; ne. go (V.), happen (V.); ÜG.: lat. (crescere) H; Hw.: vgl. ahd. gigangan (1) (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*gagangan, st. V., gehen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*g<sup>h</sup>eng<sup>h</sup>-, V., Sb., schreiten, Schritt, Pokorny 438; idg. \*g<sup>h</sup>ē-, (1), \*g<sup>h</sup>ēi-, V., leer sein (V.), fehlen, verlassen (V.), gehen, Pokorny 418; B.: H Inf. gegangan 1481 M, gigangan 1481 C, 4779 C, gigangen 4779 M, thurh gigangan 1792 M, 3. Pers. Sg. Prät. gigeng 2401 M, 2408 M C; Kont.: H that gi thana ueg mōtin fan foran antifāhan endi forđ thurh gigangan an that godes rīki 1792; Son.: Verb mit adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 98, 182, thurugangan (in Handschrift C) f̄gr thurh gigangan (in Handschrift M) in Vers 1792
- gi-gar-u\*** 1, as., Adj.: nhd. fest; ne. firm (Adj.); ÜG.: lat. fixus GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gigaro?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), garu; B.: GIPW Akk. Pl. (gigar)ūuuu fixos Wa 99, 38b = SAGA 87, 38b = Gl 2, 585, 73
- gi-garw-i\*** 4, gi-gêrw-i\*, as., st. N. (ja): nhd. Kleidung; ne. garment (N.); ÜG.: lat. trabea GIP; Vw.: s. wīg-\*; Hw.: vgl. ahd. gigarawi\* (ja); Q.: GIP, H (830); E.: s. gi (2), \*garwi; W.: mnd. gegerwe, gegêr, N., Messgewand; B.: H Dat. Sg. gigeruue 1857 C, Akk. Sg. gegaruui 1662 M, gigeruui 1662 C, gegariuui 1685 M, gigeruui 1685 C, GIP Nom. Sg. gigaruui trabea Wa 86, 13b = SAGA 133, 13b = Gl 2, 500, 54; Kont.: H ne thurbon gi umbi iuuua geuuâdi sorgon ne gornot gi umbi iuuua gegariuui 1685; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 10 (zu H 1857), Beleg H Dat. Sg. gareuuea 1857 M zu garwi gestellt

- gi-garw-ian\*** 6, as., sw. V. (1a): nhd. bereiten (V.) (1), kleiden; ne. prepare (V.), dress (V.); ÜG.: lat. parare H, praeparare H; Hw.: vgl. ahd. gigarawen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), garwian\*; B.: H Dat. Inf. gigaruuuene 4541 M, gigeriuuane 4541 C, Part. Prät. gegariuuit 1680 M, gigeruuit 1680 C, gigareuuid 4421 M, 4451 M, gigeriuuid 4421 C, 4451 C, gigereuuid 4393 M, 2534 C, gigeruuid 4393 C; Kont.: H an that fiur êuuig that thar gigareuuid uuard̄ godes andsacun 4421; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, 158, 161, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 15 (zu H 1680), S. 458, 11, S. 434, 8 (zu H 4541)
- \*gi-garw-i-di?**, as., st. N. (ja): nhd. Kleidung, Schmuck; ne. garment (N.); Vw.: s. wif-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gigarawidi? (st. N. ja); E.: s. \*garwi
- gi-gêng-i** 2, as., st. N. (ja): nhd. Reihe, Termin; ne. row (N.), date (N.); Hw.: s. gang; vgl. ahd. \*gigêngi? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gang; B.: H Nom. Sg. gigengi 88 M C, 191 M C; Kont.: H sô oft sô is gigengi gistôd 88; Son.: vgl. Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 36, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 441, 2 (zu H 88)
- gi-ger-n-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gigirnian\*
- gi-gêrw-i\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. gigarwi\*
- gi-gir-n-an**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gigirnian\*
- gi-gir-n-ian\*** 1, gi-gir-n-an, gi-ger-n-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. erlangen; ne. acquire (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gigernen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), girmian\*; B.: H Inf. gigirnan 148 M, gigernean 148 C; Kont.: H sô uuit thes an uncro iugudî gigirnan ni mohtun that uuit erbiuuard êgan môstin 148; Son.: Verb mit abhängigem Satz, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 518, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236b
- gi-gô-m-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. Acht (F.) (2) geben, verhÿten; ne. pay (V.) attention, prevent (V.); Hw.: vgl. ahd. gigoumen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), gômian; B.: H Inf. gigomean 2562 C; Kont.: H huand gi biuuardon ni mugun gigômean an iuuuon gange ni gi thes cornes te filu auuerdiat 2562; Son.: Verb mit abhängigem Satz, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 519, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. (1)
- gi-grô-t-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. grôtian
- gi-gru-n-d-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. ergrÿnden; ne. fathom (V.); ÜG.: lat. aequare GIVO; Hw.: vgl. ahd. gigrunten\* (sw. V. 1a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. gi (2), grundian; W.: mnd. gegrunden, V., ergrÿnden; B.: GIVO Inf. igrundian (fluctus) aequare Wa 112, 12b-13b = SAGA 194, 12b-13b = Gl 2, 717, 11
- gi-hā-b-id\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. gihāvid\*
- \*gi-hā-b-id-līk?**, as., Adj.: Vw.: s. \*gihāvidlīk?
- gi-hā-b-id-līk-o\***, as., Adv.: Vw.: s. gihāvidliko\*
- gi-hal-d-an\*** 18, as., red. V. (1): nhd. halten, bewahren; ne. keep (V.); ÜG.: lat. custodire BSp, SPsWit, salvare SPs, (salvus) SPsWit; Hw.: vgl. ahd. gihaltan\* (1) (red. V.); Q.: BSp, H (830), SPs, SPsWit; E.: germ. \*gahaldan, st. V., behÿten, behalten; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*kel- (5), V., treiben, antreiben, Pokorny 548; W.: mnd. geholden, V., halten; B.: H Inf. gehaldan 1804 M, gihaldan 1804 C, 3. Pers. Sg. Präs. gihaldid 2645 M, gihaldit 2536 C, 2645 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gehalde 1867 M, 3. Pers. Sg. Prät. giheld 2887 M, Part. Prät. gihalden

2809 M, 3288 M, 4059 M, gihaldan 5270 C, 2809 C, 3288 C, 4059 C, Part. Prät. Akk. Pl. gihaldana 2226 C, BSp 1. Pers. Sg. Prät. giheld Wa 16, 16 = SAAT 7, 16, Wa 17, 10 = SAAT 8, 10, SPs Part. Prät. (g)ihalden salvatur Ps. 32/16 = Tiefenbach Ps. 32/16 = SAAT 321, 9 (Ps. 32/16), gihalden salvabatur Ps. 32/16 = Tiefenbach Ps. 32/16 = SAAT 321, 11 (Ps. 32/16), Ps. 32/17 = Tiefenbach Ps. 32/17 = SAAT 321, 19 (Ps. 32/17), Part. Präs. (g)ihaldandi custodiens Ps. 114/6 = Tiefenbach Ps. 114/6 = SAAT 326, 19, 2. Pers. Sg. Ind. Prät. gihelti salvasti Ps. 29/3 = Tiefenbach Ps. 29/4 = SAAT 319, 31 (Ps. 29/3) (z. T. ahd.), SPsWit Part. Prät. Akk. Sb. M. gihaldenen saluum Ps. 85/2, 2. Pers. Sg. Imp. (g)ihald custodi Ps. 85/2; Kont.: H giheld land endi liudskepi 2887, H liet sia eft gihaldana thanan uuendan 2226; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 183, zu H 2570 C vgl. Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 2. Lieferung, 1840, S. 52, Steig, R., Über den Gebrauch des Infinitivs im Altniederdeutschen, Z. f. d. P. 16, (1884), S. 343, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 206, Anm. (als Infinitiv aufgefasst), dagegen Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 186, 202, bihalde (in Handschrift C) f̅gr gehalde (in Handschrift M) in Vers 1867, biheld (in Handschrift C) f̅gr giheld (in Handschrift M) in Vers 2887

**gi-hal-ōn** 7, as., sw. V. (2): nhd. holen, erlangen; ne. fetch (V.), acquire (V.); Vw.: s. ut-; Hw.: vgl. ahd. gihalōn\* (sw. V. 2); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), halōn; B.: H Inf. gehalon 1328 M, 1839 C, 2367 C, gihalon 1328 C V, 1839 C, 2367 C, gehalan 3259 M, 3. Pers. Sg. Prät. gihaloda 4167 C, gihalode 4167 M, Part. Prät. Akk. Sg. M. gihaloden 3793 M, gehalodan 3793 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gihaloda Gen 136; Kont.: H mid them scal simbla gihuue himilrīki gehalon 1328; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 16 (zu H 1839), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 3259), hebbean (in Handschrift C) f̅gr gehalan (in Handschrift M) in Vers 3259

**gi-hau-w-an\*** 2, as., red. V. (1): nhd. hauen; ne. hoe (V.), beat (V.); ÜG.: lat. abscidere H, excidere H; Hw.: vgl. ahd. gihouwōn\* (red. V. 2); Q.: H (830); E.: germ. \*gahawwan, st. V., hauen, schlagen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*kāu-, \*kəu-, V., hauen, schlagen, Pokorny 535; W.: mnd. gehouwen, V., behauen (V.); B.: H 3. Pers. Sg. Prät. giheu 4981 M C, Part. Prät. gihauuan 5737 C; Kont.: H thes mannes the he êr mid is mâkeo giheu 4981; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 95, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 420, 30, S. 488, 47 ( zu H 4981)

**gi-hā-v-id\*** 2, **gi-hā-b-id\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gelähmt; ne. paralysed (Adj.); ÜG.: lat. arens GIPW, mancus GIPW; Hw.: s. hāf; vgl. ahd. \*gihamfit? (Part. Prät. = Adj.); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gihauwan\*; B.: GIPW Nom. Sg. gihávid arens Wa 100, 33a = SAGA 88, 33a = Gl 2, 586, 33, Dat. Sg. F. gihauideru manco Wa 93, 4a = SAGA 81, 4a = Gl 2, 578, 37

**\*gi-hā-v-id-līk?**, **\*gi-hā-b-id-līk?**, as., Adj.: nhd. gelähmt; ne. paralysed (Adj.); Hw.: s. gihāvidlīko\*; vgl. ahd. \*gihamfitlīh?; E.: s. gihauwan\*, līk (2)

**gi-hā-v-id-līk-o\*** 1, **gi-hā-b-id-līk-o\***, as., Adv.: nhd. gelähmt, verkr̅ppelt; ne. paralysed (Adj.); ÜG.: lat. curve GIPW, (mancus) GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gihamfitlīhho?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gihauwan\*, \*līko; B.: GIPW giháuidlico mancum curue Wa 100, 18b-19b = SAGA 88, 18b-19b = Gl 2, 586, 53; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 217

**gi-hëb-b-ian\*** (1) 2, as., st. V. (6): nhd. erheben; ne. raise (V.); ÜG.: lat. attollere GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*giheffen? (st. V. 6); Q.: GIPW, H (830); E.: germ. \*gahafjan, st. V., erheben; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*kap-, \*kəp-, V., fassen, Pokorny 527; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gihobin 2883 M, gihoobin 2883 C, GIPW 3. Pers. Sg. Pl. gih(é)vid attollit Wa 103, 26b = SAGA 91, 26b = Gl 2, 589, 60; Kont.: H that sie ine gihôbin te hêrosten 2883; Son.: Verb mit Akkusativ der Person und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 207, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, S. 67 (zu H 2883)

**gi-hëb-b-ian\*** (2) 1, as., sw. V. (3): nhd. halten?; ne. hold (V.); ÜG.: lat. tenere (V.) Gl; Hw.: vgl. ahd. gihaben\* (sw. V. 1b); Q.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. \*gahafjan, st. V., erheben; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*kap-, \*kəp-, V., fassen, Pokorny 527; W.: mnd. gehebben, sw. V., haben, erhalten (V.)?; B.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) Part. Prät. Dat. Sg. N. gehaentemo non tenetur SAGA 273, 30 = Thoma S. 25, 30 = Meineke Nr. 589d (flektiert pronominal)

**gi-hëft-ian\*** 8, as., sw. V. (1a): nhd. »heften«, fesseln, binden; ne. fetter (V.); ÜG.: lat. tenere (V.) H, vincire H; Hw.: vgl. ahd. giheften\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), hëftian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. giheftid 2524 C, Part. Prät. giheftid 5218 M C, 1483 C, 1757 C, 4426 C, 5401 C, 5589 C, 5053 C, geheftid 1483 M, 1757 M, 4426 M, gieftid 5053 M; Kont.: H thar he giheftid stôd 5053; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 159, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 237b (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 409, 4 (zu H 4426), S. 421, 7 (zu H 1483)

**gi-hê-l-ian** 17, as., sw. V. (1a): nhd. heilen (V.) (1), erretten, s̄hnen; ne. heal (V.); ÜG.: lat. sanare H, SPs; Hw.: vgl. ahd. giheilen (sw. V. 1a); Q.: H (830), SF, SPs; E.: s. gi (2), hêlian\*; B.: H Inf. gehelean 1711 M, gihelian 1711 C, 2098 C, gehelien 2098 M, Dat. Inf. geheleanne 2329 M, gihelianne 2329 C, 2. Pers. Sg. Imp. geheli 1067 M, giheli 1067 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gehelie 1966 M, gihelie 1966 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. geheldi 2299 M, 3550 M, giheldi 2299 C, 3550 C, Part. Prät. gihelid 3028 M C, 3160 M C, 3754 M C, 4902 M C, 5892 C, 2152 C, gehelid 2152 M, SF 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gihele Wa 19, 13 = SAAT 315, 13, 3. Pers. Sg. Prät. gihelida Wa 19, 11 = SAAT 315, 11, gihelda Wa 19, 12 = SAAT 315, 12, SPs 2. Pers. Sg. Ind. Prät. giheldes (mik) sanasti (me) Ps. 29/2 = Tiefenbach Ps. 29/3 = SAAT 319, 27 (= Ps 29/2); Kont.: H gehêli thînna hungar 1067, H that barn is gehêlid 2152; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, 158, 162, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 238a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 33f. (zu H 1966), S. 421, 15 (zu H 2098)

**gi-hê-l-id**, as., Part. Prät.: Vw.: s. gihêlian

**gi-hê-l-ion\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. eingeweiht werden; ne. be (V.) initiated; ÜG.: lat. initiari GITr; Hw.: s. hêl (2); vgl. ahd. \*giheilôn? (sw. V. 2); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. lat. initiari?; E.: s. gi (2), hêl (2); B.: GITr Inf. oder 1. Pers. Sg. Präs. gihelion inior SAGA 347(, 9, 21) = Ka 137(, 9, 21) = Gl 4, 203, 43; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a, 268a, das Althochdeutsches Glossenwörterbuch ordnet den Beleg unter giheilagôn ein

- gi-hel-p-an** 5, as., st. V. (3b): nhd. helfen; ne. help (V.); Hw.: vgl. ahd. gihelfan\* (st. V. 3b); Q.: H (830); E.: germ. \*gahelpan, st. V., helfen; s. idg. \*kelb-, \*kelp-, V., helfen?, Pokorny 554; vgl. idg. \*kel- (2), V., neigen, Pokorny 552; W.: mnd. gehelpen, st. V., helfen; B.: H Inf. gihelpan 2211 C, 1. Pers. Pl. Präs. gihelpat 5887 C, Part. Prät. giholpen 3031 M, 3504 M, 3895 M, giholpan 3031 C, 3504 C, geholpan 3895 C; Kont.: H habde iru giholpen hêleando Crist 3031
- gi-hê-r-od** 2, as., Adj.: nhd. vornehm; ne. noble (Adj.); Hw.: s. hêr; vgl. ahd. \*gihêrot?; Q.: H (830); E.: s. hêr (2); B.: H Nom. Sg. M. gierod 4144 M, giherod 4144 C, Nom. Sg. M. giherodo 102 M, gierodo 102 C; Kont.: H ên gihêrod man 4144; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 61, 120, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 258 (zu H 4144), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 473, 14 (zu H 102)
- gi-hêt-an\*** 13, as., red. V. (2b): nhd. verheißten; ne. promise (V.); ÜG.: lat. (constituere) H, spondere GIEe; Hw.: vgl. ahd. giheizan (red. V.); Q.: Gen, GIEe, H (830); E.: germ. \*gahaitan, st. V., verheißten; s. idg. \*kēid-?, V., bewegen, befehlen, heißen, Pokorny 538; vgl. idg. \*kēi-, \*kəi-, \*kī-, V., bewegen, sich bewegen, Pokorny 538; W.: vgl. mnd. gehēte, geheite, N., Geheiß, Befehl; B.: H 1. Pers. Sg. Prät. gihet 4573 M, gihiet 4573 C, 3. Pers. Sg. Prät. gihet 3413 M, 1242 M, 1388 M, 2081 M, 4487 M, 4832 M, gihiet 1388 C, 2081 C, 4487 C, 4832 C, 3. Pers. Pl. Prät. gihetun 568 M C S, gehetun 1143 M, gihietun 1143 C, Part. Prät. gihetan 3441 C, 486 M C, Gen 3. Pers. Pl. Prät. gietun Gen 296, GIEe 1. Pers. Sg. Präs. gihet sponondit Wa 56, 23b = Wa 104, 23b = Gl 4, 298, 65; Son.: H gihêt im hebenrîki 1388; Son.: vgl. Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 20, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 509 (Anm. zu H 486), zu Gen 296 vgl. Braune, W., Bruchstücker der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894, Anm. und Schlöter, W., Zu den altsächsischen Bibelbruchstücken, Niederdeutsches Jahrbuch 20 (1894), S. 119
- gi-hī-w-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. sich verheiraten; ne. marry (V.); Hw.: vgl. ahd. gihiwēn\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: gi (2), \*hīwian; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gihiuuida 308 M, gihiuuada 308 C; Kont.: H sô huilik sô thar an unreht idis gihiuuida 308; Son.: Verb mit adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 56, 94, 213, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 238b (1)
- gi-hl-u-n\*** 2, **gi-hl-u-n-n\***, as., st. N. (a): nhd. Getöse; ne. noise (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gilun? (st. N. a); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. gi (2), \*hlun; W.: mnd. gelumme, N., Lärm, Tumult; B.: Gen Nom. Sg. gilunn Gen 311, Akk. Sg. gehlunn Gen 303; Kont.: Gen that siæ io ni gehôrdin sulic gehlunn mikil brākon an them burugium Gen 303; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 197
- \*gi-hlū-t-er-on?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. gilutaren\* (sw. V. 1a, 2); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 92a
- gi-hnê-g-ian\*** 4, as., sw. V. (1a): nhd. sich neigen; ne. bend (V.) down; ÜG.: lat. inclinare SPs, SPsWit, vergere GIL; Hw.: s. \*hnīgan; vgl. ahd. gineigen\* (sw. V. 1a); Q.: GIL, H (830), SPs, SPsWit; E.: s. gi (2), \*hnêgian (1); W.: mnd. genēgen, geneigen, sw. V., geneigt machen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gihnegida 5657 C, GIL Part. Präs. Dat. Pl. ginegindun uergentibus (annis) Wa 67, 26a-27a = SAGA 455, 26a-27a = Gl 2, 351, 4, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Prät. ginaegde inclinavit Ps. 114/2 = Tiefenbach Ps. 114/2 = SAAT 326, 1 (Ps. 114/2), SPsWit 2. Pers. Sg. Imp. ginaegi inclina Ps. 85/1; Kont.: H firio



drohtin gihnêgida thuo is hôbid 5657; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 159, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 98, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239a (1)

**gi-hnī-g-an\*** 3, as., st. V. (1a): nhd. sich neigen, anbeten; ne. bend (V.) down, adore (V.); Hw.: vgl. ahd. ginīgan\* (st. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. \*gahneigwan, st. V., sich neigen; s. idg. \*kneig<sup>h</sup>-, \*kneib-?, V., neigen, sich biegen, Pokorny 608; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gihnæg 981 M C P, 3122 M C, 4744 M C; Kont.: H im thar te bedu gihnêg 981; Son.: Verb mit reflexivem Dativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 96, 176, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239a (1)

**\*gi-hôfd-on?**, as., sw. V. (2): nhd. enthaupten; ne. behead (V.); Hw.: s. hôfdon\*, hôvid\*; vgl. ahd. \*gihoubitōn? (sw. V. 2); E.: s. gi (2), hôfdon\*

**gi-hô-n-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. schänden; ne. dishonour (V.); ÜG.: lat. foedare GIVO; Hw.: vgl. ahd. gihōnen\* (sw. V. 1a); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lbd. lat. foedare?; E.: s. gi (2), \*hōnian; B.: GIVO Inf. gihonen foedare Wa 112, 26a = SAGA 194, 26a = Gl 2, 716, 47

**gi-hôp-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. anhäufen; ne. heap (V.); ÜG.: lat. exaequare Gl; Hw.: vgl. ahd. gihoufōn\*? (sw. V. 2); Q.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), hôp; B.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) g.h.:p.: (gihopo) exaequet SAGA 62, 7 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, 20, 7

**gi-hô-r-ian** 59, as., sw. V. (1a): nhd. hören, gehorchen, gehören; ne. listen (V.), obey (V.), belong (V.); ÜG.: lat. audire H, SPs, SPsWit, WT, (auditor) H, exaudire H, SPs, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. gihören (sw. V. 1a); anfrk. gihören; Q.: BSp, Gen, H (830), SPs, SPsWit, WT; E.: s. gi (2), hôrian; W.: mnd. gehoren, V., hören; B.: H Inf. gihorean 574 M C, 995 M C, 2608 C, 2142 C, gihorian 995 P, 2425 C, 3528 C, 5514 C, 3929 C, 2093 C, 4218 C, 4265 C, gihorien 2608 M, 2425 M, 3528 M, 3929 M, gehorien 2142 M, giharian 574 S, Dat. Inf. gihorienne 2477 M, 4027 M, gihoreanne 2377 C, gihoreanna 5830 L, gihorianne 4027 C, 5830 C, 2. Pers. Sg. Präs. gihoris 4092 M C, 3. Pers. Sg. Präs. gihorid 2497 M C, 3234 M C, 5102 M, gihorid 5102 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gihorie 3228 M, gihore 3228 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. gehorean 1730 M, gihorean 1730 C, 3. Pers. Sg. Prät. gihorda 437 M C, 831 M C, gihorde 3022 M, 608 M, 5247 M, gihordā 3022 C, 3975 C, 5336 C, 5368 C, 5581 C, 608 C, 5247 C, 3. Pers. Pl. Prät. gihordun 35 C, 4258 M C, 1386 M C, 2539 C, 2777 M C, 3552 M C, 4589 M C, 5640 C, 527 M C, 3783 M C, 5868 C L, 1827 C, 3179 M, gehordun 1827 M, gihordon 3179 C, gihordu? 5893 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gihordin 5073 M C, 5337 C, 5140 M C, 497 M C, 1829 C, gehordin 1829 M, gihardin 497 S, Part. Prät. gehorid 1989 M, gihorid 1989 C, Gen Inf. gihórean Gen 4, 3. Pers. Pl. Prät. gihordun Gen 254, giordun Gen 329, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gehordin Gen 303, BSp 1. Pers. Sg. Prät. gihorda Wa 17, 5 = SAAT 8, 5, SPs 3. Pers. Pl. Konj. Präs. gihorien audiant Ps. 33/2 = Tiefenbach Ps. 33/3 = SAAT 322, 27 (Ps. 33/2), 3. Pers. Sg. Ind. Prät. (giho)rd(e) = (g)(ih)(o)rde (Tiefenbach) exaudivit Ps. 33/4 = Tiefenbach Ps. 33/5 = SAAT 323, 3 (Ps. 33/4), SPsWit 1. Pers. Sg. Ind. Präs. (g)ihariu audiam Ps. 84/9, 2. Pers. Sg. Imp. gihori exaudi Ps. 85/1, 2. Pers. Sg. Ind. Prät. gihordes exaudivisti Ps. 85/5; Kont.: H fon erðu up gihórean uualdandes uuord 574, nu thu sia grimman maht

hinana gihôrean Gen 4; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 69, 96, 101, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239a (1b), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu 5893), horien (in Handschrift M) f̆gr gihorian (in Handschrift C) in den Versen 2093, 4218, gilobien (in Handschrift M) f̆gr gihorian (in Handschrift C) in Vers 4265

**gi-hô-r-ig** 5, as., Adj.: nhd. gehorsam; ne. obedient (Adj.); ÜG.: lat. (subdere) H; Hw.: vgl. ahd. gihōrīg\*; Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), hōrian; W.: mnd. gehörich, Adj., gehorsam; B.: H Nom. Sg. M. gihorig 837 M C, Nom. Pl. M. gihoriga 68 C, 82 C, 2115 C, 2981 C, gehoriga 2115 M, gehorige 2981 M, Gen Nom. Sg. M. gihorig Gen 170; Kont.: H im uuârun sô gihōriga hildiscalcos 68; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 66, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 1 (zu H 68), das ö in mnd. gehörich ist lang

**gi-hô-r-ith-a\*** 1, as., st.? F. (ō): nhd. Anhörung, Gehör; ne. hearing (N.); ÜG.: lat. auditus BSp; Hw.: vgl. ahd. gihōrida\* (st. F. ō); anfrk. \*gihōritha?; Q.: BSp (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. auditus (M.)?; E.: s. gi (2), hōrian; B.: BSp Gen. Pl. gihorithano Wa 17, 1 = SAAT 8, 1

**\*gi-hô-r-sam?**, as., Adj.: nhd. gehorsam; ne. obedient (Adj.); Vw.: s. un-; Hw.: vgl. ahd. gihōrsam; E.: s. gi (2), \*hōrsam

**gi-hrōp-idi\*** 1, as.?, st. N. (ja): nhd. Ruf, Geschrei; ne. call (N.), cry (N.); ÜG.: lat. clamor Gl; Hw.: vgl. ahd. giruofti\* (st. N. ja); Q.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) (9. Jh.); E.: s. gi (2), hrōpan; W.: mnd. geropete, N., Geschrei, Lärm; B.: Gl (Karlsruhe, Badische Landesbibliothek Aug. CXI) gehruasti clamor SAGA 117, 4 = Gl 2, 321, 4 (z. T. ahd.)

**gi-hrō-r-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. r̆ghren, bewegen, zum Wanken bringen; ne. move (V.); ÜG.: lat. commovere SPs; Hw.: vgl. ahd. giruoren\* (sw. V. 1a); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), hrōrian\*; W.: vgl. mnd. gerôr, N., Ger̆ghre, Bewegung; B.: SPs Part. Prät. girod commovebitur Ps. 111/5 = Tiefenbach Ps. 111/6 = SAAT 325, 9 (Ps. 111/5), girorid commovebitur Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/8 = SAAT 325, 21 (Ps. 111/7), 3. Pres. Sg. Ind. Präs. girorid commovebit Ps. 28/7 = Tiefenbach Ps. 28/8 = SAAT 318, 21 (Ps. 28/7); Son.: Tiefenbach stellt die 2 Belege in Psalm 111 zu hrōrian

**\*giht-o?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. bī-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gihto? (sw. M. n); E.: s. gehan

**gi-hug-d\*** (1) 7, as., st. F. (i): nhd. Gedächtnis, Gedenken, Verstand; ne. memory (N.), intelligence (N.); ÜG.: lat. memoria BPr, SPs; Hw.: vgl. ahd. gihugt\* (st. F. i); Q.: BPr, H (830), SPs; E.: gi (2), \*hugd; W.: vgl. mnd. gehugede, F., Gedächtnis; B.: H Dat. Pl. gihugdion 4647 M, gihugdion 4647 C, Akk. Pl. gehugdi 2608 M, gihugdi 2608 C, Gen Akk. Pl. gihugdi Gen 129, BPr Nom. Sg. gehugd Wa 19, 9 = SAAT 5, 9, Akk. Sg. gehugd Wa 18, 15 = SAAT 18, 15, SPs Dat. Sg. gihuhti memoriae Ps. 29/4 = Tiefenbach Ps. 29/5 = SAAT 320, 3 (Ps. 29/4), (an) gihufti (in) memoria Ps. 111/6 = Tiefenbach Ps. 111/7 = SAAT 325, 11 (Ps. 111/6) (z. T. ahd.); Kont.: H habbiad thit mîn te gihugdion; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, 65, 78, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 91, zu Gen 129 vgl. Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitiv im Heliand, Z. f. d. P. 14

(1882) S. 25 und Bǣnting, K., Vom Gebrauche der Casus im Heliand, 1879, S. 14

**gi-hug-d-ig-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. gedenken; ne. remember (V.); ÜG.: lat. recolere GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gihugtīgōn? (sw. V. 2); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gihugid\*; B.: GIPW Inf. gihuddigon scál recolet Wa 104, 32b = SAGA 92, 32b = Gl 2, 589, 54

**gi-hug-d\*** (2), as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. gihugid\*

**gi-hug-g-ian** 17, as., sw. V. (1b): nhd. gedenken; ne. remember (V.); ÜG.: lat. commemini GIPW, meminisse H, (memoratio) H, recordari GIP; Hw.: vgl. ahd. gihuggen (sw. V. 1b); anfrk. gihuggen; Q.: GIPW, H (830); E.: s. gi (2), huggian\*; W.: mnd. gehögen, sw. V., gedenken, sich erinnern; B.: H Inf. gihuggean 161 M C, 1705 C, gehuggean 1705 M, 3062 M, gihuggian 3062 C, 5854 C, 2524 C, 2. Pers. Sg. Präs. gihuggies 5600 C, 3. Pers. Sg. Präs. gehugid 2505 M, 3496 M, gihugit 2505 C, 3496 C, 2. Pers. Sg. Imp. gehugi 3376 M, gihugi 3376 C, 2. Pers. Pl. Imp. gihuggeat 4643 M, gihuggiat 4643 C, 1845 C, gehuggiat 5854 L, gehuggead 1845 M, gehuggiad 4651 M, gihuggent 4651 C, 3. Pers. Sg. Prät. gihugde 4997 M, gihogda 4997 C, 3874 C, gehugde 3874 M, 2. Pers. Pl. Prät. Konj. gehugdin 4430 M, gihogdin 4430 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gehogdin 1584 M, gihugdin 1584 C, GIPW 1. Pers. Sg. Präs. gihúggív commemini Wa 102, 27b = SAGA 90, 27b = Gl 2, 588, 57; Kont.: H ni mahtes thu that selbo gehuggean gimarcon an thinum mōdgiþhātium 3062, H gihugde thero uuordo the imu êr uualdand Krist sagda that he is hêrron scoldi farlôgnien 4997; Son.: Zumindest teilweise ahd. ist gihuggent in Vers 4651 in Handschrift C, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 59, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 239 (1a), § 31 (zu H 4651), Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876 (zu H 1845), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 30 (zu H 2524), zu H 2505 vgl. Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 418 und Franck, J., Zur altsächsischen Genesis, Z. f. d. A. 40 (1896), S. 203 (mit gihugda) bzw. Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 281 (mit gihugdi)

**gi-hug-i-d\*** 4, gi-hug-d\*, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gesinnt; ne. minded (Adj.); Hw.: s. huggian\*; Hw.: vgl. ahd. \*gihugit? (Adj.); Q.: H (830); E.: s. huggian\*; W.: vgl. mnd. gehugede, F., Gedächtnis; B.: H Nom. Pl. M. gihugide 2445 M, 2665 M, gihugida 2445 C, 2665 C, 2493 C, 3799 C, gehugide 2665 M, gehugda 2493 M, gihugde 3799 M; Kont.: H thea gesīdos bittra gihugide 3799; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 13, §§ 119, 146, 221, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 2, S. 479, 26 (zu H 2665)

**gi-hung-r-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. hungern; ne. starve (V.); ÜG.: lat. esurire H; Hw.: vgl. ahd. \*gihungaren? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*hungarian; B.: H Inf. gehungrean 1059 M, gihungran 1059 C; Kont.: H sô he ina thô gehungrean lêt 1059; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, § 128, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 206

**gi-h-wa-t\*** 6, as., Indef.-Pron. (N.): nhd. was immer, alles, jedes; ne. whatever (Indef.-Pron.), every (Indef.-Pron.), all (Indef.-Pron.); Vw.: s. gihwē\*

**gi-h-wē\*** 32, gi-h-wē\*?, as., Indef.-Pron. (M.): nhd. wer immer, jeder; ne. whoever (Indef.-Pron.), everybody (Indef.-Pron.); Vw.: s. eo-\*; Hw.: vgl. ahd. \*giwer? (2); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (1), hwē\*; B.: H Nom. M. gihue 347 M C, 355 M S, gihuie 355 C, 2615 C, 3512 C, 1327 C, 1327 C, gehue 2615 M,

3512 M, gihué 1327 V, Nom. N. gehuuat 1549 M, gihuat 1549 C, gihuat 2655 C, Gen. M. gihues 2971 M C, gihuues 1653 M, gihues 1653 C, 1925 C, gehues 1925 M, 1824 M, Gen. N. gihues 4208 M C, 1659 C, gihuues 1659 M, Dat. Sg. gihuum 350 M, 1203 M, gihuem 350 C, 1203 C, gehuum 1088 M, 1188 M, 1486 M, gihuem 1088 C, 1188 C, 1486 C, 2858 C, 2860 C, 3415 C, 3425 C, 5458 C, 3251 C, 693 C, gihuemu 2858 M, 2860 M, gehuemu 3251 M, Dat. Sg. N. gihuem 59 C, gihuen 5405 C, Akk. Sg. M. gihuuena 891 M, gihuena 891 C, 1885 C, 1451 C, gehuene 1885 M, gehuuane 1451 M, Gen Dat. Sg. gihuum Gen 287, gihuen Gen 255; Kont.: H is friunda gehuuane 1451, Gen an allara selida gihuum Gen 287; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 283, S. 196 (zu H 5405) S. 2, 9, 10, 34, 66, 75, 105, 120, 121, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, zu H 5405 vgl. Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 70 und Bǣnting, K., Vom Gebrauche der Casus im Heliand, 1879, S. 7, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 27f. (zu H 355 und H 693), zu Gen 255 vgl. Braune, W., Bruchstücke der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, Anm. zu H 255 und Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146, gihuilikes (in Handschrift C) fǣr gehues (in Handschrift M) in Vers 1824, huum (in Handschrift M) fǣr gihuem (in Handschrift C) in Vers 693, gehuati (in Handschrift M) fǣr gihuat (in Handschrift C) in Vers 2655

**gi-hwērv-an\*** 1, gi-wērb-an\*, as., st. V. (3b): nhd. gehen; ne. go (V.); ÜG.: lat. remeare BPr; Hw.: vgl. ahd. giwerban\* (st. V. 3b); Q.: BPr (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*gahwerban, st. V., sich wenden, zurückkehren; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*kuerp-, \*kuerb-, V., sich drehen, kehren (V.) (1), wenden, Pokorny 631; B.: BPr 3. Pers. Sg. Prät. gewarf Wa 18, 12 = SAAT 5, 12

**gi-hwērv-ian\*** 4, gi-wērb-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. wälzen, bekehren; ne. roll (V.), convert (V.); ÜG.: lat. revolvere H, rotare GIPW; Hw.: vgl. ahd. giwerben\* (sw. V. 1a); Q.: H (830), GIPW; E.: s. gi (2), hwērvian\*; B.: H Inf. gihurebian 5792 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gihuerbie 2471 M, gihuerbie 2471 C, 3. Pers. Sg. Prät. gihueribida 5805 C, GIPW givvėruid (vvėrthan) rotari Wa 97, 23a = SAGA 85, 23a = Gl 2, 583, 23; Kont.: H huie im thena grōtan stēn fan themo grabe scoldi gihurebian an halba 5792; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 116, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 240a (1)

**gi-hwē-thar\*** 3, as., Indef.-Pron.: nhd. jeder von zweien; ne. each (Indef.-Pron.); Vw.: s. eo-\*; Hw.: vgl. ahd. giwedat\*; Q.: FM (1100), FK; E.: gi (1), hwēthar\*; B.: FK Akk. Sg. N. gehuethar Wa 25, 24 = SAAT 25, 24, FM Akk. Sg. N. gehuethar Wa 25, 6-7 = SAAT 25, 6-7, Wa 25, 9 = SAAT 25, 9; Son.: Die Formen könnten auch unter eohwethar gehören

**gi-hwi-līk\*** 77, as., Indef.-Pron.: nhd. welcher, irgendein; ne. which (Pron.), any (Pron.); ÜG.: lat. omnis GlEe, H, SPs, quicumque H, quisque GIPW, unusquisque BPr; Hw.: s. dagahwilik\*, ênhwilik\*, eogihwēlik\*; vgl. ahd. giwelih\*; Q.: BPr, FM, Gen, GlEe, GIPW, H (830), SPs; E.: s. gi (1), hwilik; W.: mnd. gewelik, gewelk, Pron., jeder; B.: H Nom. Sg. M. gehuilic 1752 M, 2051 M, 2065 M, 2592 M, 2616 M, 2732 M, 4249 M, 4587 M, 4595 M, 3216 M, 3874 M, gihuilic 1752 C, 2051 C, 2065 C, 2592 C, 2616 C, 2732 C, 4249 C, 4587 C, 4595 C, 1418 C, gihuilik 3216 C, 3874 C, gehuuilic 1418

M, Nom. Sg. gehuiliC 2618 M, 4375 M, gihuiliC 2618 C, 4375 C, Nom. Sg. N. gehuiliC 3851 M, 4050 M, gihuiliC 3851 C, 4050 C, 1412 C, 1504 C, gehuiliC 1412 M, 1504 M, Gen. Sg. M. gihuilikes 601 M C, 1917 C, 2347 C, 2879 C, 3333 C, 3336 C, 3498 C, 3628 C, 3781 C, 3913 C, 4115 C, 954 C, 1670 C, 1592 C, gehuilikes 1917 M, 2347 M, 2879 M, 3333 M, 3336 M, 3498 M, 3628 M, 3781 M, 3913 M, 4115 M, 2169 M, 3200 M, 2284 M, gihuilicas 2169 C, gihuilices 3200 C, 1253 C, 1607 C, gihuulikies 954 M, gehuulikies 1670 M, 1253 M, 1607 M, 1218 M, gehuulicas 1592 M, gihuulikies 2284 C, gihuilikies 1824 C, Gen. Sg. N. gehuilikies 3811 M, gihuilices 3811 C, gehuulikies 1344 M, gihuilicas 1344 C, gehuulicas 1344 V, Dat. Sg. gihuilikon 1689 C, Dat. Sg. M. gihuulicum 908 M, gihuulicon 908 C, 1712 C, 1748 C, 1963 C, 2490 C, 4377 C, 4773 C, 5035 C, gehuulicum 1712 M, gehuulicomu 1699 M, gehuulicum 1748 M, 1963 M, 2490 M, 4377 M, 4773 M, gihuulcon 1459 C, Dat. Sg. N. gehuulicum 1464 M, gihuulicon 1464 C, 4153 C, gehuulicum 4153 M, Akk. Sg. M. gihuulican 353 M C, 3188 C, gihuulikne 353 S, gehuuliken 3188 M, Akk. Sg. F. gehuulica 1987 M, gihuulica 56 C, 1987 C, Akk. Sg. N. gehuulic 5253 M, 975 P, gihuulic 5253 C, gihuulig 975 M, gihuulik 975 C, Instr. N. gehuulicu 3494 M, 3932 M, 4191 M, gihuulicu 3494 C, 3932 C, 5357 C, 1602 C, gihuuliku 4191 C, gehuulicu 1689 M, gehuulico 1602 M, Dat. Pl. M. gihuulicun 342 M, gihuulicon 342 C, 1008 C, 1020 C, 1113 C, 1616 C, gihuulicun 1008 M, 1020 M, gehuulicun 1113 M, 1616 M, Gen Nom. Sg. gihuulic Gen 312, BPr Nom. Sg. M. gewulik Wa 18, 13 M = SAAT 5, 13, GIEe Nom. Sg. N. gihuulik omne Wa 54, 14b = SAGA 102, 14b = Gl 4, 296, 27, FM Nom. Sg. M. gihuulik Wa 35, 19 = SAAT 35, 19, Wa 35, 34 = SAAT 35, 34, GLPW Dat. Sg. M. gívvílikemo quibusque Wa 100, 14a = SAGA 88, 14a = Gl 2, 586, 11, SPs gihuulik omnis Ps. 28/8 = Tiefenbach Ps. 28/9 = SAAT 318, 29 (Ps. 28/8), Ps. 115/2 = Tiefenbach Ps. 115/11 = SAAT 327, 17 (= 328, 17) (Ps. 115/2); Kont.: H allaro rehto gihuulig 975, H gihuulic hêlag man 537, H that he alâtan mag liudeo gihuulicun saca endi sundea 1008; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 2, 34, 35, 66, 120, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 114, Henrici, E., Über die substantivische Anwendung der Bildungen mit -lih in der Bedeutung »jeder« bis zum 11. Jahrhundert, PBB 5 (1878), S. 51ff., Sievers, E., Heliand, 1878, S. 426, 1f. (zu H 1752), Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 26 (zu H 537), zu H 1699 vgl. Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 405 und Sievers, E., Zum Cottonianus des Heliand, Germania 24 (1879) S. 77, Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, I, 51, 14 (gihuulicon), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 144 (gehuulicon), gihuulikes (in Handschrift C) fgr gehuulikes (in Handschrift M) in Vers 1218, gehues (in Handschrift M) fgr gihuulikies (in Handschrift C) in Vers 1824, gihuulicon (in Handschrift M) fgr gehuulicomu (in Handschrift C) in Vers 1699, huulicum (in Handschrift M) fgr gihuulcon (in Handschrift C) in Vers 1459, huulicum (in Handschrift M) fgr gihuulicon (in Handschrift C) in Vers 5035, gihuulikon (in Handschrift C) fgr gehuulicu (in Handschrift M) in Vers 1689

**gik-il-l-a\*** 1, gich-il-l-a\*, as., sw. F. (n): nhd. Eiszapfen; ne. icicle (N.); ÜG.: lat. stiria GIVO; Hw.: s. \*hil; vgl. ahd. ihhilla\* (sw. F. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \*jekila, Sb., Eisstgckchen; s. idg., \*jeg-?, Sb., Eis, Pokorny 503; B.: GIVO Nom. Sg. ihilla stiria Wa 110, 13b = SAGA 192, 13b = Gl 2, 726, 36

- gi-kios-an** 24, as., st. V. (2b): nhd. wählen, auswählen; ne. choose (V.); Hw.: vgl. ahd. gikiosan\* (st. V. 2b); anfrk. gikiesan; Q.: H (830); E.: germ. \*gakeusan, st. V., wählen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*ĝeus-, V., kosten (V.) (2), genießen, schmecken, Pokorny 399; B.: H Inf. gikiosan 3139 M C, 3. Pers. Sg. Präs. gekiusid 2458 M, gikiusit 2458 C, 3. Pers. Sg. Prät. gicos 1029 M C, 1190 M C, 5168 C, 1250 C, 1280 C, 5307 C, 147 C, 1260 C, gecos 5168 M, 1250 M, 1280 M, 147 M, gikos 1280 V, 1. Pers. Pl. Prät. gicurun 3310 M C, 3. Pers. Pl. Prät. gecurun 1186 M, gicuran 1186 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gicurin 2884 M C, Part. Prät. gecoran 1297 M, gicoran 1297 C, 3119 C, 62 C, 3736 C, gikoran 1297 V, 3736 M, gicoren 3119 C, Akk. Sg. M. gicoranan 991 M C P, 3451 C, 4147 C, gicoranen 4147 M, Nom. Pl. M. gikorene 4392 M, gicorana 4392 C, 12 C, gecorana 17 C, Akk. Pl. M. gicorane 2903 M, 3037 M, gicorana 2903 C, 3037 C; Kont.: H kumad gi the thar gikorene sindun 4392, H gecurun im thana neriandan Krist te hêrron 1186; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 241b (2), Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 382, Anm. 1 (zu H 1186), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 429, 11 (zu H 1186), S. 527, 33 (Anm. zu H 3451), cos (in Handschrift M) f̆gr gicos (in Handschrift C) in Vers 1260
- gi-kos-t-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. auskosten; ne. enjoy (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gikostōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), koston\*; B.: H Inf. gicoston 4764 M C; Kont.: H ik uuilliu is than gicoston 4764; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 170
- gi-kun-n-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. erfahren (V.), erkennen; ne. experience (V.), recognize (V.); Hw.: vgl. ahd. gikunnēn\* (sw. V. 3); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*kunnon; B.: H Inf. gekunnon 5031 M, gicunnon 5031 C; Kont.: H lēt ina gekunnon huilike craft habet the minnisca môd âno the maht godes 5031; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 344, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 229
- gi-kū-th-ian\*** 8, as., sw. V. (1a): nhd. k̆nden, offenbaren; ne. announce (V.), reveal (V.); ÜG.: lat. evangelizare H, renuntiare H; Hw.: vgl. ahd. gikunden\* (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. evangelizare?; E.: s. gi (2), k̆thian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gecudde 2003 M, gicuthda 2003 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gicuddi 123 M, gicutdi 123 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gicuddin 642 M, gicuthdin 642 C, Part. Prät. gicudid 193 M, 648 M, gicuthid 193 C, 648 C, gikudid 4021 M, gicuthit 4021 C, 3587 C, gekudid 3587 M, gicuthitd 5403 C, Gen Part. Prät. gikuđit Gen 81; Kont.: H that sie im eft gicūddin huar he thana cuning scoldi sôkean 642; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 242a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 456, 32f. (zu H 193)
- gi-kweth-an\*** 3, as., st. V. (5): nhd. sagen, verk̆nden; ne. say (V.), announce (V.); Hw.: vgl. ahd. gikwedan\* (5); Q.: H (830); E.: germ. \*gakweþan, st. V., sagen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*gvet- (2), V., reden, sprechen, Pokorny 480; B.: H Inf. giqueden 2652 M, giquethan 2652 C, gequeden 2753, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. giquadi 3857 M, giquathi 3857 C; Kont.: H that he spel godes gio sô sôđlīco segean consti sô crataglīco giqueden 2652; Son.: quethan (in Handschrift C) f̆gr gequeden (in Handschrift M) in Vers 2753
- gi-lab-ōn\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. gilavōn\*
- gi-lag\*** 1, as., st. N. (a, i): nhd. Schicksal; ne. fate (N.); Hw.: s. \*lag; vgl. ahd. \*gilag? (st. M. a?); Q.: H (830); E.: gi (2), \*lag; B.: H Akk. Pl. gilagu 5344

- C; Kont.: H uuêst thu that it all an mînon duome stêd umbi thînes lîbes gilagu 5344; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 10, § 113; Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 358, Vilmar, A., Deutsche Altertûmer im Heliand, 1845, S. 141, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 137, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 15
- gi-lang\*** 2, as., Adj.: nhd. bereit; ne. ready (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gilang\*; Q.: H (830); E.: s. gi (2), lang\* (1); B.: H Nom. Sg. F. gelang 1112 M, gilang 1112 C, Nom. Pl. F. gilanga 5917 C; Kont.: H thar iro uuârun at thia helpa gilanga 5917; Son.: Adj. mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, §§ 219, 318, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 13, S. 484, 5 (zu H 1112)
- gi-lav-ôn\*** 3, gi-lab-ôn\*, as., sw. V. (2): nhd. laben; ne. refresh (V.); ÜG.: lat. (explere) GIE, GIEe, recreare GIPP; Hw.: vgl. ahd. gilabôn (sw. V. 2); Q.: GIE (10. Jh.), GIEe, GIPP; I.: z. T. Lw. lat. lavare?, Lbd. lat. recreare?; E.: s. gi (2), lavôn\*; B.: GIE 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gilauodi (necessitatem humanæ carnis) expleret Wa 46, 14b-15b = SAGA 177, 14b-15b = Gl 1, 709, 33, GIEe 3. Pers. Prät. Konj. gilauodi (necessitatem humanæ carnis) expleret Wa 48, 28a = SAGA 96, 28a = Gl 4, 287, 10), GIPP 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gilaua recreet Wa 88, 11b = SAGA 237, 11b = Gl 2, 595, 41
- \*gild-um?**, lat.-as.?, st.? N. (a?): Vw.: s. were-; Hw.: vgl. ahd. \*gildum? (st. N. a?); E.: s. geld\*
- \*gildus?**, lat.-as.?, st. M. (a?): Vw.: s. ber-\*; Hw.: s. \*geldo; vgl. lat.-ahd. \*giltus? (M.); E.: s. geld\*
- gi-lē-ōd\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. gilēvod\*
- gi-lënd-i** 2, as., st. N. (ja): nhd. Gelände; ne. area (N.); ÜG.: lat. fundus GITr; Hw.: vgl. ahd. gilenti\* (st. N. ja); Q.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (Anfang 10. Jh.), GITr; E.: s. gi (2), \*lëndi (1); B.: GITr Nom. Sg. gelendi fundus SAGA 339(, 8, 1) = Ka 129(, 8, 1) = Gl 4, 202, 33 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)), Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 73, 21 Nom. Sg. gilendi; Kont.: Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 73, 21 an Uuerinon thiu kirica endi al that gilendi; Son.: GITr nach Cordes 271b as., vgl. GIP Akk. Pl.? gilenti culta Wa 84, 30b = SAGA 131, 30b = Gl 2, 496, 53 (nach Wadstein, E., Kleinere as. Sprachdenkmäler, 1899, S. 184b ahd. im Gegensatz zu Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 100)
- \*gi-lênk-i?**, as.?, st. N.? (ja): Hw.: vgl. ahd. gilengi\* (st. N. ja); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 93a
- gi-les-an\*** 1, as., st. V. (5): nhd. zusammenlesen; ne. gather (V.); Hw.: vgl. ahd. gilesan\* (st. V. 5); Q.: H (830); E.: germ. \*galesan, st. V., sammeln, versammeln; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*les-?, V., sammeln, auflesen, Pokorny 680; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gilās 2868 M C; Kont.: H that man birilos gilās tuelibi fulle 2868; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache
- gi-lês-t-i\*** 3, as., st. N. (ja): nhd. Tat; ne. deed (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gileisti? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*lêsti (1); B.: H Gen. Pl. gilesto 886 M, 2681 M, gilestio 886 C, 2681 C, 1355 M, gilesteo 1355 C, gilêsto 1355 V; Kont.: H that gi hluttra uuerðan lêðaro gilêsto 886; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 369, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 450, 17, 398, 7

(zu H 886), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 241

**gi-lêst-ian** 27, as., sw. V. (1a): nhd. leisten, erfüllen, tun, befolgen, folgen; ne. accomplish (V.), do (V.), follow (V.); ÜG.: lat. (consummare) H, facere GlEe; Q.: GlEe, H (830); E.: s. gi (2), lêstian; B.: H gilestean 1052 M C, 647 M, gilestian 647 C, 1243 C, 2754 C, 2955 C, 1442 C, 4484 C, gilestien 1243 M, 2754 M, 1442 M, 4484 M, 3. Pers. Sg. Präs. gilestid 5888 C, 3481 C, 2. Pers. Pl. Präs. gilestead 1626 M, gilesteat 1626 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gilestea 894 M, gilestie 894 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. gilestien 1934 M, Part. Prät. gilestid 170 M C, 191 M C, 243 M C, 348 M C, 528 M C S, 796 M C, 3026 M C, 3278 M C, 3522 M C, 4351 M C, 5862 C L, 3920 M C, 5184 M C, 2153 M, gelestid 2153 C, GlEe 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gilestia faciet Wa 59, 39b = SAGA 107, 39b = Gl 4, 302, 24, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gilesti Wa 56, 24b = 104, 24b = Gl 4, 298, 66; Kont.: H mundburd gihêt endi mahta sô gilêstien uuel 1243, H that im gilêstid thie gilôbo 3481; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 243a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 432, 11f. (zu H 2754), lestean (in Handschrift M) f̄gr gilestien (in Handschrift C) in Vers 1934, gilettien (in Handschrift M) f̄gr gilestian (in Handschrift C) in Vers 2955

**gi-lê-t-t-ian**\* 1?, as., sw. V. (1a): nhd. hindern, hemmen; ne. hinder (V.), hamper (V.); Hw.: vgl. ahd. gilezzen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: gi (2), lêtian\*; B.: H Inf. gilettien 2955 M; Kont.: H that thi uuatares craft thînes sîdes ni mahte gilettien 2955; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache und Genitiv der Sache, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 197, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 12, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65, 66, gilestian (in Handschrift C) f̄gr gilettien (in Handschrift M) in Vers 2955

**gi-leth-ig-ôn**\*, as., sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. \*gilêdigôn? (sw. V. 2); E.: s. gi (2), lethigôn\*; Son.: die Form gilethigöd wird als Part. Prät. (Passiv) von lethigôn eingeordnet

**gi-lê-v-od**\* 1, gi-lê-b-od\*, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gelähmt; ne. paralyzed (Adj.); Hw.: s. lēf; vgl. ahd. \*gilēbōt?; \*gilēfōt?; Q.: H (830); E.: s. gi (2), lēf (2); B.: H Nom. Sg. M. gilebod 3335 M, gilebod 3335 C; Kont.: H gilebod an is lîchamon; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 363

**gi-lig-g-ian**\* 2, as., st. V. (5): nhd. liegen, sich legen; ne. lie (V.) (2), lay (V.) down; ÜG.: lat. decumbere GIPW; Hw.: vgl. ahd. giliggen\* (st. V. 5); Q.: GIPW, H (830); E.: s. gi (2), liggian; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gilag 2394 M, GIPW 2. Pers. Sg. Imp. geligi decumbe Wa 101, 30a = SAGA 89, 30a = Gl 2, 587, 36; Kont.: H that corn that thar an theru lêian gilag 2394; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 185

**gi-līk** 16, as., Adj.: nhd. gleich; ne. equal (Adj.); ÜG.: lat. aequalis H, assimilare (= gilico duot) H, similis H, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. gilih; anfrk. gilik; Q.: GlEe, Gen, H (830), SPsWit; E.: s. germ. \*galeika-, \*galeikaz, \*galīka-, galīkaz, Adj., gleich; s. idg. \*kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*lëig- (2)?, \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: vgl. mnd. gelike, Adj., Adv., gleich; B.: H Nom. Sg. M. gilic 211 M, 785 C, 935 C, gilik 211 C, 3136 C, gelic 3136 M, 5806 C, gilih 785 M, 935 M, Nom. Sg. N. gelik 2491 M, gilik 2491 C, 2624 C, 2628 C, gelich 2624 M, 2628 M, Nom. Sg. N. Superl. gilicost 5810 C, Dat.



Sg. M. *gelicumu* 1221 M, Akk. Sg. N. *gelic* 1550 M, *gilic* 1550 C, Nom. Pl. M. *gelica* 1884 M, *gilica* 1884 C, Nom. Pl. F. *gelica* 3067 M, *gilica* 3067 C, Dat. Pl. M. *gelicun* 1532 M, *glicon* 1532 C, Gen Nom. Sg. N. *gelihc* Gen 5, Nom. Pl. M. *gelica* Gen 197, SPsWit Nom. Sg. *gilik similis* Ps. 85/8; Kont.: H mid *gelicun lidion* 1532, *stêne gelica* 3067; Son.: zumindest teilweise ahd. sind *gilih* in den Versen 785, 935, *gilich* in den Versen 2624, 2628 in der Handschrift M des Heliand und *gelihc* in Vers 5 (Anm.) der Genesis; vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 11, 31, 49, 52, 297 (zu H 5806), Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 119, 366, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 247, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 26 (zu H 5806), *gilico* (in Handschrift C) *f̆gr gelicumu* (in Handschrift M) in Vers 1221, vgl. GlEe (ge)llico Wa 50, 30a = SAGA 98, 30a = Gl 4, 289, 33 (s. u. *giliko*, Adv.)

**gi-līk-nēs-s-i\*** 2, as., st. F. (ī, jō): nhd. Bild, Gestalt; ne. likeness (N.); ÜG.: lat. *imago* H, (ut) H; Hw.: vgl. ahd. *gilihnessī\** (st. F. ī), *gilihnassī* (st. F. ī); anfrk. *giliknussi*; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. *imago?*; E.: s. *gilik*, *nēssi*; W.: mnd. *gelikenisse*, Sb., Gleichheit, Nachbildung; B.: H Nom. Sg. F. *gelicnessi* 3826 M, *glicnissi* 3826 C, Dat. Sg. N. *glicnissie* 987 M, *glicnesse* C, *gelicnessia* 987 C; Kont.: H *uuas im an glicnissie lungres fugles* 987; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 297 (zu H 987), S. 79, 81, 113, § 115, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 16 (zu H 987), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 247

**gi-līk-o\*** 8, as., Adv.: nhd. gleich; ne. alike (Adv.); ÜG.: lat. (par), *sicut* H, (similis) H; Hw.: s. *gilik*, *gāhlīko\**; vgl. ahd. *gilihho\**; Q.: GlEe, H (830); E.: s. *gilik*, *\*līko*; W.: mnd. *gelīke*, Adv., gleich; B.: H *gilico* 1805 M C, *gelico* 1817 M, 2606 M, 1408 M, *gilico* 1817 C, 2606 C, 3434 C, 3443 C, 1221 C, GlEe (ge)llico Wa 50, 30a = SAGA 98, 30a = Gl 4, 289, 33; Kont.: H *that ik iu allon gilico muot lōn forgeldan* 3443; Son.: das Glossenwörterbuch stellt auch den Beleg Wa 65, 12b = SAGA 73, 12b = Gl (nicht bei Steinmeyer) *geliko* hierher, er gehört eher zu *gāhlīko*, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 67, 85, 154, 181, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65; Pratič, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 31, *gihuilica* (in Handschrift C) *f̆gr gelico* (in Handschrift M) in Vers 1408, *be gelicumu* (in Handschrift M) *f̆gr gilico* (in Handschrift C) in Vers 1221

**gi-li-m-p-an\***, as., st. V. (3a): nhd. zukommen, zutreffen, geziemen; ne. suit (V.); ÜG.: lat. *competere* Gl; Q.: Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. II. 6) (9. Jh.); E.: germ. *\*galempan*, st. V., geziemen, passen; s. idg. *\*kom*, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. *\*slemb<sup>h</sup>-*, *\*lemb<sup>h</sup>-*, *\*slemb-*, *\*lemb-*, V., schlaff hängen, Pokorny 655; vgl. idg. *\*lēb-*, *\*lōb-*, *\*lāb-*, V., schlaff hängen, Pokorny 655; W.: mnd. *gelimpen*, sw. V., glimpflich behandeln, mildern; B.: Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. II. 6) *kelippid conpetat* SAGA 174, 43 = Gl 2, 143, 43

**gi-liob-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. *giliovian\**

**gi-liov-ian\*** 1, *gi-liob-ian\**, as., sw. V. (1a): nhd. preisen; ne. praise (V.); ÜG.: lat. *commendare* Gl; Hw.: vgl. ahd. *giliuben* (sw. V. 1a); anfrk. *gilievon\**; Q.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) (Anfang 11. Jh.); E.: s. *gi* (2), *liof\** (2); W.: mnd. *gelêven*, sw. V., mit etwas zufrieden sein (V.), lieb sein (V.)?; B.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) 3. Pers. Sg. Prät. *geliiuuuita commendauit* SAGA 260, 35 = Thoma S. 12, 35 =

Meineke Nr. 267; Son.: nach Meineke 145, Nr. 267 ist statt *ge liu uita ge liu ueta* zu lesen, zu mnd. *gelêven* vgl. Grimm, J./Grimm, W., Deutsches Wörterbuch, Bd. 6, 1897, S. 3019

**gi-liuh-t-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. leuchten; ne. shine (V.); Hw.: s. lioht; vgl. ahd. *giliuhten\** (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), *liuhtian*; W.: s. mnd. *geluchete*, *geluchte*, N., Beleuchtung, Licht; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. *geliuhte* 3667 M, *geliuhta* 3667 C; Kont.: H *sîdur im uualdand Crist geliuhte mid is lêrun* 3667; Son.: Verb mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 174, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 243b (1)

**gi-lôb-ian**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. *gilôvian\**

**\*gi-lôb-ig?**, as., Adj.: Vw.: s. *\*gilôvig?*

**gi-lob-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. *gilovo\**

**gi-lôb-o**, as., sw. M. (n): Vw.: s. *gilôvo\**

**gi-lôf-sam\*** 1, as., Adj.: nhd. glaublich; ne. credible (Adj.); ÜG.: lat. *fidelis* GIPW; Hw.: vgl. ahd. *\*giloubsam?*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. *fidelis?*; E.: s. *gilôvian\**; W.: mnd. *gelovesam*, Adj., glaubhaft; B.: GIPW Akk. Pl. *gilôfsâma fidelia* Wa 96, 30-31 = SAGA 84, 30-31b = Gl 2, 582, 68

**gi-lô-n-on** 1, as., sw. V. (2): nhd. vergelten; ne. reward (V.); Hw.: vgl. ahd. *gilônôn\** (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), *lônnon*; B.: H Inf. *gilonon* 3507 M C; Kont.: H *thoh uuili imu craftigo drohtin gilônnon* 3507; Son.: Verb mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 174

**gi-lôv-ian\*** 41, *gi-lôb-ian\**, as., sw. V. (1a): nhd. glauben; ne. believe (V.); ÜG.: lat. *credere* BSp, H, SPs, WT, (*fides*) (F.) (1) Gl; Hw.: vgl. ahd. *gilouben* (sw. V. 1a); anfrk. *gilouven*; Q.: BSp, Gen, Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25), H (830), SPs, ST, WT; E.: germ *\*galaubjan*, V., glauben, vertraut machen?, zu Laub als Lockmittel fgr das Vieh?; s. idg. *\*kom*, Prâp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. *\*leub<sup>h</sup>-*, V., Adj., gern haben, begehren, lieb, Pokorny 683; W.: mnd. *geloven*, V., glauben; B.: H *gilobean* 958 M, 1019 M, 1770 M, 1733 M, *gilobean* 958 C, 1018 C, 1770 C, 1733 C, 1527 C, 5853 L, *gilobon* 958 P, *gelobian* 1527 M, *gilobian* 5571 C, *gilobien* 4087 M, 5229 M, 2715 M, 4265 M, *gilobian* 4087 C, 5853 C, 5598 C, *gilobon* 5229 C, 4140 C, *giloban* 2715 C, 1. Pers. Sg. Präs. *gilobiu* 4036 M C, 4061 MC, 2107 M, *gilobiu* 2107 C, 3. Pers. Sg. Präs. *gilobid* 3920 M, 3915 M, 4056 M, *gilobit* 3920 C, 2230 C, 5755 C, *gilobit* 3915 C, 4056 C, 3. Pers. Pl. Präs. *gilobiad* 5091 M, *gilobeat* 5091 C, 2. Pers. Pl. Imp. *gilobiot* 4638 M, *gilobeat* 4638 C, 3. Pers. Sg. Prät. *gilobda* 3961 C, 3. Pers. Pl. Prät. *gelobdun* 2341 M, 2286 M, *gilobdun* 2341 C, *gilobdun* 2286 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. *gilobdi* 5034 M, *gilobdi* 5034 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. *gilobdin* 2351 M C, Gen 1. Pers. Sg. Präs. *gilobi* Gen 173, BSp Inf. *gilouian* Wa 17, 6 = SAAT 8, 6, 1. Pers. Sg. Prät. *gilofda* Wa 17, 5 = SAAT 8, 6, ST 1. Pers. Sg. Präs. *gelobo* (ahd.?) Wa 3, 15 = SAAT 330, 15 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7., Wa 3, 17 = SAAT 330, 17 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, Wa 3, 19 = SAAT 330, 19 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, 2. Pers. Sg. Präs. *gelobis* (ahd.?) Wa 3, 14 = SAAT 330, 14 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7, Wa 3, 16 = SAAT 330, 16 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, Wa 3, 18 = SAAT 330, 18 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 10, SPs 1. Pers. Sg. Ind. Prät. (g)ilobde

credidi Ps. 115/1 = Tiefenbach Ps. 115/10 = SAAT 327, 13 (= 328, 13) (Ps. 115/1), WT gilouis Foerste, S. 90, 11 = SAAT 340, 11, Foerste, S. 90, 13 = SAAT 340, 13, Foerste, S. 90, 16 = SAAT 340, 16, Foerste, S. 90, 20-21 = SAAT 340, 20-21, gilouiu Foerste, S. 90, 12 = SAAT 340, 12, Foerste, S. 90, 15 = SAAT 340, 15, Foerste, S. 90, 22 = SAAT 340, 22, Gl (Saint Mihiel Bibliothèque Municipale Ms. 25) 3. Pers. Sg. Prät. Opt. gelôbdi f(idei) SAGA 266, 12 = Thoma S. 18, 12 = Meineke Nr. 406e; Kont.: H an uualdand Krist fasto gilôbiean 1018, Gen ik gilôbi an thi Gen 173; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 376, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 253, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 243b (1), Kögel, R., Geschichte der deutschen Literatur bis zum Ausgang des Mittelalters, Ergänzungsheft zu 1, 1895, S. 11 (zu Gen 173), Schlôter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 174 (zu H 2715), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 15f. (zu H 2715), gihorian (in Handschrift C) fêr gilobien (in Handschrift M) in Vers 4265

**\*gi-lôv-ig?**, **\*gi-lôb-ig?**, as., Adj.: nhd. gläubig; ne. faithful (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. giloubîg; E.: s. gilôvian\*; W.: mnd. gelovich, Adj., gläubig

**gi-lov-o\*** 1, **gi-lob-o\***, as., sw. M. (n): nhd. Wille; ne. will (N.); Vw.: s. un-\*; Hw.: s. luvig\*; vgl. ahd. \*gilobo? (sw. M. n); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); E.: gi (2), \*lovo; B.: BSp Dat. Sg. gilouon Wa 17, 18 = SAAT 8, 18

**gi-lôv-o\*** 35, **gi-lôb-o**, as., sw. M. (n): nhd. Glaube, Gesinnung; ne. belief (N.), mind (N.); ÜG.: lat. (credere) H, fides (F.) (1) H; Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. giloubo (1) (sw. M. n); anfrk. \*gilouvo; Q.: BSp, H (830); I.: Lbd. lat. credere, fides?; E.: s. gilôvian; W.: mnd. gelove, gelôf, M., Gelöbnis, Erlaubnis, Treu und Glauben; B.: H Nom. Sg. gilobo 2361 M, 2470 M, 2475 M, 3025 M, 4009 M, gilôbo 2361 C, 2470 C, 2475 C, 3025 C, 3481 C, 4009 C, gilobo 2254 C, 5908 C, Gen. Sg. gilobon 3649 M, gilôben 3649 C, 3900 C, 2365 C, Dat. Sg. gilobon 2491 M, 290 M, 3900 M, gilôbon 2491 C, 1237 C, gelobon 1237 M, 1221 M, gelobun 2365 M, Akk. Sg. gilobon 2504 M C, 2888 M C, 3083 M C, 4045 M C, 4267 M C, 4416 M C, 854 M, 897 M, 944 M, 953 M, 3779 M, 2271 M, 3067 M, 3507 M, gilôbon 854 C, 897 C, 944 C, 953 C, 3779 C, 2271 C, 3067 C, 3507 C, 2271 C, 3067 C, 3507 C, 2128 C, 2153 C, 2955 C, gelobon 2128 M, 2153 M, 2955 M, 2318 M, gilobun 2318 C, BSp Akk. Sg. gilouon Wa 17, 26 = SAAT 8, 26, Dat. Sg. gilouon Wa 7, 8 = SAAT 7, 8; Kont.: H is is gilôbo sô gôd 2470, H lônnon thînen gilôbon 3083; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 113, 118, 119, 122, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 376, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 13f. (zu H 2470), S. 514, 11 (Anm. zu 1221), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 290), zu H 2888 vgl. Schumann, C., Zum Heliand, Germania 30 (1885) S. 71 und Stejskal, K., Altdeutsches Epistel- und Evangelienbuch, Z. f. d. P. 15, (1883) S. 37, lobon (in Handschrift C) fêr gilôben (in Handschrift M) in Vers 3900, gebula (in Handschrift C) fêr gelobon (in Handschrift C) in Vers 1221

**\*gi-lump?**, as., Sb.?: Vw.: s. -lik; Hw.: vgl. ahd. gilimpf\* (st. M. a?, i?, st. N. a); E.: s. germ. \*galempan, st. V., geziemen, passen; s. idg. \*kom, Prâp., Prâf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*slemb<sup>h</sup>-, \*lemb<sup>h</sup>-, \*slemb-, \*lemb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655; vgl. idg. \*lêb-, \*lôb-, \*lâb-, V., schlaff hängen, Pokorny 655

- gi-lump-lik** 1, as., Adj.: nhd. passend; ne. suitable (Adj.); ÜG.: lat. concinnus GIPW; Vw.: s. \*limpan; Hw.: vgl. ahd. gilumpflīh\*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. \*gilump, lik (2); B.: GIPW Nom. Sg. gilúmplik concinna Wa 101, 17a = SAGA 89, 17a = Gl 2, 587, 24
- gi-lu-s-t\*** 1, as., st. F. (u): nhd. Begierde; ne. desire (N.); ÜG.: lat. motus Gl; Hw.: vgl. ahd. gilust\* (st. F. i); Q.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) (Anfang 11. Jh.); E.: s. gi (2), lust\* (1); W.: s. mnd. gelgste, N., Lust, Gelgste; B.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) Nom. Sg. gelust motus SAGA 249, 25 = Thoma S. 1, 25 = Meineke Nr. 18
- gi-lu-s-t-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. gelgsten; ne. long (V.) for; Hw.: vgl. ahd. gilusten (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), lustian\*; W.: mnd. gelgsten, sw. V., Lust haben, belieben, gefallen (V.); B.: H 3. Pers. Sg. Präs. gelustid 1308 M, gilustin 1308 C, gelustid 1308 V; Kont.: H sâlige sind ôc the sie hîr frumono gilustid that sie rehto adômien 1308; Son.: unpersönliches Verb mit Akkusativ der Person und Genitiv der Sache und abhängigem Satz, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 15, 53, 99, 238, 336, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 244a (1)
- gi-mahl-ian\*** 11, as., sw. V. (1a): nhd. reden, verloben; ne. speak (V.), engage (V.); ÜG.: lat. desponsare H; Hw.: s. gimalon, \*mêhlida; vgl. ahd. gimahalen\* (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), mahlian; B.: H Inf. gimahlien 165 M, gimahlean 165 C, 1470 M, 818 C, 3. Pers. Sg. Prät. gimahalda 139 M, gimalda 139 C, 914 C, 3136 C, 3993 C, gimahalde 914 M, 3136 M, 3993 M, Part. Prät. gimahlit 254 M, gimahlid 254 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. Gen 189, Gen 211, Gen 224; Kont.: H Petrus thô gimahalde endi te is hêrron sprac gôd is it hêr te uuesanne 3136; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 244b (1), gimalon (in Handschrift C) fgr gimahlean (in Handschrift M) in Vers 1470, gimenean (in Handschrift M) fgr gimahlean (in Handschrift C) in Vers 818
- gi-maht** 1, as., st.? F. (i): nhd. »Gemächt«, Penis; ne. penis (N.); ÜG.: lat. penis GIP; Hw.: vgl. ahd. gimaht (st. F. i); Q.: GIP (1000); E.: s. gi (2), maht (2); W.: vgl. mnd. gemechte, N., Zeugungsglieder; B.: GIP Nom. Sg. gimath (ramo) penis Wa 86, 1b = SAGA 133, 1b = Gl 2, 500, 32
- \*gi-mak?** (1), as., st. N. (a): nhd. Schicklichkeit; ne. decency (N.); Vw.: s. un-\*; Hw.: s. makôn\*; vgl. ahd. gimah (2) (st. N. a); E.: s. \*gimak (2)
- \*gi-mak?** (2), as., Adj.: nhd. »gemach«, behaglich; ne. comfortable (Adj.); Vw.: s. un-\* (1); Hw.: vgl. ahd. gimah (1); E.: germ. \*gamaka-, \*gamakaz, Adj., gemach, gemächlich; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*maġ-, V., kneten, drgcken, streichen, machen, Pokorny 696; W.: mnd. gemak, Adj., bequem
- gi-mak-o\*** 6, as., sw. M. (n): nhd. Genosse; ne. comrade (M.); Hw.: s. \*gimak; vgl. ahd. gimahho\* (2) (sw. M. n); Q.: H (830); E.: germ. \*gamakō-, \*gamakōn, \*gamaka-, \*gamakan, \*gamakkō-, \*gamakkōn, \*gamakka-, \*gamakkan, sw. M. (n), Genosse; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*maġ-, V., kneten, drgcken, streichen, machen, Pokorny 696; B.: H Nom. Sg. gimaco 941 M C, 5400 C, Akk. Sg. gimacon 2642 M C, 2792 M C, 1836 C, 2127 C, gemacon 1836 M, 2127 M; Kont.: H ne habdun thiū Cristes uuord gemacon mid manun 1836; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 303, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 262, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 33f., S. 470, 37 (zu H 1836), Schlgter, W.,

Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 31 (zu H 1836, Pl.?)

**gi-mak-ōn\*** 3, as., sw. V. (2): nhd. machen, tun, errichten, festsetzen, bestimmen; ne. make (V.), do (V.), set (V.); ÜG.: lat. *facere* H; Hw.: vgl. ahd. *gimahhōn\** (sw. V. 2, 1a); anfrk. *gimakon*; Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), *makōn\**; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. Konj. *gemaco* 3141 M, *gimaco* 3141 C, Part. Prät. *gimacod* 3626 M C, 3432 C; Kont.: H Hiericho *thiu thar an Iudeon stād gimacod mid mûrun* 3626; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 186 (zu H 3432), Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 394, 5 (zu H 3141)

**gi-mahl-on** 1, as., sw. V. (2): nhd. reden, verloben; ne. speak (V.), engage (V.); Hw.: s. *gimahlian\**; vgl. ahd. *\*gimahlon?* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), *\*mahlon*; B.: H Inf. *gimalon* 1470 C; Son.: *gimahlean* (in Handschrift M) *f̄gr gimalon* (in Handschrift C) in Vers 1470

**\*gi-māl-od?**, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. bemalt; ne. painted (Adj.); Vw.: s. *un-\**; Hw.: vgl. ahd. *ḡgimālōt\**; E.: s. *gi*, *mālon\**

**gi-m-a-ng** 16, as., st. N. (a): nhd. Menge, Schar (F.) (1), Gesellschaft; ne. crowd (N.), troop (N.); Hw.: s. *mēngian\**; vgl. ahd. *\*gimang?* (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: *gi* (2), *\*mang*; R.: an *gimang*, as., Adv.: nhd. zwischen, unter; ne. among (Adv.); W.: mnd. *gemank*, Adv., dazwischen, dabei; B.: H Nom. Sg. *gimang* 3908 M C, 4535 M C, 2307 C, *gemang* 2307 M, Dat. Sg. *gimange* 2691 M C, Akk. Sg. *gimang* 577 M C, 862 M C, 1858 M C, 4137 M C, 5138 M C, 2409 M C, 4812 M C, 2243 C, 1125 C, *gemang* 1125 M, *gimong* 577 S, Gen Nom. Sg. *gimang* Gen 256, Akk. Sg. *gimang* Gen 18, Gen 309; Kont.: H *thō slōgun thar eft crūd an gimang* 2409, Gen *thera liodio gimang* Gen 309; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 7, 62, 75, 112, *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 309, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, 264, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 469, 13, S. 435, 2, 9, S. 436, 18 (zu H 577), S. 413, 17f. (zu H 5138)

**gi-man-ōn\*** 7, as., sw. V. (2): nhd. mahnen, treiben; ne. admonish (V.), drive (V.); Hw.: vgl. ahd. *gimanōn\** (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. *gi* (2), *manōn*; W.: mnd. *gemanen*, sw. V., mahnen, ermahnen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. *gimanod* 3487 C, 3. Pers. Sg. Prät. *gimanoda* 3349 C, 3. Pers. Pl. Prät. *gimanodun* 89 M C, 368 M C, 337 M, *gimanodan* 337 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. *gimanodi* 3188 M C, Part. Prät. *gimanod* 423 M C; Kont.: H *sō oft sō is gigengi gistōd that ina torhtlīco tīdi gimanodun* 89; Son.: *gimanodun* (in Handschrift M) *f̄gr gimanoda* (in Handschrift C) in Vers 3349

**gi-mark-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Gemarkung, Gebiet; ne. boundary (N.), region (N.); Hw.: vgl. ahd. *gimarki\** (1) (st. N. ja); Q.: *Die Urkunden Ottos des III*, hg. v. der Gesellschaft *f̄gr ältere deutsche Geschichtskunde*, 1957 (MGH DD) (948); E.: s. *gimarkon\**; W.: vgl. mnd. *gemark*, F., Mark; B.: *Die Urkunden Ottos des III*, hg. v. der Gesellschaft *f̄gr ältere deutsche Geschichtskunde*, 1957, S. 418, 15 (MGH DD) *gemarchi*; Kont.: *Die Urkunden Ottos des III*, hg. v. der Gesellschaft *f̄gr ältere deutsche Geschichtskunde*, 1957, Nr. 19, S. 418 *Adhuc quoque quicquid beneficii nostra de parte inter duo flumina Medemelacha et Chinnelosara gemarchi dicta tenuit*

**gi-mark-on\*** 12, as., sw. V. (2): nhd. anordnen, bestimmen, bemerken, aufmerken, gewahren; ne. order (V.), notice (V.); ÜG.: lat. (*destituere*) Gl, *decernere*

Gl; Hw.: vgl. ahd. *gimarkōn\** (sw. V. 2); Q.: Gen, GlEe, GIPW, H (830); E.: s. *gi* (2), *markon\**; B.: H Inf. *gimarcon* 5279 C, 3063 M C, 3. Pers. Sg. Prät. *gimarcode* 2792 M, 4979 M, 4780 M, *gemarcode* 1514 M, *gimarcoda* 2792 C, 4979 C, Part. Prät. *gimarcod* 128 M C, 192 M C, 5711 C, 4893 C, *gimarkot* 4893 M, *gemarcod* 2057 M, *gimarcot* 2057 C, Gen Part. Prät. *gimarcot* Gen 23, *gimarakot* Gen 1 GlEe 3. Pers. Sg. Prät. *gimarcoda* (*destituit*) Wa 59, 18b = SAGA 107, 18b = Gl 4, 302, 1, GIPW 3. Pers. Sg. Prät. *gimarcoda* *decernit* Wa 98, 27a = SAGA 86, 27a = Gl 2, 584, 21; Kont.: H *than habas thu nu uunderlīco uuerdskepi thīnan gemarcod far thesoro menigi* 2057; Son.: Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 396, 17 (zu H 192 und H 5279), S. 403, 20 (zu H 3063)

**gi-mê-d\*** 1, as., Adj.: nhd. *töricht*, *gbermêtig*, *leichtsinnig*; ne. *foolish* (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *gimeit*; Q.: H (830); E.: germ. *\*gamaida-*, *\*gamaidaz*, Adj., *schwach*, *verkröppelt*; s. idg. *\*kom*, Pröp., Präf., *neben*, *bei*, *mit*, *entlang*, Pokorny 612?; s. idg. *\*mait-*, V., *hauen*, *verletzen*, Pokorny 697; vgl. idg. *\*mai-* (1), *\*māi-*, V., *hauen*, *schnitzen*, Pokorny 697; B.: H Gen. Pl. M. *gimedaro* 3467 C; Kont.: H *sô duot doloro filo gimêdaro manno*; Son.: vgl. *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter *Mitw. v. Falk*, H., *gänzlich umgearb. v. Torp*, A., 4. A., 1909, S. 321, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 474, 20, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, 268

**gi-mê-d-lik\*** 1, as., Adj.: nhd. *töricht*, *gbermêtig*; ne. *foolish* (Adj.); Hw.: vgl. ahd. *gimeitlīh\**; Q.: H (830); E.: s. *gimêd\**, *lik* (2); B.: H Akk. Pl. N. *gimedlic* 2658 M C; Kont.: H *sprâkun im gimêdlīc uuord farhogdun ina sô hêlagna* 2658; Son.: vgl. Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 474, 20

**gi-mêd-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. *vermieten*, *mieten*; ne. *lease* (V.); ÜG.: lat. *conducere* Gl; Hw.: vgl. ahd. *gimieten\** (sw. V. 1a, 2); Q.: GIPb (9. Jh.); E.: s. *gi* (2), *\*mêdon*; W.: mnd. *gemedēn*, V., *mieten*; B.: GIPb Part. Prät. Dat. Sg. N. (in *sinemu*) *gimededomu* (in *suo*) *conducti* (= *conducto*) SAGA 198, 25-26 = Gl 1, 296, 25-26

**gi-mêhl-ida\*** 2, as., st. F. (ō): nhd. *Gattin*, *Gemahlin*; ne. *wife* (F.); Hw.: s. *mahlīan*; vgl. ahd. *\*gimahalida?* (st. F. *ō*); ÜG.: lat. *coniux* GlE, GlEe; Q.: GlE (10. Jh.), GlEe; E.: s. *gi* (2), *mahlīan*; B.: GlE Akk. Sg. *gimehlidun coniugem* Wa 46, 22a-23a = SAGA 177, 22a-23a = Gl 1, 709, 7, GlEe Akk. Sg. *gimehlidun coniugem* Wa 48, 8a = SAGA 96, 8a = Gl 4, 286, 24

**gi-mêl-t-ian** 1, as., sw. V. (1a): Hw.: vgl. ahd. *\*gimalzen?* (sw. V. 1a); Q.: Köttschke, R., *Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr* (Anfang 10. Jh.); B.: Köttschke, R., *Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr*, Bd. 2, 1906, S. 18, 6 Inf. *gimeltian*; Kont.: Köttschke, R., *Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr*, Bd. 2, 1906, S. 18, 6 *Annis singulis oportet ut ab uno manso accipiantur duodecim modia grani ipsum gimeltian et de suis lignis et suo ketile gibreuuan*; Son.: vgl. Holthausen, F., *Altsächsisches Elementarbuch*, 1921, S. 245a (1b)

**gi-mê-n-i\*** 3, as., Adj.: nhd. *gemein*, *allgemein*, *gesamt*, *gewöhnlich*; ne. *common* (Adj.); ÜG.: lat. *vulgaris* GlEe; Hw.: vgl. ahd. *gimeini*; Q.: FM, GlEe (10. Jh.); E.: germ. *\*gamaini-*, *\*gamainiz*, Adj., *gemein*; s. idg. *\*kom*, Pröp., Präf., *neben*, *bei*, *mit*, *entlang*, Pokorny 612?; s. idg. *\*moini-*, Adj., *gemeinsam*, Pokorny 710; vgl. idg. *\*mei-* (2), V., Adj., Sb., *wechseln*, *täuschen*, *tauschen*, *gemeinsam*, *Leistung*, Pokorny 710; W.: mnd. *gemēne*, *gemeine*, *gemēn*, Adj., *allgemein*, *gemeinsam*, *gewöhnlich*; B.: GlEe Dat.? Sg. sw. *gimenion* (a *uita*) *uulgari* Wa 54, 8a-9a = SAGA 102, 8a-9a = Gl 4, 295, 25, FM Dat. Pl.

sw. gimenon Wa 34, 12 = SAAG 34, 12, Dat. Pl. F. sw. gimenon Wa 43, 1 = SAAT 43, 1

**gi-mê-n-ian\*** (1) 3, as., sw. V. (1a): nhd. verkênden; ne. announce (V.); Hw.: vgl. ahd. gimeinen\* (sw. V. 1a); anfrk. gimeinen; Q.: H (830); E.: s. gimêni\*; B.: H Inf. gimenean 818 M, 3. Pers. Sg. Prät. gimenda 830 M C, 4160 C, gimende 4160 M; Kont.: H frume mankunnies gimênde for theru menegi 4160; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 161, 163, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 245a (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 441, 28 (zu H 830), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 818), gimahlean (in Handschrift C) f̄gr gimenean (in Handschrift M) in Vers 818

**gi-mê-n-ian\*** (2) 1?, as., sw. V. (1a): nhd. Gemeinschaft haben, verkehren; ne. communicate (V.); ÜG.: lat. couti GlEe; Hw.: s. gimêntho\*, gimênitha; vgl. ahd. \*gimeinen? (2) (sw. V. 1a); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: L̄gt. lat. couti?; E.: s. gi (2), \*mênian (2); W.: mnd. gemeinen, gemênen, sw. V., Gemeinschaft halten mit; B.: GlEe Akk. Sg. gimendon coutuntur Wa 59, 37a = SAGA 107, 37? = Gl 4, 301, 36; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 51b sowohl im Heliand wie auch in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, im Heliand aber nicht auffindbar, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 245b (1b), zu GlEe vgl. as. gimêntho

**gi-mê-n-ith-a** 1, as., st. F. (ō): nhd. Gemeinschaft; ne. community (N.); ÜG.: lat. communio WT; Hw.: s. gimênian\*; vgl. ahd. gimeinida\* (1) (st. F. ō); Q.: WT (Ende 10. Jh.); I.: L̄gs. lat. communio?; E.: s. gimêni\*; W.: vgl. mnd. gemeinete, gemeinte, gemēnte, N. und F., Gemeinde, Gesamtheit; B.: WT gimenitha Foerste, S. 90, 18 = SAAT 340, 18

**gi-mê-n-ith-o\*** 1?, gi-mê-n-th-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Gemeinde, Gemeinschaft; ne. community (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gimeindo? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. gimêni\*; W.: vgl. mnd. gemeinete, gemeinte, gemēnte, N., F., Gemeinde, Gesamtheit; B.: H Akk. Sg. gimenthon 863 M C, GlEe Akk. Sg. gimendon Wa 59, 37a = SAGA 107, 37a = Gl 4, 301, 36; Son.: vgl. as. gimênian\* (Belegstelle GlEe Akk. Sg. gimendon coutuntur Wa 59, 37a = SAGA 107, 37? = Gl 4, 301, 36 gehört vielleicht hierher?), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 277

**gi-mê-n-th-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. gimênitho\*

**gi-mêr-ith-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Band (N.), Seil, Tau (N.); ne. band (N.) (2), rope (N.); ÜG.: lat. retinaculum GlEe; Hw.: vgl. ahd. gimerida\* (st. F. ō); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. gi (2), \*mêritha; B.: GlEe Akk.? Pl. gimeritha (uite) retinacula Wa 52, 22a = SAGA 100, 22a = Gl 4, 291, 66

**\*gi-merk-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Zeichen; ne. mark (N.); Vw.: s. word-\*; Hw.: s. markon\*; vgl. ahd. gimerki\* (st. N. ja); anfrk. gimerki; E.: gi (2), \*merkian

**\*gi-mêrk-ian?**, as., sw. V. (1a): Hw.: s. \*merkian; vgl. ahd. gimerken\* (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), \*merkian

**gi-me-t\*** (1) 2, as., st. N. (a): nhd. Maß; ne. measure (N.); ÜG.: lat. mensura H; Hw.: vgl. ahd. gimez (1) (st. N. a); Q.: H (830), SPs; E.: s. gi (2), met\* (1); B.: H Akk. Sg. gimet 1697 M C; Kont.: H that hi unreht gimet ôðrumu manne maco 1697, SPs Dat. Sg. (zi th[amu]) sgime(z?)e quemadmodum Ps 32/22 = Tiefenbach Ps. 32/22 = SAAT 322, 9 (Ps. 32/22); Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H.,

- gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 305, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 278
- \*gi-me-t?** (2), as., Adj.: nhd. gemäß, passend; ne. suitable (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gimez? (2); E.: s. gi (2), \*met (2)
- gi-mō-d-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Versöhnung, Befriedigung; ne. reconciliation (N.); Hw.: vgl. ahd. gimuoti\* (1) (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*mōdi (1); W.: mnd. gemote, gemode, N., Gemōt; B.: H Dat. Sg. gemodi 1470 M, gimuodi 1470 C, Akk. Sg. gimodea 3206 M, gimuodie 3206 C; Kont.: H êr scalt thu thi simbla gesônien uuīð thana sacuualdand gemōdi gimahlean 1470; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 115, 152, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 285
- gi-mun-di-ling\*** 2, ja-mun-d-ling, as., st. M. (a?): nhd. Höriger; ne. bondsman (M.); Hw.: s. jamundilingus\*; vgl. ahd. \*jamundiling? (st. M. a?); Q.: Bremisches Urkundenbuch (937); E.: s. gi (2), mund\* (2); B.: Bremisches Urkundenbuch, hg. v. Ehmck, D./Bippen, W., 1873, Bd. 1, Nr. 9, S. 10, 21 jamundling, Nr. 13, S. 14, 11 jamundilingis; Kont.: Bremisches Urkundenbuch, hg. v. Ehmck, D./Bippen, W., 1873, Bd. 1, Nr. 9, S. 10, 21 si vero aliquis ex libertis voluerit jamundling vel litus fieri
- gi-mus-s-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. vermoosen; ne. grow (V.) mossy; ÜG.: lat. muscus (= gimussid) GIPW; Hw.: vgl. ahd. gimussen\*? (sw. V. 1a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*mussian; B.: GIPW Nom. Pl. M. sw. gímúsídv̄n (musci) Wa 107, 7b = SAGA 92, 7b = Gl 2, 589, 29
- gi-mūth-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Mündung; ne. mouth (N.) of a river; ÜG.: lat. introitus GIVO, ostium GIVO; Hw.: s. mūth; vgl. ahd. gimundi (1) (st. N. ja); Q.: GIVO (11. Jh.), ON; E.: s. mūth\*; B.: GIVO Akk.? Sg. imuthi ostia introitum Wa 112, 14b = SAGA 194, 14b = Gl 2, 717, 13; Son.: Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 287 (z. B. Hannoversch Münden)
- \*gi-n?**, as., st. N. (a): Vw.: s. ana-; Hw.: vgl. ahd. \*gin? (st. N. a); E.: germ. \*genna-, \*gennam, st. N. (a), Anfang, Beginn; s. germ. \*ginen, sw. V., offen sein?; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ē- (2), \*ǵ<sup>h</sup>ə-, \*ǵ<sup>h</sup>ēi-, \*ǵ<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. \*gin, M., N., Beginn, Anfang
- gī-n-an\*** 1, as., sw. V. (3?): Hw.: s. ginōn; ÜG.: lat. hiulcare GIPW; Hw.: vgl. ahd. ginēn (1) (sw. V. 3, 2); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*ginen, sw. V., offen sein (V.)?; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>ē- (2), \*ǵ<sup>h</sup>ə-, \*ǵ<sup>h</sup>ēi-, \*ǵ<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. gēnen, sw. V., Maul aufreißen; B.: GIPW Part. Präs. Dat. Sg. gínáthemo hiulco Wa 95, 14b-15b = SAGA 83, 14b-15b = Gl 2, 581, 39
- gī-nā-th-a** 9, as., st. F. (ō), sw. F. (n): nhd. Gnade, Barmherzigkeit; ne. mercy (N.); ÜG.: lat. clementia GIPW, misericordia GlG, SPs, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. gināda (st. F. ō); anfrk. ginātha; Q.: BSp, GlG, GIPW, PA, SPs (Ende 9. Jh.), SPsWit; I.: Lbd. lat. clementia?, Lbd. lat. misericordia?; E.: s. gi (2), nātha; W.: mnd. genade, gnade, F., Gunst, Gnade; B.: BSp Akk. Sg. ginatha Wa 17, 22 = SAAT 8, 22, GlG Sg. gi(n)a(th)on misericordia Wa 65, 21b = SAGA 73, 21b = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA Gen. Pl. ginathono Wa 14, 24 = SAAT 312, 24, GIPW Nom. Sg. ginátha clemencia Wa 99, 32a = SAGA 87, 32a = Gl 2, 585, 27, SPs Nom. Sg. ginode misericordia Ps. 32/22 = Tiefenbach Ps. 32/22 = SAAT 322, 7 (Ps. 32/22), Dat. Sg. (ouer) ginadu (super) misericordia Ps. 32/18 = Tiefenbach Ps. 32/18 = SAAT 321, 25 (Ps. 32/18), SPsWit Nom. Sg. (g)inathe misericordia Ps. 84/11, Gen. Sg. ginathe misericordiae Ps. 85/5, Akk. Sg. ginathe misericordiam Ps. 84/8; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 291



- gi-nā-th-ār-i\*** 1, gi-nā-th-ēr-i, as., st. M. (ja): nhd. Erbarmer; ne. merciful (M.); ÜG.: lat. miserator SPs; Hw.: vgl. ahd. ginādāri\* (st. M. ja); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I.: Lgt. lat. miserator?; E.: s. gi (2), nātha; B.: SPs Nom. Sg. ginatheri miserator Ps. 111/4 = Tiefenbach Ps. 111/4 = SAAT 324, 32 (Ps. 111/4)
- gi-nā-th-ēr-i**, as., st. M. (ja): Vw.: s. gināthāri\*
- gi-nā-th-ig** 7, as., Adj.: nhd. gnädig; ne. merciful (Adj.); ÜG.: lat. misericors SPs, propitiare (= ginathig gidon) GIPW; Vw.: s. un-; Hw.: vgl. ahd. ginādīg; Q.: GIPW, H (830), SPs; I.: Lbd. lat. misericors?; E.: s. gi (2), nātha; W.: mnd. genadich, Adj., gnädig (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 103); B.: H Nom. Sg. M. genadig 1319 M, ginathig 1319 C, 2248 C, 3275 M C, 5602 C, ginādīg 1319 V, GIPW Nom. Sg. F. gināthig (gidván) propitiata Wa 103, 23b-24b = SAGA 91, 23b-24b = Gl 2, 589, 59, SPs Nom. Sg. ginathig misericors Ps. 114/5 = Tiefenbach Ps. 114/5 = SAAT 326, 13-15 (Ps. 114/5), ginathihc misericors Ps. 111/4 = Tiefenbach Ps. 111/4 = SAAT 324, 32 (111/4); Kont.: H uuīs thīnun eldirun gōd fader endī mōder endī thīnun friundun hold them nāhistun ginādīg 3275; Son.: Adj. mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, §§ 119, 219, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 291, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 479, 12, S. 406, 19-20
- gi-nā-th-on\*** 4, as., sw. V. (2): nhd. gnädig sein (V.); ne. be (V.) merciful; ÜG.: lat. ignoscere GIPW, miserere SPs, SPsWit; Hw.: vgl. ahd. ginādōn (sw. V. 2); anfrk. gināthon; Q.: GIPW, SPs (Ende 9. Jh.), SPsWit; I.: Lbd. lat. ignoscere?, Lbd. lat. miserere?; E.: s. gināthig; W.: mnd. gnaden, sw. V., gnädig sein (V.); B.: GIPW 3. Pers. Sg. Präs. gināthód ignoscit Wa 99, 33a = SAGA 87, 33a = Gl 2, 585, 28, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. ginathād miseretur Ps. 114/5 = Tiefenbach Ps. 114/5 = SAAT 326, 14-15 (Ps. 114/5), ginathat miseratur Ps. 111/5 = Tiefenbach Ps. 111/5 = SAAT 325, 5 (Ps. 111/5), SPsWit 2. Pers. Sg. Imp. (g)inatha miserere Ps. 85/3
- gi-nēr-ian\*** 4, as., sw. V. (1b): nhd. retten, heilen (V.) (1), nähren; ne. save (V.), heal (V.), nourish (V.); ÜG.: lat. salvare H; Hw.: vgl. ahd. ginerien\* (sw. V. 1b); anfrk. gineren; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. salvare?; E.: s. gi (2), nērian; W.: mnd. generen, V., ernähren; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gineridī 2949 C, Part. Prät. ginerid 2265 M C, generid 4761 M, ginerid 4761 C, Part. Prät. Akk. Sg. M. gineridan 755 M; Kont.: H than habde ina craftag god gineridan uuīð iro niðe 755; Son.: Verb mit Akkusativ und mit oder ohne adverbiale Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 155, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 247a (1a), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 441, 7 (zu H 755), ginerid (in Handschrift C) fgr gineridan (in Handschrift M) in Vers 755
- gi-nes-an\*** 2, as., st. V. (5): nhd. genesen, gerettet werden; ne. be (V.) saved; ÜG.: lat. (salvus) GI Ee; Hw.: s. ginist\*; vgl. ahd. ginesan (st. V. 5); Q.: GI Ee, H (830); E.: germ. \*ganesan, st. V., genesen, gerettet werden; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*nes-, V., sich vereinigen, geborgen sein, Pokorny 766; W.: mnd. genesen, st. V., gesunden, heilen (V.) (1); B.: H 3. Pers. Sg. Prät. ginas 4369 M, ginass 4369 C, GI Ee 3. Pers. Sg. Präs. ginesid (saluus erit) Wa 60, 5b = SAGA 108, 5b = Gl 4, 302, 57; Kont.: H that thar nēnig gumono ni ginas biūtan Loth êno 4369; Son.: intransitives Verb, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 67, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v.

Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 296, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 296

**\*ginga?**, as., sw. F. (n): Vw.: s. ana-\*; Hw.: vgl. ahd. \*genga? (sw. F. n); E.: ?

**gi-nim-an\*** 7, as., st. V. (4): nhd. »nehmen«, wegnehmen, rauben, fassen, aufnehmen, erhalten (V.); ne. take (V.), rob (V.), seize (V.), receive (V.); Vw.: s. ana-\*; Hw.: vgl. ahd. gineman (st. V. 4); anfrk. giniman; Q.: H (830); E.: germ. \*ganeman, st. V., nehmen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*nem- (1), V., zuteilen, nehmen, anordnen, rechnen, zählen, Pokorny 763; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. genimid 1529 M, ginimit 1529 C, 3. Pers. Sg. Prät. ginam 4498 M C, 2708 M C, 3963 C, 330 C, genam 330 M, 2. Pers. Sg. Prät. Konj. ginamis 5924 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. 2837 M C; Kont.: H that he im te them uuība genam minnea 330; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 97, 100

**gi-nis-t** 1, as., st. F. (ī): nhd. Erlösung; ne. redemption (N.); Hw.: s. \*nesan, nērian; vgl. ahd. ginist\* (st. F. ī); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*nesan; B.: H Nom. Sg. ginist 520 M C S; Kont.: H quađ that im neriandas ginist 520; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 79, 114, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 296, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 300

**gi-niud-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. genießen, sich erfreuen; ne. enjoy (V.); Hw.: vgl. ahd. giniotōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. niotan; W.: s. mnd. genēten, st. V., genießen; B.: H Inf. giniedon 3275 C, 3. Pers. Pl. Präs. geniudot 1350 M, giniodot 1350 C, ginifodat 1350 V; Kont.: than thu thi giniodon mōst himilo rīkeas 3275; Son.: Verb mit reflexiven Akkusativ und Genitiv der Sache, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 53, 197, 238, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 299, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 300, zu H 3275 vgl. Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 140, Schlg̃ter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70, giniodo (in Handschrift M) f̃g̃r giniedon (in Handschrift C) in Vers 3275

**\*gi-n-n-an?**, as., anom. V.: Vw.: s. bi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*ginnan? (1); E.: germ. \*gennan, st. V., beginnen; s. idg. \*ginu-?, V., klaffen lassen, spalten, Seebold 225; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ē- (2), \*g<sup>h</sup>ə-, \*g<sup>h</sup>ēi-, \*g<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. ginnen, st. V., refl. V., beginnen

**\*gi-n-n-i?**, as., st. N. (ja): Vw.: s. an-\*, ana-\*; Hw.: vgl. ahd. \*ginni? (st. N. ja); E.: s. germ. \*gennan, st. V., beginnen; germ. \*gennjam, st. N. (a), Anfang, Beginn; vgl. idg. \*ginu-?, V., klaffen lassen, spalten; idg. \*g<sup>h</sup>ē- (2), \*g<sup>h</sup>ə-, \*g<sup>h</sup>ēi-, \*g<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: mnd. \*gin, \*ginne, M., N., Anfang

**\*gi-nô-d-i?**, as., Adj.: nhd. eifrig, dringlich; ne. eager (Adj.); Hw.: s. ginôdo\*; vgl. ahd. ginōti\*; E.: s. gi (2), nôdian\*

**gi-nô-d-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. Gewalt anwenden; ne. use (V.) force; ÜG.: lat. comminuere SPs; Hw.: vgl. ahd. ginōten\*; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (1), nôdian\*; B.: SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. (g)(inodiad̃) comminuet Tiefenbach Ps. 28/6

**gi-nô-d-o\*** 1, as., Adv.: nhd. eifrig, dringlich; ne. eagerly (Adv.), urgently (Adv.); ÜG.: lat. diligenter GlEe; Hw.: vgl. ahd. ginōto; Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. gi

(2), nôdian; B.: GIEe Komp. gnodor diligentius Wa 56, 31 = SAGA 104, 31a = Gl 4, 298, 39

**gi-nōg\*** 9, gi-nōg-i\*, as., Adj.: nhd. genug, viel; ne. enough (Adj.), much (Adj.); Hw.: vgl. ahd. ginuog (1); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*ganōga-, \*ganōgaz, \*ganōha-, \*ganōhaz, Adj., genug, gen̄gend; s. idg. \*enek-, \*nek-, \*enk-, \*ŋk-, \*h<sub>1</sub>nek-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; W.: mnd. genōch, Adj., genug, hinreichend; B.: H Nom. Sg. N. ginuog 3991 C, Gen. Sg. N. genoges 1350 M, ginuogies 1350 C, ginuogas 1350 V, Akk. Sg. N. genog 1523 M, 2112 M, 2120 M, 3328 M, ginuog 1523 C, 2112 C, 2120 C, 2830 C, ginog 2830 M, genoh 3328 C, Akk. Pl. M. ginoge 3564 M, ginuogia 3564 C, Akk. Pl. F. ginuogia 5746 C, Gen Akk. Sg. N. ginuog Gen 262; Kont.: H habdun im farseuuana soroga ginuogia 5746; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 289, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 301

**gi-nōg-i\***, as., Adj.: Vw.: s. ginōg\*

**gi-n-ōn** 1, as., sw. V. (2): Hw.: s. gīnan\*; vgl. ahd. ginēn (sw. V. 3, 2); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: germ. \*ginōn, sw. V., gähnen; germ. \*ginen, sw. V., offen sein?; s. idg. \*g<sup>h</sup>ē- (2), \*g<sup>h</sup>ē-, \*g<sup>h</sup>ēi-, \*g<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: s. mnd. gēnen, sw. V., Maul aufreißen; B.: Gen Inf. ginon Gen 3; Kont.: Gen nu maht thu sean thia suarton hell ginon grādaga Gen 3; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 133, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 157

**gi-nōt\*** 1, as.?, st. M. (a): nhd. Genosse; ne. comrade (M.); Hw.: s. nōtil\*, nōtian\*, niotan; vgl. ahd. ginōz (st. M. a); Q.: ST (770-790); E.: germ. \*ganauta-, \*ganautaz, st. M. (a), Genosse; vgl. idg. \*neud-?, V., greifen, ergreifen, nutzen, Pokorny 768; W.: mnd. genōt, M., Genosse; B.: ST Nom. Pl. genotas Wa 3, 12 = SAAT 330, 12 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 6

**\*gi-nuh-t?**, as., st. F. (i)?: nhd. Gen̄ge; ne. abundance (N.); Vw.: s. -samitha\*; Hw.: vgl. ahd. ginuht\* (st. F. i); anfrk. ginuhti; E.: germ. \*ganuhti-, \*ganuhtiz, Sb., Gen̄ge; vgl. idg. \*enek-, \*nek-, \*enk-, \*ŋk-, \*h<sub>1</sub>nek-, V., reichen, erreichen, erlangen, Pokorny 316; W.: mnd. genōchete, genōchte, genuchete, genuchte, F., Befriedigung, Gen̄ge

**\*gi-nuh-t-sam?**, as., Adj.: nhd. gen̄gend, voll; ne. sufficient (Adj.), abundant (Adj.); Vw.: s. -itha\*; Hw.: vgl. ahd. ginuhtsam\*; vgl. anfrk. ginuhtsam; E.: s. \*ginuht, \*sam; W.: mnd. genōchsam, Adj., hinreichend

**gi-nuh-t-sam-ith-a\*** 2?, as., st. F. (ō): nhd. F̄lle; ne. abundance (N.); ÜG.: lat. abundantia SPs, ubertas PA; Hw.: vgl. ahd. ginuhtsamida\* (st. F. ō); Q.: PA, SPs (Ende 9. Jh.); I.: L̄gt. lat. abundantia?; E.: s. \*ginuht, \*sam; W.: vgl. mnd. genōchsamhêt, genōchsamheit, F., Gen̄ge; B.: PA Dat. Sg. genuhtsamidu ubertate Wa 12, 8 = SAAT 310, 8, SPs (an) ...somidi (giuuisso krafti) (in) habundantia (autem virtutis) Ps. 32/17 = Tiefenbach Ps. 32/17 = SAAT 321, 17 (Ps 32/17); Son.: Nach Tiefenbach gehört der Beleg SPs auch zu nuhtsamidi

**g-inu-w-ar\***, as., Adv.: Vw.: s. genower\*

**g-io\***, as., st. M. (wa): Vw.: s. êo

**\*gi-ōb-id?**, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. \*giōvid?

- gi-ôg-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. zeigen; ne. show (V.); ÜG.: lat. ostendere SPsWit; Hw.: vgl. ahd. giougen\* (sw. V. 1a); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), ôgian; B.: SPsWit 2. Pers. Sg. Imp. (g)iagi ostende Ps. 84/8
- gi-onsta\***, as., Prät.-Präs. (3. Pers. Sg. Prät. Akt. Ind.): Hw.: s. \*unnan
- gio-t-an** 2, as., st. V. (2b): nhd. gießen, vergießen; ne. pour (V.); ÜG.: lat. effundere H, (massa) Gl; Vw.: s. bi-\*, nithar-\*; Hw.: s. gota\*; vgl. ahd. giozan\* (st. V. 2b); anfrk. gietan; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91), H (830), ON; E.: germ. \*geutan, st. V., gießen; idg. \*ĝ<sup>h</sup>euð-, V., gießen, Pokorny 448; s. idg. \*ĝ<sup>h</sup>eu-, V., gießen, Pokorny 447; W.: mnd. geten, st. V., gießen, ausschütten; B.: H Inf. geotan 4641 M, giotan 4641 C, Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gfgptpn massis SAGA 36, 49 = Gl 2, 572, 49; Kont.: H thit ik an erðu scal geban endi geotan 4641; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 136, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 157, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236b, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 167 (z. B. Gitter?)
- gi-ô-th-mô-d-i-g-ôn\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. demütigen; ne. humiliate (V.); ÜG.: lat. humiliare SPs; Hw.: vgl. ahd. giôdmuotigôn\* (sw. V. 2); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I: Lgt.?, Lbd.? lat. humiliare?; E.: s. gi (2), ôthmôdi\*; B.: SPs Part. Prät. giadmodigod (giadmodigad?) humiliatus Ps. 114/6 = Tiefenbach Ps. 114/6 = SAAT 326, 19-21 (Ps. 114/6), giadmodigad bim humiliatus sum Ps. 115/1 = Tiefenbach Ps. 115/10 = SAAT 327, 15 (= 328, 15) (Ps. 115/1); Son.: Tiefenbach setzt as Wort unter ôdmôdigon an
- \*gi-ôv-id?**, **\*gi-ôb-id?**, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gepflegt; ne. neat (Adj.), cared (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. giuobit\* (Part. Prät. = Adj.); E.: s. gi (2), ôvian\*
- gio-wih-t\***, as., Indef.-Pron.: Vw.: s. eowiht\*
- gî-r** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Geier; ne. vulture (N.); ÜG.: lat. vultur GlTr; Hw.: vgl. ahd. gîr (st. M. a?, i?); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*gîra-, \*gîraz, \*geira-, \*geiraz, st. M. (a), Geier; s. idg. \*ĝ<sup>h</sup>ē- (2), \*ĝ<sup>h</sup>ə-, \*ĝ<sup>h</sup>ēi-, \*ĝ<sup>h</sup>ī-, V., gähnen, klaffen, Pokorny 419; W.: s. mnd. gire, M., Geier; B.: GlTr gir vultur SAGA 417(, 21, 5) = Ka 207(, 21, 5) = Gl 3, 457, 5 (as.? oder eher ahd.?); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a altsächsisch
- gi-rā-d-an\*** 5, as., red. V. (2): nhd. verschaffen, bewirken; ne. acquire (V.), effect (V.); Hw.: vgl. ahd. girātan (red. V. 1b); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*garādan, \*garādan, st. V., raten, beraten (V.), versorgen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*rēð<sup>h</sup>-, \*rōð<sup>h</sup>-, \*rəð<sup>h</sup>-, V., bereiten (V.) (1), zurechtmachen, geraten (V.), ĝberlegen (V.), Pokorny 853; idg. \*rē- (1), \*rə-, V., berechnen, zählen, Pokorny 853, 59; W.: mnd. gerāden, st. V., Rat haben, zu etwas kommen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gieri 2022 M, giri 2022 C, gieri 2987 M, 3562 M, giri 2987 C, 3562 C, Part. Prät. giradan 5399 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. giried Gen 7; Kont.: Gen thie unk thesan haram giried Gen 7; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 486, 11 (2022)
- gi-rā-d-i** 1, as., st. N. (ja): nhd. Vorteil; ne. advantage (N.); Hw.: vgl. ahd. girāti (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. girādan\*; B.: H Nom. Sg. giradi 4193; Kont.: H nis frume ênig ûses rîkies girādi 4193; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 113, § 114, Wortschatz der germanischen

- Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 337, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 12
- \*gi-rêd-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Gerät; ne. apparatus (N.); Vw.: s. sadul-\*; Hw.: vgl. ahd. gireiti\* (2) (st. N. ja); E.: germ. \*garaidja-, \*garaidjam, st. N. (a), Gerät; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*reid<sup>h</sup>-, V., fahren, sich bewegen, Pokorny 861; W.: mnd. gerêde, gereide, N., Gerät, Zurüstung
- gi-rek-ôn\*** 3, as., sw. V. (2): nhd. zubereiten, hinleiten, hinführen; ne. prepare (V.), lead (V.); ÜG.: lat. dirigere PA, (corrigere) PA; Hw.: vgl. ahd. \*girehhôn? (sw. V. 2); Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. dirigere?; E.: s. gi (2), rekôn\*; W.: mnd. gereken, gerecken, sw. V., reichen, langen, zureichen; B.: PA 2. Pers. Sg. Präs. Konj. gir(eko)s Wa 15, 15 = SAAT 313, 15, 2. Pers. Sg. Imp. gereko Wa 15, 9 = SAAT 313, 9, Wa 15, 10 = SAAT 313, 10
- \*gir-i?**, as., st. F. (ī): nhd. Gier; ne. greediness (N.); Vw.: s. fehu-\*; Hw.: s. gerôn\*; vgl. ahd. girī\* (st. F. ī); E.: s. germ. \*gerī-, \*gerīn, sw. F. (n), Gier, Begierde; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; W.: vgl. mnd. gir, M., Begierde
- gi-rīf\*** 1, as., Sb.: nhd. Gebrauch, Lebensmittel; ne. use (N.), food (N.); ÜG.: lat. (necessarius) GI Ee, usus GI Ee; Hw.: vgl. ahd. \*girīb?; Q.: GI Ee (10. Jh.); E.: vgl. idg. \*reip-, V., Sb., reißen, Rand, Pokorny 858; B.: GI Ee Dat. Pl. geri.on (lies geri.uon) usui Wa 54, 28b = SAGA 102, 28b = Gl 4, 296, 37
- \*gi-rig?**, as., st. N. (a): Hw.: vgl. ahd. girig\* (st. N. a); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 94a
- gi-riht-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. erklären; ne. explain (V.); Hw.: vgl. ahd. girihten (sw. V. 1a); anfrk. girihten; Q.: H (830); E.: s. gi (2), rihtian; B.: H 2. Pers. Sg. Imp. gerihti 1595 M, girihti 1595 C; Kont.: H gerihti ūs that gerūni 1595; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache und Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 191, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 249a (1b)
- \*gi-rī-m-ian?**, as., sw. V. (1a): Hw.: s. \*girīmendi; vgl. ahd. \*girīmen? (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), \*rīmian
- \*gi-rī-m-en-dī?**, as., (Part. Präs.=)Adj.: nhd. zählbar; ne. countable (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. girīmenti; E.: s. gi (2), \*rīmian
- gi-ri-n-n-an\*** 1, as., st. V. (3a): nhd. gerinnen; ne. coagulate (V.), curdle (V.); ÜG.: lat. coagulum (= girunna), coire Gl; Hw.: vgl. ahd. girinna\* (st. V. 3a); anfrk. girinna; Q.: GLPW (Ende 10. Jh.), Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91); E.: germ. \*garennan, st. V., laufen, gerinnen; s. idg. \*ere-, V., bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; idg. \*er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; B.: GLPW Part. Prät., Pl. girvnnunon (per) coagula Wa 89, 12b = SAGA 77, 21b = Gl 2, 575, 39, Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) gerinn& coit SAGA 36, 13 = Gl 2, 572, 13; Son.: vgl. Seebold, E., Vergleichendes und etymologisches Wörterbuch der germanischen starken Verben, 1970, S. 375 (hrinna unter starken Verben nicht angeführt im Gegensatz zu rinna)
- gi-rī-s-an\*** 2, as., st. V. (1a): nhd. geziemen, zukommen, gehören; ne. be (V.) seemly; ÜG.: lat. decere H, oportere H; Hw.: vgl. ahd. girīsan\* (st. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. \*gareisan, sw. V., geziemen, sich gehören; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*rei-, V., sich erheben, Pokorny 326; vgl. idg. \*er- (3), V., sich bewegen, erregen, wachsen (V.) (1), Pokorny 326; B.: H 1. Pers. Sg. Präs. girisu 826 M C, 3. Sg. Präs. girisid 975 M, girisit 975 C, gerisid 975 P; Kont.: H thu uuêst garo

that ic thar girīsu thar ic bi rehton scal uuonon 826; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 249a (1)

**gir-ith-a** 1, as., st. F. (ō): nhd. »Gier«, Begierde; ne. desire (N.); ÜG.: lat. appetitus GIP; Hw.: vgl. ahd. girida (st. F. ō); Q.: GIP (1000); E.: germ. \*geriþō, \*gereþō, st. F. (ō), Habgier, Verlangen; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>er- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; B.: GIP Nom. Sg. giritha appetitus Wa 73, 11a = SAGA 120, 11a = Gl 1, 318, 14

\***gir-ith-i?**, as., st.? F. (ī?): nhd. Begierde; ne. desire (N.); Vw.: s. kel-\*; Hw.: vgl. ahd. giridī (st. F. ī); E.: s. giritha

**giriw-ian\***, as., sw. V. (1a, 3): Vw.: s. garwian\*

**gir-n-ian\*** 1, ger-n-ian\*, as., sw. V. (1a): nhd. begehren; ne. desire (V.); ÜG.: lat. concupiscere H; Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gernen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. concupiscere?; E.: germ. \*gernjan, sw. V., begehren, verlangen, wǵnschen; s. idg. \*ǵ<sup>h</sup>er- (1), V., begehren, gern haben, Pokorny 440; B.: H Inf. girnean 1481 M, gernean 1481 C; Kont.: H that he beginna thero girnean thiu imu gegangan ni scal 1481; Son.: Verb mit Genitiv, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 265, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 128, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236b (1b)

**gi-rō-v-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Kleidung; ne. clothing (N.); Hw.: s. \*rōf; vgl. ahd. giroubi (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*rōf; B.: H Akk. Sg. girobi 5545 C; Kont.: H thuo thia uuīgandos giuuādi Cristes dēldun thes rīken girōbi 5545; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 352, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 321, Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A. 1995, s. u. Raub, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 441, 13

**girst-īn\*** 115, gerst-īn\*, as., Adj.: nhd. gersten; ne. barley (Adj.), of barley (Adj.); ÜG.: lat. hordeacus H; Hw.: s. gersta; vgl. ahd. girstīn; Q.: FK, FM, H (830); E.: s. gersta; W.: mnd. gersten, Adj., gersten (Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., Bd. 4, S. 291); B.: H Akk. Pl. N. girstin 2844 M, gerstin 2844 C, FK Akk. Sg. N. gerstin Wa 25, 32 = SAAT 25, 32, Wa 25, 33 = SAAT 25, 33, Wa 26, 23 = SAAT 26, 23, Wa 31, 31 = SAAT 31, 31, Gen. Sg. N. gerstinas Wa 25, 29 = SAAT 25, 29, Wa 26, 21 = SAAT 26, 21, Wa 30, 41 = SAAT 30, 41, Wa 31, 25 = SAAT 31, 25, Wa 31, 27 = SAAT 31, 27, Wa 31, 29 = SAAT 31, 29, Wa 33, 36 = SAAT 33, 36, Wa gestinas Wa 25, 30 = SAAT 25, 30, Akk. Pl. N. gerstina Wa 25, 23 = SAAT 25, 23, Wa 25, 28 = SAAT 25, 28, Wa 32, 31 = SAAT 32, 31, Wa 33, 26 = SAAT 33, 26, Wa 33, 28 = SAAT 33, 28, Wa 33, 33 = SAAT 33, 33, Wa 33, 34 = SAAT 33, 34, gerstena Wa 24, 19 = SAAT 24, 19, Wa 24, 27 = SAAT 24, 27, FM Akk. Sg. N. gerstin Wa 25, 17 = SAAT 25, 17, Wa 25, 18 = SAAT 25, 18, Wa 26, 3 = SAAT 26, 3, Wa 26, 6 = SAAT 26, 6, Wa 27, 8 = SAAT 27, 8, Wa 28, 6 = SAAT 28, 6, Wa 28, 8 = SAAT 28, 8, Wa 28, 15 = SAAT 28, 15, Wa 28, 16 = SAAT 28, 16, Wa 29, 1 = SAAT 29, 1, Wa 29, 23 = SAAT 29, 23, Wa 29, 35 = SAAT 29, 35, Wa 29, 36 = SAAT 29, 36, Wa 30, 2 = SAAT 30, 2, Wa 30, 18 = SAAT 30, 18, Wa 31, 8 = SAAT 31, 8, Wa 34, 23 = SAAT 34, 23, Wa 34, 30 = SAAT 34, 30, Wa 34, 33 = SAAT 34, 33, Wa 34, 38 = SAAT

34, 38, Wa 35, 1 = SAAT 35, 1, Wa 35, 2 = SAAT 35, 2, Wa 38, 16 = SAAT 38, 16, Wa 38, 24 = SAAT 38, 24, Wa 41, 12 = SAAT 41, 12, Gen. Sg. N. *gerstinas* Wa 25, 12 = SAAT 25, 12, Wa 25, 14 = SAAT 25, 14, Wa 26, 1 = SAAT 26, 1, Wa 27, 33 = SAAT 27, 33, Wa 27, 34 = SAAT 27, 34, Wa 28, 10 = SAAT 28, 10, Wa 28, 12 = SAAT 28, 12, Wa 28, 24 = SAAT 28, 24, Wa 29, 19 = SAAT 29, 19, Wa 29, 25 = SAAT 29, 25, Wa 29, 29 = SAAT 29, 29, Wa 29, 30 = SAAT 29, 30, Wa 29, 32 = SAAT 29, 32, Wa 29, 33 = SAAT 29, 33, Wa 30, 1 = SAAT 30, 1, Wa 30, 4 = SAAT 30, 4, Wa 30, 12 = SAAT 30, 12, Wa 30, 19 = SAAT 30, 19, Wa 30, 22 = SAAT 30, 22, Wa 30, 23 = SAAT 30, 23, Wa 30, 25 = SAAT 30, 25, Wa 30, 27 = SAAT 30, 27, Wa 30, 28 = SAAT 30, 28, Wa 30, 31 = SAAT 30, 31, Wa 30, 36 = SAAT 30, 36, Wa 30, 37 = SAAT 30, 37, Wa 31, 2 = SAAT 31, 2, Wa 31, 4 = SAAT 31, 4, Wa 33, 18 = SAAT 33, 18, Wa 34, 13 = SAAT 34, 13, Wa 35, 11 = SAAT 35, 11, Wa 35, 12 = SAAT 35, 12, Wa 35, 17 = SAAT 35, 17, Wa 35, 19 = SAAT 35, 19, Wa 35, 23 = SAAT 35, 23, Wa 35, 25 = SAAT 35, 25, Wa 37, 14 = SAAT 37, 14, Wa 38, 30 = SAAT 38, 30, Wa 38, 33 = SAAT 38, 33, Wa 39, 10 = SAAT 39, 10, Wa 41, 25 = SAAT 41, 25, Wa 41, 27 = SAAT 41, 27, *gerstinas* Wa 35, 36 = SAAT 35, 36, Akk. Pl. N. *gerstina* Wa 25, 5 = SAAT 25, 5, Wa 25, 10 = SAAT 25, 10, Wa 28, 5 = SAAT 28, 5, Wa 29, 8 = SAAT 29, 8, Wa 29, 28 = SAAT 29, 28, Wa 30, 24 = SAAT 30, 24, Wa 30, 26 = SAAT 30, 26, Wa 30, 30 = SAAT 30, 30, Wa 32, 23 = SAAT 32, 23, Wa 33, 7 = SAAT 33, 7, Wa 33, 9 = SAAT 33, 9, Wa 33, 14 = SAAT 33, 14, Wa 33, 16 = SAAT 33, 16, Wa 34, 8 = SAAT 34, 8, Wa 38, 23 = SAAT 38, 23, Wa 40, 33 = SAAT 40, 33, Wa 41, 1 = SAAT 41, 1, Wa 41, 3 = SAAT 41, 3, Wa 41, 5 = SAAT 41, 5, Wa 41, 8 = SAAT 41, 8, Wa 41, 10 = SAAT 41, 10, Wa 41, 14 = SAAT 41, 14, *gerstena* Wa 24, 8 = SAAT 24, 8, Wa 24, 16 = SAAT 24, 16; Kont.: H *girstin brôd fibi* 2844; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 12, 31, Wortschatz der germanischen Spracheneinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 130, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 158, Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899-1903, Bd. 2, S. 271

**\*gi-ruk-k-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. *rûcken*; ne. *move* (V.); Vw.: s. *fram-*\*; Hw.: vgl. ahd. *girukken*\* (sw. V. 1a); E.: s. *gi* (2), *\*rukian*; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 61b nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an

**gi-rû-n-i\*** 4, as., st. N. (ja): nhd. *Geheimnis*; ne. *secret* (N.); ÜG.: lat. *mysterium* H, (*narratio*) H, (*secretum*) H; Hw.: vgl. ahd. *girûni*\* (st. N. ja); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. *mysterium*?; E.: *gi* (2), *\*runi*; B.: H Akk. Sg. *geruni* 1595 M, 2437 M, 4603 M, *giruni* 3 C, 1595 C, 2437 C, 4603 C; Kont.: H *gerihtî ûs that geruni* 1595; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 29, Wortschatz der germanischen Spracheneinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 348, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, 324, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 413, 7

**gi-ru-n-n-ian\*** 1, as., sw. V. (1b): nhd. *zusammenlaufen*; ne. *run* (V.) *together*; ÜG.: lat. *concrescere* GIP, *coagulum* (= *girunnid*) GIP; Hw.: s. *rinnan*\*; vgl. ahd. *\*girunnen*? (sw. V. 1b); Q.: GIP (1000); I.: Lgt. lat. *concrescere*; E.: s. *gi* (2), *rinnan*\*; B.: GIP Nom. Pl. *girunnida concreta*, *coagula (oculorum)*

Wa 85, 35a = SAGA 132, 35a = Gl 2, 497, 68 (z. T. ahd.); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 61b, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 105

**gi-ru-n-n-ida\***, as., st. F. (ō): Hw.: s. girunnian\*; vgl. ahd. girunnida\* (st. F. ō); E.: s. gi (2), rinnan\*; Son.: ist substantiviertes F. Sg. des Part. Prät. von girunnian

**girw-an\***, as., sw. V. (1, 3): Vw.: s. garwian\*

**\*gīs?**, as., Sb.: nhd. Pfeil; ne. arrow (N.); Hw.: s. gēr; vgl. ahd. \*gīs?; Q.: PN; E.: s. germ. \*gaiza-, \*gaizaz, st. M. (a), Spieß, Stab, Ger, Speer; idg. \*g<sup>h</sup>aiso-, Sb., Stecken, Spieß, Ger, Speer, Pokorny 410; s. idg. \*g<sup>h</sup>ei- (1), V., Sb., antreiben, bewegen, schleudern, Geschoss, Pokorny 424; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 27b, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 100, 199 (Gisekini)?, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 95 (z. B. Gīsfrid)?

**gīs-al** 5, as., st. M. (a): nhd. Geisel; ne. sprout (M.) (?), hostage (M.); ÜG.: lat. obses Gl; Hw.: vgl. ahd. gīsal (st. M. a); Q.: GIL (1000), GIP, GIPW, Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. I. 4), PN; E.: s. germ. \*geisla-, \*geislaz, \*gīsla-, \*gīslaz, \*geisala-, \*geisalaz, \*gīsala-, \*gīsalaz, st. M. (a), Geisel, Spross, Schössling; kelt. Lw.?; s. idg. \*g<sup>h</sup>eid<sup>h</sup>-, V., begehren, begierig sein (V.), Pokorny 426; W.: mnd. gisel, gisele, M., Geisel; B.: GIL Nom. Sg. gisl obses Wa 67, 8a = SAGA 455, 8a = Gl 2, 366, 12, GIP Nom. Sg. gisal obses Wa 84, 34a = SAGA 131, 34a = Gl 2, 495, 60, GIPW Akk.? Pl. gīslas obsides Wa 101, 20b = SAGA 89, 20b = Gl 2, 857, 60, Gl (Leipzig, Universitätsbibliothek Rep. I. 4) Akk. Pl. gīslas uades SAGA 169, 5 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 46, 5, Nom. Pl. gīslas obside SAGA 169, 11 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, S. 46, 11; Son.: Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 100, 199 (z. B. Gīsla), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 95 (z. B. Gīsla, Gīsilmar)

**gi-sam-n-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. sammeln, versammeln; ne. gather (V.), meet (V.); Hw.: vgl. ahd. gīsamānōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), samnon; W.: mnd. gesāmenen, sw. V., sammeln, versammeln; B.: H 2. Pers. Pl. Präs. gesānod 1651 M, gīsamnōd 1651 C; Kont.: H sō huat sō gī gōdes tharod an that himilrīki hordes gesānod 1651; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 97

**gi-sam-wor-d-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. verschwören; ne. plot (V.); ÜG.: lat. conspirare GIPP; Hw.: vgl. ahd. \*gīsamawortōn? (sw. V. 2); I.: Lgt. lat. conspirare?; E.: s. gi (2), \*sam, word\* (1); B.: GIPP gīsomuuard (lies gīsomuuardon) conspirare Wa 88, 12a = SAGA 237, 12a = Gl 2, 595, Anm. 2

**gi-sēg-g-ian** 13, as., sw. V. (3): nhd. sagen; ne. say (V.); ÜG.: lat. dicere H, loqui H, (praedicare) H, (testari) H; Hw.: vgl. ahd. gīsagen\* (sw. V. 3); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), sēggian; W.: mnd. geseggen, V., sagen; B.: H Inf. gīseggean 185 M C, 189 M C, 565 M, gīseggian 4108 M C, 4988 M C, 4302 M, 565 C S, 2077 C, geseggean 2077 M, Dat. Inf. gīseggianne 5065 M C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gīseggea 3390 M, gīseggie 3390 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gīsagdi 5085 M C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gesagdin 2305 M, gīsahdin 2305 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gīsagda Gen 218, 3. Pers. Pl. Prät. gīsagdū



Gen 285; Kont.: H he ni mohta thô ênig uuord sprecan giseggean them gisîdea 185, Gen im god sniumo gisagda that hie sô uueldi lêstian Gen 18; Son.: seggian (in Handschrift C) f̄gr giseggian (in Handschrift M) in Vers 4302

**gi-sch-an** 78, as., st. V. (5): nhd. sehen, ansehen; ne. see (V.), look (V.) at; ÜG.: lat. respicere H, SPs, videre Gl, H, (visus) Gl; Hw.: vgl. ahd. gisehan (st. V. 5); vgl. anfrk. gisian; Q.: Gen, GlEe, GlPW, GlVO, H (830), SPs; E.: germ. \*gasehwan, st. V., sehen; s. idg. \*sekʷ- (2), V., wittern, sp̄gren, bemerken, sehen, zeigen, sagen, Pokorny 897?; idg. \*sekʷ- (1), V., folgen, Pokorny 896; W.: mnd. gesēn, V., sehen; B.: H Inf. gisehan 426 M C, 472 M C, 888 M C, 5272 M C, 5839 C, 5867 C L, 5903 M C, 4973 M, 5796 C, 995 M P, 1407 C, 1357 C V, 1701 C, 3577 C, 3652 C, 3662 C, 3360 C, 604 M, gesehan 1407 M, 1357 M, 1701 M, 5839 L, gisehen 3577 M, 3652 M, 3662 M, gesehen 3360 M, 1. Pers. Sg. Präs. gisiu 557 M S, gisiho 557 C, 3. Pers. Sg. Präs. gisihit 2551 C, gesihit 5977 M, gisihid 4581 C, 2. Pers. Pl. Präs. gesead 1739 M, gisehat 1739 C, 4538 M, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. gesehas 1704 M, gisehes 1704 C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. gisean 4333 M, gisehan 4333 C, 1. Pers. Sg. Prät. gisah 485 M, gesah 2063 M, 3. Pers. Sg. Prät. gisah 113 M C, 476 M C, 967 M C P, 4497 M C, 4405 M C, 474 M C, 2315 M C, 2943 M C, 3760 M C, 5608 C, 5900 C, 5919 C, 5145 M C, 1130 C, 3683 C, gesah 1130 M, 3683 M, gisah (lies gisah he) 1245 M, gisah hie 1245 C, 1. Pers. Pl. Prät. gisahun 599 M C, 601 M C, 2. Pers. Pl. Prät. gisahun 1014 M C, 3. Pers. Pl. Prät. gisahun 35 C, 390 M C, 394 M C, 749 M C, 2217 C, 2738 M C, 2919 M C, 3161 M C, 4192 M C, 4808 M C, 737 M C, 5295 C, 2597 C, 660 M, 4120 M, gisaun 2597 M, gisahon 660 C, gisauun 4120 C, gisauun 5708 C, 1. Pers. Sg. Prät. Konj. gisahi 1001 M, 5926 C, gisauui 1001 C, gesauue 1001 P, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gisauui 2311 M C, 5943 C, 5009 C, gisahi 5009 M, 1. Pers. Pl. Prät. Konj. gisauuin 604 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gisauuin 594 M C, 5373 C, 3637 C, gisahin 3637 M, 634 M, Part. Prät. giseen 3158 M, gisehan 3158 C, giseuuan 5457 C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gisach Gen 164, gisha (lies gisah) Gen 270, GlEe 1. Pers. Sg. Prät. gisah Wa 53, 12a = SAGA 101, 12a = Gl 4, 293, 1, GlPW 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gîsfahá (uidere) Wa 102, 12a = SAGA 90, 12a = Gl 2, 588, 6, GlVO 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gisehe viderit Wa 114, 4a = SAGA 196, 4a = Gl 2, 718, 43, SPs 3. Pers. Sg. Ind. Präs. gisigid respexit Ps. 32/13 = Tiefenbach Ps. 32/13 = SAAT 320, 31 (Ps. 32/13); Kont.: H gisâhun thar mahtigna godes engil cuman 394, H that môste Iohannes thô gisehan endi gihôrean 995; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 445, 23f., S. 481, 13 (zu H 476), Behaghel, O., Die Modi im Heliand, 1876, S. 48 (zu H 634), § 46 (zu H 4538), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 67 (zu H 634), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 141 (zu H 4538), gisahan (in Handschrift C) f̄gr gisehan (in Handschrift M P) in Vers 995, farsihit (in Handschrift M) f̄gr gisihid (in Handschrift C) in Vers 4581, gisehan (in Handschrift C) f̄gr gisehat (in Handschrift M) in Vers 4538, sao (in Handschrift C) f̄gr gesah (in Handschrift M) in Vers 2063, gisahun (in Handschrift C) f̄gr gisahin (in Handschrift M) in Vers 634, gisauuin (in Handschrift C) f̄gr gisehan (in Handschrift M) in Vers 604

**gi-sêl-l-ian** 7, as., sw. V. (1b): nhd. hingeben, ḡbergeben (V.), verkaufen; ne. give (V.), sell (V.); ÜG.: lat. tradere H; Q.: H (830); E.: s. gi (2), sèllian; B.: H Inf. gisellien 4578 M, gisellian 4578 C, 3. Pers. Pl. Prät. gisaldun 5354 C, 1. Pers. Pl. Prät. Konj. gisaldin 2835 M C, Part. Prät. gisald 4807 M C, 5148

- M C, 5857 C L, 5785 C; Kont.: H ef uui hêr gisaldin siluberscatto tuê hund samad 2835; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 250a (1a), zu H 2835 vgl. Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882) S. 37, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 225, Anm (mit Genitiv verbunden) dagegen Sievers, E., Heliand, 1878, S. 486, 22, 428, 26
- \*gi-sêl-l-io?**, as., sw. M. (n): Hw.: vgl. ahd. gisello (sw. M. n); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 94a
- gi-sêr-it\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: s. sêrian\*
- \*gi-se-t?**, as., st. N. (a): nhd. Sitz; ne. seat (N.); Vw.: s. burg-\*, hôh-\*; Hw.: vgl. ahd. gisez\* (st. N. a); E.: s. gi (2), \*set; W.: s. mnd. gesetze, N., Sitz
- gi-sê-t-ith-a** 2, as., st. F. (ô): nhd. Gesetz, Verordnung; ne. law (N.); ÜG.: lat. scitum GIPW, traditio GIEe; Hw.: vgl. ahd. gisezzida (st. F. ô); Q.: GIEe (10. Jh.), GIPW; I.: Lbd. lat. scitum?; E.: s. gi (2), sêttian; W.: s. mnd. gesette, N., Satzung, Festsetzung, Bestimmung, Anordnung; B.: GIEe Sg. gisetitha traditionem Wa 50, 1b = SAGA 98, 1b = Gl 4, 289, 43, GIPW Nom. Sg. gísétítha scitum Wa 97, 30b = SAGA 85, 30b = Gl 2, 583, 59
- gi-sê-t-t-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. setzen, bringen; ne. set (V.), bring (V.); ÜG.: lat. statuere H; Hw.: vgl. ahd. gisezzen\* (sw. V. 1a); anfrk. gisetten; Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), sêttian; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gisetta 1083 M C, 3. Pers. Pl. Prät. gisetun 3353 M C, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gisetta Gen 137; Kont.: H that he ina an Hierusalem te them godes uuîha up gisetta 1082; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 36, 96, 203, 215, 221
- \*gi-se-t-u?**, as., st. N. Pl. (a): Hw.: s. \*giset; vgl. ahd. gisez\*, gisāzi\* (st. N. ja); E.: s. gi (2) \*set; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 426, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 338
- gi-sid-l-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Sitz, Gut; ne. seat (N.), estate (N.); ÜG.: lat. (domus) H; Hw.: s. sethal\*, sedal\*; Hw.: vgl. ahd. gisidili (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gi (2), sedal\*; B.: Akk. Sg. gesidli 3321 M, gisidli 3321 C; Kont.: H that he thurh mîna minnea mâgo gesidli farlêtid 3321; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 427, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 340, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 7
- gi-si-d-ôn** 1, as., sw. V. (2): nhd. zufügen, bereiten (V.) (1); ne. inflict (V.), prepare (V.); Hw.: vgl. ahd. gisitôn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: gi (2), \*sidôn; B.: H Inf. gisidon 822 M, gisidon 822 C; Kont.: H huuî ueldes thu thînera môdar gisidon sulica sorgo that ic thi êscon scolda 822; Son.: Verb mit Dativ der Person und Akkusativ der Sache, nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 64 ô (gisidôn) im Gegensatz zu Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 462, der kurzes o ansetzt, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 191, 330, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 340, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 511, 42ff. (Anm. zu H 822)
- gi-sih-t\*** 3, as., st. F. (i): nhd. Ansehen, Anblick; ne. sight (N.); ÜG.: lat. aspectus PA, conspectus PA, visus PA; Vw.: s. \*an-; Hw.: vgl. ahd. gisiht (st. F. i); Q.: BSp (Ende 10. Jh.), PA; E.: s. gi (2), \*siht; W.: vgl. mnd. gesichte, N., Anblick, Aussicht; B.: BSp Gen. Pl. gisihtio Wa 17, 1 = SAAT 8, 1, PA Dat. Sg. gesihtu Wa 15, 9 = SAAT 313, 9, Wa 15, 11 = SAAT 313, 11

- \*gi-sih-t-ig?**, as., Adj.: Hw.: vgl. ahd. gisihtīg\*; E.: s. gi (2), \*siht; W.: mnd. gesichtich, Adj., sichtbar
- \*gi-sih-t-ig-līk?**, as., Adj.: nhd. sichtbar; ne. visible (Adj.); Hw.: s. gisihtigliko\*; vgl. ahd. \*gisihtīglīh?; I.: Lgt. lat. visibilis?; E.: s. gi (2), \*siht, līk (2)
- gi-sih-t-ig-līk-o\*** 1, as., Adv.: nhd. sichtbar; ne. visibly (Adv.); ÜG.: lat. visibiliter GIEe; Hw.: vgl. ahd. \*gisihtīglīhho?; Q.: GIEe (10. Jh.); E.: s. gi (2), \*siht, \*liko; B.: GIEe gisihtiglico uisibiliter Wa 60, 30b = SAGA 108, 30b = Gl 4, 303, 33
- gi-sit-t-ian** 7, as., st. V. (5): nhd. setzen, bewohnen; ne. sit (V.) down; ÜG.: lat. recumbere H, sedere H; Hw.: vgl. ahd. gisizzen\* (st. V. 5); Q.: H (830); E.: germ. \*gasetjan, \*gasitjan, st. V., sitzen, sich setzen; s. idg. \*kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*sed- (A), V., sitzen, Pokorny 884; B.: H Inf. gesittien 1250 M, gisittean 1250 C, gesittien 4526 M, gisittian 4526 C, 5370 C, 3. Pers. Sg. Prät. gesat 2961 M, gisat 2961 C, 5805 C, Part. Prät. Nom. Pl. F. gesetana 2825 M, gisetana 2825 C, Part. Prät. (unflekt.) giseten 3036 M, gisetan 3036 C; Kont.: H geng imu gesittien under that gesīdo folc 4526
- gi-sīth** 56, as., st. M. (a): nhd. Begleiter, Gefolgsmann; ne. company (M.), follower (M.); ÜG.: lat. discipulus H; Hw.: s. gisīthi; vgl. ahd. gisind\* (st. M. a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. discipulus?; E.: s. gi (2), sīthon; W.: mnd. gesinde, M., Mann des Gesindes, Gefolgsmann, Diener; B.: H Nom. Sg. gisid 129 M, 135 M, gisith 129 C, 135 C, 4970 C, gesid 4970 M, Dat. Sg. gisida 534 M, gisithe 534 C, 834 C, giside 534 S, gisidea 834 M, Nom. Vok. Pl. gisidos 733 M, 952 M, gisithos 733 C, 952 C, 2311 C, 1361 C, 1389 C, 2388 C, 2413 C, 2799 C, 2820 C, 2903 C, 3105 C, 3798 C, 4667 C, 4676 C, 4807 C, 4932 C, 5501 C, 5803 C, 5867 C, 5884 C, 5912 C, 5979 M, 1280 C, gesidos 2311 M, 1361 M, 1389 M, 2388 M, 2413 M, 2799 M, 2820 M, 2903 M, 3105 M, 3798 M, 4667 M, 4807 M, 1280 M, gesidos 1280 V, 5839 L, 5867 L, gifithos 5839 C, Gen. Pl. gesido 2815 M, 4526 M, gisitho 2815 C, 4526 C, Dat. Pl. gisidun 643 M, 1029 M, 1269 M, gisithon 643 C, 1029 C, 1269 C, 2172 C, 2290 C, 2999 C, 3111 C, 3174 C, 4273 C, 4532 C, 4545 C, 4571 C, 4616 C, 4716 C, 5833 C L, gisidun 2172 M, gesidon 2290 M, gesidun 2999 M, 3111 M, 3174 M, 4273 M, 4532 M, 4545 M, 4571 M, 4616 M, Akk. Pl. gesidos 1204 M, 3036 M, 4555 M, 4797 M, 5019 M, gisithos 1204 C, 3036 C, 3958 C, 4555 C, 4797 C, 5019 C, 2983 C, gesido 2983 M; Kont.: H habdun im hebenkuning simbla te gisīda 534, H gesīdos gōde 5979; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 15, 23, 63, 120, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 430, Schlgter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 102, Anm. und Schlgter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 696, Anm. 7 (zu H 2983), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 29 (zu H 534), S. 427, 43f. (2413), S. 447, 11 (zu H 733), gesido (in Handschrift M) fgr gisithos (in Handschrift C) in Vers 2983
- gi-sīth-i** 32, as., st. N. (ja): nhd. Gesinde, Schar (F.) (1), Gefolge; ne. servants (M. Pl.), followers (M. Pl.); ÜG.: lat. comitatus H, (discipulus) H; Hw.: s. gisīth; vgl. ahd. gisindi (st. N. ja); Q.: Gen, H (830); I.: Lbd. lat. discipulus?; E.: s. gi (2), sīthon; W.: vgl. mnd. gesinde, N., Gesinde; B.: H gesidi 2092 M, 2853 M, 2795 M, gisithi 2092 C, 2853 C, 2795 C, Gen. Sg. gisideas 652 M, gisithes 652 C, 5556 C, 4977 C, gesides 4977 M, 4988 M, gisithies 4988 C, Dat. Sg. gisidea 185 M, 845 M, 611 M, 1148 M, 1169 M, 334 M, 819 M,

2334 M, gisithea 185 C, 845 C, 5855 L, gisithie 611 C, 1148 C, 1169 C, 5964 C, 5616 C, 1219 C, 2843 C, 2296 C, gisia 793 M, 802 M, gisithe 793 C, 802 C, 5855 C, gisidie 1219 M, 2843 M, geside 2296 M, Akk. Sg. gesidi 3724 M, 3805 M, 2670 M, gisithi 3724 C, 3805 C, 64 C, 2670 C, Instrum. Sg. gesidu 3709 M, gisithu 3709 C, 4840 C, gesidiu 4840 M, Gen Nom. Sg. gisīdi Gen 149, gesidi Gen 126; Kont.: H gumono gesīdi 3805, Gen sedas gesīdi Gen 126; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 25, 26, §§ 115, 117, 269, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 436, 10 (zu H 3709), S. 394, 24f. (zu H 1169), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65 (zu H 819), githa (in Handschrift C) f̄gr gisidea (in Handschrift M) in Vers 334, gisithon (in Handschrift C) f̄gr gisidea (in Handschrift M) in den Versen 819, 2334

**gi-sīth-s-kēp-i\*** 1, as., st. M. (i): nhd. Begleitung, Gefolgschaft, Ehe; ne. followers (M. Pl.), matrimony (N.); ÜG.: lat. coniugium GlEe; Hw.: vgl. ahd. \*gisindskeffi? (st. N. ja); Q.: GlEe, H (830); I.: L̄gs. lat. coniugium?; E.: s. gi (2), sīthon, \*skēpi; B.: H Dat. Sg. gisidskepea 1254 M, gisidscipie 1254 C, GlEe Nom. Sg. gisiltscepi coniugium Wa 51, 31a = SAGA 99, 31a = Gl 4, 290, 53; Kont.: H thea he im te iungoron uuelda an is gesīdskepea simblon hebbean 1254; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, § 114, zu H 1254 vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 28 und Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 340

**gi-siun\*** 9, as., st. F. (i): nhd. Auge, Gesicht; ne. eye (N.), sight (N.); ÜG.: lat. facies H, SPsPF, visio H; Hw.: vgl. ahd. \*gisium? (st. F. i); Q.: H (830), SPsPF; E.: gi (2), siun; B.: H Gen. Sg. gisiunies 3641 M C, Akk. Sg. gesiun 1710 M, giseon 1710 C, Nom. Pl. gisiuni 5450 C, 5878 C, Dat. Pl. gisiunion 5454 C, Akk. Pl. gisioni 3166 M, gisiuni 3166 C, 5872 C, SPsPF Dat. Sg. (gi)s(iune) facie ABÄG 26 (1987), S. 9, 3 (Ps. 37/4) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 14 (Ps. 37/4), Dat. Sg. (gi)siune facie ABÄG 26 (1987), S. 9, 4 (Ps. 37/4) = Quak, Nachträge zum Paderborner Fragment, 1999, S. 215, 16 (Ps. 37/4); Kont.: H than maht thu suāses mannes gesiun gebôtean 1710; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 40, 105, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 425, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 28 (zu H 3641), S. 454, 2 (zu H 5450)

**gi-siun-i\***, as., st. N. (ja): nhd. Gesicht, Erscheinung; ne. sight (N.), appearance (N.); Hw.: s. anasiuni\*, gisium\*; vgl. ahd. gisiuni (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gisiun\*; B.: s. gisiun\*

**gi-skafft\*** 1, as., st. F. (i): nhd. Bestimmung; ne. destination (N.); ÜG.: lat. procreatio GlEe; Vw.: s. metodi-\*, wurdī-\*; Hw.: giskap\*; vgl. ahd. giskafft\* (2) (st. F. i); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: gi (29, skafft (2)); B.: GlEe Nom. Sg. giscafft procreatio Wa 59, 3a = SAGA 107, 3a = Gl 4, 301, 1; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 348

**gi-s-kap\*** 6, as., st. N. (a): nhd. Geschick, Schöpfung, Aussehen; ne. destiny (N.), creation (N.); Vw.: s. erthlīvi-\*, metodo-\*, regan-\*, wurdī-\*; Hw.: skafft (2), skēppian (1); vgl. ahd. giskaf\* (1) (st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. \*gaskapa-, \*gaskapam, st. N. (a), Beschaffenheit, Gestalt; s. idg. \*skāp-, \*kāp-, V., schneiden, spalten, Pokorny 930; B.: H Nom. Pl. giscapu 336 M C, 367 M C, 4284 M C, Akk. Pl. giscapu 547 M C S, 778 M C, 4064 M C; Kont.: H dribun im godes giscapu 547; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 10, Wortschatz der germanischen Spracheinheit,

unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 450,  
Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 350

**gi-s-kap-u\***, as., st. N. Pl. (a): Vw.: s. giskap\*

**gi-skêd\*** 5, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: Vw.: s. giskêth\*

**gi-s-kêp-p-ian\*** 10, as., st. V. (6): nhd. schaffen, bestimmen; ne. create (V.), order (V.); Hw.: vgl. ahd. giskepfen\* (st. V. 6); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*gaskapjan, st. V., schaffen, erschaffen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*skab-, V., schneiden, spalten, schnitzen, schaffen, Pokorny 931?; idg. \*skāp-, \*kāp-, V., schneiden, spalten, Pokorny 930; W.: s. mnd. geschepe, N., Geschöpf; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. giscop 811 M C, 3058 M C, 3608 M, 4092 M, 4636 M, giscuop 39 C, 3608 C, 4092 C, 4636 C, 3264 C, 5086 C, 1746 C, gescop 3264 M, 5086 M, 1746 M, Gen 3. Pers. Sg. Prät. giscuop Gen 128; Kont.: H himiliskan hêrron thene the sie mid is handun giscôp 3608; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 36, 155, 158, 203, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 450, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 443, 20 (zu H 3608)

**gi-s-kêr-ian\*** 5, as., sw. V. (1b): nhd. bestimmen; ne. order (V.); Hw.: vgl. ahd. giskerren\* (sw. V. 1b); Q.: H (830); E.: s. gi (2), skêrian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. geskeride 2352 M, giscerida 2352 C, Part. Prät. Nom. Pl. M. giskeride 3218 M, giscerida 3218 C, 5761 C, Part. Prät. giscerid 5446 C, 5647 C; Kont.: H sculdi endi scattos thea imu giskeride sind gerno gelden 3218; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 251a (1a), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 421, 15 (zu H 2352), S. 458, 19, S. 393, 40 (zu H 5446)

**gi-s-kêr-p-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. schärfen; ne. sharpen (V.); ÜG.: lat. exasperare GIPW, procudere GIPW; Hw.: vgl. ahd. giskarpfen\* (sw. V. 1a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), skêrpiā\*; B.: GIPW 1. Pers. Sg. Präs. giscerpiu procudam Wa 93, 35b = SAGA 81, 35b = Gl 2, 579, 54, 3. Pers. Sg. Prät. giscerpta exasperat Wa 98, 32a = SAGA 86, 32a = Gl 2, 584, 27

**gi-skê-th\*** 6, gi-skê-d, as., st. M. (a)?, st. N. (a)?: nhd. Bescheid; ne. decree (N.); ÜG.: lat. discretio GIEe; Vw.: s. un-; Hw.: s. ingiskêthi; vgl. ahd. giskeid\* (1) (st. M. a? bzw. st. N. a), \*giskeit?; Q.: GIEe, H (830); E.: s. gi (2), skêth\*; W.: mnd. gescheit, N., Scheidung, Grenze, Versöhnung; B.: H Akk. Sg. gisked 653 M, 4151 M, 2466 M, gisceð 653 C, gisceth 4151 C, 1723 C, 1726 C, gisced 2466 C, gesked 1723 M, 1726 M, GIEe Nom. Sg. gisceht discrecio Wa 60, 29a = SAGA 108, 29a = Gl 4, 303, 9; Kont.: H uuêt iuuaro spello giskêd 2466; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 64, 79, 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 463, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 351, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 396, 1

**\*gi-skê-th-i?**, as., st.? N. (ja): Vw.: s. in-\*; Hw.: vgl. ahd. \*giskeidi? (st. N. ja); E.: s. gi (2), \*skêthi?

**gi-skī-n-an\*** 1, as., st. V. (1b): nhd. scheinen, leuchten; ne. shine (V.); Hw.: vgl. ahd. giskīnan\* (st. V. 1a); anfrk. giskīnan; Q.: H (830); E.: germ. \*gaskeinan, st. V., scheinen, erscheinen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*skāi-, \*skāi-, \*skī-, V., Sb., schimmern, Schatten, Pokorny 917; B.: H Inf. giscinan 5626 C; Kont.: H ni

- mahta suigli lioht scôni giscînan 5626; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 67, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 251a (1)
- \*gi-skod?**, as., st. N. (a?): Vw.: s. forth-\*; Hw.: vgl. ahd. \*giskut? (st. N. a?); E.: s. gi (2), \*skod
- \*gi-skôh?**, as., st. M. (a): Vw.: s. \*winding-; Hw.: vgl. ahd. giskuoh; E.: s. gi (2), skôh\*
- gi-skôh-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Schuhwerk; ne. footwear (N.); ÜG.: lat. calceamentum H, caliga GlTr; Hw.: vgl. ahd. giskuohi\* (st. N. ja); Q.: H (830), GlTr; E.: s. gi (2), skôh\*; B.: H Dat. Sg. giscuoha 939 M, giscuoha 939 C, GlTr Nom. Sg. gischohi calige SAGA 315(, 5, 22) = Ka 105(, 5, 22) = Gl 4, 198, 35; Kont.: H that ic môti an is giscuoha thea reomon antbindan 939; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 277b, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 465
- gi-sko-t\*** 2, as., st. N. (a): nhd. Steuer (F.), Abgabe; ne. tax (N.); ÜG.: lat. coniectum Urk; Hw.: s. skotôn\*; vgl. ahd. \*giskōz? (2) (Sb.); anfrk. giskot; Q.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD) (931); E.: s. skotôn\*; W.: mnd. geschot, N., Schoss, Steuer (F.); B.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), Bd. 1, Nr. 27, S. 63, 14 giscot, Nr. 19, S. 106, 30 giscot; Kont.: Die Urkunden Konrad I Heinrich I und Otto I, hg. v. Sickel, T., 1879-1884 (MGH DD), Bd. 1, Nr. 19, S. 106, 30 nec bannum nec fredum nec coniectum quod ab ipsis giscot vocatur contingere aut exactare quis presumeret; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 67a, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 441-442
- \*gi-s-kr-ank-on?**, as., sw. V. (2): Hw.: s. skrankon\*; Hw.: vgl. ahd. \*giskrankōn? (sw. V. 2); E.: s. gi (2), skrankon\*; Son.: das Althochdeutsche Glossenwörterbuch, ordnet Belege f̄r giskrankon unter dem Grundwort skrankon ein, Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 67a nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an
- gi-s-kr-ê-g-i\*?** 1?, as.?, st. N. (a?, i?): nhd. Geschrei; ne. clamour (N.); Hw.: s. skrîan\*; vgl. ahd. \*giskreigi? (st. N. a?, i?); Q.: PA? (Ende 10. Jh.); E.: s. skrîan\*; W.: mnd. geschrige, N., Geschrei?, (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 107); B.: PA Nom. Sg. (ge)screge Wa 7, 1 = SAAT 304, 14; Son.: Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 107, S. 522 liest PA Wa 7, 1 = SAAT 305, 1 (mit Anm. 1) bzw. Wa 13, 14 = SAAT 311, 14 (mit Anm. 7) gescrege, was nach Wadstein unrichtig ist, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 67a
- gi-skrîb-an\***, as., st. V. (1a): Vw.: s. giskrîvan\*
- gi-s-kri-f\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Schreiben; ne. scripture (N.); Hw.: s. giskrêgi\*?; vgl. ahd. giskrib\* (st. F. i?, st. N. a); Q.: PA (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. scribere, scriptura?; E.: s. gi (2), skrîvan\*; W.: mnd. geschrif, N., Schreiben, (Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 107); B.: PA ge(scriuo) Wa 15, 16-17 = SAAT 314, 16-17 ge(scriuo); Son.: vermutlich falsche Lesung Gallées?
- gi-skrîv-an\*** 10, gi-skrîb-an\*, as., st. V. (1a): nhd. schreiben, beschreiben; ne. write (V.); ÜG.: lat. scribere H; Hw.: vgl. ahd. giskrîban\* (st. V. 1a); Q.: H (830);

E.: germ. \*gaskreiban, st. V., schreiben; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. as. skrīvan\*; B.: H Inf. giscriban 231 M, giscriban 231 C, Part. Prät. giscriban 621 M, 5558 C, 3845 C, giscriban 621 C, 5333 C, 1431 C, 1085 C, 1092 C, 1446 C, 1502 C, gescriban 1431 M, 1085 M, 1092 M, 1446 M, 1502 M, gescriben 3845 M; Kont.: H ôc is an them êo gescriban that mîde mênêdos mancunnies gehuuilic 1502; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 251b (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 27 (zu H 1092)

**gi-s-kud-d-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. schütten, erschüttern, schütteln, beben machen; ne. shake (V.), make (V.) tremble; ÜG.: lat. concutere SPs; Hw.: s. \*skod; vgl. ahd. giskutten\* (sw. V. 1a); Q.: SPs (10. Jh.); I.: Lbd. lat. concutere?; E.: s. gi (2), skuddian\*; B.: SPs Part. Präs. Gen. Sg. M. giscuttiandies concutientis (desertum) Ps. 28/7 = Tiefenbach Ps. 28/8 = SAAT 318, 19 (Ps. 28/7) (z. T. ahd.)

**gi-s-kul-d-ian\*** 4, as., sw. V. (1a): nhd. sich schuldig machen; ne. become (V.) guilty of; ÜG.: lat. debere GlEe; Hw.: vgl. ahd. giskulden\* (sw. V. 1a); Q.: GlEe, H (830); E.: s. skuld\*; B.: H Inf. gesculdien 5244 M, gisculdian 5244 C, Part. Prät. gisculdit 5181 M, gisculdid 5181 C, 5331 C, GlEe 3. Pers. Sg. Präs. gisculdid debet Wa 55, 29a = SAGA 103, 29a = Gl 4, 297, 21; Kont.: frâgon mid huiu the man habde mordes gisculdit 5181; Son.: Verb mit Genitiv der Sache, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 251b (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 40, S. 453, 1 (zu H 5181)

**gi-slah-an\*** 3, as., st. V. (6): nhd. erschlagen (V.); ne. slay (V.); ÜG.: lat. (extinguere) PA, occidere (V.) (1) PA; Hw.: vgl. ahd. gislahan\* (st. V. 6); Q.: PA (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*gaslahan, st. V., schlagen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*slak-, V., schlagen, hämmern, Pokorny 959; W.: vgl. mnd. geslân, V., schlagen; B.: PA 3. Pers. Sg. Präs. (gis)clahid occidit Wa 14, 4 = SAAT 312, 4, gi(sc)la(hid) Wa 14, 18 = SAAT 312, 18, 3. Pers. Pl. Präs. gisclahed Wa 14, 5-6 = SAAT 312, 5-6

**gi-s-lāp-o** 2, as., sw. M. (n): nhd. Beischläfer; ne. bedfellow (M.); ÜG.: lat. catamitus GIPW, GITr; Hw.: vgl. ahd. gislāfo\* (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GITr; I.: lat. catamitus?; E.: s. gi (2), slāpan; B.: GIPW Akk. Sg. gislapon catamitum Wa 94, 6a = SAGA 82, 6a = Gl 2, 579, 58, GITr Nom. Sg. gislapo catamitus SAGA 312(, 4, 81) = Ka 102(, 4, 81) = Gl 4, 198, 3; Son.: vgl. Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 274, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 278a

**\*gi-sli-h-t-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. slihtian\*; Hw.: vgl. ahd. gislihten\* (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), slihtian\*; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 68a nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an, das Althochdeutsche Glossenwörterbuch ordnet das Partizip gislihtid auch unter dem Grundwort slihten ein

**\*gi-snid-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Gehacktes; ne. minced food (N.); Vw.: s. in-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gisniti? (st. N. ja); E.: s. gi (2), snīthan

**gi-sōk\*** 1?, as., st. M. (a?, i?): nhd. Suche, Untersuchung; ne. search (N.), research (N.); Hw.: vgl. ahd. gisuoh\* (st. M. a?, i?); Q.: GIM (10. Jh.); E.: s. gi (2), sōkian; W.: vgl. mnd. gesoke, N., Suche, Erwerb, Gewinn; B.: GIM gsc(u)... die Wa 71, 24b = SAGA 186, 24b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

- gi-sōk-ian\*** 2, as., sw. V. (1a): nhd. aufsuchen, begehren; ne. seek (V.); Hw.: vgl. ahd. gisuohhen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), sōkian; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. Konj. gisokean 1501 M, gisuokean 1501 C, 3. Pers. Pl. Prät. gisohtun 4852 M, gisuhtun 4852 C; Kont.: H than sie helligethuing brêd baluuuîti bêðea gisōkean 1501; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 163, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 252a (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 408, 12 (zu H 4852)
- gi-sōn-ian\*** 5, gi-sōn-an\*, as., sw. V. (1a): nhd. aussöhnen; ne. reconcile (V.); ÜG.: lat. (pax) BSp, pacificare GlEe, reconciliare H; Q.: BSp, GlEe, H (830); E.: s. gi (2), \*sōnian; B.: H Inf. gesonien 1469 M, gisuonean 1469 C, 2. Pers. Pl. Präs. gisonen 1627 M, BSp Inf. gisonan Wa 16, 30 = SAAT 7, 30, 1. Pers. Sg. Prät. gisonda Wa 16, 30 = SAAT 7, 30, GlEe 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gisuondi pacificaret Wa 49, 36b = SAGA 97, 36b = Gl 4, 288, 65; Kont.: H endi than uuið liudeo barn thea saca ne gisōnead 1627; Son.: Verb mit Akkusativ und Präposition, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 204, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 556, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 365, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 138, (Anmerkungen zu H 1627), suoniat (in Handschrift C) f̄gr gisonen (in Handschrift M) in Vers 1627, in BSp befindet sich auf dem o von gisonan bzw. gisonda ein kleines v
- gi-sop-a**, as.?, st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; Hw.: vgl. ahd. gisopfa (st. F. ō?, sw. F. n?); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 94b
- gi-s-pan-an\*** 2, as., st. V. (6): nhd. antreiben; ne. incite (V.); ÜG.: lat. (conari) H, persuadere H; Hw.: vgl. ahd. gispanan\* (sw. V. 6); Q.: H (830); E.: germ. \*gaspanan, st. V., locken (V.) (2); s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*spend-, \*pend-, V., ziehen, spannen, spinnen, Pokorny 988?; vgl. idg. \*spen- (1), \*pen- (3), V., ziehen, spannen, spinnen, Pokorny 988; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gespon 1 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gesponi 2719 M, gispuoni 2719 C, Part. Prät. Akk. Pl. M. gispanana 5414 C; Kont.: H thi u hēri Iudeono habdun thuo thia aramun man alla gispanana that sia themo landscaðen lif abâdin 5414; Son.: Delbrück, B., Synkretismus, 1907, S. 275
- gi-s-pên-n-ian\***?, as., sw. V. (1b): Hw.: s. spënnian\*; Hw.: vgl. ahd. \*gispennen? (sw. V. 1b); E.: s. spënnian\*; Son.: Part. Prät. von spënnian, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 252a (1a), der vom Althochdeutschen Glossenwörterbuch f̄gr den Ansatz gispennian verwertete Beleg gi spândan Gl 2, 582, 18 wird von Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 1967 zu spënnian gestellt, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 164, Nr. 461, Anm. (Part. Prät. gispandan statt gispënid)
- gi-s-pên-s-t-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Verlockung; ne. temptation (N.); ÜG.: lat. suggestio GlEe; Hw.: vgl. ahd. gispenti\* (st. N. ja); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. gi (2), \*spënsti; W.: mnd. gespenst, N., Verlockung, Trugbild; B.: H GlEe Sb. gispenti suggestione Wa 60, 11a = SAGA 108, 11a = Gl 4, 302, 40
- gi-spil\*** 1, ge-spil, as., st. N. (a): nhd. Spiel; ne. game (N.); ÜG.: lat. colludium GlTr; Hw.: vgl. ahd. gispil (st. N. a); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: L̄gs. lat. colludium?; E.: s. gi (2), spil\*; W.: mnd. gespil, N., Spiel; B.: GlTr Nom. Sg. gispil colludium SAGA 320(, 5, 113) = Ka 110(, 5, 113) = Gl 4, 199, 38



(as.? oder eher ahd.); Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 278b altsächsisch

**gi-s-pre-k-an** 49, as., st. V. (4): nhd. sprechen; ne. speak (V.); ÜG.: lat. (ait) H, dicere H, loqui H, (prophetare) H; Hw.: vgl. ahd. gisprehhan\* (st. V. 4); Q.: BSp, Gen, H (830); E.: germ. \*gasprekan, st. V. sprechen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*spereg-, \*pereg-, \*speræg-, \*peræg-, \*spræg-, \*præg-, V., zucken, schnellen, streuen, sprengen, spritzen, Pokorny 996; idg. \*sper- (5), \*sperə-, V., zucken, stoßen, zappeln, schnellen, Pokorny 992?; vgl. idg. \*per- (1), \*perə-, \*prē-, V., sprġhen, spritzen, prusten, schnauben, Pokorny 809; W.: vgl. mnd. gesprēke, N., Gespräch, Besprechung; B.: H 1. Pers. Sg. Präs. gespriku 4351 M, gispricu 4351 C, 2. Pers. Sg. Präs. gesprikis 2109 M, gisprikis 2109 C, 143 C, 158 C, 3. Pers. Sg. Präs. gesprikid 1694 M, 1760 M, gisprikit 1694 C, 1760 C, 2. Pers. Sg. Prät. gispraki 3065 M C, 3. Pers. Sg. Prät. gisprak 171 M C, 4163 M C, 4932 M, 4246 M, 4489 M, 3143 C, 237 C, 39 C, 409 C, 829 C, 906 C, 1204 C, 2039 C, 3028 C, 1836 C, 5839 L, gisprac 444 M C, 4788 M C, 4932 C, 5839 C, 35 C, 4246 C, 4489 C, 2348 C, 4158 C, 4996 C, 2432 C, 237 M, 409 M, 829 M, 906 M, 5020 C, 5106 C, 3787 C, gisprak 3143 M, 2348 M, 4158 M, 4996 M, 2432 M, gisprac 1204 M, 2039 M, 3028 M, 5020 M, 5106 M, 1993 M, 3. Pers. Pl. Prät. gispracun 440 M C, 624 M C, 2878 C, 4170 C, 5682 C, 2658 C, gisprakun 2878 M, 4170 M, 3524 C, 1415 C, gisprakun 3524 M, gispracun 1415 M, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gispraki 3864 M, gispraki 3864 C, Part. Prät. gisprokan 2650 M, 5377 C, gisprocan 2650 C, 375 M, gisprokean 375 C, gisproken 375 S, gisprecan (fġr gisprocan) 5568, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gisprac Gen 225, BSp 1. Pers. Sg. Prät. gisprak Wa 16, 5 = SAAT 7, 5; Kont.: H sō thu habis selbo gisprocan 5568, H heliðos gisprācun mid thera godes thiornun that he Hēleand te namon hebbean scoldi 440; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 54, 69, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 406, (Anmerkungen zu H 5548, gisprecan-e aus o korrigiert) (zu H 5546), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 442, 13f. (zu H 143, 148, 171), S. 538, 37-38 (Anm. zu H 5568), sprikis (in Handschrift M) fġr gisprikis (in Handschrift C) in den Versen 143, 158, sprac (in Handschrift C) fġr gisprac (in Handschrift M) in Vers 1993, sprac (in Handschrift M) fġr gisprak (in Handschrift C) in Vers 1836, sprak (in Handschrift M) fġr gisprac (in Handschrift C) in Vers 3787, sprakun (in Handschrift M) fġr gispracun (in Handschrift C) in Vers 2658

**gi-s-pri-n-g** 2, as., st. M. (a?, i?)?, st. N. (a?)?: nhd. Quelle; ne. spring (N.); ÜG.: lat. fons GIPW; Hw.: vgl. ahd. gispring\* (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*spring; B.: GIPW Nom. Sg. gispring fons Wa 104, 33b = SAGA 92, 33b = Gl 2, 589, 55, Dat. Sg. gispringa fonte Wa 97, 10b = SAGA 85, 10b = Gl 2, 583, 41

\***gi-s-pri-n-g-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Quelle; ne. spring (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gispringi? (st. N. ja); Q.: ON; E.: s. gi (2), \*springi; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 71a

**gi-s-pro-t** 1, as., st. N. (a?): nhd. Sprößling; ne. sprout (N.); ÜG.: lat. surculus GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gisproz? (Sb.); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*sprot; B.: GIPW Nom. Sg. gisprōt surculus Wa 92, 22b = SAGA 80, 22b = Gl 2, 578, 17

**gi-stā-n** 1, as., anom. V.: nhd. stehen bleiben, bleiben, eintreten, zu Teil werden, gereichen; ne. stay (V.), enter (V.), happen (V.); Hw.: vgl. ahd. gistān\*

(anom. V.); Q.: H (830); E.: s. gi (2), stān\*; W.: mnd. gestān, V., stehen; B.: H Inf. gistan 2196 C; Kont.: H thi scal hîr uuilleo gistân frôfra far thesumu folke 2196; Son.: Verb mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 175, gestanden (in Handschrift M) f̅gr gistan (in Handschrift C) in Vers 2196

**gi-sta-nd-an** 20, as., st. V. (6): nhd. stehen, stehen bleiben, eintreten, zu Teil werden, gereichen; ne. stand (V.), enter (V.), happen (V.); ÜG.: lat. stare H; Hw.: vgl. ahd. gistantan (st. V. 6); Q.: Gen, H (830), WT; E.: germ. \*gastandan, st. V., stehen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*stā-, \*stə-, \*steh<sub>2</sub>-, \*stah<sub>2</sub>-, V., stehen, stellen, Pokorny 1004; B.: H Inf. gistanden 662 M, 4666 M, gistan 662 C, 4666 C, gestanden 2196 M, 1. Pers. Sg. Präs. Konj. gistande 4679 C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. gistande 3997 C, 3. Pers. Sg. Prät. gistod 484 M, 510 M, 969 M, 1012 M, 4068 M, gistuod 5897 C, 88 C, 484 C, 510 C, 969 C P, 1012 C, 2207 C, 4068 C, 3570 C, gistôd 510 S, gestod 3570 M, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gistodi 471 M, 4664 M, 5025 M, gistuodi 471 C, 4664 C, 5025 C, Part. Prät. gistanden 2987 M, Gen 3. Pers. Sg. Prät. gistuod Gen 334, 3. Pers. Pl. Prät. gistuodun Gen 97, gistan 2987 C, WT gistan Foerste, S. 90, 20 = SAAT 340, 20; Kont.: H Hêleand gestôd 3570, Gen thuo siu an them berega gistuod Gen 334; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 448, 8f. (zu H 4679), gistan (in Handschrift C) f̅gr gestanden (in Handschrift M) in Vers 2196

**gi-stert-en\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. zerstören; ne. destroy (V.); ÜG.: lat. destructio (= gisternten subst.) GIP, strudes (= gisternten subst.) GIP; Hw.: vgl. ahd. \*gisterzen? (sw. V. 1a); Q.: GIP (1000); E.: s. gi (2), \*sterten; B.: GIP (ci) gisterntane (ad) strudem, distructionem; Son.: z. T. ahd.?

**gi-stīg-an** 2, as., st. V. (1a): nhd. steigen; ne. mount (V.); Hw.: vgl. ahd. gistīgan (st. V. 1a); Q.: H (830); E.: germ. \*gasteigan, st. V., steigen, ersteigen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*steig<sup>h</sup>-, V., schreiten, steigen, Pokorny 1017; B.: H Inf. gestigan 1499 M, gistigan 1499 C, 3. Pers. Sg. Prät. gistog 4272 M C; Kont.: H iac imu uppen thene berg gistêg 4272; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 252b (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 486, 39

**gi-s-til-l-ian** 4, as., sw. V. (1a): nhd. stillen; ne. still (V.); ÜG.: lat. silentium imponere GlEe, sedare GIPP; Hw.: s. \*unstillian; vgl. ahd. gistillen (sw. V. 1a); Q.: GlEe, GIPP, H (830); E.: s. gi (2), \*stillian; W.: mnd. gestillen, V., stillen; B.: H Part. Prät. gestillid 2963 M, gistillid 2963 C, GlEe Part. gistild silentium imposuisset Wa 54, 18a = SAGA 102, 18a = Gl 4, 295, 37, GIPP Inf. gistillian sedasse Wa 88, 18b = SAGA 237, 18b = Gl 2, 595, 45, 3. Pers. Sg. Prät. Konj.? gistillide fatescat Wa 88, 10b = SAGA 237, 10b = Gl 2, 595, 40; Kont.: H thô uuarð brêd uuater strômos gestillid 2963; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 488, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 252b (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 28 (zu H 395, 28)

**gi-stil-l-ōn?**, as.?, sw. V. (2): Hw.: vgl. ahd. gistillēn\* (sw. V. 3, 2); Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 94b

**\*gi-strā-l-ian?**, as., sw. V. (1a): Hw.: s. \*gi-strā-l-it; E.: s. gi, \*strā-l-ian

**\*gi-strā-l-it?**, as., Part. Prät.=Adj.: nhd. »gestrählt«, gekämmt; ne. combed (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gistrālit\* (Adj.); E.: s. gi, \*strālian

- gi-s-trī-d-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Streiterei; ne. quarrel (N.); ÜG.: lat. (contentiosus) BSp; Hw.: vgl. ahd. gistrīti\* (st. N. ja); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); E.: s. strīd\*; B.: H BSp Akk. Sg. gistrīdi Wa 17, 7 = SAAT 8, 7
- gi-stri-un-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Schatz; ne. treasure (N.); Hw.: vgl. ahd. gistriuni\* (st. N. ja); Q.: H (830); E.: gi (2), \*striuni; B.: H Akk. Sg.? gestriuni 1721 M, gistriuni 1721 C; Kont.: H mêdmo gestriuni 1721; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 115, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 502, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 377, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 443, 26
- gi-stri-u-n-id\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Vw.: striunian\*
- gi-sund** 14, as., Adj.: nhd. gesund, heil, unverletzt; ne. sound (Adj.); ÜG.: lat. sanus H; Hw.: vgl. ahd. gisunt (1); anfrk. gisund; Q.: Gen, H (830), TS; E.: germ. \*gasunda-, \*gasundaz, Adj., gesund; s. idg. \*sũento-?, \*sunto-?, Adj., rege, r̥gstig, gesund, Pokorny 1048; W.: mnd. gesunt, Adj., gesund; B.: H Nom. Sg. M. gesund 2334 M, gisund 2219 C, 2334 C, Nom. Sg. Fem. gisund 4060 M C, Dat. Sg. M. (sw.?) gisundon 5940 C, Akk. Sg. M. gesunden 4111 M, gisundan 4111 C, 5943 C, 2150 C, Akk. Sg. M. (sw.?) gisundon 5360 C, Akk. Sg. N. gesund 2160 M, gisund 2160 C, Gen Nom. Sg. N. gisund Gen 150, Gen 204, Gen 231, Akk. Sg. N. gisund Gen 223, TS gisund Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 2 = SAAT 334, A2; Kont.: H thuo uuas im eft gisund after thiu kindiung aquicot 2219; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 32, 47, 48, 129, 201, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 547, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 381, Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 15 (zu Gen 223), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 22 (zu H 5940), S. 39 (zu H 5360), gesund (in Handschrift M) f̥g̥r gisundan (in Handschrift C) in Vers 2150
- gi-su-nd-ion** 1, as., sw. V. (2): nhd. s̥ndigen; ne. sin (V.); Hw.: vgl. ahd. gisuntōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); I.: L̥gt.? Lbd.? lat. peccare?; E.: s. gi (2), sundion\*; B.: H Inf. gesundion 5033 M, gisundion 5033 C; Kont.: H lêt ina gesundion 5033; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 68
- gi-su-n-fa-d-ar\*** 1, as., st. M. Pl. (er): nhd. Sohn und Vater; ne. son and father; ÜG.: lat. (pater) H; Hw.: vgl. ahd. \*gisunfatera? (st. M. Pl. er); Q.: H (830); E.: s. gi (2), sunu, fadar; B.: H Nom. Pl. gesunfader 1176 M, gisunfader 1176 C; Kont.: H s̥atun im thia ges̥ nfader an ênumu sande uppen 1176; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 137, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 26, Vilmar, A., Deutsche Altert̥mer im Heliand, 1845, S. 52
- gi-su-s-t-r-ith-i\*** 1, gi-sw-istr-ith-i\*, as., st. N. (ja): nhd. Geschwister (N.); ne. sibling (M. bzw. F.), brother or sister; Hw.: s. giswestar\*; vgl. ahd. \*giswistrīdi? (st. N. ja); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: gi (2), \*sustrithi; W.: mnd. gesusterede, gesusterde, N., Geschwister (N.); B.: GlEe Akk. Pl. gisuttrithi (lies gisustrithi) Wa 60, 1b = SAGA 108, 1b = Gl 4, 302, 53
- gi-su-s-t-r-ōni\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Geschwister (N.); ne. sibling (M. bzw. F.), brother or sister; Hw.: s. giswestar\*; vgl. ahd. \*giswistrōni? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: gi (2), \*sustrōni; B.: H Dat. Pl. gisustruonion 1264 C; Son.: vgl. Kauffmann, F., Die Rhytmik des Heliands, PBB 12 (1887) S. 348, Sehrt, E.,

Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 192 ordnet gisustruonion unter giswester ein, suuestron (in Handschrift M) f̄gr gisustruonion (in Handschrift C) in Vers 1264

- gi-s-w-ā-s\*** 1, gi-s-w-ā-s-i\*, as., Adj.: nhd. vertraut, verbündet; ne. familiar (Adj.), allied (Adj.); ÜG.: lat. (socius) GIVO; Hw.: vgl. ahd. giswās\*; Q.: GIVO (11. Jh.); E.: gi (2), swās\*; B.: GIVO Nom. Pl. isuese socii Wa 112, 1b = SAGA 194, 1b = Gl 2, 717, 1
- gi-s-w-ā-s-s-kar-a\*** 1?, as.?, st. F. (ō): nhd. vertraute Schar (F.) (1), Privileg; ne. familiar troop (N.), privilege (N.); ÜG.: lat. (iustum privilegium) Gl, (peculiarie scriptum) Gl; Hw.: vgl. ahd. giswässkara\* (st. F. ō); Q.: Gl (Essen-Werden, Pfarrarchiv unsigniert)(10. Jh.); E.: s. gi (2), swās\*, skara\*; B.: Gl (Essen-Werden, Pfarrarchiv unsigniert) Dat. Pl. gisuasscaron priuilegiis Gl 4, 344, 18-19 (z. T. ahd.); Son.: vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 109, Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 336 (Werdener Prudentiusfragment), nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 73a as., nach Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 123 eher amfrk.
- gi-swēm-m-ia\*** 1, as., st. F. (jō): nhd. Schwemme, Schwimmteich; ne. wateringplace (N.); ÜG.: lat. colymbus GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*giswemma? (st. F. jō); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), \*swēmmia; B.: H GIPW Dat. Sg. gisuēmmia colymbo Wa 104, 6b = SAGA 92, 6b = Gl 2, 589, 28
- gi-swēr-ian\*** 1, as., st. V. (6): nhd. schwören; ne. swear (V.); Hw.: vgl. ahd. giswerien (st. V. 6); Q.: H (830); E.: s. gi (2), swērian\*; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gesuor 4977 M, gisuor 4977 C; Kont.: H endi starkan êđ suīđlīco gesuōr that he thes gesīdes ni uuāri; Son.: Verb mit Akkusativ und abhängigem Satze, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, 333
- gi-swerk\*** 3, as., st. N. (a): nhd. Finsternis; ne. darkness (N.); Hw.: vgl. ahd. giswerk\* (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: gi (2), \*swerk; B.: H Nom. Sg. gisuerc 2243 C, 5632 C, Gen Nom. Sg. gisuuerk Gen 16; Kont.: Gen gisuuerk upp drībit ferīđ forđ an gimang Gen 16; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 550, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 386
- gi-swerk-an\*** 6, as., st. V. (3b): nhd. sich verfinstern; ne. darken (V.); ÜG.: lat. obscurare H, turbulentus (= gisworkan) GIS; Hw.: vgl. ahd. \*giswerkan? (st. V. 3b); Q.: GIS, H (830); E.: germ. \*gaswerkan, st. V., verfinstern, dunkeln; B.: H 3. Pers. Pl. Präs. gisuerkad 4311 M, gisuercat 4311 C, Part. Prät. gisuorkan 5625 C, gisuorken 4571 M, 4631 M, 4671 M, gisuorcān 4571 C, 4631 C, 4671 C, GIS Part. Prät. gesuorkan turbulentius Wa 107, 42b = SAGA 287, 42b = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H thō uuard̄ mōd gumon suīđo gisuorken 4671; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 67, 189, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 397, 2 (zu H 4571), S. 404, 19 (zu H 4631)
- gi-s-w-e-s-t-ar\*** 3, as., st. F. (er): nhd. Geschwister (N.); ne. sibling (M. bzw. F.), brother or sister; ÜG.: lat. soror H; Hw.: s. gisustrōni\*; vgl. ahd. giswester\* (st. F. er); Q.: H (830); E.: s. gi (2), swestar; B.: H Nom. Pl. gisuestar 4013 C, gesuest 4108 M, gisuester 3969 C, 4108 C; Kont.: H thia gisuester tuā

Maria endi Martha 4013; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 29, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 544, Kluge, F./Seebold, E., Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, 23. A. 1995, s. u. Geschwister, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 192 ordnet unter giswester auch Dat. Pl. gisustruonion 1264 C ein

**\*gi-swēt-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. schwitzen; ne. sweat (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gisweizen? (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), \*swētian; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 73b nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an

**gi-sw-ī-k-an\*** 10, as., st. V. (1a): nhd. im Stich lassen; ne. desert (V.); ÜG.: lat. scandalizare GIEe, scandalum GIEe; Hw.: vgl. ahd. giswīhhan\* (st. V. 1a); Q.: GIEe (10. Jh.); E.: germ. \*gasweikan, st. V., ausweichen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*sueig-, V., biegen, drehen, schwingen, schweifen, Pokorny 1042; vgl. idg. \*suei-, \*sue-, V., biegen, drehen, schwingen, Pokorny 1041; B.: H Inf. gesuikan 4667 M, gisuikan 4667 C, gisuican 4576 C, 3. Pers. Sg. Präs. gesuikid 5041 M, gisuikid 5041 C, 3. Pers. Pl. Präs. Konj. gisuican 4676 C, 3. Pers. Sg. Prät. gisuek 5045 M C, Part. Prät. Nom. Pl. M. gesuikane 4932 M, gisuicana 4932 C, GIEe Inf. gisuikan Wa 52, 23b = SAGA 100, 23b = Gl 4, 292, 43, 2. Pers. Pl. Präs. gisuikad scandalum paciemini Wa 52, 11b = SAGA 100, 11b = Gl 4, 292, 29, 3. Pers. Pl. Präs. gisuikad scanalizabuntur Wa 52, 19a = SAGA 100, 19a = Gl 4, 291, 63, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. gisuikan scandalum paciemini Wa 52, 16b = SAGA 100, 16b = Gl 4, 292, 36; Kont.: H thoh thi all thit helido folc gisuican thina gisidos 4676; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 253b (1), suikan (in Handschrift M) fgr gisuican (in Handschrift C) in Vers 4576

**gi-swil-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. Schwielen bekommen; ne. get weals (N.); ÜG.: lat. occallescere GIPW; Hw.: vgl. ahd. giswillēn\* (sw. V. 3); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), swilōn\*; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Prät. gisuflōda obcalluit Wa 96, 12a = SAGA 84, 12a = Gl 2, 582, 8

**gi-sw-istr-ith-i\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. gisustrithi\*

**g-i-t** 5, as., Pers.-Pron.: nhd. ihr beide; ne. both of you; Hw.: s. gī (1), ink\*, thū; vgl. ahd. \*giz; Q.: H (830); E.: s. gī (1); B.: H Nom. Dual. git 1159 M C, 1160 M C, 130 M, 134 M, 3573 M; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 158, gi (in Handschrift C) fgr git (in Handschrift M) in den Versen 130, 134, 3573

**gi-ta-l** (1) 2, as., st. N. (a): nhd. Zahl, Reihe; ne. number (N.), row (N.); Vw.: s. wintar-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gizal? (2) (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*tal (1); W.: vgl. mnd. getal, N., M., Zahl; B.: H Nom. Sg. gital 198 M C, Akk. Pl. uuintro gitalu 725 C; Kont.: H skrēd the uuintar forð geng thes gētes gital 198; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 158, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 25 (zu H 198), uuintergitalu (in Handschrift M) fgr uuintro gitalu (in Handschrift C) in Vers 725

**gi-ta-l\*** (2) 1, as., Adj.: nhd. schnell, behende; ne. quick (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gizal\* (1); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*tal (2); B.: H Gen. Sg. M. gitalas 987 P; Son.: Glosse zu lungras, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 159,

Walter, Korrespondenzblatt des Vereins f̄gr niederdeutsche Sprachforschung 22, S. 22, 42

- gi-ta-l-a\*** 1, as., st. F. (ō): nhd. Zählung; ne. calculation (N.); ÜG.: lat. (computatio) GlEe; Hw.: vgl. ahd. \*gizala? (st. F. ō); Q.: GlEe (10. Jh.); I.: L̄gs. lat. computatio?; E.: s. gi (2), \*tal (1); B.: GlEe Dat. Sg. (te thero) gitalu (in actu) computationis Wa 55, 20b = SAGA 103, 20b = Gl 4, 297, 49
- gi-tê-l-l-ian** 19, as., sw. V. (1a): nhd. zählen, bestimmen, rechnen, sagen; ne. count (V.), calculate (V.); ÜG.: lat. (numerus) H; Hw.: vgl. ahd. gizellen (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), tellian; W.: mnd. getellen, V., zählen; B.: H Inf. getellean 2076 M gitelliean 2076 C, gitellien 564 M S, 2163 M, 4246 M, 4308 M, 5189 M, gitellian 2163 C, 4246 C, 4308 C, 5189 C, gitellean 405 M, gitellien 3619 M, 4280 M, 2671 M, 3. Pers. Sg. Prät. getalde 1586 M, gitalda 1586 C, 3. Pers. Pl. Prät. gitaldun 4468 C, Part. Prät. gitald 94 M C, 2870 M C, 2729 M C, 3810 M C, Part. Prät. Akk. Pl. M. und F. getalda 1251 M, 1326 M, gitalda 1251 C, 1326 C V, 1267 C, getalde 1267 M; Kont.: H thō habda thero gumono thar the neriendo Krist niguni getalde treuuafte man 1267; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 496, dagegen S. 92 (zu H 2729), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 442, 28f. (zu H 94), S. 514, 41ff (Anm. zu H 1326), Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 27 (1882), S. 418 (zu H 405), tellian (in Handschrift C) f̄gr gitellean (in Handschrift M) in Vers 405, tellian (in Handschrift C) f̄gr gitellien (in Handschrift M) in den Versen 3619, 4280, 2671, taldun (in Handschrift M) f̄gr gitaldun (in Handschrift C) in Vers 4468
- gi-tī-d\*** 1, as., st. F. (i): nhd. Gebetszeit, Zeit; ne. time (N.), time (N.) of prayer; Vw.: s. hōh-; Hw.: vgl. ahd. gizit\* (st. F. i); Q.: BSp (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), tīd; W.: vgl. mnd. getide, N., Zeit; B.: BSp Akk. Pl. gitidi Wa 17, 9 = SAAT 8, 9, Gen. Pl. gitidio Wa 16, 12 = SAAT 7, 12
- gi-tio-h-an\*** 1, as., st. V. (2b): nhd. herausziehen, aufziehen; ne. pull (V.) out; Hw.: vgl. ahd. giziohan\* (st. V. 2b); Q.: H (830); E.: germ. \*gateuhan, st. V., ziehen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*deuk-, V., ziehen, Pokorny 220; vgl. idg. \*deu-?, V., ziehen, Pokorny 220; W.: mnd. getēn, st. V., ziehen; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gitoh 3211 M C; Kont.: H endi up gitōh fisk an flōde mid is folmun tuēm; Son.: Verb mit Akkusativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 254a (2), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 36
- gi-tiu-h\*** 1, gi-tiu-h-t, as., st. N. (a)?, st. M. (a?, i?): nhd. Aufwand; ne. expense (N.); ÜG.: lat. impensa GIP; Hw.: s. tiohan\*; vgl. ahd. giziug (st. N. a?, st. M. a?, i?); Q.: GIP (1000); E.: s. tiohan\*; B.: GIP Nom. Sg. gitiuht (lies gitiuhc) impensa Wa 74, 19a = SAGA 121, 19a = Gl 1, 338, 34; Son.: Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 186b nimmt Maskulinum an, anders Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 75a mit Neutrum
- gi-tiun-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. schaden; ne. damage (V.); Hw.: s. tiono\*; vgl. ahd. \*giziunen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: gi (2), \*tiunian; B.: H Inf. getiunean 1810 M, gitunean 1810 C; Kont.: H uuêgos uuirkid thar im uuind ni mag getiunean 1810; Son.: Verb mit Dativ, vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 165, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 254a (1)
- gi-tō\***, as., st. N. (wa): Vw.: s. gitou\*

- gi-t-ôg-ian\*** 8, as., sw. V. (1a): nhd. zeigen; ne. show (V.); Hw.: s. ôgian; vgl. ahd. \*gizougen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); W.: s. mnd. getôge, N., Zeigung, Vorweisung; E.: s. gi (2), tôgian; B.: H Dat. Inf. gitogianne 2163 C, 3. Pers. Sg. Prät. gitogde 680 M, 1206 M, gitagde 680 S, gitogda 680 C, 1206 C, 2350 C, getogda 2350 M, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. getogdi 2076 M, gitogdi 2076 C, Part. Prät. gitogid 5680 C, 5949 C, gitogit 434 M, git<sup>o</sup>igid 434 C; Kont.: H thuo uuard thie hêlago Crist eft opanlîco ôðersîðu gitôgid 5949; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache und mit Dativ der Person, Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 163, 190, 193, 224, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 486, 42-44, togeanna (in Handschrift M) f̄gr gitogianne (in Handschrift C) in Vers 2163
- gi-tou\*** 1, gi-tô\*, as., st. N. (wa): nhd. Gerät; ne. tool (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gizou? (st. N. wa?); Q.: Kötzsckke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr (1050); E.: gi (2), tou; W.: mnd. getouwe, N., Werkzeug, Gerät; B.: Kötzsckke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 133, 18 Akk. Sg. geto; Kont.: Kötzsckke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1978, S. 133, 18 alla thia budin geto ad coquinam et ad brouhus; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 75, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 110
- gi-traht-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. betrachten; ne. consider (V.); ÜG.: lat. deliberare GlTr; Hw.: vgl. ahd. gitrahtôn\* (sw. V. 2); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: Lgt. lat. tractare?; E.: s. gi (2), trahton\*; B.: GlTr gethration delibero SAGA 326), 6, 82) = Ka 116(, 6, 82) = Gl 4, 200, 52 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: nach dem Althochdeutschen Glossenwörterbuch, S. 632 und Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 75 as., fehlt bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973
- gi-traug-ian** 1, as., sw. V. (3): nhd. vertrauen; ne. trust (V.); ÜG.: lat. sperare SPs; Hw.: vgl. ahd. gitrūen\* (sw. V. 3); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I.: Lbd. lat. sperare?; E.: s. gi (2), \*traugian; W.: vgl. mnd. getruwen, sw. V., trauen, glauben, vertrauen; B.: SPs Inf. (gigerugid herze is) gitraugian (paratum cor eius) sperare Ps. 111/7 = Tiefenbach Ps. 111/7 = SAAT 325, 17 (Ps. 111/7)
- gi-tr-e-u-w-od\***, as., (Part. Prät.=)Adj.: Hw.: s. treuwon\*; vgl. ahd. gitriuwōt\* (Part. Prät. (= Adj.); E.: s. gi (2), treuwon\*
- gi-tr-i-u-w-i\*** 1, as., Adj.: nhd. treu; ne. faithful (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gitriuwī\*; Q.: H (830); E.: gi (2), triuwi\*; W.: mnd. getruwe, Adj., getreu; B.: H Nom. Pl. M. Superl. sw. gitriuuiston 4556 M, gitriuuistun 4556 C; Kont.: H is gesîdos thea im gitriuuiston an iro môðsebon manno uuârun bi uuordun endi bi uuîsun 4556; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 49, 65, 123, 125, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 171, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 454, 5
- gi-tr-i-u-w-ian\***, as., sw. V. (1a): Hw.: s. triuwian\*; vgl. ahd. gitriuwen\* (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), triuwian\*; W.: mnd. getruwen, sw. V., trauen, glauben, vertrauen
- gi-trô-st\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Schar (F.) (1), Gefolge; ne. troop (N.), followers (M. Pl.); Hw.: vgl. ahd. \*gitrôst? (2) (st. N. a); Q.: H (830); E.: gi (2), trôst\* (2); B.: H Akk. Sg. getrost 2114 M C; Kont.: H thoh hebbiu ic erlo getrôst holde heririncos 2114; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 62, 112, Braune, W., Althochdeutsch und Angelsächsisch, PBB 43 (1918) S. 385, Anm., Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter

Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 171, Grimm, J., Deutsche Rechtsalterthümer, 1899, 3. A., Neudruck 1922, S. 275, 973, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 16, Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 59, 85

**\*gi-trô-st-eo?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. \*gitrôstio

**\*gi-trô-st-io?**, \*gi-trô-st-eo?, as., sw. M. (n): nhd. Gefolgsmann; ne. follower; Vw.: s. helm-\*; Hw.: vgl. ahd. \*gitrôsto? (sw. M. n); E.: s. gi (2), trôst\*

**gi-trū-o-ian**, as., sw. V. (2): Vw.: s. gitrūon\*

**gi-trū-on\*** 7, gi-trū-o-ian, as., sw. V. (2): nhd. vertrauen; ne. trust (V.); ÜG.: lat. credere H, sperare SPsWit; Hw.: vgl. ahd. gitrūen\* (sw. V. 3); anfrk. gitrūon; Q.: H (830), SPsWit; E.: gi (2), trūoian; W.: vgl. mnd. getruwen, sw. V., trauen, glauben, vertrauen; B.: H 1. Pers. Sg. Präs. gitruon 285 M C, 3. Pers. Sg. Prät. gitrooda 2028 M, gitruoda 2028 C, 3. Pers. Pl. Prät. Konj. gitruodin 2350 M, 3114 M, SPsWit Part. Präs. Akk. Sg. M. gitrondine sperantem Ps. 85/2; Kont.: H nu ik theses thinges gitrūon 285; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 17 (zu H 2028), truodin (in Handschrift C) f̆gr gitruodin (in Handschrift M) in Vers 3114

**\*gi-tur-il?**, as., st. M. (a?): nhd. Nebenbuhler; ne. rival (M.); Vw.: s. ê-; Hw.: s. terian\*; vgl. ahd. \*gizuril? (st. M. a?); E.: s. gi (2), \*turil

**gi-tweh-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. zweifeln; ne. doubt (V.); ÜG.: lat. dubitare H; Hw.: vgl. ahd. gizwehōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), twehōn\*; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. getuehodi 2952 M; Kont.: H fr̆gode te huī he thō getuehodi 2952; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 67, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68, gituedodi (in Handschrift C) f̆gr getuehodi (in Handschrift M) in Vers 2952

**gi-twî-fl-ian\*** 5, as., sw. V. (1a): nhd. zweifeln; ne. doubt (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gizwifalen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), twiflian\*; B.: H Inf. gituiflean 4743 M, gituiflian 4743 C, 4662 C, 3501 C, getuiflean 4662 M, gituiflien 3501 M, Part. Prät. getuiflid 3004 M, gituiflit 3004 C, gituiflid 5752 C; Kont.: H huô thit riki uuas thuru thesan ênan man all gituiflid 5752; Son.: Verb mit Akkusativ (Dativ der Person), Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 194, 224, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 464, 12

**gi-twi-so\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Zwilling; ne. twin (N.); ÜG.: lat. geminus Gl; Hw.: vgl. ahd. \*gizwiso? (sw. M. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. gi (2), twêne\*; B.: GIVO Nom. Pl. ituisan gemini Wa 113, 27b = SAGA 195, 27b = Gl 2, 718, 32; Son.: vgl. Steinmeyer, E./Sievers, E., Die althochdeutschen Glossen, 1879-1922, Bd. 2, 2. A. 1969, S. 718, Anm. 11

**gi-thāh-t** 11, as., st. F. (i): nhd. Gedanke, Denken, Sinn; ne. thought (N.), mind (N.); ÜG.: lat. cogitatio H; Vw.: s. briost-, diop-\*, mên-\*, mōd-\*; Hw.: s. thank\*, thēnkian; vgl. ahd. gidāht (2) (st. F. i); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), \*thāht; W.: mnd. gedacht, F., Gedenken, Erinnerung; B.: H Nom. Sg. githaht 5583 M C, Akk. Sg. githaht 118 M C, Nom. Pl. githahti 576 M C S, 2686 M C, 1741 C, gethahti 1741 M, Akk. Pl. githahti 851 M C, 3050 M C, 4604 M C, 4704 C, Gen Akk. Sg. githatt Gen 130, Akk. Pl. githate Gen 118; Kont.: H bittra githāhti 2686; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 179, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 398, 15 (zu H 2686), 437, 8 (zu H 3056), S. 412, 28 (zu H 4604), S. 403, 22 (zu H 118), S. 446, 14 (zu H 576)

**gi-thank-o\*** 3, as., sw. M. (n): nhd. Gedanke; ne. thought (N.); ÜG.: lat. cogitatio BSp, (cogitare) BSp; Hw.: vgl. ahd. \*gidanko? (sw. M. n); Q.: BSp (Ende



10. Jh.), PA; E.: germ. \*gaþanka-, \*gaþankaz, st. M. (a), Gedanke; vgl. idg. \*kom, Adv., Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*tongā, F., Gefühl, Pokorny 1088; idg. \*tong- (1), \*teng-, V., denken, fühlen, Pokorny 1088; W.: s. mnd. gedenke, N., Denken, Bedenken, Gedächtnis; B.: BSp Gen. Pl. githankono Wa 17, 2 = SAAT 8, 2, Dat. Pl. githankon Wa 17, 13 = SAAT 8, 13, PA Dat. Pl. githankon Wa 12, 6 = SAAT 310, 6

**gi-theg-en-hê-d\***, as., st. F. (u): Vw.: s. githiganhêd\*; Son.: anfrk.?

**gi-thênk-ian\*** 5, as., sw. V. (1a): nhd. denken, ausdenken; ne. think (V.); ÜG.: lat. (cogitatio) BSp; Hw.: vgl. ahd. gidenken\* (sw. V. 1a); Q.: BSp, H (830); E.: s. gi (2), thênkian; W.: mnd. gedenken, sw. V., gedenken, beabsichtigen, denken; B.: H Inf. githenkien 724 M, githenkean 724 C, 646 C, gethenkean 4376 C, Dat. Inf. githenkeanne 2531 C, BSp 1. Pers. Sg. Prät. githahta Wa 16, 5 = SAAT 7, 5; Kont.: H nio hie sô uuîdo ni can te githenkeanne an is muode 2531; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 255b (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 440, 14 (zu H 724), thenkean (in Handschrift M) fêr gethenkean (in Handschrift C) in Vers 4376, athengean (in Handschrift M) fêr githenkean (in Handschrift C) in Vers 646

**\*gi-thig-an?**, as., Adj.: nhd. gediegen, erwachsen (Adj.); ne. pure (Adj.), adult (Adj.); Hw.: s. thîhan\*; vgl. ahd. gidigan\*; E.: s. gi (2), \*thigan; W.: mnd. gedegen, Adj., gediegen, ausgewachsen, reif

**gi-thig-an-hê-d\*** 1, gi-thêg-en-hêd, gi-thig-an-heid\*, as., st. F. (u): nhd. Gediegenheit, Ernsthaftigkeit, Ernst; ne. sterling (Adj.) quality (N.), solidity (N.); ÜG.: lat. serium Gl; Hw.: vgl. ahd. gidiganheit (st. F. i); Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. gi (2), \*thigan, hêd\*; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. gethegenhet seria SAGA 36, 7 = Gl 2, 572, 7

**gi-thig-an-heid\***, as., st. F. (u): Vw.: s. githiganhêd\*

**gi-thig-g-ian\*** 1, as., sw. V. (1b): nhd. aufnehmen; ne. receive (V.); Hw.: vgl. ahd. gidiggen\* (sw. V. 1b); Q.: H (830); E.: s. gi (2), thiggian; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. Konj. gethigedi 2066 M, githigidi 2066 C; Kont.: H than it alloro gumono gehuiliç gethigedi te thanke 2066; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 58, 160, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 255b (1a), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 403, 13

**gi-thig-n-i\*** 2, as., st. N. (ja): nhd. Kriegertruppe; ne. troop (N.); ÜG.: lat. (perduellis) Gl, (miles) Gl; Q.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (1000), Gl (Köln, Dombibliothek 81); E.: s. gi (2), thegan; B.: Gl (Köln, Dombibliothek 81) Akk. Sg. gehîcni perduelles milites SAGA 142, 55 = Gl 2, 561, 55, Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Akk. Sg. githicni perduelles milites SAGA 37, 11 = Gl 2, 573, 11

**gi-thîh-an** 4, as., st. V. (1b): nhd. vollbringen, zum Vorteil oder Nachteil gereichen; ne. accomplish (V.), serve (V.); ÜG.: lat. severus (= githigan) GlG; Hw.: vgl. ahd. gidîhan\* (st. V. 1b); anfrk. \*githîan; Q.: GlG, H (830); E.: germ. \*gaþenhan, st. V., gedeihen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*tenk-, V., ziehen, gerinnen, fest werden, Pokorny 1068; s. idg. \*ten- (1), \*tend-, \*tenə-, \*tenh<sub>2</sub>-, V., dehnen, ziehen, spannen, Pokorny 1065; W.: mnd. gedien, st. V., gedeihen, gelingen; B.: H Inf. gethihan 1764 M, 1825 M, githihan 1764 C, 1825 C, 5458 C, Part. Prät. githigan 253 M C, GlG Part. Prät. Dat. Sg. githiganámo seuera Wa 95, 10a = SAGA 83, 10a = Gl 2, 581, 1; Kont.: H sculun is uuerc aftar thiu theodu gethîhan 1764; Son.: intransitives Verb, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des

Heliand, 1897, S. 67, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 255b (1)

**gi-thing-i** 2, as., st. N. (ja): nhd. Fg̃rsprache; ne. supplication (N.); Vw.: s. dag-; Hw.: vgl. ahd. gidingi\* (1) (st. N. ja); anfrk. githingi; Q.: BPr (Ende 10. Jh.), BSp; E.: s. gi (2), thing; W.: mnd. gedinge, M., Zuversicht, Hoffnung, N., Vertrag, Übereinkunft, Gericht; B.: BPr Akk. Sg. gethingi Wa 18, 17 = SAAT 5, 17, BSp Nom. Sg. githingi Wa 17, 25 = SAAT 8, 25

**gi-thing-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. hoffen; ne. hope (V.); ÜG.: lat. sperare SPs; Hw.: vgl. ahd. gidingen\* (sw. V. 1a); anfrk. githingen; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), \*thingian; B.: SPs 3. Pers. Pl. Ind. Präs. githingiant sperant Ps. 32/18 = Tiefenbach Ps. 32/18 = SAAT 321, 23 (Ps. 32/18), 1. Pers. Pl. Konj. Präs. githingi(ađ) oder githingi(dun) = githingi (Tiefenbach) uue speravimus Ps. 32/21 = Tiefenbach Ps. 32/21 = SAAT 322, 5 (Ps. 32/21), githing(i) = githingi (Tiefenbach) (uue) speravimus Ps. 32/22 = Tiefenbach Ps. 32/22 = SAAT 322, 9 (Ps. 32/22)

**gi-thing-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. ausbedingen; ne. agree (V.) upon; Hw.: vgl. ahd. gidingōn (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), thingon; W.: mnd. gedingen, sw. V., einen Vertrag schließen, dingen; B.: H 3. Pers. Pl. Prät. Konj. githingodin 5416 C, Part. Prät. gethingod 4593 M, githingot 4593 C; Kont.: H that sia themo landscađen līf abâdin githingodin them thioċe 5416; Son.: Sievers, E., Heliand, 1878, S. 404, 2

**gi-thioċ-on\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. githioċon\*

**gi-thion-on** 4, as., sw. V. (2): nhd. dienen; ne. serve (V.); ÜG.: lat. servire H; Hw.: vgl. ahd. gidionōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), thionon; B.: H Inf. githionon 1171 M, githienon 1171 C, Dat. Inf. githiononne 1188 M C, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. getheono 1659 M, githiono 1659 C, Part. Prät. githionod 2767 M, 506 M, githionot 2767 C, githienod 506 C; Kont.: H uuas im is helpono tharf te githiononne 1188; Son.: Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 103 (Anm. zu 1187), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 403, 27 (zu H 1659)

**gi-thioċ-on\*** 1, gi-thioċ-on\*, as., sw. V. (2): nhd. stehlen; ne. steal (V.); ÜG.: lat. furari GlEe; Hw.: vgl. ahd. \*gidiōbōn? (sw. V. 2); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. gi (2), \*thioċon; B.: GlEe 3. Pers. Sg. Prät. Konj. githíauodi furari (possit) Wa 52, 4b = SAGA 100, 4b = Gl 4, 292, 19

**gi-thi-s-m-od\***, as., Adj.: Vw.: s. githrusmod\*?

**\*gi-thiu-d-i?**, as., Adj.: nhd. geziemend; ne. seemly (Adj.); Hw.: s. githiudo; vgl. ahd. gidiuti\*; E.: s. gi (2), \*thiudi

**gi-thiu-d-o** 3, as., Adv.: nhd. geziemend; ne. in a seemly way; Hw.: vgl. ahd. gidiuto; Q.: H (830); E.: gi (2), \*thiudo; B.: H githiudo 665 M C, 842 M C, 851 M C; Kont.: H im bēd githiudo undar thero thiodu thrítig gēro 843; Son.: vgl. Braune, W., Althochdeutsch und Angelsächsisch, PBB 43 (1918) S. 444 Anm., Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 186, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 482, 15 (zu 851)

**gi-thol-ōn** 16, as., sw. V. (2): nhd. dulden, leiden, verlieren, entbehren, aushalten, verharren, genießen; ne. tolerate (V.), suffer (V.), lose (V.), enjoy (V.); ÜG.: lat. (passio) H, pati H; Hw.: vgl. ahd. \*gidolōn? (sw. V. 2); Q.: Gen. H (830); E.: s. gi (2), tholōn; W.: mnd. gedolen, sw. V., erdulden, aushalten; B.: H getholon 1890 M, githolon 1890 C, 3527 C, 1895 C, 2136 C, githoloian 3527 M, 4174 M, 4894 M, githolian 4174 C, 4894 C, gethologean 1895 M, 2136 M, Dat. Inf. githolonne 4919 M C, githolonna 502 M, githolonne 502

- C, githolanne 502 S, githolianne 5531 C, 2. Pers. Sg. Präs. Konj. githolos 3097 M, githalos 3097 C, 1. Pers. Pl. Präs. Konj. githoloian 4139 M C, 2. Pers. Pl. Präs. Konj. gethologian 1534 M, githoloian 1534 C, 3. Pers. Sg. Prät. githoloda 5310 C, 5290 C, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. githolodi 5504 C, Gen Inf. githoloian Gen 230; Kont.: H that uuirdit thi uuerk mikil thrim te githolonna 502; Son.: vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 71, Pratje, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882) S. 37 (zu H 4919), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 404, 8f. (zu H 502), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 411
- \*gi-thrī-h-an?**, as., sw. V. (1a): Hw.: s. githringan, thringan; vgl. ahd. \*gidrīhen? (sw. V. 1a); E.: s. gi (2), \*thrīhan; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 79a nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an
- gi-thri-ng\*** 3, as., st. N. (a): nhd. Gedränge; ne. crowd (N.); ÜG.: lat. (multitudo) GI Ee, (turba) GI Ee; Hw.: vgl. ahd. \*gidring? (st. N. a); Q.: GI Ee, H (830); E.: s. gi (2), \*thring; W.: s. mnd. gedreng, N., Gedränge, Bedrängung; B.: H Dat. Sg. gethringe 2379 M, githringe 2379 C, GI Ee Sb. githring Wa 49, 30a = SAGA 97, 30a = Gl 4, 288, 14, githring propter turbam Wa 53, 9b = SAGA 101, 9b = Gl 4, 294, 20; Kont.: H bi themu gethringe 2379; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 76, § 113, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 190
- gi-thri-n-g-an** 1, as., st. V. (3a): nhd. durchdringen; ne. penetrate (V.); Hw.: vgl. ahd. gidringan\* (st. V. 3a); Q.: H (830); E.: s. germ. \*gaþrenhan, st. V., bedrängen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*trenk- (1), V., stoßen, drängen, Pokorny 1093; vgl. idg. \*ter- (3), \*terə-, \*terh<sub>1</sub>-, \*teri-, \*trēi-, \*trī-, \*teru-, \*treu-, V., reiben, bohren, drehen, Pokorny 1071; W.: s. mnd. gedreng, N., Gedränge, Bedrängung; B.: H Inf. gethringan 2304 M, githringan 2304 C; Kont.: H that sie ni mahtun gethringan thurh thea thioda 2304; Son.: intransitives Verb mit adverbialer Bestimmung, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 413
- gi-thrô-on** 1, as., sw. V. (2): nhd. bedrohen, schrecken; ne. frighten (V.); Hw.: vgl. ahd. gidrouwen\* (sw. V. 1b); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*thrôon; B.: H Inf. githroon 5324 C; Kont.: H nu uuilliu ik ina for theson liudion hier githrôon mid thingon thrîstion uuordon 5324; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 157, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 193, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 10
- gi-thru-s-m-od\*** 1, gi-thi-s-m-od\*, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. dunkel, finster; ne. dark (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*gidrusmôt?; Q.: H (830); E.: s. gi, thiustri (1); B.: H Nom. Sg. N. githismod 5627 C; Kont.: H ac sia scado farfeng thimm endi thiustri endi sô githrusmod; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 194, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 414, Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 2. Lieferung 1840, S. 115b, Sievers, E., Heliand, 1878, S. (Anm. zu H 5627), Bl̥mel, R., Githismoda im Heliand, PBB 50 (1926), S. 307
- gi-thul-d\*** 5, as., st. F. (i): nhd. Geduld; ne. patience (N.); Hw.: s. tholōn; vgl. ahd. gidult\* (st. F. i); anfrk. githuld; Q.: H (830); E.: germ. \*gaþuldi-, \*gaþuldiz,

st. F. (i), Geduld; s. idg. \*kom, Pröp., Pröp., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*tel- (1), \*telə-, \*tlēi-, \*tlē-, \*tlā-, \*telh<sub>2</sub>-, V., heben, wägen, tragen, dulden, Pokorny 1060; W.: mnd. gedult, F., Geduld; B.: H Dat. Pl. githuldiun 4833 M, 5119 M, githuldeon 4523 C, githuldion 4833 C, 5119 C, 5492 C, 5054 C, gethuldiun 5054 M; Kont.: H erlos tholdodun thegnos mid githuldeon 4523; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 177, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 188, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 415, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 404, 10 (zu H 4523), githuldi (in Handschrift M) fgr githuldeon (in Handschrift C) in Vers 4523

**gi-thun-g-an** 4, as., (Part. Prät.=)Adj.: nhd. gediegen, t̄gchtig; ne. solid (Adj.), capable (Adj.); Hw.: s. thīhan\*, \*githigan; vgl. ahd. \*gidungan?; Q.: Gen, H (830); E.: s. thīhan\*; B.: H Nom. Sg. M. githungan 3993 C, Nom. Sg. N. githuungan 506 M C, 319 M, githungen 506 S, githungan 319 C, Gen Nom. Sg. M. githungin Gen 130; Kont.: H siu is githungan uuif 319; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 179, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 21 (zu H 319), Vilmar, A., Deutsche Altert̄mer im Heliand, 1845, S. 46, Taeger, B., Das Straubinger Heliand-Fragment, PBB 101 (1979), S. 188 (zu H 506)

**gi-thwing\*** 11, as., st. N. (a): nhd. Not, Zwang; ne. need (N.), force (N.); ÜG.: lat. pressura H; Hw.: s. hēlli-; vgl. ahd. gidwing\* (st. N. a?, i?); anfrk. \*githwing; Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*thwing; W.: vgl. mnd. gedwank, N., Zwang; B.: H Gen. Sg. githuinges 5433 C, Dat. Sg. gethuinge 2824 M, 2950 M, githuinge 2824 C, githuinga 2950 C, Akk. Sg. gethuuing 1275 M, githuing 1275 C, 1890 C, 2081 C, 4317 C, gethuing 1890 M, 2081 M, 4317 M, hellea githuing 945 C, hella githuing 1500 C, helleo hellie gethuing 2145 M, 5169 M; Kont.: H hungres gethuinge 2824; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 65, 78, 79, 81, 114, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 196, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 417, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 16 (zu H 2824), S. 424, 31 (zu H 1275), helligithuuing (in Handschrift M) fgr hellea githuing (in Handschrift C) in Vers 945, helligethuing (in Handschrift M) fgr hella githuing (in Handschrift C) in Vers 1500, helligithuing (in Handschrift C) fgr helleo githuing (in Handschrift M) in Vers 2145, helligithuing (in Handschrift C) fgr hellie githuing (in Handschrift M) in Vers 5169

**gi-thwing-an\*** 1, as., st. V. (3a): nhd. besiegen, bezwingen; ne. defeat (V.); ÜG.: lat. vincere GlEe; Hw.: vgl. ahd. gidwingan\* (st. V. 3a); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: germ. \*gaþwengan, st. V., zwingen; s. idg. \*kom, Pröp., Pröp., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*t̄ueng<sup>h</sup>-, V., bedrängen, Pokorny 1099; W.: mnd. gedwingen, st. V., zwingen; B.: GlEe 2. Pers. Sg. Präs. Konj. githuinges uinces Wa 51, 28a = SAGA 99, 28a = Gl 4, 290, 47

**g-i-ū**, as., Adv.: Vw.: s. jū\*

**gi-un-n-an\*** 1, as., Prät.-Präs.: nhd. gönnen; ne. grant (V.); Hw.: vgl. ahd. giunnan\* (Prät.-Präs.); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*unnan; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. gionsto (=gionsta) 2556 C; Kont.: H ne gionsta mi thero fruchtio uuel 2556; Son.: Prät.-Präs. mit Dativ der Person und Genitiv der Sache, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 199, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A.,

1909, S. 14, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 111, Anm. 1

**gi-un-stil-l-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. beunruhigen; ne. disturb (V.); ÜG.: lat. inquietari GIPb; Hw.: vgl. ahd. giunstillēn\* (sw. V. 1a); Q.: GIPb (9./10. Jh.); I.: Lgt. lat. inquietari?; E.: s. gi (2), un, \*stillian; B.: GIPb ungilistian (lies giunstillian?) (non) inquietari SAGA 199, 21 = Gl 1, 297, 21; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 252b (1b)

**giv-a\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. geva\*

**giv-id-ig\*** 6, gib-id-ig\*, as., Adj.: nhd. gegeben, beschert; ne. given (Adj.), granted (Adj.); Hw.: s. giva\*; vgl. ahd. gibedīg; Q.: H (830); E.: s. geva\*; B.: H Nom. Sg. gibidig 3378 M C, 3586 M, 4268 M, 195 M, gibidig 3586 C, 1348 V, gibithig 4268 C, gibithig 80 C, gibidi 195 C, gibidīg 1348 C; Kont.: H uuir is them ôðrun gibidīg grimmora thing 1348; Son.: Adjektiv mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 119, 219, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 412, 13 (zu H 80), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 69 (zu H 1348), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 156, gibidat (in Handschrift M) f̆gr gibidīg (in Handschrift C) bzw. gibidig (in Handschrift V) in Vers 1348

**givil-l-ia\*** 1, gibil-l-ia\*, as., sw. F. (n): nhd. Schädel, Hirnschale; ne. skull (N.); ÜG.: lat. testa GIPW; Hw.: vgl. ahd. gibilla (sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*gebala-, \*gebalaz, st. M. (a), Schädel; idg. \*g<sup>h</sup>eb<sup>h</sup>el-, Sb., Giebel (M.) (1), Kopf, Pokorny 423; B.: GIPW Nom. Sg. giuillia testa Wa 96, 2b = SAGA 84, 2b = Gl 2, 582, 36; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 212

**gi-w-ā-d-i\*** 25, gi-w-ē-d-i\*, as., st. N. (ja): nhd. Gewand, Kleid; ne. garment (N.), dress (N.); ÜG.: lat. amictus GIPW, (cooperire) H, (induere) H, (nudus) H, (operire) H, tunica H, vestimentum H, (vestire) GlEe, vestis GlEe, H, vestitus GlEe; Vw.: s. bēddi-\*, hrêo-\*; Hw.: vgl. ahd. giwāti\*; anfrk. giwēdi; Q.: Gen, GlEe, GIG, GIPW, H (830); E.: gi (2), wādi\*; W.: mnd. gewant, N., Zeug, Stoff, Gewand; B.: H Nom. Sg. giuadi 1645 C, 3124 M C, 3127 C, 5809 C, geuadi 3127 M, Gen. Sg. geuadeas 1885 M, giuades 1855 C, 4424 C, geuadies 4424 M, Dat. Sg. geuadea 1665 M, giuadie 1665 C, 4100 C, giuuedie 4100 M, Akk. Sg. geuadi 4103 M, giuadi 4103 C, Akk. Sg. Pl. giuadi 5099 M C, 1672 C, 1679 C, 1684 C, 5292 C, 5496 C, 5543 C, geuadi 1672 M, 1679 M, 1684 M, Gen. Pl. geuadeo 1677 M, giuadio 1677 C, 5549 C, Dat. Pl. geuadeon 1737 M, giuadeon 1737 C, giuadiun 3675 M, giuadion 3675 C, 5843 C, giuadeom 5843 L, Gen Dat. Sg. giuadi Gen 21, GlEe Gen. Sg. giuadias uestis 56, 18a = SAGA 104, 18a = Gl 4, 298, 24, GIG Akk. Pl. gi(vua)(di) Wa 64, 2b = SAGA 72, 2b = Gl (nicht bei Steinmeyer), GIPW Sg. geuuede amictu Wa 101, 33a = SAGA 89, 33a = Gl 2, 587, 39; Kont.: H thia hêlagun pēda allaro giuûadio uunsamost 5549, H ik geuûadies lôs geng 4424; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 41, 85, 112, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 386, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 395, 10 (zu H 1665), S. 429, 1 (zu H 5843), S. 441, 12 (zu H 5549), zu Gen 21 vgl. Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 699 und Helten, W. van, Grammatisches, XX. Über die Erhaltung des -u in drei- und viersilbigen Formen im Althochdeutschen, Altsächsischen und Altostniederfränkischen, PBB 17 (1892), S. 292, Anm. 1, giuati (in Handschrift M) f̆gr giuadi (in Handschrift C) in Vers 1645 gi-wah-an\*, as., st. V. (1b): Vw.: s. giwegan\*

**gi-wah-an\***, as., st. V. (1b): Vw.: s. giwegan\*

**gi-wal-d\*** 53, as., st. F. (i)?, st. N. (a)?: nhd. Gewalt, Macht, Herrschaft, Reich, Besitz; ne. power (N.), reign (N.), possession (N.); ÜG.: lat. (esse) H, (permittere) H, (posse) H, (possidere) H, potestas GIPW, (regnare) H; Hw.: vgl. ahd. giwalt\* (st. M. a, i, st. F. i); anfrk. giwald; Q.: Gen, H (830), GIPW; E.: s. gi (2), \*wald? (3); W.: mnd. gewelde, gewalt, gewelt, gewolt, N., F., Gewalt, Herrschaft, Macht; B.: H Dat. Sg. giuualde 2889 M, giuuelidi 2889 C, 2166 C, 2113 C, 3756 M C, geuuelidi 2166 M, 2113 M, geuuald 5264 M, giuuald 5264 C, Akk. Sg. F. giuuald 2876 M C, 5388 C, 5447 C, 1078 M C, 3075 M, 3253 M C, 341 M C, 1846 C, geuuald 1846 M, Akk. Sg. M. giuuald 3075 C, Akk. Sg. giuuald 842 M C, 1065 M C, 196 M C, 238 M C, 1909 M C, 3939 M C, 4063 M C, 4406 M C, 2696 M C, 4485 M C, 4516 M C, 763 M C, 827 M C, 2488 M C, 1832 C, 2071 C, 2419 C, 3983 C, 2970 C, 4768 C, 5350 C, 4978 C, 5356 C, 1904 C, 2107 C, 3442 C, 2162 M, 2327 M, 1678 M, 3829 M, 5264 M, 1853 M, 4611 M, geuuald 1832 M, 2071 M, 2419 M, 2970 M, 4768 M, 4978 M, 1904 M, 2107 M, 5728 C, 2162 C, 2327 C, 59 C, 70 C, 1678 C, 3829 C, 5264 C, 5556 C, 5573 C, 1853 C, 4611 C, Gen Akk. Sg. F. giuuald Gen 193, GIPW Nom. Sg. giuuald Wa 92, 18b = SAGA 80, 18b = Gl 2, 578, 14; Kont.: H iu thea geuuald fargibid 1846, H thoh he habdi alles theses landes geuuald 1678; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 23, 65, 113, 122, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 404, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 427, nach Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 194b Maskulinum? aufgrund der Belege in den Versen 3075 C und 2889 M, nach Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 104, Nr. 299 auch Neutrum, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 32f. (zu H 1065), S. 488, 4 (zu H 169), S. 422, 27 (zu H 341), Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 14, Anm. (zu H 59), Prati, H., Syntaktische Verwendung des Genitivs im Heliand, Z. f. d. P. 14 (1882) S. 36 (zu H Gen 200), zu H 2889 vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 321, Anm. 2 und Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 192

**gi-wal-d-an\*** 18, as., red. V. (1): nhd. Gewalt haben, herrschen; ne. rule (V.); ÜG.: lat. possidere H; Hw.: vgl. ahd. giwaltan\* (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*gawaldan, st. V., walten, herrschen; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*uald<sup>h</sup>-, \*uald-, V., stark sein (V.), vermögen, herrschen, Pokorny 1111; vgl. idg. \*ual-, V., stark sein (V.), Pokorny 1111; W.: mnd. gewalden, gewölden, gewelden, st. V., sw. V., walten, Gewalt ġber etwas haben; B.: H Inf. giuualdan 45 C, 220 M C, 509 M C S, 560 M C S, 767 M C, 5345 C, 2302 C, 3073 M, 268 C, 4396 C, geuualdan 2302 M, giuualdon 268 M, geuualdon 4396 M, 3. Pers. Sg. Präs. geuueleid 3502 M giuualdit 3502 C, giuualdid 2211 C, 3. Pers. Sg. Prät. giuueled 3344 M C, 5126 M C, 5335 C, 2048 C, geuueled 2048 M, 3. Pers. Pl. Prät. giuueledun 344 M, giuueledon 344 C, giuueledun 5890 C; Kont.: H ni mahte is lichamon uuiht geuualdan 2302; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, (zu H 509) S. 159, 177, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 422, 35 (zu H 344), S. 506, Anm. zu 220b, uualdan (in Handschrift C) fġr giuualdan (in Handschrift M) in Vers 3073, giuualdon (in Handschrift M) fġr giuualdan (in Handschrift C) in Vers 268, geuualdon (in Handschrift M) fġr giuualdan (in Handschrift C) in Vers 4396

- gi-wal-d-ig\*** 1, as., Adj.: nhd. gewaltig; ne. mighty (Adj.); ÜG.: lat. potens SPs; Hw.: vgl. ahd. giwaltīg\*; anfrk. \*giwaldig; Q.: SPs (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), \*wald? (3); W.: mnd. gewāldich, geweldich, gewōldich, Adj., gewaltig, Macht haben ġber, ermächtigt sein; B.: SPs Nom. Sg. giuualdighe potens Ps. 111/2 = Tiefenbach Ps. 111/2 = SAAT 324, 20 (Ps. 111/2)
- gi-wal-d-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. herrschen, bewältigen; ne. rule (V.); Hw.: vgl. ahd. \*giwaltōn? (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. giwaldan\*; W.: mnd. gewālden, gewōlden, gewelden, st. V., sw. V., walten, Gewalt ġber etwas haben; B.: H Inf. giuualdon 268 M, geuualdon 4396 M; Kont.: H thes uuīdon rīkeas the he giuualdon scal 268; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, giuualdan (in Handschrift C) f̄gr giuualdon (in Handschrift M) in Vers 268, giuualdan (in Handschrift C) f̄gr geuualdon (in Handschrift M) in Vers 4396
- gi-w-a-nd\*** 12, as., st. N. (a): nhd. Ende, Zweifel, Bewandtnis; ne. end (N.), doubt (N.), condition (N.); ÜG.: lat. (vertere) H; Hw.: vgl. ahd. giwant\* (1) (st. M. a?); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*wand (2); B.: H Nom. Sg. giuuand 268 C, 4287 M C, 4348 M C, 4355 M C, 4726 C, 4730 M C, 4042 M C, 4083 M C, 4548 M C, 4460 C, geuuand 4460 M, Akk. Sg. giuuand 2540 C, 4453 M C; Kont.: H giuuand thesaro uueroldes 4355; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 10, 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 390, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 405, 23 (zu H 4348), S. 507, 45f., (Anm. zu 206)
- gi-wāp-n-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Waffenr̄stung, Bewaffnung; ne. weapons (N. Pl.); Hw.: vgl. ahd. giwāfani (st. N. ja); anfrk. giwēpeni; Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*wāpni; W.: mnd. gewāpen, N., Waffe; B.: H Dat. Pl. giuuapnion 5762 C; Kont.: H giuuitun im mid iro giuuāpnion tharod te them grabe gangan 5762; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 391
- gi-wāp-n-i-thi\*** 1, ge-wāpn-i-thi\*, as., st. N. (ja): nhd. Waffenr̄stung, Bewaffnung; ne. weapons (N. Pl.); ÜG.: lat. armities GITr; Hw.: vgl. ahd. \*giwāfanidi? (st. N. ja); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. gi (2), \*wāpni; B.: GITr Nom. Sg. geuuapnithi armities SAGA 300(, 2, 97) = Ka 90(, 2, 97) = Gl 4, 196, 45; Son.: vgl. Althochdeutsches Glossenwörterbuch, S. 226, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b
- gi-war\*** 5, as., Adj.: nhd. gewahr, vorsichtig; ne. aware (Adj.), careful (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: vgl. ahd. giwar\*; Q.: H (830); E.: s. gi (2), war\* (2); W.: mnd. gewār, Adj., gewahr; B.: H Nom. Sg. M. geuuar 2067 M, giuuar 2067 C, Nom. Sg. M. sw. giuuario 3198 M C, Nom. Sg. M. (st. M. in Handschrift M) (sw. M. in Handschrift C) giuuar 850 M, giuuario 850 C, 5427 C, Nom. Pl. giuuar 3640 M, giuuario 3640 C; Kont.: H thō uuarđ thar thegan manag geuuar that thar the hêlogo Crist tēcan uuarhte 2067; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 48, §§ 119, 188, 336, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 393
- gi-war-a-g-ean\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. giwargian\*
- gi-war-d-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. sich h̄gten; ne. beware (V.); Hw.: vgl. ahd. giwartēn\* (sw. V. 3); Q.: H (830); E.: s. gi (2), wardon\*; W.: mnd. gewārden, sw. V., etwas wahrnehmen, sorgen f̄gr, warten; B.: H Inf. giuuardon 1516 M C, Part. Prät. giuuardod 300 M, giuuardot 300 C; B.: H sô huue sô it ofto dôt sô uuirđid is simbla uuirsa huuand he imu giuuardon

ni mag 1516; Son.: Verb mit reflexivem Dativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 176, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 425, 23 (zu H 300)

**gi-wār-fēst-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. beweisen; ne. prove (V.); ÜG.: lat. probare GIPb; Hw.: vgl. ahd. \*giwārfesten? (sw. V. 1a); Q.: GIPb (9. Jh.); E.: s. gi (2), war\* (2), fēstian\*; B.: GIPb Inf. gu:uuar festien probare SAGA 199, 34 = Gl 1, 297, 34

**gi-war-g-ian\*** 1, gi-war-ag-ean\*, as., sw. V. (1a): nhd. strafen, quälen; ne. punish (V.), torment (V.); Hw.: vgl. ahd. \*giwargen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: gi (2), \*wargian; B.: H Inf. giuuarogian 2513 C; Kont.: H ina fīund sculun uuītiu giuuarogian 2513; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 397, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258a (1b), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 70, uuaragean (in Handschrift M) f̄gr giuuarogian (in Handschrift C) in Vers 2513

**gi-wār-i\*** 1, as., Adj.: nhd. wahrhaft; ne. true (Adj.); Hw.: s. wār\* (1); vgl. ahd. giwāri\*; anfrk. giwāri; Q.: H (830); E.: s. gi (2), wār\* (1); W.: mnd. gewār, Adj., wahrhaft; B.: H Nom. Pl. M. giuuaarea 1423 M, giuuaara 1423 C; Kont.: H forasagono uuord thea hēr sō giuuārea man baralīco gebudun 1424; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 395, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 387, (Anmerkungen zu 5228), Franck, J., Die altsächsische Bibeldichtung, hg. v. Paul Piper, A. f. d. A. 25 (1899), S. 27, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 29, S. 439, 39

**gi-war-i-tha\*** 1, gi-wer-i-tha\*, as., st. F. (ō): nhd. Fleiß, Vorsicht, Klugheit; ne. diligence (N.), caution (N.); ÜG.: lat. sollertia GITr, industria GITr; Vw.: s. un-; Hw.: s. war\* (2); vgl. ahd. giwarida\* (st. F. ō); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); I.: Lbd. sollertia?; E.: s. gi (2), war\* (2); B.: GITr Nom. Sg. giuu.ri. sollertia industria SAGA 388(, 15, 15) = Ka 178(, 15, 15) = Gl 4, 209, 14 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 84a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 282b altsächsisch

**gi-wark-i\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. giwerki\*

**gi-wār-on\*** 5, as., sw. V. (2): nhd. bewahren, bewahrheiten; ne. prove (V.) true; ÜG.: lat. idoneus (= giwārod) GIP; Hw.: s. wār\*; vgl. ahd. \*giwārōn? (sw. V. 2); Q.: GIP; H (830); E.: s. gi (2), \*wāron; W.: mnd. gewāren, sw. V., Gewähr leisten f̄gr, versichern, eintreten; B.: H Inf. giuuaron 4485 M C, Part. Prät. giuuarod 374 M C, 597 M C, 4348 M C, GIP Part. Prät. Nom. Sg. F. sw. giuuaroda idonea Wa 83, 20a = SAGA 130, 20a = Gl 2, 354, 25; Kont.: H ef thu uuili gilēstien sō thīn uuord giuuāron 4485; Son.: Verb mit Akkusativ der Sache, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 162, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 407, 10 (zu H 4485)

**gi-w-ē-d-i\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. giwādi\*

**gi-weg-an\*** 1, gi-wah-an\*?, as., st. V. (5): nhd. wägen, erwägen; ne. consider (V.); ÜG.: lat. suggerere GIEe; Hw.: vgl. ahd. giwegan\* (st. V. 5)?; Q.: GIEe (10. Jh.); E.: germ. \*gawegan, st. V., bewegen; s. idg. \*kom, Prap., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*ueg<sup>h</sup>-, V., bewegen, ziehen, fahren, Pokorny 1118; W.: mnd. gewāgen, gewēgen, st. V., erwägen, gedenken, erwähnen; B.: GIEe 3. Pers. Sg. Prät. Konj. giuuegi (lies giuuogi?) suggerat Wa 51, 20a = SAGA 99, 20a = Gl 4, 290, 39



**gi-wêgi\***, gi-weigi\*, as., st. N. (ja): nhd. Becher, Schüssel, Schale (F.) (2); ne. cup (N.), dish (N.); ÜG.: lat. buccula Gl; Hw.: vgl. ahd. giweigi\* (st. N. ja); anfrk. giweigi?; Q.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: s. gi (2), wêgi\*; B.: Gl (Brüssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Akk. Pl. (rantboga) geuuai gi buculas (labala coi genus uasorum) SAGA 38, 45 = Gl 2, 574, 45

**gi-weigi\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. giwêgi\*

**gi-wêl-d-ig\*** 1, as., Adj.: nhd. Gewalt habend, bevollmächtigt; ne. authorized (Adj.); Hw.: vgl. ahd. giwaltīg\*; anfrk. geweldig; Q.: H (830); E.: s. giwald\*; W.: mnd. gewaldich, geweldich, gewöldich, Adj., gewaltig, Macht habend, ermächtigt; B.: H Nom. Sg. M. giuueldig 3185 M C; Kont.: H quād that he uuāri giuueldig bodo ađalkêsure 3185; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 404, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 475, 35, S. 447, 8

**\*gi-wêl-d-i-thi?**, as., st. N. (ja): nhd. Gewalt; ne. power (N.); Vw.: s. holt-\*; Hw.: vgl. ahd. \*giwaltidi? (st. N. ja); E.: s. giwald\*

**gi-w-ê-nd-ian\*** 3, as., sw. V. (1a): nhd. abwenden, hindern; ne. prevent (V.); ÜG.: lat. (resurgere) GIEe; Hw.: vgl. ahd. giwenten\* (sw. V. 1a); Q.: GIEe, GlG, H (830); E.: s. gi (2), wëndian\*; W.: mnd. gewenden, sw. V., wenden; B.: H Inf. giuueendien 2759 M, giuueendian 2759 C, GIEe 3. Pers. Pl. Präs. giuueendiad resurgunt Wa 55, 13a = SAGA 103, 13a = Gl 4, 297, 2, GlG gilvu(en)dad Wa 65, Anm. 5 = SAGA 73, Anm. 5 = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H thoh gidôn ik that it ênig rinko ni mag uuordun giuueendien 2759; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 165, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258a (1b)

**gi-wên-n-ian\*** 2, as., sw. V. (1b): nhd. gewöhnen, versehen (V.); ne. get (V.) used; ÜG.: lat. assuescere GIPW, insolescere GIPW; Hw.: vgl. ahd. giwennen\* (1) (sw. V. 1b); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), wënnian\*; W.: mnd. gewennen, gewënen, sw. V., gewöhnen; B.: GIPW 3. Pers. Sg. Präs. Konj. (úuilo) giuueénia insolescat Wa 100, 7b-8b = SAGA 88, 7b-8b = Gl 2, 586, 44, 3. Pers. Sg. Prät. Konj. giuueénídi adsuesceret Wa 92, 20a = SAGA 80, 20a = Gl 2, 577, 54

**\*gi-wê-n-on?**, as., sw. V. (2): nhd. wimmern, weinen; ne. whimper (V.); Hw.: vgl. ahd. \*giweinôn? (sw. V. 2); E.: s. gi (2), wênon\*; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 85b nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an

**gi-wer\*** 2, gi-wer-r\*, as., st. N. (a): nhd. Aufruhr; ne. uproar (N.); ÜG.: lat. (commovere populum) H; Hw.: vgl. ahd. giwer\* (1) (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. giwerran\*; W.: mnd. gewer, N., Unruhe, Streit, Aufstand; B.: H Akk. Sg. giuuer 4844 M, 5339 M, giuuer 4844 C, 5239 C; Kont.: H quādun that he giuuer êrist begunni an Galileo lande 5239; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 398, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 437, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 393, 17 (zu H 5239)

**gi-wêrb-an\***, as., st. V. (3b): Vw.: s. gihwêrvan\*

**gi-wêrb-ian\***, as., sw. V. (1a): Vw.: s. gihwêrvian\*

**gi-wêr-i\*** 1, as., st. F. (i): nhd. Investitur, Gewere; ne. investiture (N.); ÜG.: lat. vestitura Gl; Hw.: s. wêrian\*; vgl. ahd. giwerī\* (1) (st. F. ī); Q.: Gl (Berlin

Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) (11. Jh.?): E.: gi (2), \*wëri? (3); W.: mnd. gewëre, F., Gewere, Besitzrecht, Gewahrsam, Nießbrauch; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73) giuueri vestitura SAGA 18, 23 = Gl 3, 683, 23

**gi-wer-i-tha\***, as., st. F. (ō): Vw.: s. giwaritha\*

**gi-werk\*** 5, as., st. N. (a): nhd. Werk, Handlung; ne. work (N.), act (N.); Vw.: s. hand-\*, mēn-\*; Hw.: vgl. ahd. giwerk\* (st. N. a); anfrk. werk; Q.: H (830); E.: s. gi (2), werk\*; B.: H Nom. Sg. giuuerc 1397 M C, Gen. Sg. giuuerkes 160 M C, Akk. Sg. giuuerc 2196 M C, 1365 C, 4277 C, giuuerk 1365 M, 4277 M; Kont.: H forlātan fiundes giuuerk diubules gedādi 1365; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 396, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 394, 6 (zu H 4277), 399, 7 (zu H 1397)

**gi-werk-i\*** 3, gi-wark-i\*, gi-wirk-i\*, as., st. N. (ja): nhd. Werk, Handlung; ne. work (N.), act (N.); Vw.: s. salt-\*; Hw.: s. \*giworki; vgl. ahd. giwarki\* (st. N. ja); Q.: H (830), WH (= Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr); E.: s. gi (2), \*werki; W.: mnd. gewerke, N., Gewerk, Handwerksverbindung; B.: H Gen. Sg. giuuirkes 203 C, Dat. Sg. giuuirkie 20 C, WH Nom. Sg. giuuarki Wa 23, 15 = SAAT 338, 18 = Kötzschke, R., Die Urbare der Abtei Werden an der Ruhr, Bd. 2, 1906, S. 74; Kont.: H sia uuārun gode lieba uuirdīga ti them giuuirkie 20; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 439, uuerkes (in Handschrift M) fġr giuuirkes (in Handschrift C) in Vers 203

**gi-werk-on\*** 4, as., sw. V. (2): nhd. tun; ne. do (V.); ÜG.: lat. facere H, operari H; Hw.: vgl. ahd. giwerkōn\* (sw. V. 2); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), werk\*; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. giuuercod 1333 M, giuuerkot 1333 C, giuuercot 1333 V, giuuerkod 3670 M, giuuercot 3670 C, Part. Prät. giuuerkot 5182 M, giuuercod 5182 C, Gen Part. Prät. giuuerkot Gen 43; Kont.: H sō huemu sō that giuuerkod that he mōti themu is ueege folgon 3670

**gi-wēr-n-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. abschlagen, verweigern; ne. refuse (V.); Hw.: vgl. ahd. \*giwernen? (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), wernian\*; B.: H 2. Pers. Pl. Prät. giuuernidun 4440 M C; Kont.: H giuuernidun im iuuaro uuelono 4440; Son.: Verb mit Dativ der Person und Genitiv der Sache; vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 44, 199, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 258b (1)

**gi-w-er-ōn\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. gewähren; ne. grant (V.); ÜG.: lat. explere Gl; Hw.: vgl. ahd. giwerōn\* 1 (sw. V. 2); Q.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) (Anfang 11. Jh.); E.: s. gi (2), werōn\*; W.: mnd. gewëren, sw. V., gewähren; B.: Gl (Saint Mihiel, Bibliothèque Municipale Ms. 25) 2. Pers. Sg. Prät. geuuerotas explesti SAGA 261, 6 = Thoma S. 13, 6 = Meineke Nr. 271b (as.?)

**gi-wer-r\***, as., st. N. (a): Vw.: s. giwer\*

**gi-wer-r-an\*** 3, as., st. V. (3b): nhd. in Verwirrung bringen, in Not bringen; ne. confuse (V.); ÜG.: lat. commovere GlEe, (discordare) BSp; Hw.: vgl. ahd. giwerran\* (st. V. 3b); Q.: BSp (Ende 10. Jh.), GlEe; E.: germ. \*gawerzan, \*gawerran, st. V., verwirren; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*uērs-?, V., schleifen (V.) (2), Pokorny 1169; W.: s. mnd. gewerre, N., Unruhe, Streit; B.: BSp Inf. giuerran Wa 16, 29 = SAAT 7, 29, 1. Pers. Sg. Prät. giuuar Wa 16, 29 = SAAT 7, 29, GlEe Part. Prät. giuorran commouit Wa 58, 16a = SAGA 106, 16a = Gl 4, 300, 3

**gi-w-ers-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. verachten; ne. despise (V.); ÜG.: lat. contemnere GIEe, scandalizare GIEe; Hw.: s. wirs\*; vgl. ahd. \*giwirsōn? (sw. V. 2); Q.: GIEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. scandalizare?; E.: s. gi (2), werson\*; B.: GIEe 2. Pers. Pl. Präs. Konj. giuerson contempnatis Wa 51, 23a-24a = SAGA 99, 23a-24a = Gl 4, 290, 42, Part. Prät. Nom. Pl. M. giuwersoda scandalizati Wa 50, 14b = SAGA 98, 14b = Gl 4, 289, 54

**gi-wer-th-an\*** 28, as., st. V. (3b): nhd. werden, geschehen, zu Teil werden, gut dēnken; ne. become (V.), happen (V.), prefer (V.); ÜG.: lat. esse GIEe, H, fieri H; Hw.: vgl. ahd. giwerdan\* (st. V. 3b); anfrk. giwerthan; Q.: GIEe, H (830), TS; E.: germ. \*gawerþan, st. V., werden; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*uert-, V., drehen, wenden, Pokorny 1156; vgl. idg. \*uer- (3), V., drehen, biegen, Pokorny 1152; W.: mnd. geworden, giwēden, st. V., werden, entstehen; B.: H Inf. giuwerdan 141 M, 158 M, 203 M, giuwerthan 141 C, 158 C, 203 C, 1578 C, 3692 C, 2322 C, 2759 C, 4293 C, 4332 C, 4334 C, 4935 C, 4978 C, 271 C, 4046 C, 4303 C, 4691 C, 4696 C, geuwerdan 1578 M, giuwerden 3692 M, giuwerden 2322 M, 2759 M, 4293 M, 4332 M, 4334 M, 4935 M, 4978 M, 271 M, 4046 M, 4303 M, giuwerthan 2552 C, 3. Pers. Sg. Präs. giuwerdid 4300 M, giuwerthit 4300 C, 4378 C, geuwerdid 4378 M, 3. Pers. Pl. Präs. giuwerdad 4309 M, giuwerthat 4309 C, 3. Pers. Sg. Prät. giuward 582 M S, 2882 M, giuwerth 582 C, 2882 C, Part. Prät. giuwerdan 171 M, giuwerdan 171 C, 374 C, giuwerden 374 M, GIEe 3. Pers. Sg. Prät. giuwart Wa 54, 20b = SAGA 102, 20b = Gl 4, 296, 31, 3. Pers. Pl. Prät. giuwerthun fuerunt Wa 52, 16a-17a = SAGA 100, 16a-17a = Gl 4, 291, 60, TS Imp. geuwertho Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 63, S. 367, 5 = SAAT 334, B5; Kont.: H huuō mag that giuwerdan sō aftar an aldre 141, H thea gumon alle giuward that sie ine gihōbin te hērosten 2882; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 438, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 414, 11f. (zu H 141)

**gi-wer-th-on\*** 2, as., sw. V. (2): nhd. erfüllen, gut scheinen; ne. fulfill (V.), seem (V.) good; Hw.: vgl. ahd. giwerdōn\* (sw. V. 2); anfrk. \*giwerdan; Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*werthon; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. giuwerdot 4039 M, giuwerthot 4039 C, geuwerdot 2448 M, giuwerthot 2448 C; Kont.: H that he it thi sân fargibid giuwerdot thînan uuillean 4039; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 394, Behaghel, O., Deutsche Syntax, Eine geschichtliche Darstellung, 1923ff., Bd. 2, S. 132 (zu H 335), vgl. Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, §§ 14b, 56, Anm. 4

**\*gi-w-i-d-ēr-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Gewitter; ne. thunderstorm (N.); Vw.: s. un-\*; Hw.: s. wedar\*; vgl. ahd. giwitiri\* (st. N. ja); anfrk. giwideri; E.: germ. \*gawedrja-, \*gawedrjam, st. N. (a), Gewitter; vgl. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*ued<sup>h</sup>ro-, Sb., Witterung, Wetter, Pokorny 82; s. idg. \*aue-, \*au- (10), \*auē-, \*auēi-, V., wehen, blasen, hauchen, Pokorny 81; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 385

**gi-wig-g-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. »Gewege«, Dreiweg; ne. crossway (N.); ÜG.: lat. trivium GIVO; Vw.: s. un-\*; Hw.: s. weg\*; vgl. ahd. giwiggi\* (st. N. ja); Q.: GIVO (11. Jh.); I.: Lgt. lat. trivium?; E.: s. gi (2), weg\*; B.: GIVO Nom. Pl. giuicge triuia Wa 111, 11a = SAGA 193, 11a = Gl 2, 726, 70

- gi-wīh-ian\*** 7, as., sw. V. (1a): nhd. weihen, einweihen, segnen, heiligen, lobpreisen; ne. sanctify (V.); ÜG.: lat. benedicere H, SPs, sanctificare H; Hw.: vgl. ahd. giwīhen (sw. V. 1a); anfrk. giwīen; Q.: H (830), SPs; I.: Lbd. lat. benedicere, sanctificare; E.: s. gi (2), wīhian\*; B.: H 2. Pers. Pl. Imp. geuuihad 1938 M, giuuihat 1938 C, Part. Prät. geuuihid 1602 M, 4394 M, giuuihid 1602 C, 4394 C, 262 C, giuuihit 262 M, SPs Part. Prät. giuuid uuirthit (cunni) benedicetur (generatio) Ps. 111/2 = Tiefenbach Ps. 111/2 = SAAT 324, 24 (Ps. 111/2), 1. Pers. Sg. Ind. Präs. (g)ihu(ih)iu oder (g)ihu(u)(ihiu) benedicam Ps. 33/1 = Tiefenbach Ps. 33/2 = SAAT 322, 21 (Ps. 33/1) (z. T. ahd.), 3. Pers. Sg. Ind. Präs. giuuihit benedicet Ps. 28/10 = Tiefenbach Ps. 28/11 = SAAT 319, 7 (Ps. 28/10); Kont.: H iu habad geuuihid selbo fader allaro firihō barno 4394; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 156, 190, 223, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259 (1b); Son.: Tiefenbach stellt den Beleg SPs Ps. 111/2 zu wīhian
- gi-wih-ti\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Gewicht (N.) (1); ne. weight (N.); ÜG.: lat. pensum GTr; Hw.: s. wegan\*; vgl. ahd. giwihti\* (st. N. ja); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. gi (2), \*wihti; W.: mnd. gewichte, N., Gewicht, Beschweris, Last; B.: GTr Nom. Sg. giuuihti pensum SAGA 378(, 13, 67) = Ka 168(, 13, 67) = Gl 4, 208, 7 (as.? oder eher ahd.); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 87 as., nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch
- gi-w-i-l-i-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. bewilligen, befriedigen; ne. grant (V.), satisfy (V.); ÜG.: lat. satisfacere GTr; Hw.: vgl. ahd. giwillōn\* (sw. V. 2); Q.: GTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. gi (2), willio\*; B.: GTr 1. Pers. Sg. Präs. giuullion satisfacio SAGA 391(, 15, 65) = Ka 181(, 15, 65) = Gl 4, 209, 40; Son.: vgl. Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 283b
- gi-w-i-n\*** 12, gi-w-i-n-n\*, as., st. N. (a): nhd. Streit, Kampf; ne. fight (N.); ÜG.: lat. (seditio) H; Hw.: vgl. ahd. giwin\* (2) (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*win; B.: H Nom. Sg. giuuin 4321 M, giuuin 4321 C, Dat. Sg. geuuinne 3927 M, 4752 M, 4896 M, giuuinne 3927 C, 4752 C, 4896 C, Akk. Sg. geuuin 2289 M, 2919 M, 2965 M, 2973 M, 4265 M, 5121 M, 4885 M, giuuin 2252 C, 2289 C, 2919 C, 2965 C, 2973 C, 4265 C, 5121 C, giuuin 4885 C; Kont.: H uurđun thō thea liudi umbi thea lēra Cristes an geuuinne 3927; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 78, 112, 119, 121, §§ 116, 152, 153, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 449, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 469, 29 (zu H 4321), S. 450, 5 (zu H 2289), S. 393, 19 (zu H 4885), S. 455, 27 (zu H 2252)
- gi-w-i-n-an\*** 20, as., st. V. (3a): nhd. gewinnen, erlangen; ne. win (V.), acquire (V.); ÜG.: lat. asciscere GIPW, impendere GIPW, impetrare GIPW; Hw.: vgl. ahd. giwinnan\* (st. V. 3a); anfrk. giwinnan; Q.: Gen, H (830), GIPW; E.: germ. \*gawennan, st. V., erlangen, gewinnen; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; s. idg. \*ūen- (1), \*ūenə-, V., streben, w̄n̄schen, lieben, erreichen, gewinnen, siegen, Pokorny 1146; vgl. idg. \*aṷ- (7), \*aṷē-, \*aṷēi-, V., gern haben, verlangen, begünstigen, Pokorny 77; W.: mnd. gewinnen, st. V., erlangen, bekommen, herbeischaffen; B.: H Inf. giuuinan 725 M C, 1463 C, 3835 C, geuuinan 1463 M, geuuiinnen 3835 M, Dat. Inf. giuuiinnanne 1023 M C, 3407 M C, 143 M C, 3. Pers. Pl. Prät. geuunnun 4408 M, giuunnun 4408 C, Part. Prät. giuunnan 57 C, 1677 C,

2113 C, 3260 C, 3293 C, 3773 C, 3775 C, geunnan 1677 M, geunnen 2113 M, 3260 M, 3293 M, 3773 M, 3775 M, 2841 C, geunnin 2841 M, Part. Prät. Gen. giunnes 1167 C, Gen Part. Prät. giunnan Gen 263, GLPW Part. Präs. N. giuinnandi asciscendo Wa 94, 37a = SAGA 82, 37a = Gl 2, 580, 10, 3. Pers. Sg. Präs. geuinnit fert inpetratum Wa 102, 13a = SAGA 90, 13a = Gl 2, 588, 8, 3. Pers. Sg. Prät. geván inpendit Wa 99, 23b = SAGA 87, 23b = Gl 2, 585, 55; Kont.: H sia habdon bithuungana thiedo gihuilica habdun fan Rûmuburg rîki giunnan 57, H hueðer im suôtiera thunkie te giuinnanne 3407; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 99, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 2 (zu H 1023), geunstes (in Handschrift M) f̅gr giunnes (in Handschrift C) in Vers 1167, geunnin (in Handschrift M) f̅gr giunnan (in Handschrift C) in Vers 2841

**gi-wirk-i\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. salt-\*, giwerki\*

**gi-wirk-ian\*** 40, as., sw. V. (1a): nhd. tun, machen, erlangen; ne. do (V.), make (V.), acquire (V.); ÜG.: lat. (creare) H, facere H, gerere H; Hw.: vgl. ahd. giwrken\* (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), wirkian\*; B.: H Inf. giuuirkean 163 M C, 901 M C, 230 C, 2108 C, 692 M, 1317 C, geuuirkean 230 M, 2108 M, 3222 M, 1513 M, 1172 M, giuuirkian 692 C, giuuirkan 3222 C, geuuirken 1317 M, geuuirkean 1317 V, giuuerkean 1513 C, 1172 C, Dat. Inf. giuuirkenne 1589 M, giuuirkeanne 1589 C, 2. Pers. Pl. Präs. geuuirkeat 1618 M, giuuirkeat 1618 C, geuuirkead 1569 M, giuuirkeat 1569 C, 3. Pers. Pl. Präs. geuuirkiad 1339 M, giuuirkeat 1339 C, geuuirikeat 1339 V, 3. Pers. Sg. Präs. Konj. geuuirkea 3140 M, 3225 M, giuuirkie 3140 C, 3225 C, 2519 C, 2526 C, 3. Pers. Sg. Prät. giuuarhte 1212 M, 2887 M, 3594 M, 3609 M, giuuarhta 36 C, 1212 C, 5417 C, 2887 C, 3594 C, 3609 C, geuuarhte 1207 M, 2166 M, 1683 M, giuuarhta 1207 C, 2166 C, 1683 C, 2. Pers. Pl. Prät. giuuarhtun 4443 C, Part. Prät. giuuarht 4284 M, 4394 M, 658 M, giuuarht 4284 C, 5622 C, 5660 C, 5775 C, 4394 C, 658 C, 4945 C, geuuarht 4945 M, Part. Prät. Gen. Sg. N. giuuarhtes 42 C, Part. Prät. Akk. Sg. M. geuuarhtan 1152 M, giuuarhtan 1152 C, 1959 C, geuuarhten 1959 M, Part. Prät. Akk. Pl. F. geuuarhta 1482 M, giuuarhta 1482 C, Gen Part. Prät. giuuarht Gen 36, Gen 27; Kont.: H thar habda Iordan ênna sê geuuarhtan 1152, Gen habda im sundea giuuarht an is bruoðar Gen 27; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 186, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259b (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 25, S. 487, 3-7 (zu H 230), S. 462, 23 (zu H 2166), S. 398, 12 (zu H 5417), S. 449, 25 (zu H 1317), S. 394, 4 (3140), S. 487, 19 (zu H 2108), S. 478, 36 (zu H 42), S. 425, 8, 461, 28 (zu H 692), Steitmann, R., Über Raumschauung im Heliand, Diss. 1894, S. 43 (zu H 658), uuarhtun (in Handschrift M) f̅gr giuuarhtun (in Handschrift C) in Vers 4443

**gi-wir-th-ig\*** 1, as., Adj.: nhd. w̅rdig, wert, angenehm; ne. dignified (Adj.), worth (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*giwirdig?; Q.: H (830); E.: s. gi (2), wirthig\*; W.: mnd. gewērdich, Adj., w̅rdig; B.: Nom. Pl. N. giuuirðig 1183 C; Kont.: H thô uuârun im Kristes uuord sô giuuirðiga an thesaro ueroldi 1183; Son.: Adj. mit Dativ der Person, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 47, 123, uuirdig (in Handschrift M) f̅gr giuuirðiga (in Handschrift C) in Vers 1183

**gi-wis\*** 1, gi-wis-s\*, as., Adj.: nhd. gewiss, sicher; ne. sure (Adj.); Hw.: s. giwisso\*; vgl. ahd. giwis\*; Q.: Gl (Cambridge, King's College MS. 52) (Ende 9. Jh.); E.: s. gi (2), wis\*; W.: mnd. gewis, Adj., gewiss, sicher, bestimmt; B.:

- Gl (Cambridge, King's College MS. 52) g.uis (lies giuis) etsi SAGA 62, 6 = Mayer, H., Althochdeutsche Glossen: Nachträge, 20; Son.: anfrk.?
- gi-wī-s-i-an\*** 14, as., sw. V. (1a): nhd. zeigen, verkünden; ne. show (V.), announce (V.); ÜG.: lat. innuere H, ostendere H; Hw.: vgl. ahd. giwisen\* (sw. V. 1a); Q.: H (830); E.: s. gi (2), wīsan\* (1); B.: H giuisean 190 M C, 1360 C, geuisean 1360 M, geuuisien 3064 M, giuuisan 3064 C, 5923 C, 3. Pers. Sg. Präs. geuuisid 2457 M, giuuisit 2457 C, 3. Pers. Sg. Prät. giuuisde 695 M S, giuuisda 695 C, 36 C, 3215 C, geuuisde 3215 M, 3. Pers. Pl. Prät. giuuisdun 530 M C S, Part. Prät. giuuisid 427 M C, 4711 C, 469 M C, 4844 C, geuuisid 4844 M, Gen Part. Prät. geuuisid Gen 155; Kont.: H thoh he is ni mahti giseggian uuiht giuūisean te uuâron 190; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 259b (1b), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 431, 27 (zu H 695), S. 481, 18 (zu H 36), S. 463, 22 (zu H 427), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 98 (zu H 3064)
- gi-wīs-on\*** (1) 1, as., sw. V. (2): nhd. besuchen; ne. visit (V.); ÜG.: lat. visere GIPW; Hw.: vgl. ahd. giwīsōn\* (1) (sw. V. 2); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: s. gi (2), wīson\* (1); B.: GIPW 2. Pers. Sg. Imp. gívvīso vise Wa 103, 21a = SAGA 91, 21a = Gl 2, 589, 5
- gi-wīs-on\*** (2) 14, as., sw. V. (2): nhd. verfahren (V.); ne. act (V.); Hw.: vgl. ahd. \*giwīsōn? (sw. V. 2); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), \*wīson (2); B.: H Inf. giuisean 190 M C, 1360 C, geuisean 1360 M, geuuisien 3064 M, giuuisan 3064 C, 5923 C, 3. Pers. Sg. Präs. geuuisid 2457 M, giuuisit 2457 C, 3. Pers. Sg. Prät. giuuisde 695 M S, 3215 M, giuuisda 695 C, 36 C, giuuisda 3215 C, 3. Pers. Pl. Prät. giuuisdun 530 M C S, Part. Prät. giuuisid 427 M C, 4711 C, 469 C, 4844 C, geuuisid 4844 M, Gen. geuuisid Gen 155; Kont.: H quâdun that im hêleand thar geuūisid uuâri 4844
- gi-wi-s-s-o\*** 7, as., Adv.: nhd. gewiss, sicher; ne. certainly (Adv.); ÜG.: lat. autem SPs, enim SPsWit, quippe GlG; Hw.: vgl. ahd. giwisso\*; anfrk. giwisso; Q.: GlG, PA, SPs (Ende 9. Jh.), SPsWit; E.: s. germ. \*gawissa-, \*gawissaz, Adj., gewiss, sicher; s. idg. \*kom, Adv., Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*uidusī-, Adj., wissend, Pokorny 1125; vgl. idg. \*ueid- (2), \*uedi-, \*udi-, V., erblicken, sehen, finden, Pokorny 1125; W.: mnd. gewisse, Adv., sicher, sicherlich, gewisslich; B.: GlG giuuisso quippe Wa 63, 4a = SAGA 71, 4a = Gl (nicht bei Steinmeyer), PA geuuisso Wa 12, 16 = SAAT 310, 16, SPs giuuisso autem Ps. 32/10 = Tiefenbach Ps. 32/10 = SAAT 320, 13 (Ps. 32/10), Ps. 32/11 = Tiefenbach Ps. 32/11 = SAAT 320, 19 (Ps. 32/11), Ps. 32/17 = Tiefenbach Ps. 32/17 = SAAT 321, 17 (Ps. 32/17), Ps. 115/1 = Tiefenbach Ps. 115/10 = SAAT 327, 13 (=328, 13) (Ps. 115/1), SPsWit giuuisso enim Ps. 84/13
- gi-wi-t\*** 26, gi-wi-t-t\*, as., st. N. (ja): nhd. Verstand, Klugheit; ne. wits (N. Pl.); ÜG.: lat. sapientia H; Hw.: vgl. ahd. giwiz\* (st. N. a); Q.: Gen, H (830); E.: s. gi (2), wit\* (2); B.: H Nom. Sg. giuuit 575 M C S, geuuit 1846 M, 2656 M, giuuit 1846 C, 2656 C, Gen. Sg. giuuitteas 239 M, giuuitties 239 C, 783 C, giuuitties 783 M, Dat. Sg. geuuittea 1760 M, 2429 M, giuuittea 1760 C, giuuittie 2429 C, Akk. Sg. giuuit 23 C, 209 M C, 260 M C, 850 M C, 1278 M C, 1806 M C, 2607 M C, 2280 C, 2881 C, 4711 C, 2276 C, 689 M, geuuit 2280 M, 2881 M, Instrum. Sg. geuuitteu 2990 M, giuuittiu 2990 C, Gen. Pl. giuuitteo 848 M C, Gen Akk. Sg. giuuitt Gen 131, geuuitt Gen 105, Gen 117, Instrum. Sg. geuuittio Gen 267, Gen 272; Kont.: H cumit fan themu gôdan manne glau anduordi uuīslīc fan is geuuittea 1760, Gen geuuitt

līnodun spāha sprāka Gen 105; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 22, 25, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 453, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 208 (zu H 2607), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 458, 7f. (zu H 209), geuuht (in Handschrift M) f̄gr giuuit (in Handschrift C) in Vers 2276, giuuth (in Handschrift C) f̄gr giuuit (in Handschrift M) in Vers 689

**gi-wī-t-an\*** 69, as., st. V. (1a): nhd. gehen; ne. go (V.); ÜG.: lat. abire H, ascendere H, descendere H, exire H, intrare H, introire H, ire H, regredi H, (relinquere) H, reverti H, (secedere) H, (transfretare) H, transire H, venire (V.) (1) H; Q.: Gen, H (830), Hi; Hw.: vgl. ahd. giwīzan\* (2) (st. V. 1a); E.: germ. \*gaweitan, st. V., gehen, weggehen; s. idg. \*kom, Pröp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; vgl. idg. \*uei- (3), V., gehen, erstreben, wollen (V.), ersehnen, erjagen, kräftig sein (V.); B.: H 3. Pers. Sg. Präs. giuuitit 3458 C, 3. Pers. Sg. Prät. giuuet 356 M C S, 712 M C, 982 M C P, 1024 M C, 1113 M C, 1134 M C, 1189 M C, 2158 M C, 2282 M C, 2290 M C, 2305 M C, 2693 M C, 2900 M C, 2982 M C, 3033 M C, 3110 M C, 3163 M C, 3170 M C, 3706 M C, 3906 M C, 4010 C, 4185 M C, 4198 M C, 4212 M C, 4232 M C, 4237 M C, 4715 C, 4718 C, 5440 C, 5974 M, 960 M C, 1248 M C, 2236 C, 4554 M C, 4796 M C, 873 M C, 2973 M C, 4628 M C, 4769 M C, 4786 M C, 5159 M C, 5312 C, 5729 C, 5899 C, 3182 M, 1994 C, 2088 C, 2167 C, 4967 M, giu:t 960 P, giuet 3182 C, geuuet 1994 M, 2088 M, 2167 M, 3. Pers. Pl. Prät. giuuitun 424 M C, 458 M C, 531 M C S, 650 M C, 677 M C, 780 M C, 832 M C, 5910 C, 806 M C, 5743 C, 5762 C, 5870 C, 3585 C, 3663 C, 2799 C, 4622 C, 4928 C, 2802 C, geuuitun 3585 M, 3663 M, 2799 M, 4622 M, 4928 M, 2802 M, Gen 3. Pers. Sg. Prät. giuuet Gen 247, Hi 3. Pers. Sg. Prät. giweit Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 3, 18 = SAAT 287, 18; Kont.: H thō giuuet im the uualdandes sunu mid them fiuuarium forð 1189, H giuuitun im thō eft te Hierusalem iro sunu sōkean 806; Son.: nur reflexiv gebraucht, ausgenommen in Helinad 982 M C, 1024 C, 2290 M C, 4232 M C, 4622 M C, 4928 M C, 4967 M C (C geng), 5743 M C, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 30, 39, 55, 96, 102, 180, § 282, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 409, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 260a (1), Pratje, H., Dativ und Instrumentalis im Heliand, 1880, S. 41, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 413, 27-29 (zu H 2167), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 66 (zu H 4967, geng (in Handschrift C) f̄gr giuuet (in Handschrift M) in Vers 4967

**gi-wī-t-n-on\*** 1, as., sw. V. (2): nhd. peinigen, strafen, töten; ne. torment (V.), punish (V.), kill (V.); Hw.: vgl. ahd. giwīzinōn\* (sw. V. 2); Q.: H (830); E.: s. gi (2), wītnon\*; B.: H Inf. geuuitnon 3864 M, giuuitnon 3864 C; Kont.: H uueldun sie sō huederes hêlagne Crist thero uuordo geuuitnon 3864; Son.: Verb mit Akkusativ der Person und kausalem Genitiv, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 198

**gi-wi-t-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Zeuge; ne. witness (M.); ÜG.: lat. (testimonium) GlEe; Vw.: s. mēn-\*; Hw.: vgl. ahd. giwizzo\* (sw. M. n); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: s. gi (2), \*wito; B.: GlEe Nom. Pl. giuuihton testimonio Wa 52, 9a = SAGA 100, 9a = Gl 4, 291, 53; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen

Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410

**gi-wi-t-s-kêp-i\*** 8, as., st. N. (i): nhd. Zeugnis; ne. witness (N.); ÜG.: lat. testimonium GIEe, H, (testis) H; Hw.: vgl. ahd. \*giwizskeffi? (st. N. ja?); anfrk. giwitskepi; Q.: BSp, GIEe, H (830); E.: s. giwito\*, \*skêpi; W.: s. mnd. giwitschap, giwitschop, giwitschup, F., Bestätigung, Bekundung; B.: H Gen. Sg. geuuitscepies 5101 M, giuuitscipies 5101 C, Dat. Sg. geuuitskepie 1949 M, giuuitscipie 1949 C, Akk. Sg. geuuitskepi 3270 M, giuuitscipi 3270 C, 5068 C, 5226 C, geuuitscepi 5068 M, 5226 M, Instrum. Sg. geuuitscepi 5190 M, giuuitscipiu 5190 C, BSp Dat. Sg. giuuitscipia Wa 17, 9 = SAAT 8, 9, GIEe Dat. Sg. g(i)huuit(s)c(e)pi (in) testimonium Wa 55, 35a = SAGA 103, 35a = Gl 4, 297, 26; Kont.: H luggi geuuitskepi 3270; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 114, 148, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 463, 35 (zu H 5190), S. 470, 10 (zu H 1949)

**gi-wit-t\***, as., st. N. (ja): Vw.: s. giwit\*

**gi-wi-t-t-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Verstand, Klugheit; ne. wits (N. Pl.); ÜG.: lat. (sana mens) GIEe; Hw.: vgl. ahd. giwizzi\* (1) (st. N. ja); Q.: GIEe (10. Jh.); I.: Lbd. lat. mens?; E.: s. gi (2), \*witti; B.: GIEe Akk. Sg. giuuitti Wa 54, 4a-5a = SAGA 102, 4a-5a = Gl 4, 295, 16

**gi-wi-t-t-ig\*** 1, as., Adj.: nhd. verständig, weise; ne. wise (Adj.); Vw.: s. un-\*; Hw.: s. wutig\*; vgl. ahd. \*giwizzīg?; E.: s. gi (2), wittig\*; B.: H Nom. Sg. M. giuuittig 569 C; Kont.: H than uuas thar ên giuuittig man 569; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 410; Son.: uuittig (in Handschrift M) f̄gr giuuittig (in Handschrift C) in Vers 569

**gi-won-o\*** (1) 1, as., sw. M. (n): nhd. Gewohnheit; ne. habit (N.); Hw.: vgl. ahd. giwona\* (st. F. ð, sw. F. n); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. consuetudo?; E.: s. gi (2), \*wono (1); B.: H Nom. Sg. giuono 5200 C; Kont.: H huand it ni uuâri iro giuono 5200; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 56, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 385, Anm.

**gi-won-o\*** (2) 2, gi-wun-o\*, as., Adj.: nhd. gewohnt (Adj.); ne. wont (Adj.); ÜG.: lat. (consuetudo) H; Hw.: vgl. ahd. giwon\*; Q.: H (830); I.: Lgt. lat. consuetudo?; E.: s. gi (2), \*wono (2); W.: mnd. gewōne, gewōn, gewāne, Adj., gewohnt; B.: H Nom. Sg. geuono 1641 M, giuono 1641 C, giuono 4719 C, Nom. Pl. geuono 1828 M, giuono 1828 C; Kont.: H that is mēra thing than man hîr an erðu ôdoc libbea ueroldscattes geuono 1641; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 9, 48, §§ 119, 188, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 387, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 456, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 479, 7 (zu H 1641)

**gi-won-o-hê-d\*** 1, as., st. F. (u): nhd. Gewohnheit; ne. habit (N.); ÜG.: lat. consuetudo BPr; Hw.: vgl. ahd. giwonaheit\* (st. M. i?, st. F. i); Q.: BPr (Ende 10. Jh.); I.: Lgt. lat. consuetudo?; E.: s. giwono\*, hêd\*; W.: mnd. gewōnhêt, gewōnhêit, gewānhêt, gewānhêit, F., Gewohnheit, Gebrauch; E.: s. giwono\* (1), hêd\*; B.: BPr Nom. Sg. gewonohed Wa 18, 14 = SAAT 5, 14

**gi-won-ōn\*** 2, gi-wun-ōn\*, as., sw. V. (2): nhd. wohnen, verweilen, ausharren, sich f̄ggen; ne. dwell (V.), stay (V.); Hw.: s. \*wunōn; vgl. ahd. giwonēn (sw. V.



- 3); Q.: H (830); E.: s. gi (2), wonōn\*; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. giuonoda 3960 C, 3. Pers. Pl. Prät. geuunodun 3037 M; Kont.: H that sie mid imu gerno geuunodun 3037; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 99, 182, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 240, Anm., giuunodin (in Handschrift C) f̄gr geuunodun (in Handschrift M) in Vers 3037
- \*gi-work-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Bau; ne. building (N.); Hw.: s. giwerki\*, giwirki\*, giwarki\*; vgl. ahd. giwirki\* (st. N. ja); E.: s. gi (2), \*worki; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 90a in den kleineren altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- gi-wrêth-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. stützen; ne. support (V.); Hw.: vgl. ahd. \*gireden? (sw. V. 1); Q.: H (830); E.: s. gi (2), wrêthian\*; B.: H Inf. geuuredien 1822 M, giuurethian 1822 C; Kont.: H ne mag im sand grot geuuredien uuīð themu uuinde 1822; Son.: Verb mit Dativ und adverbialer Bestimmung, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 209, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 459
- gi-wrī-t-an\*** 4, as., st. V. (1a): nhd. ritzen, zerreißen, schreiben; ne. scratch (V.), write (V.); ÜG.: lat. scribere H; Hw.: vgl. ahd. girīzan\* (st. V. 1a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. scribere?; E.: germ. \*gawreitan, st. V., ritzen, schreiben; s. idg. \*kom, Präp., Präf., neben, bei, mit, entlang, Pokorny 612?; idg. \*ūrei-, \*ūrī-, V., reißen, ritzen, Pk 1163; vgl. idg. \*uer- (7), V., reißen, ritzen, Pk 1163; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. giuuret 237 M C, Part. Prät. giuuritan 5559 C, 622 M C, 1086 C, geuuriten 1086 M; Kont.: H Iohannes namon uuīslīco giuurēt 237; Son.: Verb mit Akkusativ, vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 95, 158, 316, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 260b, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 444, 26 (zu H 237)
- gi-wu-n-d\*** 1, as., Adj.: nhd. wund, verwundet; ne. wounded (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*giwunt?; Q.: TS (9./10. Jh.); E.: s. gi (2), wund\*; B.: TS giuund Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 69, S. 378, 19 = SAAT 334, A2; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 90b, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 460
- gi-wun-o\***, as., Adj.: Vw.: s. giwono\* (2)
- gi-wun-ōn\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. giwonōn\*
- gi-w-u-n-st\*** 2, as., st. M. (i): nhd. Gewinn, Tribut; ne. profit (N.), tributation (N.); Hw.: s. winnan\*; vgl. ahd. giwunst\* (st. M. i?); anfrk. giwunst; Q.: H (830); E.: s. gi (2), \*wunst; W.: mnd. gewinst, M., Gewinn, Nutzen, Vorteil; B.: H Gen. Sg. geuunstes 1167 M, Akk. Sg. geuunst 3831 M, giuunst 3831 C; Kont.: H sô huuat sô sie bi theru ahu habdun geuunstes bi them uuatere 1167; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 388, Rödiger, M., Besprechung von Heliand, hg. v. Sievers, E., A. f. d. A. 5 (1879) S. 282 (zu H 1167), giuunnes (in Handschrift C) f̄gr geuunstes (in Handschrift M) in Vers 1167
- gi-wurh-t\*** 3, as., st. F. (i): nhd. Tat; ne. deed (N.); Vw.: s. harm-\*; Hw.: vgl. ahd. giwurht\* (st. F. i); Q.: Gen. H (830); E.: s. gi (2), \*wurht; B.: H Nom. Pl. geuurhti 5097 M, geuurihti 5097 C, Gen. Pl. geuurhteo 2147 M, giuurhteo 2147 C, Dat. Pl. geuurhtiun 5108 M, giuurhtion 5108 C, Gen. Akk. Pl. geuuruhte Gen 46; Kont.: H sundea te lōne uurêdoro geuurhteo 2147; Son.:

vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 396, Klaeber, F., Zur altsächsischen Genesis, PBB 46, (1922) S. 164, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 450, 25 (zu H 2147)

**\*gla-d?**, as., Adj.: nhd. froh; ne. glad (Adj.); Vw.: s. -mōd, -mōdi\*; Hw.: vgl. ahd. glāt; Q.: ON; W.: mnd. glāt, glād, gladd, Adj., glatt; E.: germ. \*glada-, \*gladaz, Adj., glatt, eben, flach, froh, glänzend; idg. \*g<sup>h</sup>lād<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>lād<sup>h</sup>-, Adj., glänzend, glatt, Pokorny 431; s. idg. \*g<sup>h</sup>el- (1), \*g<sup>h</sup>el-?, \*g<sup>h</sup>elə-, \*g<sup>h</sup>lē-, \*g<sup>h</sup>lō-, \*g<sup>h</sup>lə-, Adj., V., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 27b

**gla-d-mō-d** 2, gla-d-mō-d-i\*, as., Adj.: nhd. fröhlich, frohgemut; ne. joyful (Adj.); Hw.: vgl. ahd. glātamuoti\*; Q.: H (830); E.: s. \*glad, \*mōd (2); B.: H Nom. Sg. M. gladmod 2737 M, gladmuod 2737 C, Nom. Pl. M. gladmodie 2007 M, gladmuoda 2007 C; Kont.: H uuarđ im thar gladmōd hugi blīdi an iro breostun 2737; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 32, 200, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 147, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 30, S. 410, 27, 411, 3 (zu H 2737), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 159

**glad-mō-d-i\***, as., Adj.: Vw.: s. gladmōd

**gla-s** 4, gle-s, as., st. N. (a): nhd. Glas; ne. glass (N.); ÜG.: lat. cyanum GITr, hialus GIPW, vitrum GIS; Hw.: s. glēsīn\*; vgl. ahd. glas (st. N. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.), GIS, GITr; W.: mnd. glas, N., Glas; E.: germ. \*glasa-, \*glasam, st. N. (a), Glas, Harz; s. idg. \*g<sup>h</sup>el- (1), \*g<sup>h</sup>el-?, \*g<sup>h</sup>elə-, \*g<sup>h</sup>lē-, \*g<sup>h</sup>lō-, \*g<sup>h</sup>lə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; B.: GIPW Dat. Sg. glasa hialo Wa 104, 10b = SAGA 92, 10b = Gl 2, 589, 32, Nom. Pl. glasu Wa 104, 7b = SAGA 92, 7b = Gl 2, 589, 29, GIS Nom. Sg. gles vitri Wa 107, 22b = SAGA 287, 22b = Gl (nicht bei Steinmeyer), GITr Nom. Sg. glas cyanum SAGA 319(, 5, 86) = Ka 109(, 5, 86) = Gl 4, 199, 20 (as.? oder eher ahd.); Son.: GITr nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973

**gla-s-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Grauschimmel; ne. grey horse (N.); ÜG.: lat. glaucus GIVO; Hw.: s. glas; vgl. ahd. \*glaso? (sw. M. n); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: s. glas; B.: GIVO Nom. Sg. glasa glaucus (equus) Wa 109, 17a = SAGA 191, 17a = Gl 2, 716, 13

**gla-u** 14, as., Adj.: nhd. klug, schlau; ne. wise (Adj.); ÜG.: lat. (doctor) H, ingeniosus GIS, prudens GIEe; Hw.: vgl. ahd. glou\*; anfrk. glao; Q.: GIEe, GIS, H (830); E.: germ. \*glawwa-, \*glawwaz, Adj., umsichtig, scharfsichtig, klug, genau; s. idg. \*g<sup>h</sup>leu-, V., fröhlich sein (V.), scherzen, Pokorny 451; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>el-, V., rufen, schreien, Pokorny 428; B.: Nom. Sg. M. glau 2465 M C, 5716 C, Nom. Sg. N. glau 1759 M C, Akk. Sg. M. glauuan 1877 M C, Akk. Sg. N. glau 930 M C, Nom. Pl. M. glauua 442 M C, 542 M C, 623 M C, 809 C, 1234 C, 654 C, glauuue 542 S, 1234 M, glauuua 809 M, glauue 654 M, Gen. Pl. M. glauuuro 1587 M, glauuaro 1587 C, GIEe Nom. Pl. M. glauua prudentes 49, 4b = SAGA 97, 4 b = Gl 4, 288, 24, GIS Akk. Sg. M. sw. glauuon ingeniosum Wa 107, 2a = SAGA 287, 2a = Gl (nicht bei Steinmeyer); Kont.: H hebbead iuuuan mōd uuīdar them sō glauuan tegegnes 1877; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 149, Berr, S., An

Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 159, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 30 (zu H 623)

- gla-u-w-i\*** 1, as., st. F. (ī): nhd. Klugheit, Schlaueit; ne. cleverness (N.); ÜG.: lat. versutia GIP; Hw.: vgl. ahd. glouwi\* (st. F. ī); Q.: GIP (1000); I.: Lbd. lat. versutia?; E.: s. glau; B.: GIP Sg. glauui uersutię Wa 84, 29 = SAGA 131, 29a = Gl 2, 495, 50
- \*glê-d-ian?**, as., sw. V. (1a): Vw.: s. bi-\*; Hw.: s. glīdan; vgl. ahd. \*gleiten? (sw. V. 1a); E.: s. glīdan
- glê-m-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Gl̄hw̄ḡrmchen; ne. glowworm (N.); ÜG.: lat. cicendula GIP; Hw.: s. glīmo, klēno\*; vgl. ahd. gleimo (sw. M. n); Q.: GIP (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. \*glēma, Sb., Schimmerndes, Mond; s. germ. \*gleimō-, \*gleimōn, \*gleima-, \*gleiman, \*glīmō-, \*glīmōn, \*glīma-, \*glīman, sw. M. (n), Glanz; vgl. idg. \*ǵhel- (1), \*ǵhel-?, \*ǵhelə-, \*ǵhlē-, \*ǵhlō-, \*ǵhlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; B.: GIP Nom. Sg. clemo cincendula SAGA 319(, 5, 98) = Ka 109(, 5, 98) = Gl 4, 199, 31; Son.: nicht bei Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973
- glê-r**, as., Sb.: nhd. Harz; ne. resin (N.); ÜG.: lat. cummi GI; Hw.: vgl. ahd. \*glēr?; Q.: GI (Köln, Dombibliothek 211) (9. Jh.); E.: germ. \*glēzō-, \*glēzōn, \*glēza-, glēzan, sw. M. (n), Bernstein, Harz; vgl. idg. \*ǵhel- (1), \*ǵhel-?, \*ǵhelə-, \*ǵhlē-, \*ǵhlō-, \*ǵhlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; B.: GI (Köln, Dombibliothek 211) gler gummi SAGA 154, 21 (s. Anm. 12) = Gl 1, 319, 21
- gle-s\***, as., st. N. (a): Vw.: s. glas
- glê-s-in\*** 1, as., Adj.: nhd. gläsern; ne. of glass (Adj.); ÜG.: lat. vitreus GIP; Hw.: s. glas; vgl. ahd. glesīn; Q.: GIP (1000); I.: L̄gs. lat. vitreus?; W.: mnd. glēsen, glēsīn, Adj., gläsern; E.: s. glas; B.: GIP Akk.? Pl. glesinę uitreos Wa 87, 10a = SAGA 134, 10a = Gl 2, 619, 31
- glī-d-an** 1, as., st. V. (1a?): nhd. gleiten; ne. glide (V.); ÜG.: lat. labi GIPW; Vw.: s. te-; Hw.: s. \*glēdian; vgl. ahd. \*glītan? (st. V. 1a?); anfrk. glīdan; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*gleidan, \*glīdan, st. V., gleiten; idg. \*ǵheid<sup>h</sup>-, V., gleiten, Pokorny 433; s. idg. \*ǵhel- (1), \*ǵhel-?, \*ǵhelə-, \*ǵhlē-, \*ǵhlō-, \*ǵhlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. glīden, st. V., gleiten; B.: GIPW Inf. glīdan labi Wa 99, 9b = SAGA 87, 9b = Gl 2, 585, 42; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236b (1), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 159
- glī-m-o** 1, as., sw. M. (n): nhd. Glanz; ne. shine (N.); Hw.: s. glēmo\*; vgl. ahd. glīmo (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. glēmo\*; B.: H Nom. Sg. glimo 3145 M C; Kont.: H liocht uuolcan skēn glītandi glīmo 3145; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 148, Lagenpusch, E., Walhallklänge im Heliand, FS Schade, O., 1896, S. 139, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 11
- \*gli-nd?**, as., Sb.: nhd. Glanz; ne. shine (N.); Hw.: vgl. ahd. \*glint? (Sb.); Q.: ON; E.: vgl. germ. \*gli-, sw. V., glänzen; vgl. idg. \*ǵhel- (1), \*ǵhel-?, \*ǵhelə-, \*ǵhlē-, \*ǵhlō-, \*ǵhlə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28a in den kleinen altsächsischen Denkmälern belegt, dort aber nicht auffindbar
- glī-t-an\*** 2, as., st. V. (1a): nhd. gleißen; ne. sparkle (V.); ÜG.: lat. nitere GI; Hw.: vgl. ahd. glīzan\* (st. V. 1a); Q.: GIPb, H (830); E.: germ. \*gleitan, st. V., glänzen; idg. \*ǵheid<sup>h</sup>-, V., glänzen, Pokorny 433; s. idg. \*ǵhel- (1), \*ǵhel-?,

- \**ġ<sup>h</sup>elə-*, \**ġ<sup>h</sup>lē-*, \**ġ<sup>h</sup>lō-*, \**ġ<sup>h</sup>lǣ-*, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. *glīten*, V., gut scheinen, gleißen (Lasch, A./Borchling, C., Mittelniederdeutsches Handwörterbuch, Bd. 1, Teil 2, S. 122), mnd. *glīsen*, *glīssen*, sw. V., gleißen, glänzen, scheinen; B.: H Part. Präs. *glitandi* 3145 M, *glitendi* 3145 C, GIPb Part. Präs. Dat. Pl. *glizendien nitentibus* SAGA 199, 25 = Gl 1, 297, 25 (z. T. ahd.); Kont.: H *glītandi glīmo* 3145; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 128, 184, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 148, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 160, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 31 (zu H 3145)
- \***glō-d**?, as., st. F. (i): nhd. *Glut*; ne. *glow* (N.); Vw.: s. *-panna*; Hw.: vgl. ahd. *gluot* (st. F. i); germ. \**glōdi-*, \**glōdiz*, st. F. (i), *Glut*; vgl. idg. \**ġ<sup>h</sup>el-* (1), \**ġ<sup>h</sup>el-?*, \**ġ<sup>h</sup>elə-*, \**ġ<sup>h</sup>lē-*, \**ġ<sup>h</sup>lō-*, \**ġ<sup>h</sup>lǣ-*, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. *glōt*, F., *Glut*
- glō-d-pan-n-a** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. *Glutpfanne*; ne. *coalpan* (N.); ÜG.: lat. *arula* GlTr; Hw.: vgl. ahd. *gluotpfanna\** (sw. F. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: z. T. Lw. lat. *panna?*, Lbd. lat. *arula?*; E.: s. \**glōd*, *panna*; B.: H *gl' tpanna arula* SAGA 294(, 1, 43) = Ka 84(, 1, 43) = Gl 4, 195, 27; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28a, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a
- glō-ian**\* 1, as., sw. V. (1a): nhd. *gl̄hen*; ne. *glow* (V.); ÜG.: lat. *candere* GIVO; Hw.: vgl. ahd. *gluoen\** (sw. V. 1a); Q.: GIVO (11. Jh.); E.: germ. \**glōan*, st. V., *gl̄hen*, glänzen; idg. \**ġ<sup>h</sup>el-* (1), \**ġ<sup>h</sup>el-?*, \**ġ<sup>h</sup>elə-*, \**ġ<sup>h</sup>lē-*, \**ġ<sup>h</sup>lō-*, \**ġ<sup>h</sup>lǣ-*, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. *glōyen*, *glōen*, *glōjen*, *glōen*, *glōwen*, sw. V., *gl̄hen*; B.: GIVO Part. Prät. Akk. Sg. M. *gloianden candentem* Wa 114, 36a = SAGA 196, 36a = Gl 2, 718, 73
- gno-r-n-on**\* 1, as., sw. V. (2): Vw.: s. *gornon\**; Hw.: vgl. ahd. \**gnornōn?* (sw. V. 2)
- \***gō?** 1, \**gâ?*, \**ja?*, as., st. N. (ja), st. M.? (ja): nhd. *Gau*; ne. *district* (N.); ÜG.: lat. *pagus* Gl; Hw.: vgl. ahd. *gewi\** (st. N. ja); anfrk. *gō*; Q.: Gl (Br̄ssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.), ON; E.: germ. \**gawja-*, \**gawjam*, st. N. (a), *Landschaft, Gau, Gesamtheit von Dörfern?*; W.: mnd. *gō*, *goe*, N., F., *Landschaft, Gau, Gaugericht*; B.: Gl (Br̄ssel, Bibliothèque Royale 9987-91) Nom. Sg. *gp* (lies *gō*) *pgum* (lies *pagum*) SAGA 37, 46 = Gl 2, 573, 46; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28a, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 1, 304 (z. B. L̄gningsburg) und öfter
- go-d** 573, as., st. M. (a): nhd. *Gott*; ne. *god* (M.); ÜG.: lat. (blasphemia) H, *deus* BPr, BSp, PA, WT, Gl, H, SPs, SPsWit, (divinus) H, (dominus) H, (ecclesia) H, (evangelicus) H, (sacerdos) BSp, (templum) H; Vw.: s. *af-\**, *helli-\**, *hēm-\**, *thiod-\**, \**waldand-*, *wīn-\**, *-fadari\**, *-forht\**, *-kund\**, *-kundi\**, *-kunnilik\**, *-kunniglik\**; Hw.: s. *godo-*; vgl. ahd. *got* (st. M. a); anfrk. *god*; Q.: BPr, BSp, Gen, GIE, GlEe, GIPW, H (830), PA, SPs, SPsWit, ST, WT, PN; E.: germ. \**guda-*, \**gudaz*, st. M. (a), *Gerufener, Angerufener, Gott*; germ. \**guda-*, \**gudam*, st. N. (a), *Gerufener, Angerufener, Gott*; s. idg. \**ġ<sup>h</sup>ūto-*, Adj., *angerufen*, Pokorny 413; vgl. idg. \**ġ<sup>h</sup>au-*, \**ġ<sup>h</sup>auə-*, V., *rufen*, *anrufen*, Pokorny 413; W.: mnd. *got*, M., *Gott, Christus, Götze*; B.: Nom. Vok. Sg. *god* 20 C, 63 C, 161 M C, 213 C, 240 M C, 245 M C, 357 M C S, 645 M C, 754 M C, 1039 M C, 1057 M, 1513 M C, 1538 M C, 1543 M C, 1614 M C, 1618 M C, 1622 M C, 1632 M C, 1665 M C, 1670 M C, 1685 M

C, 1746 M C, 1766 M C, 1914 M C, 1924 M C, 2323 M C, 2337 M C, 2533 C, 2634 M C, 2644 M C, 2790 M C, 3060 M C, 3095 M C, 3239 M C, 3384 M C, 3592 M C, 3613 M C, 3952 C, 4364 M C, 4408 M C, 4432 M C, 4435 M C, 4678 C, 4892 M C, 5011 M C, 5024 M C, 5038 M C, 5048 M C, 5104 M C, 5165 M C, 5351 C, 5387 C, god 994 M P, 2340 M, 4038 M, guod 994 C, 2340 C, 4038, god 3666 M, Gen. Sg. godas 7 C, 17 C, 42 C, 95 C, 227 C, 977 P, 983 P, 999 P, 1287 V, 1335 V, 1344 V, 1281 V, 1323 V, 5845 L, 5869 L, goda 1323 C, godes 95 M, 227 M, 977 M C, 983 M C, 999 M C, 1287 M C, 1335 M C, 1344 M C, 769 M, 1064 M, 1069 M, 1072 M, 1084 M, 1121 M, 1260 M, 1282 M, 1440 M, 1456 M, 1784 M, 2192 M, 2499 M, 2509 M, 2699 M, 3022 M, 3678 M, 1323 M, guodes 769 C, 1064 C, 1069 C, 1072 C, 1084 C, 1121 C, 1260 C, 1282 C, 1440 C, 1456 C, 1784 C, 2192 C, 2499 C, 2509 C, 2699 C, 3022 C, 3678 C, godes 2 C, 10 C, 14 C, 49 C, 87 M C, 92 M C, 110 M C, 128 M C, 132 M C, 192 M C, 205 M C, 216 M C, 218 M C, 242 M C, 256 M C, 270 M C, 276 M C, 280 M C, 283 M C, 289 M C, 324 M C, 326 M C, 331 M C, 335 M C, 336 M, 368 M C S, 382 M C S, 391 M C, 395 M C S, 400 M C, 412 M C, 427 M C, 429 M C, 442 M C, 444 M C, 450 M C, 457 M C, 460 M C, 474 C, 479 C, 518 M C S, 545 M C S, 547 M C S, 572 M C S, 584 M C, 595 M C, 598 M C, 623 M C, 648 M C, 651 M C, 657 M C, 661 M C, 667 M C, 679 M C S, 694 M C S, 696 M C, 700 M C S, 702 M C S, 706 M C S, 711 M C, 714 M C, 760 M, 776 M C, 784 M C, 794 M C, 798 M C, 806 M C, 809 M C, 812 M C, 838 M C, 847 M C, 855 M C, 895 M C, 915 M C, 919 M C, 946 M C, 955 M C, 960 M C, 1010 M C, 1015 M C, 1081 M C, 1117 M C, 1128 M C, 1131 M C, 1135 M C, 1156 M C, 1159 M C, 1164 M C, 1168 M C, 1180 M C, 1203 M C, 1241 M C, 1373 M C, 1376 M C, 1381 M C, 1384 M C, 1387 M C, 1412 M C, 1465 M C, 1471 M C, 1473 M C, 1557 M C, 1564 M C, 1581 M C, 1587 M C, 1687 M C, 1726 M C, 1732 M C, 1793 M C, 1800 M C, 1827 M C, 1865 M C, 1912 M C, 1921 M C, 1964 M C, 1969 M C, 1977 M C, 1996 M C, 2000 M C, 2003 M C, 2024 M C, 2070 M C, 2079 M C, 2082 M C, 2085 M C, 2099 M C, 2122 M C, 2133 C, 2171 M C, 2172 M C, 2176 M C, 2204 C, 2234 C, 2251 C, 2264 M C, 2269 M C, 2291 M C, 2298, 2303 M C, 2309 M C, 2321 M C, 2325 M C, 2371 M C, 2382 M C, 2415 M C, 2438 M C, 2451 M C, 2456 M C, 2459 M C, 2469 M C, 2474 M C, 2479 M C, 2481 M C, 2488 M C, 2498 M C, 2520 C, 2537 C, 2539 C, 2598 M C, 2620 M C, 2648 M C, 2650 M C, 2666 M C, 2671 M C, 2675 M C, 2780 M C, 2796 M C, 2816 M C, 2821 M C, 2847 M C, 2870 M C, 2895 M C, 2905 M C, 2929 M C, 2942 M C, 2948 M C, 2975 M C, 3025 M C, 3058 M C, 3070 M C, 3082 M C, 3085 M C, 3102 M C, 3107 M C, 3111 M C, 3125 M C, 3132 M C, 3138 M C, 3147 M C, 3152 M C, 3161 M C, 3173 M C, 3214 M C, 3248 M C, 3262 M C, 3266 M C, 3277 M C, 3297 M C, 3304 M C, 3350 M C, 3396 M C, 3450 C, 3455 C, 3460 C, 3471 C, 3475 C, 3478 C, 3486 C, 3547 M C, 3560 M C, 3682 M C, 3603 M C, 3612 M C, 3634 M C, 3655 M C, 3668 M C, 3686 M C, 3707 M C, 3727 M C, 3734 M C, 3739 M C, 3748 M C, 3755 M C, 3778 M C, 3799 M C, 3805 M C, 3836 M C, 3862 M C, 3883 M C, 3895 M C, 3899 M C, 3902 M C, 3906 M C, 3925 M C, 3943 M C, 3965 C, 4011 C, 4020 M, 4024 M C, 4050 M C, 4062 M, 4067 M C, 4071 M C, 4089 M C, 4115 M C, 4122 M C, 4149 M C, 4160 M C, 4161 M C, 4164 M, 4181 M C, 4198 M C, 4203 M C, 4218 M C, 4248 M C, 4252 M C, 4257 M C, 4261 M C, 4270 M C, 4275 M C, 4301 M C, 4836 M C, 4379 M C, 4410 M C, 4421 M C, 4451 M C, 4470 M C, 4494 M C, 4496 M C, 4525

M C, 4549 M C, 4552 M C, 4572 M C, 4599 M C, 4622 M C, 4625 M C, 4641 M C, 4722 C, 4738 C, 4753 M C, 4755 M C, 4770 M C, 4781 M C, 4789 M C, 4829 M C, 4845 M C, 4853 M C, 4882 M C, 4903 M C, 4914 M C, 4929 M C, 4933 M C, 4939 M C, 4946 M C, 4964 M C, 5032 M C, 5040 M C, 5074 M C, 5084 M C, 5086 M C, 5089 M C, 5093 M C, 5112 M C, 5117 M C, 5122 M C, 5133 M C, 5160 M C, 5171 M C, 5203 M C, 5230 M C, 5238 M C, 5261 M C, 5283 C, 5286 C, 5332 C, 5338 C, 5341 C, 5349 C, 5390 C, 5395 C, 5405 C, 5434 C, 5509 C, 5534 C, 5584 C, 5599 C, 5605 C, 5623 C, 5650 C, 5653 C, 5655 C, 5685 C, 5730 C, 5738 C, 5763 C, 5770 C, 5776 C, 5804 C, 5814 C, 5845 C, 5869 C, 5894 C, 5900 C, 5932 C, 5946 C, 5962 C, 5970 M, 5976 M, godes 865 M, 113 C, gode 865 C, god- 113 M, Dat. Sg. goda 120 M, 431 M, 466 M, 81 C, 236 C, 1289 V, 1299 V, gode 120 C, 431 C, 466 C, 236 M, 1289 M C, 1299 M C, 19 C, 77 C, 258 M C, 476 M C, 516 M C S, 528 M C S, 861 M C, 903 M C, 1007 M C, 1110 M C, 1145 M C, 1234 M C, 1258 M C, 1418 M C, 1547 M C, 1638 M C, 1658 M C, 1662 M C, 1937 M C, 1985 M C, 2127 M C, 2138 M C, 2155 M C, 2267 M C, 2485 M C, 2711 M C, 2726 M C, 2876 M C, 2882 M C, 2980 M C, 3480 C, 3483 C, 3583 M C, 3646 M C, 3831 M C, 3937 M C, 3944 M C, 4459 M C, 4465 M C, 4635 M C, 4660 M C, 5633 C, Akk. Sg. god 98 M C, 416 M C, 421 M C, 1402 M C, 1597 M, 1907 M C, 1959 M C, 2611 M C, 3607 M C, 3618 M, 3650 M C, 4740 C, 4759 M C, 4886 M C, 5938 C, Gen Nom. Vok. Sg. god Gen 31, Gen 38, Gen 80, Gen 101, Gen 155, Gen 191, Gen 202, Gen 217, Gen 229, Gen 278, Gen. Sg. godas Gen 50, Gen 115, Gen 146, Gen 149, Gen 164, Gen 176, Gen 206, Gen 239, Gen 261, Gen 284, Gen 307, godes Gen 248, Dat. Sg. goda Gen 111, Gen 162, Gen 165, Gen 208, gode Gen 246, Gen 263, Gen 271, Gen 273, Akk. Sg. god Gen 23, Gen 25, BSp Gen. Sg. godes Wa 18, 10 = SAAT 5, 10, Wa 18, 15 = SAAT 5, 15, BSp Gen. Sg. godas Wa 17, 19 = SAAT 8, 19, Wa 17, 22 = SAAT 8, 22, Wa 17, 24 = SAAT 8, 24, Wa 17, 24 = SAAT 8, 24, Wa 17, 26 = SAAT 8, 26, godes Wa 16, 4 = SAAT 7, 4, Wa 16, 13 = SAAT 7, 13 Dat. Sg. goda Wa 16, 3 = SAAT 7, 3, Wa 17, 23 = SAAT 8, 23, Wa 17, 25 = SAAT 8, 25, GIE Dat. Sg. goda Wa 47, 1b = SAGA 178, 1b = Gl 1, 710, 16, GIEe Gen. Sg. godes Wa 56, 17b = SAGA 104, 17b = Gl 4, 298, 63, Wa 59, 28a = SAGA 107, 28a = Gl 4, 301, 32, gódes Wa 50, 19a = SAGA 98, 19a = Gl 4, 289, 22, godas Wa 62, 21a = SAGA 109, 21a = Gl 4, 303, 66, Dat. Sg. goda Wa 49, 4a = SAGA 97, 4a = Gl 4, 287, 50, PA Nom. Sg. go(d) Wa 13, 19 = SAAT 311, 19, Gen. Sg. godes Wa 14, 24 = SAAT 312, 14, Dat. Sg. god(e) Wa 13, 14 = SAAT 311, 14, GIPW Akk.? Pl.? go(da) deos Wa 97, 23b = SAGA 85, 23b = Gl 2, 583, 52, ST Akk. Sg. (got) Wa 3, 14 = SAAT 330, 14 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7, Wa 3, 15 = SAAT 330, 15 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 7, Gen. Sg. godes Wa 3, 16 = SAAT 330, 16 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, (gotes) Wa 3, 17 = SAAT 330, 17 = Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 3, S. 20, 9, SPs Nom. Sg. god deus Ps. 29/2 = Tiefenbach Ps. 29/3 = SAAT 319, 25 (Ps. 29/2), Ps. 32/12 = Tiefenbach Ps. 32/12 = SAAT 320, 25 (Ps. 32/12), got = god (Tiefenbach) deus Ps. 114/5 = Tiefenbach Ps. 114/5 = SAAT 326, 15 (Ps. 114/5), go(d) deus Ps. 28/3 = Tiefenbach Ps. 28/3 = SAAT 317, 22 (Ps. 28/3), Gen. Sg. godes dei Ps. 28/1 = Tiefenbach Ps. 28/1 = SAAT 317, 10 (Ps. 28/1), SPs Wit Nom. Sg. god deus Ps. 84/9, Ps. 85/2,

WT god Foerste, S. 90, 11 = SAAT 340, 11, godas Foerste, S. 90, 13 = SAAT 340, 13; Kont.: H alomahtigo god 903, H thiū grôta god craft 5970, Gen god hebanrîki Gen 191; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 15, 17, 24, 29, 46, 111, 112, 119, 121, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 136, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 160, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 415, 34f. (zu H 4779), S. 466, 36f. (zu H 1471), Steinger, H., Die Sprache des Heliand, Niederdeutsches Jahrbuch 51 (1925), S. 4 (1312), Christ (in Handschrift C) f̅gr god (in Handschrift M) in Vers 3666, gode (in Handschrift C) f̅gr godes (in Handschrift M) in Vers 865, god- (in Handschrift M) f̅gr godes (in Handschrift C) in Vers 113, goda (in Handschrift C) f̅gr godes (in Handschrift M) bzw. godas (in Handschrift V) in Vers 1323, god fader in H in den Versen 4779 M C und 5540 stehen unter godfadar im Gegensatz zu Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, der die Belege getrennt unter god und fadar anführt, zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 100, 199 (z. B. Godebertus, Godebold), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 96 (z. B. Godebert, Godesdiu), zu waldandgōd vgl. Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996, S. 291 b, Sievers, E., Heliand, (1878), Anmerkungen, S. 501, fraglich ob Adjektiv und Substantiv (waldand god) getrennt oder zusammengesetztes Substantiv (waldandgod)

**gōd** (1) 29, as., st. N. (a): nhd. Gutes, Gut; ne. good (N.); Vw.: s. -līk\*, -līki\*, -līknissia\*, \*-līko?, -spel\*, \*-werk; Hw.: s. gōd (2); vgl. ahd. guot (2) (st. N. a); anfrk. guod; Q.: BLV, Gen, H (830); E.: germ. \*gōda-, \*gōdam, st. N. (a), Gut, Eigentum, Habe; s. lat. bonum?; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423; W.: mnd. gōt, N., Gutes, Gut, Vermögen, Besitz; B.: H Gen. Sg. godes 3378 M C, 4410 M C, 1456 M, 1538 M, 1769 M, 1963 M, 2598 M, 3308 M, 3944 M, 1465 M, 1650 M, 3332 M, 3776 M, 4434 M, guodes 1456 C, 1538 C, 1769 C, 1963 C, 2534 C, 2598 C, 3308 C, 3944 C, 1465 C, 1650 C, 3332 C, 3776 C, 4434 C, Akk. Sg. god 3408 M, 1348 M, guod 3408 C, 1348 C, guód 1347 V, Instrum. Sg. godu 1937 M, 3497 M, guodu 1937 C, 3460 C, 3488 C, 3497 C, Gen. Pl. godo 1344 M, 4256 M, guodo 1344 C, 1689 C, gódo 1344 V, godu 1689 M, guoda 4256 C, Gen Gen. Sg. godas Gen 191, guodas Gen 278, Gen 284, Gen 263, BLV got Bloch, H., Beiträge zur Geschichte des Bischofs Leo von Vercelli und seiner Zeit, NA 22 (1896), 22, 1-2 = SAAT 3; Kont.: H dōt im gōdes filu 1456, Gen habde im thar uelono ginuog guodas giuunnan Gen 263; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 8, 116, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 114, Anm. 3 (zu H 1689), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 4 (zu H 567), S. 470, 20 (zu H 1769), S. 420, 14 (zu H 2598), S. 423, 6 (zu H 4256), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 90a verweist auf ein Kompositum gōdword, bildet aber keinen selbständigen Ansatz, Beleg hierfür ist weder im Heliand noch in den kleineren altsächsischen Denkmälern auffindbar

**gōd** (2) 171, as., Adj.: nhd. gut, freundlich, herrlich, nützlich; ne. good (Adj.); ÜG.: lat. bonus H, SPs, (dives) H, (iustus) GlEe, H; Hw.: vgl. ahd. guot (1); anfrk. guod; Q.: FM, GlEe, Gen, H (830), SPs, PN; E.: germ. \*gōda-, \*gōdaz, Adj., gut, passend; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>ed<sup>h</sup>-, \*g<sup>h</sup>od<sup>h</sup>-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423; W.: mnd. gūt, gōt, Adj.,

gut; B.: H Nom. Sg. M. god 313 M C, 3209 M C, 970 M, 1225 M, 1450 M, 2094 M, 2174 M, 2470 M, 3045 M, 3273 M, 3565 M, guod 970 C, 1225 C, 1450 C, 2094 C, 2174 C, 2470 C, 3045 C, 3273 C, 3565 C, 5882 C, Nom. Vok. Sg. M. sw. godo 930 M C, 2933 M C, 2935 M C, 3684 M C, 4505 M C, 4509 M C, 133 M, 357 M S, 401 M, 1025 M, 1588 M, 1607 M, 1747 M, 2099 M, 2105 M, 2169 M, 2381 M, 2423 M, 2711 M, 2824 M, 2847 M, 3258 M, 3672 M, 4032 M, 4080 M, 4292 M, 4296 M, 4403 M, 4517 M, 4572 M, 5089 M, 3635 M, guodo 133 C, 357 C, 401 C, 1588 C, 1607 C, 1747 C, 2099 C, 2105 C, 2169 C, 2251 C, 2381 C, 2423 C, 2550 C, 2711 C, 2824 C, 2847 C, 3258 C, 3672 C, 4011 C, 4032 C, 4080 C, 4292 C, 4296 C, 4403 C, 4517 C, 4572 C, 4685 C, 5089 C, 5897 C, 3769 C, 5250 C, guoduo 3635 C, Nom. Sg. F. god 310 M, guod 310 C, Nom. Sg. N. god 2397 M, 3014 M, 3132 M, 3138 M, 4863 M, guod 2397 C, 3014 C, 3132 C, 3138 C, 4002 C, 4863 C, Gen. Sg. M. godes 2805 M C, 3768 M, guodes 3768 C, Gen. Sg. M. sw. godon 363 M, 901 M, guoden 363 C, 5726 C, godon 901 C, goden 5086 M, Gen. Sg. F. sw. godun 361 M, guodun 361 C, Gen. Sg. N. godes 167 M, 254 M, 366 M, 610 M, guodes 167 C, 254 C, 366 C, 610 C, Dat. Sg. M. godumu 2821 M, 3248 M, guodun 2821 C, 3248 C, guodan 5930 C, Dat. Sg. M. sw. godun 290 M, 2479 M, guodun 290 C, 2479 C, 1471 C, 1759 C, godan 1471 M, 1759 M, godon 4599 M, guoden 4599 C, Dat. Sg. F. godaro 5927 C, 4451 M, guodera 4451 C, Dat. Sg. F. sw. godun 493 M S, guodun 493 C, 706 C, godan 706 M S, Dat. Sg. N. sw. godun 558 M S, guodun 558 C, godum 4190 M, guoden 4190 C, Akk. Sg. M. godan 673 M, 1594 M, 2465 M, 2578 M, 4480 M, 4747 M, guodan 30 C, 673 C, 1594 C, 2465 C, 2578 C, 3452 C, 3971 C, 4480 C, 4691 C, 4747 C, 1746 C, 2726 C, 3024 C, goden 1746 M, 2726 M, 3024 M, Akk. Sg. M. sw. godan 463 M, 3359 M, 2615 M, guodun 463 C, 3359 C, guodan 2615 C, 4736 C, 4775 C, godon 3263 M, godene 4775 M, Akk. Sg. F. goda 1195 M, 2904 M, guoda 1195 C, 2904 C, Akk. Sg. N. god 1597 M, 2138 M, 3055 M, guod 1597 C, 2138 C, 3055 C, 3483 C, Akk. Sg. N. sw. gode 4393 M, guoda 25 C, 4393 C, Instrum. Sg. M. godu 4211 M, guodu 4211 C, Nom. Pl. M. gode 1266 M, 5979 M, guoda 1266 C, Nom. Pl. M. sw. godun 2590 M, guodun 2590 C, Nom. Pl. F. goda 2489 M, guoda 2489 C, Nom. Pl. N. (M. und F.) godun 458 M, guoden 458 C, Nom. Pl. N. sw. godun 2976 M, guodun 2976 C, Gen. Pl. M. godaro 2769 M C, 612 M, 3229 M, 2703 M, 4487 M, guodara 612 C, guodero 3229 C, guodaro 2703 C, 4487 C, 1252 C, 2135 C, godoro 1149 M, 1252 M, 2135 M, 2091 M, guodara 1149 C, Gen. Pl. F. guodero 75 C, Gen. Pl. N. godoro 1900 M, 4789 M, guodero 1900 C, guodera 4789 C, godero 1564 M, guodaro 1564 C, 3478 C, godaro 3475 C, Dat. Pl. M. godun 1545 M, 1766 M, 3668 M, guodun 1545 C, 1766 C, 3668 C, Dat. Pl. M. sw. godun 3176 M, 3297 M, 4499 M, guodun 3176 C, 4499 C, Dat. Pl. N. sw. godun 1687 M, guodun 1687 C, Akk. Pl. M. gode 1261 M, 2631 M, 2984 M, 5971 M, guoda 1261 C, 2631 C, 2984 C, Akk. Pl. M. sw. godon 1646 M, 3224 M, guodun 1646 C, 3224 C, 4391 C, 3516 C, godun 2633 M, 4391 M, guodan 2633 C, 3145 C, godan 3516 M, Akk. Pl.? N. god 2285 M, guod 2285 C, Akk. Pl. N. sw. godun 1934 M, guodun 1934 C, 5893 C, 3783 C, godan 3783 M, Gen. Nom. Sg. M. god Gen 170, Nom. Vok. Sg. M. guodo Gen 64, guoda Gen 174, Gen 217, Gen 227, Akk. Sg. M. guodan Gen 110, Gen 145, Akk. Sg. N. guod Gen 189, Nom. Pl. M. guoda Gen 116, Gen. Pl. M. guodaro Gen 208, Akk. Pl. M. guoda Gen 196, GlEe Dat. Sg. M. sw. guoden iusto Wa 53, 9a = SAGA 101, 9a = Gl 4, 292, 66, FM Akk. Sg. N. gód Wa 40, 33 = SAAT



40, 33, Wa 41, 13 = SAAT 41, 13, Wa 41, 15 = SAAT 41, 15, Akk. Pl. N. goda Wa 41, 4 = SAAT 41, 4, Wa 41, 11 = SAAT 41, 11, SPs god (fornumft) (intellectus) bonus Ps. 110/10 = Tiefenbach Ps. 110/10 = SAAT 323, 7 (Ps. 110/10); Kont.: H Davides thes gōdon 363, H alōsian thena likhamon Cristes fan themo crūcie thes guoden fan them galgen 5726, Gen the guoda god hebanrīki Gen 217; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 115 (zu H 4451), S. 1, 4, 22, 28, 31, 34, 46, 48, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 124, b2, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 32-43 (zu H 1747), S. 399, 23 (zu H 2381), S. 441, 22, S. 470, 21 (zu H 4002), S. 478, 28 (zu H 4455), S. 488, 6 (zu H 2174), Bartsch, K., Zum Kodex Cottonianus des Heliand, Germania 23 (1878), S. 404 und Germania 24, S. 26 (zu H 313), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 114-115 (zu H 5930), S. 40 (zu H 463), S. 34 (zu H 3359 und 4775), gumo (in Handschrift M) f̄gr guodo (in Handschrift C) in Vers 3769, god (in Handschrift M) f̄gr guodo (in Handschrift C) in Vers 5250, godi (in Handschrift C) f̄gr godon (in Handschrift M) in Vers 3263, zum entsprechenden Personennamen? vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 100, 199 (z. B. Godebertus, Godebold), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 96 (z. B. Godebert, Godesdiu)

**go-d-fa-d-a-r\*** 2, as., st. M. (er): nhd. Gottvater; ne. godfather (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gotfater? (st. M. er, z. T. a); Q.: H (830); I.: L̄gs. lat. deus pater?; E.: s. god, fadar; B.: H god fader 4779 M, 5440 C, got fader 4779 C; Kont.: H achie thes god fader uurecan mahtigna bad 5540; Son.: Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch f̄ghrt die Belege getrennt unter god und fadar an

**go-d-forh-t\*** 1, go-d-forah-t\*, as., Adj.: nhd. gottesf̄rchtig; ne. godfearing (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gotforht; Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); I.: L̄gt.? Lbd.? lat. timoratus?; E.: s. god, forht; W.: mnd. gōdesvrucht, F., Gottesfurcht; B.: Gen Akk. Pl. godforohta Gen 221; Kont.: Gen godforohta gumon Gen 221

**gōd-i\*** 6, as., st. F. (ī): nhd. Ḡtte, gute Eigenschaft; ne. goodness (N.); ÜG.: lat. virtus GlEe; Hw.: vgl. ahd. guotī (st. F. ī); anfrk. guodi; Q.: GlEe, H (830); E.: germ. \*gōdī-, \*gōdīn, sw. F. (n), Ḡtte, Tugend; s. idg. \*g<sup>hed</sup>h-, \*g<sup>hod</sup>h-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423; W.: mnd. gōde, ḡgde, F., Trefflichkeit, innerer Gehalt, Ḡtte, Feingehalt der M̄nze; B.: H Dat. Sg. godi 786 M, guodi 786 C, 3037 C, gode 3037 M, Gen Dat. Sg. guodo Gen 229, Akk. Sg. godi 4521 M, guodi 4521 C, GlEe Nom. Sg. guodi virtus Wa 49, 14 = SAGA 97, 14b = Gl 4, 288, 38; Kont.: H he ni uuas ôdrun mannun gilīh the gumo an sīnera gōdi 786; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 62, 75, 117, Braune, W., Bruchst̄cke der altsächsischen Bibeldichtung aus der Bibliotheca Palatina, 1894, Anm. zu 229, Schlöter, W., Zu den altsächsischen Bibelbruchst̄cken, Niederdeutsches Jahrbuch 20 (1894), S. 116

**go-d-kun-d\*** 2, as., Adj.: nhd. göttlich; ne. godlike (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gotkund\*; Q.: H (830); I.: Lbd. lat. divinus?; E.: s. god, \*kund; B.: H Nom. Sg. M. godcund 195 M C, Gen. Sg. N. godcundes 188 M, godcundeas 188 C; Kont.: H forstōdun that he habda godcundes huat forsehen 188; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 35, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 161, Schlöter, W.,

Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 258 (zu H 188), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 258 (zu H 195)

**go-d-kun-d-i\*** 3, as., st. F. (ī): nhd. Göttlichkeit; ne. godliness (N.); Hw.: vgl. ahd. gotkundī (st. F. ī); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. divinitas?; E.: s. godkund\*; B.: H Dat. Sg. godcundi 2679 M C, Akk. Sg. godcundi 5275 M C, godkundi 3120 M, godcundi 3120 C; Kont.: H thurh is godcundi 5275

**go-d-kun-n-i-līk\*** 1, go-d-kun-n-i-g-līk\*, as., Adj.: nhd. göttlich; ne. godlike (Adj.); ÜG.: lat. ambrosius GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gotkunnilīh?; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. ambrosius?; E.: s. god, kunni, līk (2); B.: GIPW Nom. Sg. M. gódcvnniklic ambrosius Wa 102, 38b = SAGA 90, 38b = Gl 2, 588, 67

**go-d-kun-n-ig-līk\***, as., Adj.: Vw.: s. godkunnilīk\*

**gōd-līk\*** 12, as., Adj.: nhd. gut, herrlich; ne. good (Adj.), glorious (Adj.); ÜG.: lat. gloriosus PA, (missa) BPr, superbus GIPW; Hw.: vgl. ahd. guotlīh\*; Q.: BPr, GIPW, H (830), PA; E.: E.: germ. \*gōdalīka-, \*gōdalīkaz, Adj., gut; s. idg. \*ghedh-, \*ghodh-, V., umklammern, zusammenhalten, vereinigen, passen, Pokorny 423; idg. \*lēig- (2), \*līg-?, Sb., Adj., Gestalt, ähnlich, gleich, Pokorny 667; W.: mnd. götlīk, Adj., gut, herrlich, gētig; B.: H Nom. Sg. M. godlic 3135 M C, Nom. Sg. M. Komp. godlicora 4275 M, guodlicoro 4275 C, Nom. Sg. F. godlic 865 M C, Nom. Sg. N. godlic 4283 M, guodlic 4283 C, Akk. Sg. M. sw. godlican 336 M, guodlicon 336 C, Akk. Sg. N. godlic 1101 M, 4541 M, 4295 M, guodlic 1101 C, 4541 C, guodlico 4295 C, Akk. Sg. N. Superl. guodlicost 5741 C, BPr Nom. Sg. N. sw. godlika Wa 18, 12 = SAAT 5, 12, PA Nom. Sg. F. sw. guodlica gloriosa Wa 12, 17 = SAAT 310, 17, GIPW Akk. Sg. sw. g(vo)dlicon superbum Wa 104, 1a = SAGA 92, 1a = Gl 2, 589, 63; Kont.: H allaro grabo guodlicost 5741; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, 48, 131, Schlēter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 39 (zu H 336), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 44 (zu H 3135), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 4295), guodlico (in Handschrift C) f̄gr godlic (in Handschrift M) in Vers 4295

**gōd-līk-i\*** 4, as., st. F. (ī): nhd. Ruhm, Lobpreis; ne. glory (N.); ÜG.: lat. gloria SPs; Hw.: vgl. ahd. guotlīhhī\* (st. F. ī); Q.: SPs (Ende 9. Jh.); I.: Lsch. lat. gloria?; E.: s. gödlīk\*; B.: SPs Nom. Sg. godliki gloria Ps. 110 = Tiefenbach Ps. 110G = SAAT 323, 13 (Ps. 110), Ps. 111/3 = Tiefenbach Ps. 111/3 = SAAT 324, 26 (Ps. 111/3), Akk. Sg. godliki gloriam Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 14 (Ps. 28/2), Ps. 28/8 = Tiefenbach Ps. 28/9 = SAAT 318, 29 (Ps. 28/8), godlik(i) gloriam Ps. 28/2 = Tiefenbach Ps. 28/2 = SAAT 317, 16 (Ps. 28/2)

**gōd-līk-n-is-s-i-a\*** 1, as., st. F. (jō, ī): nhd. Herrlichkeit; ne. glory (N.); Hw.: vgl. ahd. \*guotlīhnissa? (st. F. jō); Q.: H (830); I.: Lsch. lat. gloria?; E.: s. göd (2), līk (2); B.: H Nom. Sg. godlicnissea 2084 M, guodlicnissi 2085 C; Kont.: H gōdlīcnissea godes 2085; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 62, 112, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 162

\***gōd-līk-o?**, as., Adv.: Hw.: s. gödlīk\*; vgl. ahd. guotlīhho\*; E.: s. gödlīk\*

**go-d-o-bēd-d-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. »Götterbett«, Götterlager; ne. bed (N.) of a god; ÜG.: lat. pulvinar GIPW; Hw.: vgl. ahd. gotabetti\* (st. N. ja); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. pulvinar?; E.: s. god, bēddi\*; B.: GIPW Akk.? Sg. gódobēddi puluinarium Wa 97, 18a = SAGA 85, 18a = Gl 2, 583, 19

- go-d-o-ra-s-ta\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. »Götterrast«, Götterkissen; ne. pillow (N.) of a god; ÜG.: lat. pulvinar GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*gotarasta? (st. F. *ō*, sw. F. *n*); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. pulvinar?; E.: s. god, rasta; B.: GIPW Akk.? Sg. gódorástun pulvinar Wa 98, 20a = SAGA 86, 20a = Gl 2, 584, 13
- god-o-wè-b\*** 4, god-o-wè-b-b-i\*, as., st. N. (ja): nhd. kostbares Gewebe, Seidenzeug, Scharlachtuch; ne. precious tissue (N.), silk (N.); ÜG.: lat. coccinus GIP, colobium GIP, purpura H; Hw.: vgl. ahd. gotawebbi\* (st. N. ja); Q.: GIP, H (830); I.: Lbd. lat. purpura?, Lgt. gr. theouphantos?; E.: s. god, \*webbi; B.: H Instrum. Sg. godouuebbiu 3330 M, goduuuebbiu 3330 C, 3762 M, guoduuuebbiu 3762 C, GIP Nom. Sg. godeuuebbi coccinum Wa 73, 18b = SAGA 120, 18b = Gl 1, 318, 45, godeuuebbi colobium Wa 80, 20a = SAGA 127, 20a = Gl 2, 740, 18; Kont.: H an that mârîe hûs mêðmos fôrien gebon mid goldu endi mid goduuuebbiu diurium fratahun 3762; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 391, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 162, Heyne, M., 5 Bûcher deutscher Hausaltertûmer von den ältesten geschichtlichen Zeiten bis zum 16. Jahrhundert, 1899ff, Bd. 3, S. 235, Klump, W., Altenglische Handwerksnamen sachlich und sprachlich erläutert, 1908, S. 77, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 289 (Anm. zu H 3762), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 443, 23 (zu H 3330)
- gōd-s-pel\*** 1, god-s-pel-l\*, as., st. N. (a): nhd. »Gutrede«, Evangelium; ne. gospel (N.); Hw.: vgl. ahd. gotspel (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lgt. lat. evangelium?; E.: s. gōd (1), spel\*; B.: H Akk. Sg. godspell 25 C; Kont.: H godspell that guoda 25; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 512, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 161, Keiser, University of Illinois Studies in Language and Literature, 5 (1919), S. 57, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 408, 6
- gōd-s-prā-k-i\*** 1, as., Adj.: nhd. »gutsprechend«, wohlredend; ne. wellspeaking (Adj.); Hw.: vgl. ahd. guotsprāhi\*; Q.: H (830); I.: Lgs. lat. beneloquens?; E.: s. gōd (2), \*sprāki; B.: H Nom. Pl. M. godsprakea 567 M, godsprekea 567 C; Kont.: H gōdsprākea gumon 567; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 45, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 162
- \*gōd-werk?**, as., st. N. (a): nhd. »Gutwerk«; ne. goodwork (N.); E.: s. gōd, werk\*; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 86 verweist unter werk auf das Kompositum gōdwerk, bildet aber kein selbständiges Lemma, bei Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903 und Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1882, 10. A. 1996 gibt es keinen Ansatz gōdwerk, Sehrt, E., Heliand-Wörterbuch, S. 206a verweist unter gōdwerk ohne Angabe eines Beleges auf Heyne, M., Heliand, nebst den Bruchstücken der altsächsischen Genesis, 1866, 4. A. 1905, Z. 2285 und Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9
- gōd-w-i-l-l-ig\*** 2, as., Adj.: nhd. guten Willens seiend, gutwillig; ne. of good (Adj.) will; ÜG.: lat. boni voluntatis H; Hw.: vgl. ahd. guotwillīg\*; Q.: Gen, H (830); I.: Lgt. lat. boni voluntatis?; E.: s. gōd (2), willig\*; W.: mnd. gōtwillich, Adj., freundlich, guten Willens seiend, gutwillig; B.: H Dat. Pl. M. goduulligun 421 M, guoduulligon 421 C, Gen Nom. Pl. M. guoduullige

Gen 199; Kont.: H *gôduuilligun gumun* 421; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 31, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 472, 45 (zu H 421), Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 162

**gô-k** 3, as., st. M. (a): nhd. Gauch, Kuckuck; ne. cuckoo (N.); ÜG.: lat. cuculus GlTr; Hw.: vgl. ahd. *gouh* (1) (st. M. a); Q.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73, *Mischglossar MCXLVI*), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \**gauka-*, \**gaukaz*, st. M. (a), Gauch, Kuckuck; vgl. idg. \**ǵ<sup>h</sup>au-*, \**ǵ<sup>h</sup>auǵə-*, V., rufen, anrufen, Pokorny 413?; W.: mnd. *gôk*, M., Kuckuck, Gauch, Narr; B.: Gl (Berlin Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Ms. lat. 8° 73, *Mischglossar MCXLVI*) Nom. Sg. *gok cuculus SAGA* 10, 9 = Gl 3, 457, 9, *ghoch cuculus SAGA* 10, 9 = Gl 3, 457, 9 (z. T. ahd.), GlTr Nom. Sg. *ghoch cuculus SAGA* 417(, 21, 7) = Ka 207(, 21, 7) = Gl 3, 457, 9 (z. T. ahd.)

**gô-k-as-sû-ra\*** 1, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?; nhd. »Gauchssauer«, Sauerampfer; ne. sorrel (N.); ÜG.: lat. (*acitura*) Gl; Hw.: vgl. ahd. \**gouhhessûra?* (st. F. ô, sw. F. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: *gôk*, *sûra*; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. *gacassura acitura ramusia SAGA* 439, 27 = Gl 5, 47, 27; Son.: vgl. Holthausen, F., *Altsächsisches Wörterbuch*, 2. A. 1967, S. 28a

**gol-d\*** 10, as., st. N. (a): nhd. Gold; ne. gold (N.); ÜG.: lat. aurum H, (*pecunia*) H; Vw.: s. *hals-\**; Hw.: s. *guldīn\**; vgl. ahd. *gold* (st. M. a); anfrk. *gold*; Q.: H (830), ON; E.: germ. \**gulþa-*, \**gulþam*, st. N. (a), Gold; s. idg. \**ǵ<sup>h</sup>el-* (1), \**ǵ<sup>h</sup>el-*?, \**ǵ<sup>h</sup>elə-*, \**ǵ<sup>h</sup>lē-*, \**ǵ<sup>h</sup>lō-*, \**ǵ<sup>h</sup>lə-*, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̄n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. *golt*, *gôlt*, N., Gold; B.: H Gen. Sg. *goldes* 1642 M C, 5785 C, 2490 C, Akk. Sg. *gold* 554 M C S, 674 M C, 1197 M C, 1852 M C, 5881 C, Instrum. Sg. *goldu* 3330 M C, 3762 M C; Kont.: H *gold endi silubar* 1197; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 6, 21, 45, *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 131, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 163, Lagenpusch, E., *Das germanische Recht im Heliand*, 1894, S. 34, Vilmar, A., *Deutsche Altertümer im Heliand*, 1845, S. 45, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 415, 31 (zu H 554), S. 443, 23, S. 465, 10 (zu H 1197), S. 467, 4 (zu H 2490), *godes* (in Handschrift M) *f̄gr goldes* (in Handschrift C) in Vers 2490, *Niedersächsisches Ortsnamenbuch* 4, 166 (z. B. Golthagen)

**gol-d-blōm-o\*** 1, as., sw. M. (n); nhd. Goldblume; ne. goldflower (N.); ÜG.: lat. *amellus* GlVO; Hw.: vgl. ahd. \**goldbluomo?* (sw. M. n); Q.: GlVO (11. Jh.); E.: s. *gold\**, *blōmo\**; W.: mnd. *goltblōme*, F., Ringelblume; B.: GlVO Nom. Sg. *goltblomo amellus Wa* 110, 22b-23b = SAGA 192, 22b-23b = Gl 2, 726, 43

**gol-d-fat\*** 1, as., st. N. (a): nhd. »Goldfass«, Goldgefäß; ne. golden vessel (N.); Hw.: vgl. ahd. \**goldfaz?* (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. *gold\**, *fat\**; B.: H Dat. Pl. *goldfatun* 2741 M C; Kont.: H *dr̄og man uuīn an flet sk̄iri mid sc̄alun skenkeon gengun mid goldfatun* 2741; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 42, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 163

**gol-d-grōv-a\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Goldgrube; ne. goldmine (N.); ÜG.: lat. *aurifodina* Gl; Hw.: vgl. ahd. *goldgruoba?* (st. F. ô); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); I.: L̄gs. lat. *aurifodina?*; E.: s. *gold\**, *grōva\**; W.: mnd. *goltgrōve*, F., Goldgrube; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek

40/1018) Nom. Sg. *goltgruoua aurifodina* SAGA 439, 25 = Gl 5, 47, 25 (z. T. ahd.); Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 29b

**gol-d-smi-th\*** 1, as., st. M. (a): nhd. Goldschmied; ne. goldsmith (N.); ÜG.: lat. *aurifex* Gl; Hw.: vgl. ahd. *goldsmid* (st. M. a); Q.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.) (12. Jh.); I.: Lgt. lat. *aurifex?*; E.: s. *gold\**, *smith\**; W.: mnd. *goltsmit*, *goltsmēt*, M., Goldschmied; B.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B.P.L. 191 E.) Nom. Sg. *goltsmit aurifex* SAGA 163, 29 = Gl 4, 289, 29; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28a as., doch enthält das Althochdeutsche Glossenwörterbuch keinen Hinweis auf einen as. Beleg, vgl. Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. 445

**gol-d-wel-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. »Goldbesitz«, Goldreichtum; ne. richness (N.) of gold; Hw.: vgl. ahd. *\*goldwolo?* (sw. M. n); Q.: H (830); E.: s. *gold\**, *welo\**; B.: H Nom. Sg. *golduuelo* 1646 C; Kont.: H *tigangid the golduuelo* 1646; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6-7, Lagenpusch, E., Das germanische Recht im Heliand, 1894, S. 33, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 517, 15ff. (Anm. zu 1646), Vilmar, A., Deutsche Altertümmer im Heliand, 1845, S. 44, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 163, *glotuuelo* (in Handschrift M) *f̆gr golduuelo* (in Handschrift C) in Vers 1646

**gol-d-wiþ-il\***, as., st. M. (a): Vw.: s. *goldwivil\**

**gol-d-wiv-il\*** 1, *gol-d-wiþ-il\**, as., st. M. (a): nhd. »Goldwiebel«, Goldkäfer; ne. rose-chafer (N.); ÜG.: lat. *cicendela* GIS; Hw.: s. *weval\**; vgl. ahd. *\*goldwibil?* (st. M. a); Q.: GIS (1000); E.: s. *gold\**, *\*wivil*; B.: GIS Nom. Sg. *golduuuiul cicendela* Wa 107, 27b = SAGA 287, 27b = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**\*gōl-ian?**, as., sw. V. (1a): nhd. erfreuen; ne. delight (V.); Hw.: s. *\*gala*; vgl. ahd. *\*guolen?* (sw. V. 1a); E.: s. germ. *\*gōljan*, sw. V., tönen, gr̆ßen, reden machen; vgl. idg. *\*g<sup>h</sup>el-*, V., rufen, schreien, Pokorny 428; Son.: Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28a nimmt as. Ansatz auf Grund eines (nicht aufgefundenen) Belegs in den kleineren altsächsischen Sprachdenkmälern an

**gō-m-a\*** 21, as., st. F. (ō): nhd. Gastmahl, Bewirtung, Acht (F.) (2), Aufmerksamkeit; ne. meal (N.) (2), attendance (N.); ÜG.: lat. *cena* H, (*cenare*) H, (*comedere*) H, (*edere*) H, (*epulari*) H, (*manducare*) H, (*servare*) GlEe; Hw.: vgl. ahd. *gouma* (st. F. ō); anfrk. *gouma*; Q.: GlEe, H (830); E.: germ. *\*gaumō*, st. F. (ō), Obacht, Aufmerksamkeit, Beachtung; vgl. idg. *\*g<sup>h</sup>ouē-*, *\*g<sup>h</sup>ou-*, V., wahrnehmen, beachten, sorgen, Pokorny 453; W.: mnd. *gôm*, *goum*, Sb., Sorge, Sorgfalt, Acht (F.) (2); B.: H Gen. Pl. *gomono* 4562 M, *guomono* 4562 C, Dat. Pl. *gomun* 1995 M, 2002 M, 2045 M, 2052 M, 2060 M, 2088 M, 2733 M, 3332 M, 4505 M, 4560 M, 4632 M, 4644 M, *gomon* 1995 C, 2002 C, 2045 C, 2052 C, 2060 C, 2088 C, 2733 C, 3332 C, 4505 C, 4560 C, 4632 C, 4644 C, 2021 C, Akk. Pl. *goma* 4529 M C, 4541 M C, 4549 M C, 3338 C, 4499 C, *gome* 3338 M, 4499 M, GlEe Akk. Sg. *goma* Wa 54, 24a = SAGA 102, 24a = Gl 4, 295, 44, (namun is) *guoma seruabant (eum)* Wa 53, 23a = SAGA 101, 23a = Gl 4, 293, 10; Kont.: H *that bezte lið êrist geban at is gômun* 2052; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, 41, 65, 80, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 121, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand,

- 1971, S. 163, Schlüter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 2021), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 434, 8, S. 391, 5 (zu H 3338), vgl. H 2060 in Handschrift M gāmūn, gomū (in Handschrift M) fīr gomōn (in Handschrift C) in Vers 2021
- \*gō-m-e-lō-s-on?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. far-\*; Hw.: vgl. ahd. \*goumalōson? (sw. V. 2); E.: s. gōma\*, \*lōson
- gō-m-ian** 7, as., sw. V. (1a): nhd. Acht (F.) (2) haben, hēten, bewirten; ne. attend (V.); ÜG.: lat. custodire H; Vw.: s. gi-\*; Hw.: s. \*gumōn, fargumōn; vgl. ahd. goumen\* (sw. V. 1a); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*gaumjan, sw. V., beachten, wahrnehmen; s. idg. \*g<sup>h</sup>ouē-, \*g<sup>h</sup>ou-, V., wahrnehmen, beachten, sorgen, Pokorny 453; W.: mnd. gōmen, sw. V., schmausen, feiern, achten; B.: H Inf. gomean 389 M C, 2065 M C, 2864 C, gomien 2864 M, 4149 M, gomian 4149 C, 5757 C, 3. Pers. Sg. Präs. gomid 2509 M, gomit 2509 C, Gen Inf. gomian Gen 38; Kont.: H that he thes godes hūses gōmien scoldi 4149; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 121, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 236b (1), Kock, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 48 (1906) S. 195 (zu H 389 gōmian als Nom. Agent. aufgefasst), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 487, 29 (zu H 389)
- \*gom-o?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. sise-; Hw.: s. gūmo; vgl. ahd. \*gomo? (2); anfrk. \*gomo; E.: germ. \*gumō-, \*gumōn, \*guma-, \*guman, sw. M. (n), Mensch, Mann; idg. \*g<sup>h</sup>emon-, \*g<sup>h</sup>omon-, M., Mensch, Mann, Irdischer, Pk, 415; W.: s. mnd. brūdegam, M., Bräutigam; Son.: Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 163
- \*gor?**, as., st. N. (a?): Hw.: vgl. ahd. gor (st. N. a); W.: vgl. mnd. gore, gere, M., Gärung, Mistpfütze; Son.: eher ahd., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- \*gorn?**, as., Sb.: nhd. Trauer, Klage; ne. mourning (N.); Vw.: s. -word\*; Hw.: vgl. ahd. \*gorn? (Sb.)
- gorn-on\*** 10, grorn-on\*, gno-r-n-on\*, as., sw. V. (2): nhd. trauern; ne. mourn (V.); Vw.: s. \*gnornon; Hw.: vgl. ahd. \*gornōn? (sw. V. 2); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*greinan, st. V., greinen, winseln, heulen; B.: H Part. Präs. Nom. Sg. F. gornundi 4071 M, gornondi 4071 C, Part. Präs. Nom. Pl. gornundie 4859 M, gornondia 4717 C, 5965 C, 2. Pers. Pl. Präs. gornonđ 4724 C, 2. Pers. Pl. Imp. gornot 1662 M C, 1685 M, grornot 1685 C, 3. Pers. Sg. Prät. gornoda 805 M, 5021 C, grornoda 805 C, gornode 5021 M, 3. Pers. Pl. Prät. gnornodun 5515 C, Gen Part. Präs. gornunde Gen 97; Kont.: H sêrago gengun suīdo gornondia iungron cristes hriuuigmuoda 4717, H hiobandi thar after gengun uuīb mid uuōpu uueros gnornodun 5515; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 46, 47, 22, §§ 128, 300, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 122, 138, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 160, Feist, S., Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache, 3. A. 1939, s. u. gaur, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 428, 32, S. 481, 9 (zu H 4724), S. 428, 34 (zu H 5515), Behaghel, O., Der Heliand und die altsächsische Genesis, 1902, S. 15 (zu Gen 97),
- gorn-wor-d\*** 2, as., st. N. (a): nhd. »Trauerwort«, Klage; ne. mourning (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gornwort? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. gornon\*, word\* (1); B.: H Dat. Pl. gornuordun 4747 M, gornuord 4747 C, Akk. Pl. gornuord 4590 M C; Kont.: H gornuord sprekan 4590; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 9, Schlüter, W., Untersuchungen zur Geschichte der

altsächsischen Sprache, 1892, S. 146 (zu H 4747), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 428, 35 (zu H 4590), gornnuord (in Handschrift C) f̄gr gornnuordun (in Handschrift M) in Vers 4747

**\*gōs?**, as., st. F. (athem.): nhd. Gans; ne. goose (N.); Hw.: s. \*gās; vgl. ahd. gans (i, ursprünglich athem.); Q.: ON; E.: s. \*gās; W.: mnd. gōs, gūs, F., Gans; Son.: vgl. Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 346, Anm. 2, (Glossarium Werthinense B) Nom. Sg. gos anser auca (Cod. Amplon. 266, 20), Gallée, J., Altsächsische Sprachdenkmäler, 1894, S. 346, Anm. 2 (Glossarium Werthinense B) Nom. Sg. gre gos anser siluatica (Cod. Amplon. 266, 54), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28b

**\*Gōt?**, as., st. M. (i): nhd. Gote (M.); ne. Goth (M.); Hw.: vgl. ahd. Got (st. M. i); Q.: PN; E.: ? germ. \*geutan, st. V., gießen, ablehnend Feist 227; vgl. idg. \*ĝ<sup>h</sup>eu<sup>d</sup>-, V., gießen, Pokorny 448; idg. \*ĝ<sup>h</sup>eu<sup>-</sup>-, V., gießen, Pokorny 447; W.: vgl. mnd. Gōte, M., Gote; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28c, Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 102, S. 199 (Gatmar), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 97 (z. B. Gōtbert, Gōtmār)

**go-t-a\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Gosse; ne. gutter (N.); ÜG.: lat. canalis GI<sup>Tr</sup>; Hw.: s. giotan; vgl. ahd. \*gozza? (sw. F. n); Q.: GI<sup>Tr</sup> (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*gutō-, \*gutōn, \*guta-, \*gutan, sw. M. (n), Rinne, Gosse; vgl. idg. \*ĝ<sup>h</sup>eu<sup>d</sup>-, V., gießen, Pokorny 448; idg. \*ĝ<sup>h</sup>eu<sup>-</sup>-, V., gießen, Pokorny 447; W.: mnd. gote, gōte, gate, F., Gosse, Rinne, Traufe; B.: GI<sup>Tr</sup> Dat. Pl. an goton canilibus (= canalibus) SAGA 324(, 6, 48) = Ka 114(, 6, 48) = Gl 4, 200, 32

**grab-a\***, as., sw. F. (n): Vw.: s. grava\*

**grab-an\***, as., st. V. (6): Vw.: s. gravan\*

**\*grab-ār-i?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. \*gravāri?

**\*grab-er-e?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. \*gravāri?

**grāb-io\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. grāvio\*

**grab-o\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. gravo\*

**\*grād?**, as., st. M. (a?, i?): nhd. Hunger; ne. hunger (N.); Hw.: vgl. ahd. \*grāt? (2) (st. M. a?, i?); Q.: PN; E.: s. germ. \*grada-, \*gradaz, Adj., gierig, begierig; vgl. idg. \*ĝ<sup>h</sup>red<sup>h</sup>-, V., schreiten, Pokorny 456; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28c, entsprechender Personennamen nicht bei Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, bzw. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955

**grād-ag** 5, as., Adj.: nhd. gierig; ne. greedy (Adj.); Hw.: vgl. ahd. grātag\*; Q.: Gen, H (830); E.: s. germ. \*grada-, \*gradaz, Adj., gierig, begierig; vgl. idg. \*ĝ<sup>h</sup>red<sup>h</sup>-, V., schreiten, Pokorny 456; B.: H Nom. Sg. F. gradag 4369 M C, Nom. Sg. N. gradag 2144 M C, 4283 M C, Akk. Sg. N. gradag 3395 M, gradog 3395 C, Gen Akk. Sg. F. grādaga Gen 3; Kont.: H it fallid ti foldu endi fiur nimid grādag lōgna 4283; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 140, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 164, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 45, S. 478, 28 (zu H 2144)

**graf** 26, as., st. N. (a): nhd. Grab; ne. grave (N.); ÜG.: lat. monumentum H, sepulchrum H; Vw.: s. erth-\*, stēn-\*; Hw.: s. \*graft, gravan\*; vgl. ahd. grab (st. N. a); anfrk. graf; Q.: H (830); E.: germ. \*graba-, \*grabam, st. N. (a),

Grab; s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mnd. graf, N., Grab; B.: H Nom. Sg. graf 5824 C L, Dat. Sg. grabe 4110 M, 4098 M, 5745 C, 5783 C, grabe 4110 C, 5745 C, 5791 C, 5804 C, 5832 C, 5871 C, 5874 C, 5895 C, 5897 C, 5914 C, 4098 C, 5763 C, 5765 C, 2192 C, graue 2192 M, 5795 C, 5814 C, graua 5832 L, Akk. Sg. graf 5726 C, 5780 C, 5821 C, 5900 C, 5906 C, Nom. Pl. grabu 5670 C, Gen. Pl. grabo 5741 C; Kont.: H an graf leggian foldu befelhan 5726; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 141, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 419, 26 (zu H 5824), das Althochdeutschem Glossenwörterbuch setzt as. graf an, nach freundlicher brieflicher Mitteilung T. Kleins sind Gl 2, 382, 35 monumentum graf und Gl 2, 382, 36 bustum graf nicht altsächsisch

**graf-īs-arn\*** 4, as., st. N. (a): nhd. »Grabeisen«, Grabstichel, Lanzette; ne. carving-iron (N.); ÜG.: lat. caelatura GIP, (ferramentum) GIP, scalpellum GIP, GIPW, GIPWf; Hw.: vgl. ahd. grabīsarn\* (st. N. a); Q.: GIP (1. Hälfte 10. Jh.), GIPW, GIPWf; I.: Lbd. lat. scalpellum?; E.: s. graf, isarn; W.: mnd. grāfīsern, grāveīsern, N., Grabstichel; B.: GIP Sg. grashisarn (lies grafhisarn) celo Wa 74, 32a = SAGA 121, 32a = Gl 1, 339, 4, GIPW Akk.? Sg. gráfīsarn scalpellum Wa 96, 22b = SAGA 84, 22b = Gl 2, 582, 59, Akk. Pl. gráfīsárn scalpella Wa 95, 28b-29b = Gl 83, 28b-29b = Gl 2, 581, 55, GIPWf Akk.? Sg. g' afisánr scalpellum Wa 105, 3b = SAGA 94, 3b = Gl 4, 345, 20; Son.: GlTr grab isan scalpellum SAGA 384(, 14, 47) = Ka 173(, 14, 47) = Gl 4, 208, 55 nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a altsächsisch, Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 220

**\*graf-t?**, as., st. F. (i): Vw.: s. bi-\*; Hw.: vgl. ahd. graft (st. F. i); E.: germ. \*grafti-, \*graftiz, st. F. (i), Graben (N.), Gruft, Schnitzerei; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mnd. graft, F., Grab, Begräbnisstätte

**gra-m** 6, as., Adj.: nhd. »gram«, feindselig, feindlich; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. gram; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*grama-, \*gramaz, Adj., zornig, grimmig, gram; s. idg. \*g<sup>h</sup>rem- (1), V., reiben, zerreiben, kratzen, Pokorny 458; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; W.: mnd. gram (2), Adj., unmutig, zornig, feindselig; B.: H Nom. Sg. M. gram 1377 M C, 1441 M C, Akk. Sg. F. grama 5222 M C, Nom. Pl. M. grame 3719 M, grama 3719 C, Gen Nom. Sg. M. gram Gen 152, Nom. Sg. M. Komp. gramara Gen 202; Kont.: H the imu êr grame uuârun unholde an hugi 3719; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 65, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 142, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 164, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 46, S. 408, 23 (zu H 5222)

**gra-m-har-d\*** 2, as., Adj.: nhd. feindselig; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*gramhart?; Q.: H (830); E.: s. gram, hard (2); B.: H Nom. Pl. gramharde 3879 M, 2321 M, gramharda 3879 C; Kont.: H gramharde Iudeo liudi 3879; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 46 (zu H 3879), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 165, gramherta (in Handschrift C) f̄gr gramharde (in Handschrift M) in Vers 2321

**gra-m-hert\*** 1, as., Adj.: nhd. feindselig; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*gramherz?; Q.: H (830); E.: s. gram, herta; B.: H Nom. Pl. M. gramherta 2321 C; Kont.: H gramherta Iudeon 2321; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand,



1878, S. 472, 47, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 165, f̄gr gramharde (in Handschrift M) f̄gr gramherta (in Handschrift C) in Vers 2321

**gra-m-hug-d-ig** 2, as., Adj.: nhd. feindselig; ne. hostile (Adj.); Hw.: vgl. ahd. \*gramhugtīg?; Q.: H (830); E.: s. gram, \*hugdīg; B.: H Nom. Sg. M. gramhugdīg 4811 M C, gramhudīg 5355 C; Kont.: H Iúdas gramhugdīg man 4811; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 31, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 47 (zu H 4811), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 165

**gra-m-o** 9, as., sw. M. (n): nhd. böser Feind, Teufel; ne. fiend (M.); Hw.: vgl. ahd. \*gramo? (sw. M. n); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. diabolus?; E.: s. gram; B.: H Nom. Sg. gramo 1084 M C, Gen. Sg. gramon 901 M C, Nom. Pl. gramon 4622 M C, 5165 M C, Gen. Pl. gramono 2459 M C, 3359 M C, 3455 C, gramo 5310 C, Dat. Pl. gramon 3603 M C; Kont.: H gramon barn 5310; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 17, 21, 23, 49, Behaghel, O., Zum Heliand, Germania 21 (1876), S. 1150 (zu H 5310), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 467, 5 (zu H 901), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 53 (zu H 5310), Vilmar, A., Deutsche Altertümer im Heliand, 1845, S. 92

**gra-n-a** 1?, as., st. F. (ō): nhd. Granne, Barthaar; ne. awn (N.), hair (N.) of the beard; Hw.: vgl. ahd. grana (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (10. Jh.); E.: germ. \*granō (1), st. F. (ō), Granne, Barthaar; s. idg. \*g<sup>h</sup>er- (3), \*g<sup>h</sup>rē-, V., hervorstechen, Pokorny 440; W.: mnd. grāne, Sb., Haarspitze, Barthaar; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Pl.? grana mustacia SAGA 438, 27 = Gl 5, 46, 27; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28c, vgl. Althochdeutsches Wörterbuch, hg. v. Karg-Gasterstädt, E./Frings, T., 1989, Bd. 4, S. 403 (Gl 5, 46, 27 unsicher zu grāno, sw. M., ist eher rein lateinisch)

**\*grāo?**, as., Adj.: nhd. grau; ne. grey (Adj.); ÜG.: lat. canens Gl; Hw.: s. appulgrē; vgl. ahd. grāo\*; anfrk.? grāo, grāwon; E.: germ. \*grēwa-, \*grēwaz, \*grāwa-, \*grāwaz, Adj., grau; s. idg. \*g<sup>h</sup>er- (3), \*g<sup>h</sup>erə-, \*g<sup>h</sup>rē-, V., strahlen, glänzen, schimmern, Pokorny 441; W.: mnd. grā, graw, grau, Adj., grau; Son.: Gl grauupn canens Gl 2, 572, 45 wahrscheinlich anfrk., vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28c

**gra-s\*** 1, as., st. N. (a): nhd. Gras; ne. grass (N.); ÜG.: lat. fenum H; Vw.: s. hriod-\*, mēri-\*; Hw.: vgl. ahd. gras (st. N. a); Q.: H (830); E.: germ. \*grasa-, \*grasam, st. N. (a), Gras; idg. \*g<sup>h</sup>rōs-, \*g<sup>h</sup>rəs-, Sb., Gras, Trieb, Pokorny 454; s. idg. \*g<sup>h</sup>rē-, \*g<sup>h</sup>rō-, \*g<sup>h</sup>rə-, V., wachsen (V.) (1), gr̄gnen, Pokorny 454; W.: mnd. gras, grās, gres, N., Gras, Weide (F.) (2); B.: H Dat. Sg. grase 2850 M C; Kont.: H an grase grunimu 2850; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 6, 21, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 143, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 165, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 420, 3

**gra-s-on** 2, as., sw. V. (2): nhd. grasen, Gem̄se pflanzen; ne. graze (V.), plant (V.) vegetables; ÜG.: lat. olerari GlTr, hortum ponere GlTr; Hw.: s. gras\*; vgl. ahd. grasōn\* (sw. V. 2); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); I.: L̄gt. lat. olerari?; E.: s. gras\*; W.: mnd. grasen, sw. V., grasen; B.: GlTr 1. Pers. Sg. Präs. grason olero hortum pono SAGA 368(, 12, 3) = Ka 158(, 12, 3) = Gl 4, 206, 39 (as.? oder eher ahd.?), GlTr 1. Pers. Sg. Präs. grason holeror SAGA 345(, 8, 90) = Ka 135(, 8, 90), Gl 4, 203, 21 (as.? oder eher ahd.?);

Son.: nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a  
altsächsisch

**grā-t-an\*** 1, as., red. V. (3): nhd. weinen; ne. weep (V.); Hw.: vgl. ahd. \*grāzan? (red. V.); Q.: H (830); E.: germ. \*grat-, V., weinen, schreien; vgl. idg. \*ghrēd-, V., weinen, Pokorny 439; idg. \*gher- (1), V., rasseln, lärmern, gurgeln, murren, Pokorny 439; B.: H 3. Pers. Sg. Prät. griat 4071 M, griot 4071 C; Kont.: H höfnu kûmde Lazaruses farlust griat gornundi 4071; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, §§ 128, 300, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 139, Rödiger, M., Altsächsische Grammatik von O. Behaghel und J. H. Gallée, A. f. d. A. 20 (1894) S. 243, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 460, 16

**grav-a\*** 2, grab-a\*, as., sw. F. (n): nhd. Hacke; ne. hoe (N.); ÜG.: lat. fossorium GlTr, sarculum GlTr; Hw.: vgl. ahd. grabe (st. F. ö, sw. F. n); Q.: GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. \*grabja-, \*grabjam, st. N. (a), Hacke; vgl. idg. \*ghrebh- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; B.: GlTr Nom. Sg. graua fossorium SAGA 339(, 7, 151) = Ka 129(, 7, 151) = Gl 4, 202, 28 (as.? oder eher ahd. (amfrk?), GlTr Akk. Sg. graua sarculum SAGA 384(, 14, 53) = Ka 174(, 14, 53) = Gl 4, 208, 56 (as.? oder eher ahd. (amfrk?)); Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 28b, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a altsächsisch

**grav-an\*** 1, grab-an\*, as., st. V. (6): nhd. graben; ne. dig (V.); ÜG.: lat. cultu poliri Gil; Vw.: s. bi-\*; Hw.: s. graf, \*graft, gravo\*; vgl. ahd. graban (1) (st. V. 6); anfrk. gravan; E.: germ. \*graban, st. V., graben; idg. \*ghrebh- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mnd. grāven, st. V., graben; B.: Gil Inf. grauan cultu poliri Wa 67, 24 b = SAGA 455, 24b = Gl 2, 351, 24

**\*grav-ār-i?**, **\*grab-ār-i?**, **\*grav-er-e?**, **\*grab-er-e?**, as., st. M. (ja): nhd. Gräber (M.), Grabender; ne. digger (M.); Vw.: s. undar-\*; Hw.: vgl. ahd. grabāri\* (st. M. ja); E.: s. gravan\*; W.: mnd. grāvere, grāver, grēvere, grēver, M., Gräber, Grabender

**\*grav-ere?**, as., st. M. (ja): Vw.: s. \*gravāri?

**grāv-io\*** 1, grāb-io\*, grev-e\*, greb-e\*, as., sw. M. (n): nhd. Graf; ne. count (M.); Hw.: s. thinggravius\*; vgl. ahd. grāfio\* (sw. M. n); Q.: MI, ON; E.: germ. \*grefō-, \*grefōn, \*grefa-, \*grefan, \*grefjō-, \*grefjōn?, \*grefja-, \*grefjan?, sw. M. (n), Verwalter, Fghrer; W.: mnd. grēve, grāve, M., Graf; B.: MI g(r)eve Schröder, E., Eine altsächsische M̄gnzinschrift, A. f. d. A. 28 (1902), S. 174 = SAAT 293

**\*grav-ius?**, lat.-as.?, sw. M. (n): Vw.: s. thing-\*; Hw.: s. gravio\*; vgl. ahd. \*grafus? (sw. M. n); E.: s. grāvio

**grav-o\*** 1, grab-o\*, as., sw. M. (n): nhd. Graben (M.); ne. ditch (N.); ÜG.: lat. vallum GIPW; Hw.: s. gravan\*; vgl. ahd. grabo (2) (sw. M. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*grabō-, \*grabōn, \*graba-, \*graban, sw. M. (n), Graben (M.), Gruft; vgl. idg. \*ghrebh- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mnd. grāve, M., Graben (M.), Grube; B.: GIPW Dat. Sg. gráuon (uallo) Wa 102, 2b = SAGA 90, 2b = Gl 2, 588, 34

**grā-w-on\*** 1, as.?, sw. V. (2): nhd. »grauen«, grau werden; ne. become (V.) grey; ÜG.: lat. canere (V.) (1) Gl; Hw.: vgl. ahd. grāwēn\* (sw. V. 3); anfrk. grāo; Q.: Gl (Br̄gssel, Bibliothèque Royale 9987-91) (11. Jh.); E.: germ. \*grēwēn, \*grāwān, sw. V., grau sein (V.), ergrauen; s. idg. \*gher- (3), \*gherə-, \*ghrē-, V., strahlen, glänzen, schimmern, Pokorny 441; W.: mnd. grāwen, sw. V.,

- grau werden; B.: Gl (Brÿssel, Bibliothèque Royale 9987-91) 1. Pers. Sg. Präs. grauupn canens SAGA 36, 45 = Gl 2, 572, 45
- \*grē?**, as., Adj.: nhd. grau; ne. grey (Adj.); Vw.: s. appul-; Hw.: s. grāo; vgl. ahd. grāo\*; E.: s. grāwon\*; W.: mnd. grā, graw, grau, Adj., grau
- grēb-e\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. grāvio\*
- grē-blī-h-i\*** 1, grē-blīn-i\*, as., Adj.: nhd. graufarbig; ne. grey (Adj.); ÜG.: lat. caeruleus GIL; Hw.: s. glī\* (2); vgl. ahd. \*grāblī?; Q.: GIL (11. Jh.); E.: s. \*grē, blī\* (2); B.: GIL Nom. Sg. grebl(i)ne (nox) cerula SAGA 455, 13b = Gl 2, 351, 9
- grē-blī-n-i\***, as., Adj.: Vw.: s. grēblīhi\*
- grēm-i** 1, as., st. F. (ī): nhd. Zorn; ne. anger (N.); ÜG.: lat. ira GlEe; Hw.: s. gram; vgl. ahd. \*gremi? (st. F. ī); Q.: GlEe (10. Jh.); E.: germ. \*gramī-, \*gramīn, sw. F. (n), Zorn; s. idg. \*g<sup>h</sup>rem- (1), V., reiben, zerreiben, kratzen, Pokorny 458; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; W.: s. mnd. gram, N., Zorn, Unwillen; B.: GlEe Nom. Sg. gremi ira Wa 56, 17 = SAGA 104, 17b = Gl 4, 298, 63, Wa 59, 28a = SAGA 107, 28a = Gl 4, 301, 32
- \*grēm-m-ian?**, as., sw. V. (1b): Hw.: vgl. ahd. gremmen\* (sw. V. 1b); W.: mnd. gremmen, sw. V., erzÿrnen; Son.: eher ahd.; vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 92a
- grënd-i-l**, as., st. M. (a): Vw.: s. grindil
- grēp-a\*** 1, grēp-e, as.?, st. F. (ō): nhd. »Greife«, Gabel; ne. fork (N.); ÜG.: lat. tridens Gl; Hw.: vgl. ahd. greifa (st. F. ō, sw. F. n); Q.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B. P. L. 191 E.) (12. Jh.); E.: germ. \*graipō, st. F. (ō), Greifer, Hand, Gabel; s. idg. \*g<sup>h</sup>reib-, V., greifen, ergreifen, Pokorny 457; idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (1), V., ergreifen, erraffen, rechen, Pokorny 455; W.: mnd. grēpe, grēipe, F., Mistgabel; B.: Gl (Leiden, Bibliothek der Rijksuniversiteit B. P. L. 191 E.) Nom. Sg. grepe tridens SAGA 160, 24 = Gl 4, 266, 24
- grev-e\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. grāvio\*
- grim** 20, grim, as., Adj.: nhd. grimmig, feindlich, böse, widerwärtig, grausam; ne. grim (Adj.), hostile (Adj.); Vw.: s. heru-, hēti-, -folk\*, \*-līk, -līko\*, -nussi\*, -werk\*; Hw.: s. grimmo; vgl. ahd. grim (1); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*gremma-, \*gremmaz, \*gremmja-, \*gremmjaz, Adj., grimmig, zornig; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>rem- (2), V., tönen, donnern, grollen, Pokorny 458; W.: mnd. grim, Adj., zähneknirschend, zornig, wÿtend; B.: H Nom. Sg. F. grim 4369 M, grim 4369 C, Nom. Sg. N. Komp. grimhora 1348 M V, grimmera 1348 C, Gen. Sg. N. grimmes 3497 M C, Gen. Sg. F. grimmaro 5429 C, Akk. Sg. M. grimman 4263 M C, 4897 M C, 5743 C, 4629 C, grimmon 2687 M, grimmean 2687 C, grimmen 4629 M, Akk. Sg. F. grimma 5540 C, Akk. Sg. F. sw. grimmon 5150 M, grimmun 5150 C, Nom. Pl. M. grimme 2664 M, grimma 2664 C, Nom. Pl. M. sw. grimmon 4939 M, grimmun 4939 C, Nom. Pl. F. grimma 4914 M C, Nom. Pl. F. sw. grimmun 5696 C, Gen. Pl. F. grimmaro 4128 M, grīmero 4128 C, grimmera 5312 C, Akk. Pl. N. sw. grimmun 3229 M C, Gen Instrum. Sg. M. grimmo Gen 80; Kont.: H uuiris is them ôdrun gibidig grimhora thing 1348, H im is grimmon dād sundeon sagde 5150; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 48, 116, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 142, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 48f. (zu H 2687), S. 140, Anm. 1, S. 258 (zu H 2687), Schlÿter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 39

(zu H 2687), H Nom. Sg. grim (folc Iudeono) 4826 M C steht im Gegensatz zu Sehart, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966 bei grimfolk

**\*grī-m?**, as., st. M. (a): nhd. Helm (M.) (1); ne. helmet (N.); Hw.: s. grīmo; vgl. ahd. \*grim? (2) (Sb.); Q.: PN; E.: germ. \*grīmō-, \*grīmōn, \*grīma-. \*grīman, sw. M. (n), Maske; vgl. idg. \*ghrēi-, \*ghrei-, \*ghræi-, \*ghrī-, V., streichen, streifen, beschmieren, Pokorny 457; idg. \*gher- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 102 (z. B. Grimbraht, Crimild), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 97

**grī-m-a?\***, as., sw. M. (n): Vw.: s. grīmo?

**grim-fol-k\*** 1?, grim-m-fol-k\*; as., st. N. (a): nhd. feindliches Volk; ne. hostile people (N.); Hw.: vgl. ahd. \*grimfolk? (st. N. a); Q.: H (830); E.: s. grim, folk; B.: H Nom. Sg. N. grim folc 4826 M C; Kont.: H grim folc Iudeono 4826; Son.: grimfolk ebenso angesetzt von Heyne, M., Heliand, nebst den Bruchstücken der altsächsischen Genesis, 1866, 4. A. 1905, Rêckert, H., Heliand, 1876, Schmeller, J., Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, 1. Lieferung 1830, 2. Lieferung, 1840, im Gegensatz zu den grim, folk ansetzenden Sehart, E., Heliand-Wörterbuch, 2. A. 1966, S. 209 und Behaghel, O., Heliand und Genesis, 1996 (grim, folk)

**\*grim-līk?**, \*grim-m-līk?, as., Adj.: nhd. »grimmig«, grausam; ne. cruel (Adj.); Hw.: vgl. ahd. grimlīh\*?; E.: s. grim, līk (2)

**grim-līk-o\*** 1, grim-m-līk-o\*, as., Adv.: nhd. »grimmig«, grausam; ne. cruelly (Adv.); ÜG.: lat. crudeliter GIPW; Hw.: vgl. ahd. grimlīhho\*; Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lŕs. lat. crudeliter?; E.: s. grim, \*līko (3); W.: mnd. grimlīke, Adv., grimmig; B.: GIPW grimlico crudeliter Wa 89, 23 = SAGA 77, 23a = Gl 2, 575, 17

**grim-m\***, as., Adj.: Vw.: s. grim

**grim-m-ag\*** 1, as., Adj.: nhd. grimmig; ne. grim (Adj.); Hw.: vgl. ahd. grimmīg\*; Q.: H (830); E.: germ. \*gremmaga-, \*gremmagaz, \*gremmīga-, \*gremmīgaz, Adj., wild, grausam; vgl. idg. \*ghrem- (2), V., tönen, donnern, grollen, Pokorny 458; W.: mnd. grimmich, Adj., zornig; B.: H Nom. Sg. M. grimmag 2144 C; Kont.: H gêt grimmag 2144; Son.: vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65, gristgrimmo (in Handschrift M) fgr gest grimmag (in Handschrift C) in Vers 2144

**grim-m-an** 2, as., st. V. (3a): nhd. wŕten; ne. rage (V.); Hw.: vgl. ahd. grimman\* (st. V. 3a); Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*gremman, st.? V., grimmig sein (V.), toben, wŕten, zŕrnen; germ. \*gremmjan, sw. V., rasen, wŕten, toben; s. idg. \*ghrem- (2), V., tönen, donnern, grollen, Pokorny 458; W.: mnd. grimmen, st. V., zŕrnen, wŕtend sein (V.), keifen; B.: H 3. Pers. Sg. Präs. grimmid 4315, Gen Inf. grimman Gen 3; Kont.: H grimmid the grōto sêo 4315; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, § 128, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 142

**\*grim-m-līk?**, as., Adj.: Vw.: s. \*grimlīk

**grim-m-līk-o\***, as., Adv.: Vw.: s. grimlīko\*

**grim-m-n-us-s-i\***, as., st. F. (ī, jō): Vw.: s. grimnussi\*

**grimmo** 1, as., Adv.: nhd. grimmig, feindlich, böse, widerwärtig; ne. grimly (Adv.), badly (Adv.); Hw.: s. grim; vgl. ahd. grimmo; Q.: H (830); E.: s. grim; W.: mnd. grimme, Adv., wŕtend, grimmig, zornig; B.: H grimmo 5527 C; Kont.: H than gi iuuua inuuid sculun grimmo angeldan 5527

- \*grimmo?**, as., sw. M. (n): Vw.: s. grist-; Hw.: vgl. ahd. \*grimmo? (sw. M. n); E.: s. grim; W.: mnd. grim, grimme, M., Zorn, Wut, Grimm
- grim-m-werk\***, as., st. N. (a): Vw.: s. grimwerk\*
- grim-n-us-s-i\***, grim-m-nu-s-s-i\*, as., st. F. (ī, jō): nhd. Grausamkeit; ne. crudelty (N.); ÜG.: lat. tyrannis GIPW, severitas GIEe; Hw.: vgl. ahd. \*grimnussī? (st. F. ī); Q.: GIEe (10. Jh.), GIPW; I.: Lbd. lat. tyrannis?; E.: s. grim; B.: GIEe Akk.? Sg. grimnussi seueritatem Wa 59, 42b = SAGA 107, 42b = Gl 4, 302, 27, GIPW Sg. grimnússi tyrannide Wa 97, 29a = SAGA 85, 29a = Gl 2, 583, 30; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 102, Nr. 294 u. Anm. 2 (die ī-Stämme auf nessi etc. flektieren auch auf jō)
- grim-werk\*** 3, grim-m-werk\*, as., st. N. (a): nhd. böse Tat; ne. evil deed (N.); ÜG.: lat. peccatum; Hw.: vgl. ahd. \*grimwerk? (st. N. a); Q.: H (830); I.: Lbd. lat. peccatum?; E.: s. grim, werk\*; B.: H Akk. Pl.? grimuerc 1623 M C, 2323 M C, 2360 C, grimuerc 2360 M; Kont.: H he sundea lōsda gumono grimuerc 2360; Son.: vgl. Sievers, E., Heliand, 1878, S. 450, 23 (zu H 2360)
- grī-m-o?** 1, grī-m-a\*, as., sw. M. (n): nhd. Maske; ne. mask (N.); ÜG.: lat. mascus GIVO; Hw.: s. grīm; vgl. ahd. grīmo\* (sw. M. n); Q.: GIVO (11. Jh.), PN; E.: germ. \*grīmō-, \*grīmōn, \*grīma-, \*grīman, sw. M. (n), Maske, Helm (M.) (1); s. idg. \*g<sup>hr</sup>ēi-, \*g<sup>hr</sup>ei-, \*g<sup>hr</sup>rēi-, \*g<sup>hr</sup>rī-, V., streichen, streifen, beschmieren, Pokorny 457; vgl. idg. \*g<sup>hr</sup>- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; B.: GIVO Nom. Sg. grimo muscus (lies grima mascus?) Wa 111, 9b = SAGA 193, 9b = Gl 4, 245, 12 (s. Anm.); Son.: zum entsprechenden Personennamen vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 102 (z. B. Grīmbraht, Grīmheith), Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 97 (z. B. Grīmbald, Grīmheri)
- grimpo** 1, as., sw. M. (n): nhd. Gr̄ndling; ne. groundling (N.); ÜG.: lat. gobius GIVO; Hw.: vgl. ahd. \*grimpfo? (sw. M. n); Q.: GIVO (11. Jh.); B.: GIVO Nom. Sg. grimpo gobio Wa 111, 12b = SAGA 193, 12b = Gl 4, 245, 14
- grind-il** 6, grēnd-il, as., st. M. (a): nhd. Riegel, Knebel, Pflugsterz; ne. bolt (N.), ploughtail (N.); ÜG.: lat. obex GIP, pessulus GIP, robur aratri GIVO; Hw.: vgl. ahd. grintil (st. M. a); Q.: GIP (1000), GIVO, GITr; E.: s. germ. \*grendi-, \*grendiz, st. F. (i), Gatter; idg. \*g<sup>hr</sup>end<sup>h</sup>-, Sb., Balken, Pokorny 459; W.: mnd. grindel, grendel, M., Querholz, Riegel, ON; B.: GIP Sg. grindil pessulus Wa 86, 35a = SAGA 133, 35a = Gl 2, 500, 27, grindil pessulum Wa 80, 18b = SAGA 127, 18b = Gl 2, 759, 26, grindil obice Wa 84, 15a = SAGA 131, 15a = Gl 2, 495, 18, Nom. Pl. grindila pessuli Wa 80, 30b = SAGA 127, 30b = Gl 2, 760, 1, GIVO grindil robur aratri Wa 110, 36a = SAGA 192, 36a = Gl 2, 726, 14, GITr Nom. Sg. grindil pessulus SAGA 401(, 17, 19) = Ka 191(, 17, 19) = Gl 4, 246, 7 (as.? oder eher ahd. (amfrk.)?); Son.: GITr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267a altsächsisch
- \*gri-o-līk?**, as., Adj.: nhd. furchtbar; ne. terrible (Adj.); Hw.: s. griolīko\*; vgl. ahd. \*grūlīh?; E.: s. gruri\*, līk (2); W.: mnd. grūwelīk, grūwlik, grūlik, gruelik, Adj., grauenvoll, furchtbar
- gri-o-līk-o\*** 1, as., Adv.: nhd. furchtbar; ne. terribly (Adv.); Hw.: s. gruri\*; vgl. ahd. \*grūlīhho?; Q.: H (830); E.: s. gruri\*, \*līko; W.: mnd. grūwelīke, grūwlike, grūlike, gruelike, Adv., grauenvoll, furchtbar; B.: H griolico 5152 M, grolico 5152 C; Kont.: H ik hebbiu it sō griolīco mīnes drohtines drōru gicōpot 5152; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4,

Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 145, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 165, Gallée, J., Altsächsische Grammatik, 2. A. 1910, § 104, Anm. 2

**gri-o-t** 8, as., st. N. (a), st. M.? (a?, i?): nhd. Grieß, Sand, Ufer, Boden; ne. grits (N. Pl.), sand (N.), shore (N.), ground (N.); ÜG.: lat. arena GIVO; Vw.: s. -ward\*; Hw.: s. mèrigriota\*; vgl. ahd. grioz (1) (st. M. a?, i?); Q.: Gen, GIVO, H (830); E.: germ. \*greuta-, \*greutaz, st. M. (a), Sand, Kies, Grieß; s. idg. \*ghreud-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 461; vgl. idg. \*ghrēu- (2), \*ghrēu-, \*ghrū-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 460; idg. \*gher- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; W.: mnd. grēt (1), Sb., Korn, Sandkorn, Meeressand; B.: H Nom. Sg. greot 1821 M, griot 1821 C, Dat. Sg. greote 1373 M C, 2633 M C, griote 5824 C, griota 5824 L, griete 5532 C, Gen Dat. Sg. griata Gen 31, Gen 97, GIVO Nom. Sg. grat (lies griat) arena Wa 110, 4a = SAGA 192, 4a = Gl 2, 725, 5; Kont.: H sand endi greot 1821; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 27, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 145, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 165

\***gri-o-t-a?**, as., sw. F. (n): Vw.: s. mèri-\*; Hw.: vgl. ahd. \*griozā? (sw. M. n); E.: s. griot

**griot-an**\* 4, as., st. V. (2): nhd. weinen; ne. weep (V.); ÜG.: lat. flere H, plorare H; Hw.: s. grātan\*; vgl. ahd. \*griozan? (2) (st. V. 2); Q.: H (830); E.: germ. \*greutan? (1), st. V., weinen; B.: H Part. Präs. greatandi 2996 M, greotandi 2996 C, griotandi 5741 C, 5914 C, 2. Pers. Pl. Präs. griotand 4724 C; Kont.: H stuod griotandi obar them grabe 5914; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 13, 47, §§ 128, 300, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, § 431, Anm. 2, § 452, Anm. 1, Rödiger, M., Altsächsische Grammatik von O. Behaghel und J. H. Gallée, A. f. d. A. 20 (1894) S. 213, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 460, 16 (zu H 2996), Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 166

**gri-o-t-war-d**\* 1, as., st. M. (a): nhd. »Grießwart«, Aufseher, Richter beim Zweikampf; ne. overseer (M.), referee (M.); ÜG.: lat. sequester GIL; Hw.: vgl. ahd. griozwart\* (st. M. a?); Q.: GIL (11. Jh.); E.: s. griot, ward\* (1); W.: mnd. grētwart, M. (vgl. Lasch, A./Borchling, C., Mittelniederdeutsches Handwörterbuch, Bd. 1, Teil 2, S. 159); B.: GIL Nom. Sg. grieduard sequester Wa 67, 5a = SAGA 455, 5a = Gl 2, 366, 8

**grīp-an** 2, as., st. V. (1a): nhd. greifen, berǵhren; ne. grasp (V.), touch (V.); ÜG.: lat. comprehendere H, tangere H; Vw.: s. far-\*, undar-\*; Hw.: vgl. ahd. grīfan\* (st. V. 1a); E.: germ. \*greipan, st. V., greifen; idg. \*ghreib-, V., greifen, ergreifen, Pokorny 457; idg. \*ghrebh- (1), V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; W.: mnd. grīpen, st. V., greifen, ergreifen, anfassen, beginnen; B.: H Inf. gripān 5931 C, 3. Pers. Pl. Prät. gripun 4914 M C; Kont.: H uelda ina mid iro mundon grīpan thiū fêhmia an thena folko drohtin 5931; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 237 (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 407, 9 (zu 5931)

**grīp-i** 1, as., st. M. (a?, i?): nhd. Greif; ne. griffin (N.); ÜG.: lat. gryps GITr; Hw.: vgl. ahd. grīf (st. M. a?, i?); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. lat. gryphus; vgl. germ. \*grīpi-, \*grīpiz, st. M. (i), Griff; idg. \*ghreib-, V., greifen, ergreifen, Pokorny 457; idg. \*ghrebh- (1), V., ergreifen, erraffen, rechnen, Pokorny 455; W.: mnd. grīp, grīpe, M., Greif; B.: GITr Nom. Pl. gripī gripes

SAGA 343(, 8, 62) = Ka 133(, 8, 62) = Gl 4, 203, 7; Son.: vgl. Gl 3, 458, 56, Katara, P., Die Glossen des Codex seminarii Trevirensis R. III. 13 Diss. Helsingfors 1912, S. 274, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267b, Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 231, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 166

**grīs\*** 1, as., Adj.: nhd. greis, grau, altersgrau; ne. grey (Adj.); ÜG.: lat. canus GIS; Hw.: vgl. ahd. grīs; Q.: GIS (1000); E.: germ. \*greisa- (1), \*greisaz, \*grīsa-, \*grīsaz, \*grīsja-, \*grīsjaz, Adj., grau, greis; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (3), \*g<sup>h</sup>erə-, \*g<sup>h</sup>rē-, V., strahlen, glänzen, schimmern, Pokorny 441; W.: mnd. grīs, Adj., grau; B.: GIS Nom. Pl. grisa cani Wa 106, 12a = SAGA 286, 12a = Gl (nicht bei Steinmeyer)

**\*gri-st?**, as., st. M. (a): Vw.: s. -grimmo; Hw.: vgl. ahd. \*gris?, \*grist? (st. M. a); E.: s. germ. \*grīsan, st. V., schaudern, grausen; s. germ. \*gru-, V., zerreiben; s. idg. \*g<sup>h</sup>rēu- (2), \*g<sup>h</sup>rəu-, \*g<sup>h</sup>rū-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 460; s. idg. \*g<sup>h</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439

**gri-st-grim-m-o** 1, as., sw. M. (n): nhd. Zähneknirschen; ne. grinding (N.) of one's teeth; ÜG.: lat. stridor dentium H; Hw.: vgl. ahd. \*gristgrimmo? (sw. M. n); Q.: H (830); E.: \*grist, grimmo; B.: H Nom. Sg. gristgrimmo 2144 M; Kont.: H thar ist gristgrimmo endi grâdag fiur 2144; Son.: vgl. Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 54, 140, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 166, Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 65, gest grimmag (in Handschrift C) f̄gr gristgrimmo (in Handschrift M) in Vers 2144

**\*grīt-a?**, as., sw. F. (n): Vw.: s. mēri-\*; Hw.: vgl. ahd. \*grīza? (sw. M. n); E.: s. griot

**gri-u-sn-ia\*** 1, as., sw. F. (n): nhd. Kies; ne. gravel (N.); ÜG.: lat. mica GIPW; Hw.: vgl. ahd. \*griosna? (st. F. ō, sw. F. n); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.9; E.: s. germ. \*greutan (2), st. V., zerreiben; idg. \*g<sup>h</sup>reud-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 461; idg. \*g<sup>h</sup>rēu- (2), \*g<sup>h</sup>rəu-, \*g<sup>h</sup>rū-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 460; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; B.: GIPW Akk. Sg. grívsnivn Wa 103, 27a = SAGA 91, 27a = Gl 2, 589, 11

**grōb-a\***, as., sw. F. (n): Vw.: s. grōva\*

**\*grōht?**, as., Adj.: Hw.: s. rōkian\*, êgrōhtful; vgl. ahd. \*greht?; E.: s. rōkian\*

**grō-ian\*** 1, as., sw. V. (1a): nhd. gr̄nen; ne. green (V.), prosper (V.); ÜG.: lat. virere GITr; Hw.: vgl. ahd. gruoen\* (sw. V. 1a); Q.: GITr (Anfang 11. Jh.); E.: s. germ. \*grōan, st. V., gr̄nen, wachsen (V.) (1), gedeihen; germ. \*grōjan, sw. V., gr̄nen; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>rē-, \*g<sup>h</sup>rō-, \*g<sup>h</sup>rə-, V., wachsen (V.) (1), gr̄nen, Pokorny 454; W.: mnd. grojen, grōjen, grōyen, grōien, grōen, sw. V., wachsen (V.) (1), aufsprießen, treiben; B.: GITr 1. Pers. Sg. Präs. groio vireo SAGA 398(, 16, 63) = Ka 188(, 16, 63) = Gl 4, 210, 55; Son.: vgl. Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 29, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267b

**grō-n-i** 8, as., Adj.: nhd. gr̄n; ne. green (Adj.); ÜG.: lat. cyaneus GIPW, viridis GIPW; Hw.: s. grōnspeht\*; vgl. ahd. gruoeni; Q.: GIPW, H (830), ON; E.: germ. \*grōni-, \*grōniz, \*grōnja-, \*grōnjaz, Adj., gr̄n; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>rē-, \*g<sup>h</sup>rō-, \*g<sup>h</sup>rə-, V., wachsen (V.) (1), gr̄nen, Pokorny 454; W.: mnd. grōne, Adj., gr̄n; B.: H Nom. Sg. M. groni 3082 M, 3185 M, 4236 M, 4285 M, gruoeni 3082 C, 3185 C, 4236 C, 4285 C, Dat. Sg. N. gruoenu 2850 M, gruoenu

2850 C, Akk. Sg. M. sw. groneon 757 M, gruonean 757 C, GIPW Nom. Sg. grvóni cyaneus viridis Wa 104, 8 = SAGA 92, 8b = Gl 2, 589, 30, Akk. Pl. M. gronia uirides Wa 102, 40 = SAGA 90, 40a = Gl 2, 588, 30; Kont.: H ên mâri berg the uuas brêd endi hôh grôni endi scôni 4236; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 12, 46, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 144, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 167, Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 120 (zu H 2850), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 51 (zu H 3082), in GIPW befindet sich auf dem o von gronia ein kleines v, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 172 (z. B. Grone) und öfter

**grō-n-s-peh-t\*** 3?, as.?, st. M. (a?): nhd. Grünspecht; ne. green woodpecker (N.); ÜG.: lat. merops GlTr, loaficus Gl; Hw.: vgl. ahd. gruonspeht (st. M. a?); Q.: Gl (= Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127), Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018), GlTr (Anfang 11. Jh.); E.: s. grōni, speht\*; W.: mnd. grōnspecht, M., Grōnspecht (Lasch, A./Borchling, C., Mittelniederdeutsches Handwörterbuch, fortgeführt von Cordes, G., 1934, Bd. 1, Teil 2, S. 168); B.: GlTr Nom. Sg. ghronspeht merops SAGA 417(, 21, 6) = Ka 207(, 21, 6) = Gl 3, 457, 8, Gl Nom. Sg. gronspech fringello SAGA 114, 10 = Brill, R., Ahd. Mauritiusglossen, Z. f. d. A. 57 (1920), S. 127, 10 (z. T. ahd.), Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) Nom. Sg. groenspecht loaphicus merops SAGA 440, 40 = Gl 5, 48, 40; Son.: mnd.?, zu GlTr vgl. Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 231, Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267b, 278a

**grorn-on\***, as., sw. V. (2): Vw.: s. gornon\*; Hw.: vgl. ahd. \*grornōn? (sw. V. 2)

**grō-t** 15, as., Adj.: nhd. groß, gewaltig, ausgedehnt, schwer, bedeutend; ne. great (Adj.); ÜG.: lat. ingens H, magnus H; Hw.: vgl. ahd. grōz; Q.: H (830), ON; E.: germ. \*grautaz-, \*grautaz, Adj., dickkörnig, grob, groß, stark, dick; s. idg. \*ghreud-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 461; vgl. idg. \*gher- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; W.: mnd. grōt, Adj., groß, gewaltig; B.: H Nom. Sg. M. grot 3299 M C, 4329 M C, Nom. Sg. M. sw. grotto 4315 M C, 5804 C, Nom. Sg. F. grot 2870 M C, Nom. Sg. N. grot 3783 M C, 4128 M C, Nom. Sg. N. Komp. grotara 1865 M C, Gen. Sg. N. grotas 5192 M, grutes 5192 C, Dat. Sg. M. sw. grotun 5970 C, Dat. Sg. N. sw. grotun 4094 M, grotan 4094 C, Akk. Sg. M. sw. grotan 5791 C, 3075 M, Akk. Sg. F. grote 2882 M, grotta 2882 C, grote 3075 M, Dat. Pl. grotun 4425 M, grotan 4425 C; Kont.: H grōt folc Iudeono 3783, H mid them grōtun godes craft 5970; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 4, 5, 46, 48, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 145, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 167, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 472, 52 (zu H 3783), grotan (in Handschrift C) fgr grote (in Handschrift M) in Vers 3075, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 3, 90

**grō-t-ian** 34, as., sw. V. (1a): nhd. gr̄ßen, anreden, fragen; ne. greet (V.), address (V.); ÜG.: lat. (interrogare) GlEe; Hw.: vgl. ahd. gruozen\* (sw. V. 1a); Q.: GlEe, H (830); E.: germ. \*grōtjan, sw. V., weinen machen, reden machen, anschreien, gr̄ßen; idg. \*ghrēd-, V., weinen, Pokorny 439; s. idg. \*gher- (1), V., rasseln, lärmern, gurgeln, murren, Pokorny 439; W.: mnd. grōten, sw. V.,



gr̥ßen, ansprechen; B.: H Inf. grotean 1594 M, 1598 M, 1057 M, gruothean 1594 C, 1598 C, gruothean 1057 C, grotian 4740 C, 2. Pers. Sg. Präs. gruothis 5591 C, 3. Pers. Sg. Präs. grotid 4391 M, 3. Pers. Sg. Prät. grotte 3036 M, 258 M, 2748 M, 2996 M, 3138 M, 3186 M, 4560 M, 4747 M, 4758 M, 4776 M, 4792 M, 4798 M, 4804 M, 5084 M, grotta 3036 C, 5617 C, 990 M, 1064 M, gruohta 258 C, 2748 C, 2996 C, 3138 C, 3186 C, 4560 C, 4722 C, 4747 C, 4758 C, 4776 C, 4792 C, 4798 C, 4804 C, 5084 C, 5341 C, 5815 C, 5927 C, 5928 C, 990 C P, 1064 C, 3. Pers. Sg. Prät. grotta 1157 M, gruohta 819 C, 3. Pers. Pl. Prät. grottun 673 M, 4529 M, gruottun 673 C, 4529 C, 5566 C, GlEe 3. Pers. Sg. Prät. grotta (interrogabat) Wa 58, 23a = SAGA 106, 23a = Gl 4, 300, 11; Kont.: H thea uurekkion ina an cuninguuīsa gōdan grōttun 673, H grōtte sie gâhun 4798; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 54, 100, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 139, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 167, Holthausen, F., Altsächsisches Elementarbuch, 1921, S. 237a (1), Sievers, E., Heliand, 1878, S. 485, 12, S. 483, 2, S. 392, 12, S. 396, 22 (zu H 1598), S. 82, Anm. (zu H 1157), Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 68 (zu H 4391), gruothe (in Handschrift C) f̥gr grotid (in Handschrift M) in Vers 4391, gigruohta (in Handschrift C) f̥gr grotta (in Handschrift M) in Vers 1157, grohta (in Handschrift M) f̥gr gruohta (in Handschrift C) in Vers 819

**\*grō-t-un?**, as., Adv.: nhd. sehr; ne. very (Adv.); Hw.: s. grōt; vgl. ahd. \*grōzun?; E.: s. grōt; W.: mnd. grōt, grōte, Adv., groß, sehr viel; Son.: Dat. Pl. von grōt

**grōv-a\*** 2, grōb-a\*, as., sw. F. (n): nhd. Grube; ne. pit (N.); ÜG.: lat. (lacus) SPs, latrina Gl; Vw.: s. gold-?\*; Hw.: s. gravan\*; vgl. ahd. gruoba (st. F. ō); anfrk. guova; Q.: SPs (Ende 9. Jh.), GIPb 1 (Paris, Bibliothèque Nationale lat. 2685), ON; E.: germ. \*grōbō, st. F. (ō), Grube, Graben (M.), Grab; s. idg. \*g<sup>h</sup>reb<sup>h</sup>- (2), V., graben, scharren, kratzen, Pokorny 455; W.: mnd. grōve, F., Grube, Graben (M.); B.: SPs Akk. Sg. an grouun in lacum Ps. 29/3 = Tiefenbach Ps. 29/4 = SAAT 319, 33 (Ps. 29/3), GIPb 1 Akk. Pl. groua latinas (= latrinas) Gl 1, 449, 3; Son.: nach Klein, T., Studien zur Wechselbeziehung zwischen altsächsischem und althochdeutschem Schreibwesen und ihrer Sprach- und kulturgeschichtlichen Bedeutung, 1977, S. 204 wäre der Beleg 1, 449, 3 des Glossars Pb 1 gut as., doch sieht er im Ergebnis als eher amfrk. an, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 173 (z. B. Grophagen)

**gru-n-d\***, as., st. M. (a): nhd. Grund; ne. ground (N.); ÜG.: lat. (caninum) H; Vw.: s. helli-\*, kīn-?\*; Hw.: vgl. ahd. grunt (st. M. a); Q.: H (830), ON; E.: germ. \*grundu-, \*grunduz, st. M. (u), Grund; germ. \*grunþa-, \*grunþaz, st. M. (a), Grund; s. idg. \*g<sup>h</sup>ren-, V., streifen, zerreiben, Pokorny 459; vgl. idg. \*g<sup>h</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; W.: vgl. mnd. grunt, F. (selten M.), Grund, Boden, Erde; B.: H Akk. Sg. grund 2633 M C, 2638 M C, 5429 C, hellia grund 2601 M; Kont.: H an grund faren hellie fiures 2638; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 19, 62, 76, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 146, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 167, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 468, 46, S. 424, 33f. (zu H 2638), Niedersächsisches Ortsnamenbuch 2, 7 (z. B. Bad Grund)

- \*gru-n-d-i?**, as., st. N. (ja): nhd. Grund; ne. ground (N.); Vw.: s. af-\*; vgl. ahd. \*grunti? (st. N. ja); E.: s. grund\*
- gru-n-d-ian** 2, as., sw. V. (1a): nhd. ergründen; ne. find (V.) out; ÜG.: lat. aequare Gl, GIVW; Vw.: s. gi-\*; Hw.: vgl. ahd. grunten\* (sw. V. 1a); Q.: Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306), GIVW (11. Jh.); E.: s. grund\*; W.: mnd. gründen, sw. V., festen Grund herstellen, ergründen, begründen; B.: GIVW Inf. grundian equare Wa 115, 4b = SAGA 442, 4b = Gl 2, 719, 20, Gl (Wien Österreichische Nationalbibliothek Cod. 15306), Inf. grundian aequare Tiefenbach, Nachträge zu den altsächsischen Glossen aus Kopenhagen und aus dem Dresden-Wiener Codex Discissus, ABäG (1999), S. 235, 32
- gru-r-i\*** 2, as., st. M. (i): nhd. Schrecken, Graus; ne. terror (N.); ÜG.: lat. (timor) H; Hw.: s. grio-; vgl. ahd. \*gruri? (st. M. ja); Q.: H (830); E.: s. germ. \*greisan, st. V., grausen, schaudern; idg. \*g<sup>hr</sup>ēi-, \*g<sup>hr</sup>ei-, \*g<sup>hr</sup>rēi-, \*g<sup>hr</sup>rī-, V., streichen, streifen, beschmieren, Pokorny 457; s. idg. \*g<sup>hr</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; B.: H Dat. Sg. grurie 5813 C, Nom. Pl. grurio 112 C; Kont.: H grurios quâmun im egison an them alaha 112; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 16, 41, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 145, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 504, 29ff. (Anm. zu H 112), Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 102, Anm, Schlöter, W., Altsächsische Deklination, in: Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte, hg. v. F. Dieter, 1900, S. 696, Anm. 7
- grū-t\*** 3?, as., st. F. (i): nhd. eine Biersorte; ne. a kind (N.) of beer; Hw.: s. grutum\*; vgl. ahd. grüz\* (st. F. i); Q.: Die Urkunden Ottos des III, hg. v. der Gesellschaft fgr ältere deutsche Geschichtskunde, 1957 (MGH DD) (999), Die Urkunden Heinrichs II und Arduins, hg. v. Bresslau, H., 1957, 2. A. (MGH DD), Gl (Trier Bibliothek des Priesterseminars Hs 61); E.: vgl. germ. \*greutan (2), st. V., zerreiben; idg. \*g<sup>hr</sup>reud-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 461; s. idg. \*g<sup>hr</sup>rēu- (2), \*g<sup>hr</sup>räu-, \*g<sup>hr</sup>rū-, V., reiben, zerreiben, Pokorny 460; s. idg. \*g<sup>hr</sup>er- (2), V., reiben, streichen, Pokorny 439; W.: s. mnd. grüt, grüte, F., Grut, Porst, Grutbier; B.: Die Urkunden Heinrichs II und Arduins, hg. v. Bresslau, H., 1957, 2. A., Nr. 15, S. 18, 5 (MGH DD) = Het oudste Cartularium van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S., 1892, Nr. 38, S. 72, 12 = Oorkondenboek van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S./Bouman, A., I, 1920, Nr. 154, S. 150, 2 Nom. Sg. gruit, Die Urkunden Ottos des III, hg. v. der Gesellschaft fgr ältere deutsche Geschichtskunde, 1957 (MGH DD) = Oorkondenboek van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S./Bouman, A., I, 1920, Nr. 216, S. 196, 16 Nom. Sg. grut, GITr Nom. Sg. grozelia furfur (lies nach Steinmeyer, E./Sievers, E., Die althochdeutschen Glossen, S. 202, Anm. 11 groz clia) Gl 4, 202, 37 (s. Anm. 10) = Ka 131, 8, 37 = Gl 4, 202, 37 (Anm. lies groz, clia); Kont.: Die Urkunden Ottos des III, hg. v. der Gesellschaft fgr ältere deutsche Geschichtskunde, 1957 (MGH DD) = Oorkondenboek van het Sticht Utrecht, hg. v. Muller, S./Bouman, A., I, 1920, Nr. 216, S. 196, 16 negocium generale fermentatae cervisie quod vulgo grut nuncupatur; Son.: zu GITr vgl. Mittelniederländisches Wörterbuch (s. u. grute), Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 29b, Gallée, J., Vorstudien zu einem altniederdeutschen Wörterbuch, 1903, S. XV, 121, 447

- grū-t-um** 1?, lat.-as.?, N.: nhd. Malz, Maische, Bier, eine Biersorte; ne. malt (N.), a kind (N.) of beer; Hw.: s. grūt\*; vgl. ahd. lat.-ahd. \*grūzum?; Q.: (12. Jh.); E.: s. grūt\*; Son.: vgl. Niermeyer, J., *Mediae latinitatis Lexicon minus*, 1976, S. 476b
- gul-d-īn\*** 2, as., Adj.: nhd. golden; ne. golden (Adj.); Hw.: s. gold\*; vgl. ahd. guldīn; Q.: H (830); E.: germ. \*gulþīna-, \*gulþīnaz, Adj., golden; vgl. idg. \*ǵ<sup>h</sup>el- (1), \*ǵ<sup>h</sup>el-?, \*ǵ<sup>h</sup>elə-, \*ǵ<sup>h</sup>l̥ē-, \*ǵ<sup>h</sup>l̥ō-, \*ǵ<sup>h</sup>l̥ə-, V., Adj., glänzen, schimmern, gelb, grau, gr̥n, blau, Pokorny 429; W.: mnd. g̃lden, gōlden, Adj., golden, aus Gold; B.: H Akk. Pl. M. guldine 3205 M, 3214 M, guldina 3205 C, 3214 C; Kont.: H guldine scattos 3205; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 12, 31, Sievers, E., *Heliand*, 1878, S. 472, 53, Vilmar, A., *Deutsche Altert̃mer im Heliand*, 1845, S. 44, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 167
- gum-isk-i\*** 3, as., st. N. (ja): nhd. Senat; ne. senate (N.); ÜG.: lat. senatus GIPW; Hw.: s. gumo; vgl. ahd. gumiski\* (st. N. ja); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); I.: Lbd. lat. senatus?; E.: s. gumo; B.: GIPW Akk.? Sg. cumiski senatum Wa 98, 3a = SAGA 86, 3a = Gl 2, 583, 67, gúsmiki (lies gúmiski) senatum Wa 104, 29b = SAGA 92, 29b = Gl 2, 589, 51, Gen. Sg. gúmískias senatus Wa 101, 31b = SAGA 89, 31b = Gl 2, 587, 71
- gum-kun-n-i\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. edles Geschlecht; ne. noble birth (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gomkunni? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gumo, kunni; B.: H Gen. Sg. gumcunnies 5783 C; Kont.: H sīðodun idisi te them grabe gangan gumcunnies uuif Mariun munilīca 5783; Son.: vgl. Behaghel, O., *Die Syntax des Heliand*, 1897, S. 116, Vilmar, A., *Deutsche Altert̃mer im Heliand*, 1845, S. 53
- gum-kus-t\*** 1, as., st. F. (i): nhd. männliche Art; ne. manly behaviour (N.); Hw.: vgl. ahd. \*gomkust? (st. F. i); Q.: Gen (Mitte 9. Jh.); E.: s. gumo, kust\*; B.: Gen Dat. Pl. gūkustiū Gen 266; Kont.: Gen ni uuas betara man umbi Giordanas staðos mið gumkustium giuuerid mið geuuittio Gen 266; Son.: vgl. *Wortschatz der germanischen Spracheinheit*, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 48, 126, Berr, S., *An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand*, 1971, S. 168
- gum-o** 119, as., sw. M. (n): nhd. Mann, Mensch; ne. man (M.); ÜG.: lat. homo H, vir H; Vw.: s. brūdi-\*, frithu-\*, thiod-\*; Hw.: s. \*gomo; vgl. ahd. gomo (1) (sw. M. n); anfrk. \*gomo; Q.: Gen, H (830); E.: germ. \*gumō-, \*gumōn, \*guma-, \*guman, sw. M. (n), Mann, Mensch; idg. \*ǵ<sup>h</sup><sub>e</sub>mon-, \*ǵ<sup>h</sup><sub>o</sub>mon-, M., Mann, Mensch, Irdischer, Pk, 415; W.: s. mnd. brūdegam, M., Bräutigam; B.: Nom. Sg. gumo 115 M C, 133 M C, 172 M C, 177 M C, 180 M C, 313 M C, 786 M C, 949 M C, 970 M C, 2832 M C, 2932 M C, 3183 M C, 3305 M C, 3412 M C, 4597 M C, 5716 C, 195 M, 2125 M, 3769 M, gomo 73 C, 195 C, 2125 C, guodo 3769 C, Gen. Sg. gumen 5743 C, Akk. Sg. gumon 336 M C, 5738 C, Nom. Pl. gumon 442 M, 542 M, 562 M, 567 M, 623 M, 669 M, 679 M, 757 M, 809 M, 1234 M, 1282 M, 1373 M, 1384 M, 1581 M, 1857 M, 2007 M, 2091 M, 2821 M, 4590 M, 4937 M, 2590 M, 2615 M, 2794 M, 654 M, 2976 C, gumun 442 C, 542 C, 562 C, 567 C, 623 C, 669 C, 679 C S, 757 C, 809 C, 1234 C, 1282 C V, 1373 C, 1384 C, 1581 C, 1857 C, 2007 C, 2091 C, 2821 C, 3450 C, 4590 C, 4937 C, guman 542 S, gum(.)n 562 S, gu'man 567 S, gomon 2590 C, 2615 C, 2794 C, guomon 654 C, Gen. Pl. gumono 355 M C, 908 M C, 957 M C, 1019 M C, 1020 M C, 1039 M C, 1072 M C, 1252 M C, 1261 M C, 1266 M C, 1299 M C V, 1418 M C, 1561 M C, 1587 M C, 1696 M C, 1747 M C, 1769 M C, 1963 M C, 2065 M C, 2360 M C, 2422 M

C, 2431 M C, 2490 M C, 2703 M C, 2769 M C, 2870 M C, 3014 M C, 3075 M C, 3191 M C, 3224 M C, 3229 M C, 3635 M C, 3684 M C, 3708 M C, 3805 M C, 3833 M C, 3884 M C, 4256 M C, 4393 M C, 4434 M C, 4732 C, 5021 M C, 5341 C, 5487 C, 5566 C, 1010 M, 555 C, 4369 M, 2052 M, 2451 M, 2644 M, 2847 M, 2858 M, 3263 M, gumuno 1010 C, 555 M, gomono 2052 C, 2451 C, 2644 C, 2847 C, 2858 C, 3263 C, gumono 1149 M, gumano 355 S, gumona 555 S, Dat. Pl. gumon 4670 M C, 421 C, 1287 C, 3132 C, 4002 C, 4295 C, gumun 421 M, 1287 M V, 3132 M, 4295 M, 2171 M, gomon 2171 C, Akk. Pl. gumon 2882 M C, 4533 M C, 3109 M, 1149 C, guomon 3109 C, Gen Akk. Sg. guman Gen 31, Nom. Pl. gumun Gen 115, Gen. Pl. gumuno Gen 149, gumono Gen 208, Akk. Pl. gumon Gen 221; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 21, 24, 28, 45, Wortschatz der germanischen Spracheinheit, unter Mitw. v. Falk, H., gänzlich umgearb. v. Torp, A., 4. A., 1909, S. 126, Berr, S., An Etymological Glossary to the Old Saxon Heliand, 1971, S. 163, Piper, P., Die altsächsische Bibeldichtung, 1897, S. 440, Anm. (zu Gen 31), zu 4369 vgl. Sievers, E., Zum Heliand, Z. f. d. A. 19 (1876), S. 72 und Schlöter, W., Untersuchungen zur Geschichte der altsächsischen Sprache, 1892, S. 53, zu H 1149 S. 51, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 477, 9, S. 467, 6 (zu H 73), gumono (in Handschrift M) f̄gr gumon (in Handschrift C) in Vers 2976, gumo (in Handschrift C) f̄gr gumono (in Handschrift M) in Vers 4369, gumon (in Handschrift C) f̄gr gumono (in Handschrift M) in Vers 1149f.

**\*gu-m-ōn?**, as., sw. V. (2): Vw.: s. far-; Hw.: vgl. ahd. gōmian; vgl. ahd. gōmōn\* (sw. V. 2), \*gumōn? (sw. V. 2); W.: mnd. gomen, sw. V., achten, trachten

**gum-s-kêp-i** 16, as., st. M. (i), st. N. (i): nhd. Volk, Schar (F.) (1); ne. people (N.), troop (N.); ÜG.: lat. (exercitus) H, (homo) H, populus (M.) H, turba H; Hw.: vgl. ahd. \*gomskeffi? (st. N. ja); Q.: H (830); E.: s. gumo, \*skêpi; B.: H Nom. Sg. gumscepi 4465 M, 4480 M, 4487 M, 5250 M, gumscipi 4465 C, 4480 C, 4487 C, 5250 C, 4128 C, gumskepi 4128 M, Dat. Sg. gumskepie 2748 M, 2856 M, 3045 M, gumscipie 2748 C, 2856 C, 3045 C, 5719 C, 1976 C, 2774 C, gumskepi 1976 M, 2774 M, gumscepi 5256 M, gumscipe 5256 C, 5338 C, Akk. Sg. gumskepi 628 M, 4135 M, gumscepi 628 C, gumscipi 4135 C, Instrum. Sg. gumscepi 4190 M; Kont.: H the rihtien scal Iudeono gumskepi 628; Son.: vgl. Behaghel, O., Die Syntax des Heliand, 1897, S. 7, 20, Sievers, E., Heliand, 1878, S. 468, 47, S. 477, 11 (zu H 628), gumscipiu (in Handschrift C) f̄gr gumscepi (in Handschrift M) in Vers 4190

**gund**\* 1, as., st. N. (a), st. M.? (a): nhd. Geschw̄gr, Vereiterung, Eiter; ne. boil (N.), pus (N.); ÜG.: lat. pus GIPW; Hw.: vgl. ahd. gunt (st. M. a); Q.: GIPW (Ende 10. Jh.); E.: germ. \*gunda-, \*gundaz, st. M. (a), Geschw̄gr; idg. \*ghend<sup>h</sup>-, Sb., Geschw̄gr, Pokorny 438; B.: GIPW Sg. gund (de) pure Wa 93, 34b = SAGA 81, 34b = Gl 2, 579, 53; Son.: Riecke, J., Anatomisches und Heilkundliches in altsächsischen Glossaren, ABäG 52 (1999), S. 217

**gund-rāb-a\***, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: Vw.: s. gundrāva\*

**gund-rāv-a\*** 1, gund-rāb-a\*, as., st. F. (ō)?, sw. F. (n)?: nhd. Gundelrebe; ne. ground ivy (N.); ÜG.: lat. acerus Gl; Hw.: vgl. ahd. guntreba\* (st. F. ō?, sw. F. n?); Q.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) (Mitte 11. Jh.); E.: s. gund\*, \*rāva (1), rāva\* (2)?; W.: vgl. mnd. gundelrēve, gundelrāve, M., Gundelrebe; B.: Gl (Trier Stadtbibliothek 40/1018) gundraua acero SAGA 437, 15 = Gl 5, 42, 15; Son.: nach Holthausen, F., Altsächsisches Wörterbuch, 2. A. 1967, S. 29b gundrava (ohne langes a), anders S. 59b

- gur-d-il** 2, as., st. M. (a): nhd. Gêrtel; ne. girdle (N.); ÜG.: lat. cingulum GTr, perizoma Gl; Hw.: s. \*gurdisal; vgl. ahd. gurtil (st. M. a); Q.: Gl = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 77, GTr (Anfang 11. Jh.); E.: germ. \*gurdila-, \*gurdilaz, st. M. (a), Gêrtel; s. idg. \*g<sup>herd</sup>h-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umzäunen, umgärten, Hêrde, Haus, Garten, Pokorny 444; W.: mnd. gördel, gordel, N., M., Gêrtel; B.: GTr Nom. Sg. gurdil cingulum SAGA 319(, 5, 99) = Ka 109(, 5, 99) = Gl 4, 199, 32 (as.? oder eher ahd. (amfrk?), Gl gurdilos perizomata SAGA 4, 2 = Naumann, H., Glossen aus Admont, Z. f. d. A. 64 (1927), S. 77, 2; Son.: GTr nach Cordes, G., Altniederdeutsches Elementarbuch, 1973, S. 267b altsächsisch
- \*gur-d-is-al?**, as., Sb.: nhd. Gêrtel; ne. girdle (N.); Hw.: s. gurdisli\*; vgl. ahd. \*gurtisal? (Sb.); E.: s. gurdil
- gur-d-is-li\*** 1, as., st. N. (ja): nhd. Gêrtel; ne. girdle (N.); ÜG.: lat. cinctus GIPW; Hw.: s. \*gurdisal; vgl. ahd. \*gurtiseli? (st. N. ja); E.: germ. \*gurdislja-, \*gurdisljam, st. N. (a), Gêrtel; s. idg. \*g<sup>herd</sup>h-, V., Sb., greifen, fassen, umfassen, umzäunen, umgärten, Hêrde, Haus, Garten, Pokorny 444; B.: GIPW Dat. Sg. gûrdisla cinctu Wa 97, 6a-7a = SAGA 85, 6a-7a = Gl 2, 583, 8
- \*gûth?**, as., st. F. (i?): nhd. Kampf; Vw.: s. -fano\*, -hamo\*; Hw.: s. gûthia\*; vgl. ahd. \*gund? (1) (Sb.); Q.: ON, PN?; E.: germ. \*gunþjō, st. F. (ō), Kampf; vgl. idg. \*g<sup>u</sup>h<sup>en</sup>- (2), \*g<sup>u</sup>h<sup>en</sup>ə-, V., schlagen, töten, Pokorny 491; Son.: die as. Form gûth ist im vorliegenden Namenmaterial nicht belegt vgl. Schlaug, W., Studien zu den altsächsischen Personennamen des 11. und 12. Jahrhunderts, 1955, S. 102, 200, Schlaug, W., Die altsächsischen Personennamen vor dem Jahre 1000, 1962, S. 97, Niedersächsisches Ortsnamenbuch 4, 174 (z. B. Gêntersen)
- guth-ia\*** 1, as., st. F. (jō): nhd. Kampf; ne. fight (N.); Hw.: vgl. ahd. gunda\* (st. F. jō); Q.: Hi (830-840); E.: s. \*gûth; B.: Hi Gen. Sg. F. gudea Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 7, 60 = SAAT 291, 60 (z. T. ahd.)
- gûth-fan-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Kriegsfahne; ne. war flag (N.); ÜG.: signum GIVO; Hw.: vgl. ahd. gundfano (sw. M. n); Q.: GIVO; E.: s. \*gûth, fano; B.: GIVO Akk.? Pl. gutfanan signa Wa 113, 1b = SAGA 195, 1b = Gl 2, 718, 4; Son.: nach Wadstein, E., Kleinere altsächsische Sprachdenkmäler, 1899, S. 189 ist auch GIP guntfanon aquilas Wa 86, 20a-21a = SAGA 133, 20a-21a = Gl 2, 500, 1 as., obwohl der Beleg gleichlautend auch in der ahd. Handschrift St. Gallen, Stiftsbibliothek 292 enthalten ist
- gûth-ham-o\*** 1, as., sw. M. (n): nhd. Panzer; ne. armour (N.); Hw.: vgl. ahd. gundhamo\* (sw. M. n); Q.: Hi (830-840); E.: s. \*gûth, \*hamo; B.: Hi Akk. Pl. M. gudhamun Steinmeyer, E., Kleinere althochdeutsche Sprachdenkmäler, Nr. 1, S. 1, 5 = SAAT 285, 5 (z. T. ahd.), WT hethina